

RALED

Revista Latinoamericana de Estudios del Discurso
Revista Latinoamericana de Estudos do Discurso
Latin American Journal of Discourse Studies

VOL. 24(2) 2024

ISSN 24479543



"Botanique Fleurs" – Minas Gerais, Brasil. 2022 | **Emília Mendes**

Este segundo número de la revista RALED cierra el año 2024 con una excelente noticia. El XVI Congreso Internacional de ALED ya tiene su sede en Belo Horizonte, Brasil. En esta hermosa ciudad se celebrará el encuentro internacional en 2025. Este es sin duda un evento muy esperado por académicos y académicas de Latinoamérica, puesto que constituye un espacio de diálogo fundamental para la investigación y colaboración regional. Con la satisfacción de esta noticia, comenzamos con la presentación de los artículos de este segundo volumen.

La primera contribución corresponde a la autoría de Deliana Moreno con el artículo intitulado *Valoración de la migración y los migrantes venezolanos desde los organismos gubernamentales de Venezuela en textos sobre el Plan Vuelta a la Patria: un análisis crítico del discurso*. En este estudio la autora explora el potencial actitudinal expresado en los discurso, respecto de la manera en que los migrantes venezolanos son valorados. Asimismo se indaga en las emociones que ellos sienten frente a la oportunidad de regresar a la patria. La segunda investigación, *A dimensão discursiva do racismo no Brasil e práticas narrativas de resistência* de Liana de Andrade Biar, Etyelle Pinheiro de Araújo, Alexandre Florêncio dos Santos y Cleide Maria de Mello, discute el concepto de raza como una construcción sostenida por discursos cotidianos e institucionales que naturalizan relaciones racializadas asimétricas. Mediante un análisis narrativo, los autores analizan el concepto de raza e identifican contextos de resistencia hacia prácticas de exclusión y violencia.

Los cuatro estudios que siguen se centran en la interacción entre discurso verbal y discurso visual. José Augusto Simões de Miranda en su artículo *Holofotes de uma epidemia: a construção discursiva de uma campanha sobre hiv no Brasil*, analiza una campaña auspiciada por el Ministerio de Salud de Brasil. El propósito del análisis es visualizar el impacto de la campaña en la transformación y erradicación del estigma que persigue a quienes viven con VIH. La segunda investigación intitulada *Pandemia y feminización del hambre: fotoperiodismo sobre el trapo rojo en Colombia* de las autoras: Elizabeth del Socorro Ruano-Ibarra, Cintia de Freitas Rodrigues Loureiro e Isabella Pacheco-Ruano, indaga en la construcción social del significado escrito y visual del trapo rojo como un objeto semiótico, que visualiza el hambre en Colombia durante la pandemia que afectó al mundo en 2020. El tercer estudio que se enfoca en lenguaje visual y escrito corresponde al artículo: *Prática Discursiva Ideológica no Filme Invictus e a Construção do Estado-nação na África do Sul* de Lucério Sarmiento Gundane. La investigación analiza la práctica discursiva ideológica de personajes blancos y negros de la película *Invictus* en el contexto de la construcción del Estado-nación en Sudáfrica. Por último, también desde la exploración del discurso verbal y visual, Claudia María Ferro en su artículo *Notas sobre el género “meme de Internet”. El caso del subgénero meme deportivo*, indaga en el género virtual meme, que circula en redes sociales. La autora propone la consideración del meme deportivo como uno de sus subgéneros con una función específica que apunta a una audiencia definida.

Los artículos que continúan contribuyen desde variadas propuestas metodológicas al análisis de discursos orales y escritos sobre temas que son urgentes de discutir. Brenda Lana de Carvalho Salgado y Rony Petterson Gomes do Vale en su artículo *Hitler no Banco dos Réus: Uma análise dos imaginários sociodiscursivos do ditador alemão na série Pró e Contra: o Julgamento da História*, presentan un análisis –desde los principios de la Semio- lingüística– de las estrategias discursivas

movilizadas por la biografía Hitler (1975). Otra investigación relevante, es el estudio de Ángela Tironi, *Justificación del rol político del profesor de mapudungun a través de recursos del subsistema de COMPROMISO*. En esta investigación la autora indaga, a partir de los principios de la Lingüística Sistémico Funcional, el rol político de los profesores de mapudungun y cómo este rol es asumido como una forma de legitimación docente. El siguiente trabajo de Renan Paulo Bini, intitulado *Do gênero para a espécie: usos do Plural de Indeterminação Universal*, examina la función retórica que posee la primera persona plural en textos publicados en Brasil y Portugal. Desde la Lingüística Enunciativa, el autor analiza la estrategia de integración de un colectivo amplio y abstracto, mediante el uso de la primera persona plural. Finalmente, para cerrar este volumen, tenemos el estudio aportado por Sebastián Sayago en su artículo: *La productividad de la distinción sistema/entorno en el análisis del discurso*. En esta investigación, el autor propone una conceptualización del objeto del análisis discursivo basada en la distinción sistema/entorno. Esta propuesta va acompañada de un análisis de un fragmento de un programa televisivo con el objetivo de evidenciar la validez del modelo que el autor nos presenta.

Finalmente, este número presenta la reseña en lengua portuguesa de Camila Rita Lelis a la colección sobre *Políticas de ação afirmativa no ensino superior da América Latina: experiências brasileiras*, organizado por Elizabeth Ruano-Ibarra e Viviane de Melo Resende.

Como ya es costumbre, nos despedimos con la esperanza de que disfruten de este nuevo número de RALED y con la invitación a seguir creciendo como comunidad de manera crítica, reflexiva y solidaria.

Un abrazo fraterno,
María Cristina Arancibia y María Carmen Gomes

RALED

VOL. 24(2) 2024



ARTÍCULO

Valoración de la migración y los migrantes venezolanos desde los organismos gubernamentales de Venezuela en textos sobre el Plan Vuelta a la Patria: un análisis crítico del discurso

Evaluation of migration and Venezuelan migrants from Venezuelan governmental agencies in texts about the Plan Vuelta a la Patria: a critical discourse analysis

DELIANA MORENO RÍOS

Pontificia Universidad Católica de Chile
Chile

Recibido: 14 de septiembre de 2023 | Aceptado: 3 de marzo de 2024

DOI: 10.35956/v.24.n2.2024.p.04-26

RESUMEN

La migración es un factor de riesgo para el poder de actores políticos, pues provoca cuestionamientos a su desempeño. La reciente migración venezolana se define como una de las mayores migraciones ocurridas en la región; no obstante, el gobierno venezolano no informa de estadísticas, ni trata directamente el tema. El objetivo de esta investigación es interpretar críticamente la valoración hacia los migrantes y hacia la migración masiva de Venezuela desde el poder político dominante venezolano en textos del Plan Vuelta a la Patria. El estudio se basa en los principios teórico-metodológicos de la Lingüística Sistémico Funcional y del Análisis Crítico del Discurso. De manera, específica el corpus se explorará respecto del potencial actitudinal que se expresa respecto de ciertas entidades presentes en el discurso. En los textos revisados, los migrantes se valoran desde las emociones negativas que sienten por la migración y las emociones positivas que sienten por el regreso.

PALABRAS CLAVE: *Estudios críticos del discurso. Lingüística Sistémico Funcional. Migración venezolana. VALORACIÓN.*

RESUMO

A migração é um fator de risco para o poder dos atores políticos, pois provoca questionamentos sobre seu desempenho. A recente migração venezuelana é definida como uma das maiores migrações ocorridas na região; no entanto, o governo venezuelano não divulga estatísticas nem trata diretamente do tema. O objetivo desta pesquisa é interpretar criticamente a avaliação dos migrantes e da migração em massa da Venezuela pelo poder político dominante venezuelano nos textos do Plano Volta à Pátria. O estudo baseia-se nos princípios teórico-metodológicos da Linguística Sistémico-Funcional e da Análise Crítica do Discurso. Especificamente, o corpus será explorado quanto ao potencial atitudinal expresso em relação a certas entidades presentes no discurso. Nos textos revisados, os migrantes são avaliados com base nas emoções negativas associadas à migração e nas emoções positivas relacionadas ao retorno.

PALAVRAS CHAVE: *Estudos críticos do discurso. Linguística Sistémico-Funcional. Migração venezuelana. AVALIAÇÃO.*

ABSTRACT

Migration is a risk factor for the power of political actors, as it raises questions about their performance. The recent Venezuelan migration is defined as one of the largest migrations in the region; however, the Venezuelan government does not provide statistics or address the issue directly. The aim of this research is to critically interpret the evaluation of migrants and the mass migration from Venezuela by the dominant Venezuelan political power in the texts of the Plan Vuelta a la Patria. The study is based on the theoretical-methodological principles of Systemic

Functional Linguistics and Critical Discourse Analysis. Specifically, the corpus will be explored for the attitudinal potential expressed towards certain entities present in the discourse. In the reviewed texts, migrants are evaluated based on the negative emotions associated with migration and the positive emotions related to return.

KEYWORDS: *Critical Discourse Studies. Systemic Functional Linguistics. Venezuelan migration. APPRAISAL.*

Introducción

Este estudio aborda la política como una práctica social que involucra acciones lingüísticas y no lingüísticas de grupos que lideran instituciones gubernamentales o buscan liderarlas. Se destaca que estas acciones tienen un impacto masivo, puesto que en este ámbito se toman decisiones que afectan a la sociedad.

El grupo que lidera políticamente ostenta el poder en sentidos económico y social, por lo menos; así que en esta práctica social se encuentran en disputa fuerzas que pretenden este poder (Bolívar 2018). Uno de los espacios fundamentales donde se ejerce y se disputa el poder es en el discurso, por lo que el estudio de este facilita la comprensión de procesos de alto impacto social.

Debido al lugar prioritario que ocupa, el discurso contiene información sobre cómo los grupos de poder construyen y mantienen las ideologías que les permite conservar su posición de élite dominante o u obtenerla. Resulta especialmente esclarecedor acercarse al tratamiento discursivo de situaciones que amenazan la posición del poder dominante, pues sería natural pensar que se aplican herramientas discursivas para mitigar las posibles amenazas y mantener el poder obtenido.

Una situación que puede constituir una amenaza al liderazgo del poder político es la migración; pues una movilización masiva se percibe como una consecuencia de la falta de oportunidades y libertades en el país de origen, situaciones en las que los regímenes políticos tienen un rol fundamental (González Santos 2011). Esto genera que su labor como líderes puedan ser objetados y su legitimidad cuestionada (Sen 1999). La migración es un fenómeno que no solo provoca consecuencias, sino que es síntoma de una o diversas situaciones en el país de origen; por lo tanto, no sólo generan efectos en países receptores, sino también en el territorio propio de los migrantes, lo que afecta al ámbito político.

En la región latinoamericana, actualmente, la migración más notoria es la venezolana según información de ACNUR; al respecto, autores como Blouin (2019) y Bolívar y Rodríguez (2019), y organizaciones como Programa Venezolano de Educación Acción en Derechos Humanos, Organización Internacional para las Migraciones, el Observatorio Venezolano de Conflictividad Social y Fundación Caritas, se refieren a esta movilización como un fenómeno de alto impacto actual.

El fenómeno migratorio venezolano ha alcanzado tal alcance que ha provocado el interés de múltiples disciplinas. Algunos de los temas de mayor interés han sido: causas y consecuencias de la migración (Blouin 2019; Acosta, Blouin y Freier 2019; entre otros), impacto en países receptores (Fernández-Niño y Orozco, 2018; entre otros), desafíos de los migrantes (Battistessa y Heredia 2018; entre otros) y discursos en países receptores (López Montenegro 2021; Ramírez 2018; entre otros).

Si bien el interés investigativo que se ha generado ha sido extenso; al día de hoy, poco o nada se ha investigado sobre cómo el grupo político dominante en Venezuela se refiere a la migración y los migrantes de su propia nación. Por tanto, resulta pertinente preguntarse ¿cómo valora el poder político dominante venezolano el fenómeno de la migración y a los migrantes? Responder esta pregunta permitiría acercarse a las estrategias discursivas que aplican las élites de poder cuando perciben una posible amenaza a su liderazgo. En este contexto, esta investigación se propone interpretar críticamente cómo se valora a los migrantes y a la migración masiva de Venezuela desde el poder político dominante venezolano en textos acerca del Plan Vuelta a la Patria (PVP) publicados en las páginas web oficiales en el año 2021.

Para contextualizar la situación política venezolana, hay que considerar que el grupo dominante del poder político en el país se posicionó en 1999 con la elección presidencial de Hugo Chávez, quien impulsó cambios, incluyendo una nueva constitución y varias reformas. Posteriormente, en Venezuela se inició y profundizó una crisis económica y política que se explica en las afirmaciones de Straka (2019) “Venezuela es la economía con el peor desempeño del mundo y probablemente con uno de los peores de la historia mundial” (pág. 5). El autor sustenta sus afirmaciones con los siguientes datos del 2019:

- La contracción de PIB venezolano era de 50% en cinco años.
- Desde 1999 hasta 2019 el 60% de las empresas del país había cerrado.
- El sueldo mínimo era 6 dólares y la canasta básica oscilaba los 300.
- El 15% de los niños del país se encontraba en un estado de desnutrición que ponía en peligro su vida.

La crisis económica que atravesaba el país tuvo como una de las consecuencias más notorias la migración, uno de los movimientos de esta índole más notorios de la última década en el territorio latinoamericano. La gravedad de la situación es señalada en la web oficial de ACNUR, donde se expone:

...de acuerdo con datos de los gobiernos de los países de acogida, el número de refugiados y migrantes de Venezuela ha superado los siete millones en todo el mundo; en consecuencia, se trata de la segunda crisis de desplazamiento externo de mayor magnitud a nivel mundial. (ACNUR 2023).

ACNUR y otras organizaciones destacan la magnitud del desplazamiento de los venezolanos, que han podido reportar gracias a la información de los países receptores de los migrantes venezolanos. Sin embargo, el Gobierno venezolano no informa estadísticas sobre la emigración del país, tampoco un tratamiento oficial del tema. La ausencia de información es señalada por el Observatorio Venezolano de Migración en su informe del 2021: “...desde Venezuela el gobierno nacional ha reaccionado negando, en principio, la existencia de un éxodo de población a la par que cercó el acceso a las estadísticas públicas sobre los movimientos migratorios” (pág. 1).

En las webs del Ministerio del Poder Popular para Relaciones Interiores, Justicia y Paz, Vicepresidencia, Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores y otras, la información disponible acerca de migración refiere al Plan de Vuelta a la Patria. Este es un programa creado por el ejecutivo venezolano en 2018 para ayudar a migrantes venezolanos que deseen regresar a Venezuela, que no cuenten con los recursos.

La nula información oficial respecto a la situación migratoria tiene un fuerte impacto en la desinformación debido al contexto comunicacional en Venezuela, donde desde 2004 rige la Ley de Responsabilidad Social en Radio, Televisión y Medios Electrónicos, que regula la información transmitida en medios masivos. Debido a violaciones a la normativa, se han efectuado cierres de canales, programas y acusaciones a particulares. Esto implica que los medios evitan el tratamiento de temas sensibles. Ante esta situación, es la visión oficial del Gobierno de Venezuela la fuente primaria de información sobre temas políticos, sociales y económicos de interés; esto incluye el tema de la migración.

1. Marco conceptual

Esta investigación se basa en principios teóricos de la Lingüística Sistémico Funcional (LSF), que se esbozan en esta sección. Asimismo, se presenta un marco que permite contextualizar teórica y metodológicamente el abordaje del análisis propuesto.

1.1. Discurso

La definición de discurso representa uno de los constructos fundamentales de esta investigación, pero también un desafío. El discurso se ha definido desde diversidad de perspectivas y por numerosos teóricos. Existen algunos consensos, pero también muchos desacuerdos. Para orientar esta investigación, se consideran las propuestas de Bolívar (2018) y Fairclough (2013).

El discurso es un concepto amplio que abarca todo en la comunicación lingüística. Bolívar (2018) señala que el discurso es una noción compleja, cuya definición depende del posicionamiento teórico; para el análisis del discurso, la autora propone considerar como unidad principal el texto real, en contexto. Asimismo, explica que el discurso implica conocimiento, no solo de aspectos lingüísticos; sino también de experiencias relacionadas con el mundo. Esta naturaleza multidimensional del discurso exige que su estudio se aborde con un enfoque multidisciplinar abarcando la lengua y la sociedad (Bolívar 2018). El discurso se perfila desde la sociedad y se produce en un contexto social, pero se puede estudiar desde su dimensión más concreta: el texto.

Fairclough (2013) se refiere al discurso como el resultado de la conexión existente entre las relaciones y los procesos sociales con el uso del lenguaje, que se ve reflejada sistemáticamente en las expresiones lingüísticas. A partir de esta explicación, se asume que el discurso es lenguaje situado (en uso); que, por su naturaleza, contiene mucha información y no solo explícita, también implícita. Referente a esto, Fairclough (2013) plantea que el lenguaje constituye la forma material de la ideología subyacente en un grupo social. Así, en el discurso se manifiestan concretamente las ideologías, pero también es el espacio donde se crean, se difunden y se transforman las ideologías. Lograr el acercamiento a una ideología exige la comprensión, interpretación y análisis del discurso del grupo de interés, que implica un abordaje complejo. Para este tipo de estudio, hay que considerar el análisis de las tres dimensiones que lo constituyen: práctica social, práctica discursiva y texto; también cómo estas se relacionan entre sí (Fairclough 2013: 59).

1.1.1. Dimensiones para el Análisis del Discurso

Ante la propuesta de Fairclough (2013) resulta necesario puntualizar qué se entiende por texto, entendiendo que es el espacio donde reside la ideología según su planteamiento. Para este estudio, se considerará la definición de texto propuesta desde la LSF: "...cualquier pasaje, hablado o escrito, de cualquier longitud, que forma un todo unificado" (Halliday y Hasan 1976; en Schleppegrell 2014: 24). Entonces, se considera texto a una gran diversidad de productos lingüísticos; lo esencial es que cumplan con la condición de que conformen un todo. Esta definición se integra con la propuesta de Fairclough (2013).

En relación con el texto, Webster (2019) propone que:

...es una instancia de significado, una construcción de significado que se forma a partir de un proceso continuo de elección entre los innumerables conjuntos interrelacionados de opciones semánticas organizadas en tres componentes funcionales principales o metafunciones: ideacional, interpersonal y textual. (pág. 36)

Webster (2019) considera que el texto constituye el resultado de un conjunto de decisiones motivadas por diversos factores. Esto implica que el lenguaje contiene gran cantidad de opciones y que en la construcción de este opera una selección orientada por factores externos e internos de la lengua. Al analizar las decisiones que se instancian en el texto, hay que comprender los factores que influyen en esta toma de decisiones; lo que significa un acercamiento sólido a la comprensión del discurso y la ideología subyacente. Parte de los factores que influyen en el proceso de construcción de un texto son la práctica discursiva y la práctica social. En este sentido, O'Grady (2019) retoma las palabras de Fairclough (2013) para definir y caracterizar las dimensiones que influyen en la producción textual. En cuanto a la práctica discursiva, apunta lo siguiente:

Esta dimensión se refiere a la naturaleza interactiva del discurso y describe cómo se produce, circula y consume el discurso. Los analistas que examinan el discurso en esta dimensión examinan los aspectos del texto que lo vinculan a su contexto social más amplio, como los actos de habla, la intertextualidad y la coherencia. (O'Grady 2019: 467)

O'Grady (2019) y Fairclough (2013) apuntan la importancia de analizar la práctica discursiva para comprender cómo el discurso en estudio se vincula con su entorno, es condicionado y lo condiciona. Esta dimensión da cuenta del impacto, la pertinencia y la relevancia que puede tener un producto textual en un contexto de producción específico y posteriores influencias.

La otra dimensión de influencia es la práctica social, que representa las formas de pensamiento en las que se inserta este producto, así como la forma en la cual se organiza el propio texto. Acerca de la práctica social, O'Grady (2019) explica que “se refiere a los efectos ideológicos y prácticas hegemónicas preexistentes en el contexto en el que se produce el discurso.” (pág. 467). Esta dimensión define esquemas presentes en una comunidad que determinan la construcción de discursos y reflejan una ideología, con la finalidad de respaldarla o enfrentarla.

Por tanto, para alcanzar el análisis de un discurso, no es suficiente abordar un texto como una combinación de estructuras lingüísticas. Este abordaje es solo una de las dimensiones a las que apuntar; también es necesario incluir el estudio de las prácticas sociales y las prácticas discursivas que se mencionan. Así, el análisis también implica la comprensión de la situación del discurso, lo cual dirige la atención hacia la dimensión contextual.

1.2. Contexto: género y registro

El contexto resulta uno de los aspectos medulares en la construcción de un análisis discursivo; sin embargo, la definición de este aspecto resulta compleja. A pesar de las diferencias existentes, la mayoría de los especialistas acuerdan que el contexto tiene una influencia determinante en la construcción del significado. La LSF apunta a una mayor relevancia e impacto del contexto: “la noción de contexto para la LSF se elabora desde la concepción de que el lenguaje construye y es construido

por el contexto social en una acción continua, en una temporalidad.” (Oteiza 2014: 116, en atención a las propuestas de Halliday 1994; Lemke 1995; Fairclough 1992, 2003).

Martin y Rose (2008) proponen que el contexto constituye una semiótica connotativa que contiene el género y el registro, y que se vincula con el sistema estratificado del lenguaje. A su vez, en el registro convergen las variables de tenor, campo y modo, que son modeladas por las metafunciones ideacional, interpersonal y textual, constituyendo la conexión entre contexto y lenguaje. Respecto a esta organización interna del contexto, es necesario destacar que “...el género es un patrón de patrones de registro, así como el registro (campo, tenor y modo) son patrones de patrones semánticos del discurso...” (Martin 2015: 7).

La definición del contexto de Martin (2015) es la que se considerará para el análisis correspondiente a este estudio: una dimensión compuesta por distintos niveles que se instancian en el lenguaje. Asimismo, estas dimensiones tienen mayor abstracción como lo señalan Martin y Rose (2008), que posicionan la ideología como el estrato de mayor abstracción en el contexto, por lo que este estrato representa los patrones que construyen los géneros y a su vez un estrato que va a influenciar en el resto más concreto.

1.3. Lingüística Sistémico Funcional como herramienta para el Análisis Crítico del Discurso

El análisis crítico del discurso (ACD) representa un enfoque metodológico de investigación; sin embargo, requiere de herramientas pertinentes para el análisis que le aporta la teoría que lo sustenta. La teoría que se plantea como fundamento para este trabajo es la LSF que ofrece herramientas pertinentes para el ACD, según la explicación de Schleppegrell (2014):

El análisis del discurso busca patrones en los datos lingüísticos. La lingüística funcional sistémica (LSF) ofrece un medio para explorar el significado del lenguaje y relacionar el uso del lenguaje con los contextos sociales para contribuir a nuestra comprensión del lenguaje en la vida social. (pág. 21)

Esta propuesta teórica plantea una definición de lenguaje que permite abordar su estudio con énfasis en el carácter social y el potencial de significado. Al respecto, Webster (2019) plantea que “El lenguaje es la instanciación de un potencial de significado indefinidamente grande a través de actos de significado que simultáneamente construyen la experiencia y promulgan relaciones sociales.” (pág. 67). Se apunta la importancia de las selecciones, pues este proceso también ofrece información sobre la perspectiva del hablante.

Un aspecto fundamental de la conceptualización del lenguaje en el marco de la LSF es el significado; pues, apunta a una visión más amplia que solo a la alusión de la referencia. El significado se entiende desde la naturaleza potencial que incluye el lenguaje en todo su conjunto. La construcción de un texto implica la selección de opciones a partir de las posibilidades que ofrece el sistema en su conjunto, lo que también significa.

La LSF propone el estudio del significado a partir de tres metafunciones, activas simultáneamente en la instanciación de cada cláusula: la ideacional, la interpersonal y la textual. La metafunción ideacional, dividida en la metafunción experiencial y la metafunción lógica, refiere

a la interpretación de la experiencia de los hablantes; la interpersonal a la relación entre las personas y la textual a la construcción de cláusulas en relación con las demás cláusulas de un texto (Schleppegrell 2014).

Estas metafunciones están organizadas en sistemas que contienen las opciones para la activación de la metafunción correspondiente. Todas estas metafunciones se realizan de forma simultánea en la dimensión del lenguaje; sin embargo, para la instanciación de la cláusula existe otra dimensión que tiene influencia: el contexto.

Para el análisis que se propone, se considerarán los planteamientos de la LSF; sin embargo, se basará puntualmente en el estudio de dos sistemas: de identificación y de valoración, concretamente en los aspectos que permitan el cumplimiento del objetivo planteado para la investigación.

1.3.1. Sistema de identificación

Este sistema pertenece al estrato semántico-discursivo del lenguaje en su metafunción textual y da cuenta de los mecanismos lingüísticos que se utilizan en el texto para introducir entidades y cómo se les hace seguimiento a éstas. Estos recursos lingüísticos favorecen el mantenimiento de las identidades en el texto (Martin y Rose 2008).

Los recursos para introducir a las entidades son muy variados, desde un nombre propio hasta formas más bien descriptivas. El seguimiento igualmente cuenta con muchos recursos: pronombres, flexión del verbo, construcciones comparativas, entre otras. A través de estos recursos no solo se identifican personas, sino también cosas u entidades más bien abstractas, como es el caso de la migración.

Para este estudio, se reportarán los mecanismos de introducción y seguimiento de los procesos y actores sociales de interés, lo que permitirá focalizar la atención en el análisis de cómo estas entidades son valoradas.

1.3.2. Sistema de valoración

Este sistema pertenece al estrato semántico-discursivo del lenguaje en su metafunción interpersonal y da cuentas de las evaluaciones que hace el hablante o escritor en relación con diferentes entidades presentes en la cláusula o texto. Según Oteiza y Pinuer (2019) este sistema contiene "...recursos lingüísticos empleados para valorar la experiencia social..." (pág. 213)

A partir del análisis de los recursos lingüísticos del sistema de valoración es posible comprender los patrones de significados que se construyen a nivel interpersonal y esto da cuentas de cómo se evalúan las diferentes entidades presentes en la cláusula o el texto en estudio.

Los recursos que se aplican para la construcción de las evaluaciones están organizados en sub-sistemas de actitud, gradación y compromiso. El sub-sistema de actitud contiene las siguientes áreas semánticas propuestas por Martin y White (2005): afecto, juicio, y apreciación. Mientras que el sub-sistema de gradación implica categorías como fuerza y foco. Y el sub-sistema de compromiso apunta hacia las voces que están en juego en el texto a través de la monoglosia o heteroglosia.

Para este análisis, se profundizará en los recursos de actitud y de gradación a partir de las propuestas de Oteiza y Pinuer (2019), Hood (2019) y Martin y White (2005); pues son los movimientos lingüísticos que permitirán abordar el objetivo planteado.

1.3.3. La migración venezolana

La migración es un fenómeno social antiguo. Es un proceso que de muchas maneras ha marcado el devenir histórico de la humanidad. Este fenómeno es de naturaleza compleja; pues es impulsado por factores de diferente orden, que generan una movilización en la búsqueda de la satisfacción de necesidades (Sutcliffe 1998).

En las últimas décadas, en el territorio latinoamericano, la migración venezolana se ha convertido en la más importante. Al respecto Blouin (2019) señala: “Aunque contamos con poca data estadística confiable, la migración de personas venezolanas se ha configurado como el fenómeno migratorio más importante que ha conocido Latinoamérica” (pág. 14). La migración venezolana es de tal impacto por lo masiva, tal como lo señalan Bolívar y Rodríguez (2019) cuando afirman que “El flujo de personas provenientes de Venezuela tomó de sorpresa a la región...” (pág. 4).

La información que se maneja sobre los migrantes y la migración venezolana se obtiene a partir de organismos internacionales como ACNUR y Organización Internacional para las Migraciones, organizaciones no gubernamentales nacionales como el Observatorio Venezolano de Conflictividad Social (OVCS) y Fundación Caritas; y de las estadísticas oficiales de los países receptores como: Colombia, Perú, Brasil, Chile, entre otros. No se presentan cifras oficiales provenientes del Estado venezolano (Bolívar y Rodríguez 2019).

Según la Inter-agency Coordination Plataforma for Refugees and Migrants from Venezuela (2023) hay más de 6.133.000 venezolanos migrantes y refugiados alrededor del mundo. En su plataforma, indican las siguientes estadísticas sobre los países con más venezolanos migrantes o refugiados:

CUADRO 1

Los 5 países con mayor cantidad de migrantes o refugiados venezolanos según la Inter-agency Coordination Plataforma for Refugees and Migrants from Venezuela (2023)

PAÍS	FUENTE	FECHA	POBLACIÓN
Colombia	Migración Colombia	Agosto 2023	2,8 millones
Perú	RMRP	Agosto 2023	1,5 millones
EEUU	ACS	Septiembre 2022	545.200
Brasil	Subcomité Federal para Recepción	Febrero 2022	477.500
España	INE	Diciembre 2020	477.400

Otros 27 países están incluidos en la lista de la plataforma. A pesar del número de venezolanos migrantes, el gobierno venezolano no ha aportado estadísticas oficiales y hasta ahora se ha limitado a hacer algunas referencias extraoficiales. En la plataforma del diario El Tiempo, el 4 de septiembre del 2018 fue publicada una noticia respecto de declaraciones del presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, sobre la migración que dice *que más del 90% de los venezolanos que quisieron probar suerte en el exterior están arrepentidos.*

En organizaciones oficiales como el Ministerio del Poder Popular para el Interior y Justicia, el Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores y el Servicio Administrativo de Identificación, Migración y Extranjería (SAIME) no señalan estadísticas relacionadas con la emigración de venezolanos.

2. Marco Metodológico

Este estudio se enmarca en el ACD, pues tiene objetivos descriptivos del fenómeno lingüístico de interés: valoración a los migrantes y la migración masiva de Venezuela desde el poder político dominante venezolano en textos de webs oficiales acerca del PVP publicados en 2021. Para el análisis, se aplican herramientas de LSF, con atención en sistemas de valoración e identificación.

La investigación propone un análisis con visión deconstructiva del discurso del gobierno venezolano, para comprender cómo el poder político de este país construye y mantiene las relaciones de poder. Rogers (2017) explica que el análisis crítico discursivo deconstructivo "... se concentra en el análisis de los discursos que sostienen las desigualdades y las perpetúan (el neoliberalismo, el racismo). La teorización, el enfoque analítico y los hallazgos se enfocan en la deconstrucción de la opresión y la dominación." (pág. 470). Al aplicar esta visión en el análisis de este estudio, se pretende abordar las estrategias del gobierno venezolano para introducir el tema de la migración en la opinión pública disminuyendo las amenazas a su dominación.

2.1. Corpus

El corpus que se considera para el análisis de esta investigación cuenta con un total de 4 publicaciones en las webs oficiales de organismos gubernamentales venezolanos: Ministerio del Poder Popular para el Interior y Justicia (MPPIJ), el Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores (MPPRE) y Consulado de Venezuela en Barcelona, España. Los géneros considerados en el corpus son 3: spot propagandístico¹, anuncio y noticia.

Para la selección, se consideró los dos últimos meses del año 2021 como periodo de interés considerando las situaciones ocurridas en el mes de septiembre en Iquique (ciudad chilena) donde ciudadanos ejercieron acciones violentas en contra de migrantes venezolanos que vivían en carpas en lugares públicos. Este hecho propició un gran flujo de noticias, opiniones y declaraciones.

1 En el contexto amplio del estudio, se definió que uno de los géneros de los textos de interés no se encontraba descrito o reportado en la literatura. Se denominó spot propagandístico y se determinó que comprende las siguientes etapas básicas: 1. Contextualización: se establece un marco de referencia de la información de interés mediante una o varias estrategias (definiciones, recuentos de hechos, motivaciones, causas, entre otros), 2. Balance: se ofrecen datos concretos sobre situación específica, 3. Evaluación: se presenta una valoración explícita sobre un proceso, actores o eventos, 4. Balance final: se propone un balance general acerca de procesos, actores o eventos. El objetivo del género es destacar acciones o situaciones positivas relacionadas con la ideología política que respalda.

CUADRO 2

Publicaciones de interés para el estudio Publicaciones de interés para el estudio

N°	GÉNERO	ORGANISMO	TÍTULO	FECHA	ENLACE
1	Spot propagandístico	MPPRE	Plan Vuelta a la Patria retorna a 99 connacionales desde Ecuador para totalizar 26.947 repatriados de 19 países	06/11/2021	https://mppre.gob.ve/2021/11/06/plan-vuelta-patria-retorna-99-connacionales-ecuador/
2	Anuncio	MPPRE	Connacionales en Perú retornan a Venezuela en una nueva jornada del Plan Vuelta a la Patria	07/12/2021	https://mppre.gob.ve/2021/12/07/connacionales-peru-retornan-venezuela-nueva-jornada-plan-vuelta-patria/
3	Noticia	MPPIJ	Cicpc apoya el Plan Vuelta a la Patria	02/11/2021	http://www.mpprijp.gob.ve/?p=82186
4	Spot propagandístico	Consulado de Venezuela en Barcelona, España	Vuelta a la Patria suma casi 300 nuevos retornos de venezolanos desde Perú y Argentina	09/12/2021	https://consuladobarcelona.gob.ve/webalterna/vuelta-a-la-patria-suma-nuevos-retornos-de-venezolanos-desde-peru-y-argentina/

3. Análisis

3.1. Texto 1

En este texto, se introduce la identidad de venezolanos fuera de Venezuela y que regresan como *connacionales*. Esta introducción se registra en el título y se les hace seguimiento a los mismos actores sociales mediante la forma *repatriados*:

- (1) Plan Vuelta a la Patria **retorna** [(+va) **apreciación: integridad evocado**] a 99 connacionales desde Ecuador para totalizar 26.947 repatriados de 19 países²

Se presenta esta cláusula con un proceso material, el de “retornar”; pero, con una construcción no congruente, puesto que se presenta una cláusula transitiva. Típicamente se expresa “retornar” como

- 2 Los recursos de ACTITUD se marcan con **negrilla**. En algunos ejemplos, también se considera para el análisis los recursos de GRADACIÓN, que se marca con subrayado doble. Las categorías del análisis se indican entre corchetes. Asimismo, para señalar las instancias del sistema de IDENTIFICACIÓN se aplica la notación: para la introducción de una entidad se destaca con **gris** y para los recursos de seguimiento se aplica -

un proceso material intransitivo efectuado por un actor, que implica voluntad de acción; pero, la construcción de (1) se manifiesta con el verbo con una forma transitiva: un actor (agente), la política social PVP, y un participante beneficiado, los *connacionales*. Esta construcción constituye una valoración de la política social del PVP como un agente de una acción bondadosa.

El siguiente recurso de seguimiento de estos actores sociales es *las y los venezolanos*, para hacer referencia a una valoración negativa de afecto de infelicidad, que se presenta en (2).

- (2) ...en razón de **casos de xenofobia y vulneraciones de los derechos humanos** [(-va) **juicio: sanción social: integridad inscrita**] que **padecen** [(-va) **afecto: infelicidad inscrito**] las y los venezolanos en los países receptores...

El gatillador corresponde a los “casos de xenofobia y vulneraciones de los derechos humanos” que produce infelicidad en el sintiente: “las y los venezolanos en los países receptores”. En (2), se produce también una valoración negativa hacia los ciudadanos de países receptores, que son quienes cometen actos de xenofobia y vulneración de derechos humanos contra venezolanos según se sugiere.

El seguimiento del actor social *connacional* continúa con el recurso *repatriados*, para introducir otra valoración negativa de afecto de infelicidad, en (3), relacionada con las experiencias de venezolanos en Ecuador.

- (3) ... estos 99 repatriados **arrastran** [(-va) **afecto: infelicidad evocada**] una historia de problemas de salud, desempleo y desalojo de sus residencias [Fuerza alta: cuantificación: alcance: temporal]...

Esta valoración se presenta con una metáfora léxica que hace referencia al “peso” que representa el dolor. El gatillador de esta emoción que afecta a los “repatriados” corresponde a “una historia de problemas de salud, desempleo y desalojo de sus residencias”. La forma como está construida la estructura que actúa como gatillador también genera una valoración a partir de la gradación, al usar el recurso “...una historia de...” pues implica la repetición en el tiempo de las situaciones presentadas. Además, la enumeración de circunstancias negativas de carácter diverso construye una saturación en la prosodia valorativa del texto que fortalece la gradación del gatillador de las emociones negativas que afectan a los “repatriados”.

La siguiente referencia a los actores sociales *connacionales* es una individualización de esta identidad. Se presenta al actor social “Liliber Oliveira”, descrita como “repatriada” y que “comentó su experiencia como migrante”. En el pasaje (4), se incorpora la forma “migrante”, por única vez en el texto la experiencia de la migración se relaciona con este actor social. Liliber Olivera se valora con emoción de felicidad por el regreso a Venezuela

- (4) Estoy **feliz** [(+va) **afecto: felicidad inscrita**] de haber regresado a mi tierra después de casi cinco años...

La valoración que se le atribuye se efectúa mediante una apreciación negativa y otra positiva hacia su experiencia en Ecuador como se observa en (5).

(5) Mi experiencia en Ecuador al principio fue bastante [fuerza alta: intensificación] **fuerte** [(-va) **apreciación: valuación evocada**], luego fue **mejorando** [(+va) **apreciación: valuación evocada**]...

La apreciación negativa se gradúa con fuerza alta de intensificación con el recurso “bastante”. La valoración de la experiencia en Ecuador continúa con una apreciación de conflictividad alta, graduada con fuerza alta de intensidad, según se aprecia en (6).

(6) ya finalmente, con la situación tan [fuerza alta: intensificación] **difícil** [(-va) **apreciación: conflictividad alta evocada**] que está, tuve que regresarme, no tenía empleo.

Si bien en el texto no se hace referencia directa a la migración, es posible configurar la valoración de este proceso mediante las referencias presentadas de otras situaciones como la experiencia de venezolanos fuera de Venezuela. En este caso, la experiencia de los venezolanos en Ecuador está descrita mediante casos de xenofobia, desempleo, problemas de salud y situación difícil.

Otros actores sociales, procesos, políticas y eventos sociales son valorados en el texto. Algunas de las valoraciones destacables son las siguientes:

- Repatriación: apreciación positiva de impacto alto.
- Nicolás Maduro: juicio positivo de sanción social de integridad alta donde se destacan sus valores éticos, en (7).
- Gestión de Nicolás Maduro: apreciación positiva de integridad por la creación de un plan de naturaleza humanitaria que demuestra la elevada moral característica de la gestión de Nicolás Maduro como presidente de Venezuela.
- Vivir en Venezuela: apreciación positiva de valuación evocada.
- PVP: se valora con una apreciación de impacto alto que se ensambla con numerosas gradaciones de fuerza alta de cuantificación.

(7) Esta nueva jornada de repatriación masiva responde al **compromiso asumido** [(+va) **juicio: sanción social: integridad alta evocada**] por el presidente Nicolás Maduro de reforzar este plan humanitario, creado por su gestión en 2018.

3.2. Texto 2

En este texto, se introduce la identidad a los migrantes como “connacionales” desde el título del texto. Se les hace seguimiento mediante el recurso “estos venezolanos y venezolanas” en el siguiente fragmento:

(8) La aeronave traerá de vuelta a estos venezolanos y venezolanas que por distintos motivos migraron hacia el país suramericano y que **debido a episodios de xenofobia, explotación labo-**

ral y demás atropellos [(-va) juicio: sanción social: integridad evocado] decidieron retomar **de manera voluntaria [(+va) apreciación: integridad inscrita]** a su país de origen.

“Estos venezolanos y venezolanas” se señalan como víctimas “de xenofobia, explotación laboral y demás atropellos”; una construcción valorativa hacia los ciudadanos del país suramericano (Perú) mediante un juicio de sanción social integridad evocado. Aunque no se menciona explícitamente, esta valoración genera un acercamiento de cómo se configura la experiencia de migración para los venezolanos desde el discurso político oficial.

En (8), se presenta otra valoración que refiere a la decisión de retornar como proceso con una apreciación positiva de integridad, que efectúan los “venezolanos y venezolanas que por distintos motivos migraron”. Asimismo, resulta importante destacar que la experiencia de la migración es añadida mediante una construcción expandida y no mediante recursos lingüísticos como “migrantes”.

El seguimiento de este actor social de interés continúa con el recurso “connacionales”. En esta construcción, no se valoran estos actores sociales sino actores distintos: los servidores públicos del Ministerio del Poder Popular para las Relaciones Exteriores y la tripulación de la nave, mediante un juicio de estima social de capacidad, en (9).

(9) Tanto ellos como la tripulación **están preparados [(+va) juicio: estima social: capacidad evocado]** para atender a los 92 connacionales de manera segura, ordenada y regular.

3.3. Texto 3

En este texto, se introduce la identidad de los migrantes con el recurso “venezolanos”, que se presenta en el título del texto, en (10); donde se expresa una gradación que genera una valoración hacia el PVP que produjo numerosos retornos, según se presenta en el texto.

(10) Vuelta a la Patria suma casí 300 nuevos [fuerza alta: cuantificación] retornos de venezolanos desde Perú y Argentina.

La siguiente referencia a los actores sociales introducidos como “venezolanos” se realiza mediante el recurso “connacionales”: en una construcción que valora primero al “Gobierno Bolivariano”, con un juicio positivo, en (11).

(11) El Plan Vuelta a la Patria es el programa bandera diseñado por el Gobierno Bolivariano para **promover y garantizar el retorno voluntario [(+va) juicio: sanción social: integridad evocado]** de los connacionales en el exterior, quienes se encuentren en **condiciones de vulnerabilidad o en situaciones que potencialmente puedan desembocar en ellas [(-va) apreciación: conflictividad alta inscrita]**.

En (11), se valora también las condiciones en las que se encuentran los venezolanos mediante una apreciación negativa. Esta valoración forma parte de la configuración que se realiza de la experiencia de los venezolanos con la migración. Posteriormente, se hace seguimiento a los migrantes mediante el recurso “venezolanos y venezolanas” declarados como víctimas de “episodios de xenofobia,

explotación laboral y demás atropellos”. En (12) se produce una valoración hacia los ciudadanos de Perú, mediante un juicio negativo.

- (12) Venezolanos y venezolanas que por distintos motivos migraron hacia el país suramericano y que debido a **episodios de xenofobia, explotación laboral y demás atropellos** [(-va) **juicio: sanción social: integridad evocado**] decidieron retomar de manera voluntaria a su país de origen.

Se producen otras referencias a los migrantes venezolanos mediante recursos como: connacionales, personas retornadas, connacionales repatriados y venezolanos y venezolanas. Estas menciones no se encuentran directamente valoradas, pero se presentan como beneficiarios del PVP, de las autoridades sanitarias venezolanas y de las autoridades consulares de Venezuela; entidades que sí son valoradas.

En (13), se valoran las autoridades consulares venezolanas mediante un juicio positivo, con una gradación de foco por completitud.

- (13) En este vuelo, la lista de pasajeros estuvo conformada por 31 niñas y niños, entre 0 y 11 años, lo que equivale a un tercio de las personas retornadas. Asimismo, el vuelo 3545, operado por Conviasa, estuvo integrado por 56 mujeres. Ambos datos, reflejan **el enfoque de género** que las autoridades consulares de Venezuela han implementado en el plan y, al mismo, **la prioridad absoluta [foco: logro: completitud] que tienen los niños, niñas y adolescentes como sujetos de derechos consagrados en la Constitución Bolivariana [(+va) juicio: sanción social: integridad inscrito]**.

La entidad que en el texto es valorada es el PVP, que se menciona para evaluar su desempeño o importancia a través de la gradación, mediante diversos recursos lingüísticos. Esto se puede observar en (14) y (15).

- (14) En una nueva jornada del Plan, que suma 159 [fuerza alta: cuantificación] vuelos desde sus inicios en agosto de 2018...
- (15) Con el retorno de estos 92 [fuerza alta: cuantificación] connacionales provenientes de Perú, el número de repatriados se eleva a 27.815 [fuerza alta: cuantificación] venezolanas y venezolanos que han regresado a territorio nacional, gracias a la puesta en marcha del Plan Vuelta a la Patria, que ya ha llegado a 19 [fuerza alta: cuantificación] países.

3.4. Texto 4

En este texto, se introduce la referencia de los migrantes venezolanos con el recurso “ciudadanos” y se realiza seguimiento mediante la forma “venezolanos”. En estos casos, estos actores sociales se presentan como beneficiarios de acciones de cuerpos de seguridad o como actores de acciones relacionadas con el regreso a Venezuela.

Se presenta el recurso “migrantes” para hacer seguimiento de estos actores sociales en una cláusula en la que resultan beneficiarios de las acciones de Nicolás Maduro con la implementa-

ción del PVP, donde se valora positivamente a este actor social mediante un juicio de sanción social de integridad, en (16).

- (16) El Plan Vuelta a la patria es un programa creado por el presidente de la República, Nicolás Maduro Moros, con la finalidad de **apoyar y estimular** [juicio: sanción social: integridad evocada], a los migrantes que **voluntariamente** [(+va) apreciación: integridad] **desean** [(+va) afecto: inclinación inscrita] regresar al país.

Se expresa también una valoración por efecto de inclinación del deseo de los “migrantes” venezolanos de regresar a su país. También se valora el proceso de “regresar” como voluntario, lo que implica una apreciación positiva. Otra entidad valorada en este texto son los funcionarios del Cuerpo de Investigaciones Científicas y Criminalísticas, valorada con un juicio positivo de estima social de capacidad, en (17).

- (17) Funcionarios del Cuerpo de Investigaciones Científicas, Penales y Criminalísticas (Cicpc), realizaron **un despliegue de seguridad** [(+va) juicio: estima social: capacidad] en las instalaciones del Aeropuerto Internacional Simón Bolívar de Maiquetía, en el estado La Guaira, motivado a la llegada de 19 ciudadanos provenientes de la isla de Curazao, en el marco del programa “Vuelta a la Patria”.

4. Discusión

La identificación de los migrantes venezolanos en los textos descritos se realiza mediante diversidad de recursos lingüísticos; la mayoría carecen de los rasgos que distinguen a los migrantes del resto de los venezolanos: el proceso de migración. En el cuadro N°3, se presentan las formas de introducción y seguimiento correspondientes a los migrantes y al contexto lingüístico inmediato en el que se presentan:

CUADRO 3

Introducción y seguimiento léxicos de los migrantes como actores sociales en el Texto 1

TEXTO	RECURSO	CONTEXTO LINGÜÍSTICO	PROCESO DE MIGRACIÓN
1	Connacionales	Plan Vuelta a la Patria retorna a 99 connacionales desde Ecuador para totalizar 26.947...	Ausente
	Repatriados	...retorna a 99 connacionales desde Ecuador para totalizar 26.947 <u>repatriados</u> de 19 países...	Implícito en forma léxica
	Connacionales	El Plan Vuelta a la Patria retornó este sábado a 99 <u>connacionales</u> provenientes de la República del Ecuador	Implícito en contexto lingüístico
	Las y los venezolanos	...casos de xenofobia y vulneraciones de los derechos humanos que padecen <u>las y los venezolanos</u> en los países receptores de la región.	Implícito en contexto lingüístico

Repatriados	estos 99 <u>repatriados</u> arrastran una historia de problemas de salud...	Implícito en forma léxica
Liliber Olivera	<u>Liliber Olivera</u> , repatriada oriunda de Falcón, quién retornó junto a su bebé de cuatro meses y una niña de dos años y medio, comentó su experiencia como migrante...	Explícito en contexto lingüístico
Repatriados	El balance a la fecha de 26.947 <u>repatriados</u> desde 19 países...	Implícito en forma léxica
Connacionales	...un total de 5.273 <u>connacionales</u> han regresado desde la República del Ecuador.	Implícito en contexto lingüístico

CUADRO 4

Introducción y seguimiento léxicos de los migrantes como actores sociales en el Texto 2

TEXTO	RECURSO	CONTEXTO LINGÜÍSTICO	PROCESO DE MIGRACIÓN
2	Connacionales	Connacionales en Perú retornan a Venezuela en una nueva jornada...	Implícito en contexto lingüístico
	Connacionales	Un vuelo de la aerolínea estatal Conviasa salió este martes a Perú para traer de regreso a 92 <u>connacionales</u> ...	Implícito en contexto lingüístico
	Venezolanos venezolanas	La aeronave traerá de vuelta a estos <u>venezolanos</u> y <u>venezolanas</u> que por distintos motivos migraron hacia el país suramericano	Explícito en contexto lingüístico
	Connacionales	Tanto ellos como la tripulación están preparados para atender a los 92 <u>connacionales</u> de manera segura, ordenada y regular.	Ausente

CUADRO 6

Introducción y seguimiento léxicos de los migrantes como actores sociales en el Texto 3

TEXTO	RECURSO	CONTEXTO LINGÜÍSTICO	PROCESO DE MIGRACIÓN
3	Venezolanos	...suma casi 300 nuevos retornos de venezolanos desde Perú y Argentina	Implícito en contexto lingüístico
	Connacionales	...diseñado por el Gobierno Bolivariano para promover y garantizar el retorno voluntario de los <u>connacionales</u> en el exterior	Implícito en contexto lingüístico
	Venezolanos y venezolanas	<u>Venezolanos</u> y <u>venezolanas</u> que por distintos motivos migraron hacia el país suramericano...	Explícito en contexto lingüístico
	Connacionales	...realizaron las coordinaciones propias de la repatriación de 92 <u>connacionales</u> desde Perú.	Implícito en contexto lingüístico

Personas retornadas	En este vuelo, la lista de pasajeros estuvo conformada por 31 niñas y niños, entre 0 y 11 años, lo que equivale a un tercio de las <u>personas retornadas</u> .	Implícito en contexto lingüístico
Connacionales retornados	...los <u>connacionales repatriados</u> fueron sometidos a pruebas de tipo PCR	Implícito en contexto lingüístico
Connacionales	Con el retorno de estos 92 <u>connacionales</u> provenientes de Perú...	Implícito en contexto lingüístico
Venezolanas y venezolanos	...el número de repatriados se eleva a 27.815 <u>venezolanas y venezolanos</u> que han regresado a territorio nacional	Implícito en contexto lingüístico
Connacionales retornados	...con otros 187 <u>connacionales retornados</u> de Argentina	Implícito en contexto lingüístico

CUADRO 4

Introducción y seguimiento léxicos de los migrantes como actores sociales en el Texto 4

TEXTO	RECURSO	CONTEXTO LINGÜÍSTICO	PROCESO DE MIGRACIÓN
4	Ciudadanos	motivado a la llegada de 19 ciudadanos provenientes de la isla de Curazao...	Implícito en contexto lingüístico
	Este grupo de venezolanos	<u>Este grupo de venezolanos</u> accedieron a retornar desde la isla caribeña	Implícito en contexto lingüístico
	Migrantes	El Plan Vuelta a la patria es un programa creado por el presidente de la República, Nicolás Maduro Moros, con la finalidad de apoyar y estimular a los <u>migrantes</u> que voluntariamente desean regresar al país.	Explícito

A través de esta recopilación, resulta claro que se proponen diversidad de recursos lingüísticos para referirse a los migrantes venezolanos; sin embargo, la mayor parte de ellos omite explícitamente la referencia al proceso de migración y se prefieren formas léxicas que no incorporan rasgos de esta experiencia. Los rasgos de contenido correspondientes a la experiencia de migración se configuran sobre todo implícitamente mediante la forma léxica y el contexto lingüístico que hace referencia a espacios fuera de Venezuela.

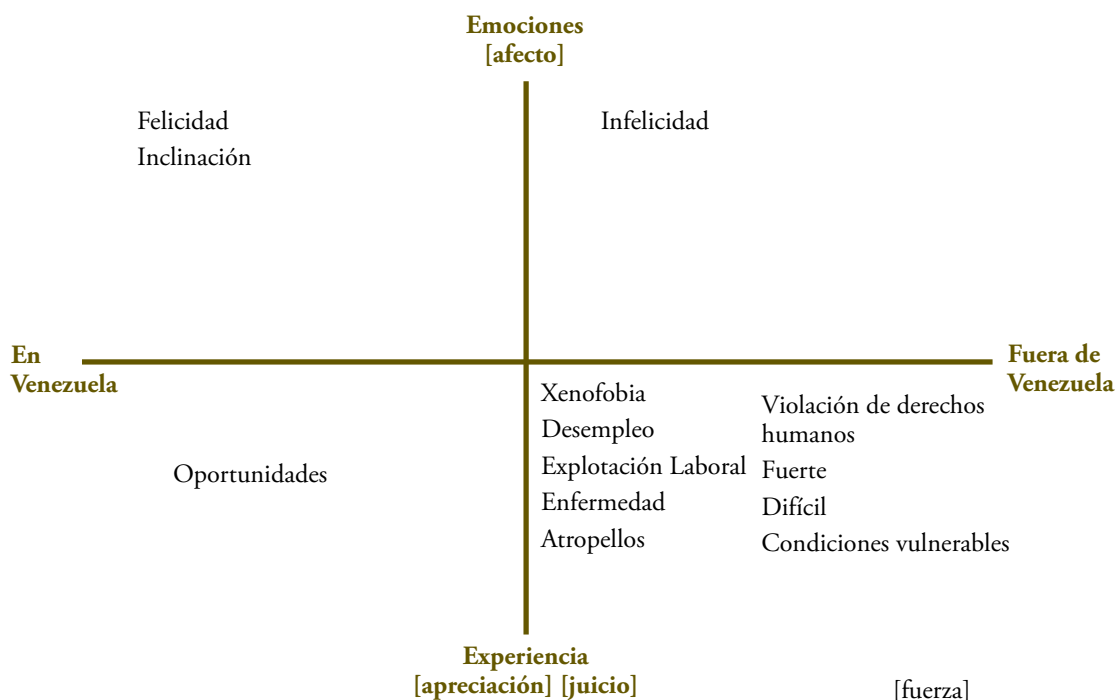
Con la valoración en los textos revisados, se presenta a los migrantes como sintientes de infelicidad cuando se les ubica fuera de Venezuela y de felicidad al ubicarlos en Venezuela; también sintientes de la inclinación por regresar a Venezuela. Asimismo, los migrantes en algunas de las cláusulas de los textos participan como beneficiarios de las acciones de entidades oficiales.

Si bien la migración explícitamente no se valora, se construye una valoración a partir de la prosodia de los textos, donde se describen y valoran las experiencias de los venezolanos fuera de Venezuela marcadas por la xenofobia, el desempleo, la enfermedad, los atropellos, condiciones de vulnerabilidad, entre otras. A su vez, se presenta, explícitamente, la valoración a la estancia en Venezuela como una situación de oportunidades.

Con base en la configuración de valoraciones que se presentan sobre la migración y a los migrantes, es posible proponer que a partir de los textos en las webs oficiales del gobierno venezolano se configura una evaluación de la experiencia dentro de Venezuela y fuera de Venezuela que se puede representar con el siguiente esquema espacial.

FIGURA 1

Configuración de la valoración sobre la migración y los migrantes



En este organizador espacial, se visualiza la construcción de las experiencias y las emociones mediante las valoraciones presentes en los textos revisados. La sección de la derecha de este esquema representa la migración y la izquierda el regreso a Venezuela o la permanencia en Venezuela. Se puede ver la saturación de aspectos negativos atribuidos a la migración y que se valoran con una gradación por fuerza repetitivamente.

Palabras finales

Desde los textos que refieren al PVP en las webs oficiales de las instituciones gubernamentales venezolanas analizados del MPPRE, MPPIJ y Consulado de Venezuela en Barcelona, la introducción y seguimiento de los migrantes venezolanos como actores sociales se presenta de forma poco clara y más bien tangencial. Es posible afirmar esto debido que la mayor parte de los recursos léxicos que refieren a los migrantes venezolanos no contienen explícitamente rasgos semánticos que implican la experiencia de migración y se prefiere formas léxicas con rasgos relacionados con su identidad nacional como: connacionales, ciudadanos, venezolanos y venezolanas. La referencia hacia la expe-

riencia de migración se construye mediante el contexto lingüístico. Se incluyen también algunos recursos lingüísticos léxicos que abarcan implícitamente la referencia a la migración: repatriados. En medida muy inferior, se selecciona la opción que contiene los rasgos semánticos que refieren a la migración: migrantes.

La valoración presentada sobre los migrantes se concentra en el afecto negativo que sienten los migrantes debido a la migración y el afecto positivo que sienten por el regreso a Venezuela. Además, los migrantes se configuran como personas vulnerables y beneficiarias de acciones de entidades que representan el poder político del país: Nicolás Maduro, los ministerios, las autoridades y otros.

En (7), se menciona el “compromiso asumido por Nicolás Maduro”. La forma de cláusula pasiva construida se puede interpretar como una estrategia para centrar la atención en el compromiso como algo que necesitaba ser aceptado y, así, presentar una valoración de alta estima hacia el actor social Nicolás Maduro, como presidente. Esto favorece la construcción de una identidad de servidor responsable de ética elevada y que responde a una estrategia de legitimación moral que Bolívar (2018) denomina “amor por el pueblo”. En esta estrategia, se presenta un líder protector, responsable y defensor del pueblo. Esta valoración se refuerza con la apreciación realizada al PVP, valorándolo como “humanitario”; plan que es parte de la gestión de Nicolás Maduro como presidente que beneficia a los migrantes, el “pueblo”, que requieren la defensa del protector.

Sobre la migración, se expresan muy pocas referencias directas y sin valoración explícitas. Sin embargo, se realiza una configuración compleja de la experiencia fuera de Venezuela con la valoración de los ciudadanos de otros países, a la experiencia en otros países y a la situación en otros países; donde se menciona explícita y repetitivamente la xenofobia, el desempleo, las enfermedades, entre otras situaciones negativas que afectan a los migrantes venezolanos. Estas circunstancias en el exterior provocan que los migrantes venezolanos sientan infelicidad y que tomen la decisión de regresar “voluntariamente” a Venezuela. Además, este regreso que se menciona provoca felicidad y deseo en los migrantes; al igual que implica una situación de oportunidades.

La configuración de espacios de valoración, con pocas o nulas referencias directas a la migración, se puede interpretar como un interés de obviar las motivaciones de los migrantes para salir de Venezuela, acción que en los textos revisados no se menciona de manera explícita. Esta ausencia puede estar motivada por un esfuerzo de evitar la atención en el desempeño de los actores políticos que tienen el poder político del país.

Al concentrar la atención en las experiencias negativas fuera de Venezuela, se responsabiliza a otros actores sociales de situaciones negativas que afectan a los migrantes venezolanos y evita la atención en su propia responsabilidad. Esto puede ser un esfuerzo por neutralizar un posible debilitamiento de su poder político y cuestionamiento de la ideología propuestas desde el gobierno de Venezuela.

En los textos publicados en las webs oficiales, el gobierno venezolano configura una identidad de entidad que se responsabiliza de los necesitados, entrega beneficios y apoya a quienes lo requieren. Todo esto a partir de un conjunto de valoraciones positivas hacia diversas entidades que representan al gobierno, incluyendo a Nicolás Maduro y al PVP.

Para la configuración de esta identidad positiva, en las páginas oficiales no solo se publican anuncios o noticias, sino que ha surgido el género de spot propagandístico en el que se presentan evaluaciones, balances, motivaciones, causas, justificaciones y testimonios para valorar positivamente a las entidades del poder dominante y valorar negativamente a la experiencia fuera de Vene-

zuela. Este género funciona como un esquema para configurar identidades mediante la concentración de valoraciones según la ideología del poder político dominante.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ACOSTA, D., BLOUIN, C. y FREIER, L. 2019. *La emigración venezolana: respuestas latinoamericanas*. Documento de Trabajo, 3. Madrid: Fundación Carolina.
- ALBORNOZ, L., CONTRERAS, C. y SALGADO, F. 2017. La migración venezolana en Santiago de Chile: entre la inseguridad laboral y la discriminación. *Revista Internacional de Estudios Migratorios (RIEM)* 8, 1: 81-117.
- BATTISTESSA, D. y HEREDIA, J. 2018. Nueva realidad migratoria venezolana. *Revista Electrónica Iberoamericana* 12, 1: 15-46.
- BLOUIN, C. 2019. *Después de la llegada: Realidades de la migración venezolana*. Lima: Editorial Jurídica Themis.
- BOLÍVAR, A. 2018. *Discurso Político como Diálogo. Una Perspectiva Latinoamericana*. York/Londres: Routledge.
- BOLÍVAR, L. y RODRÍGUEZ, C. 2019. [Disponible en internet en <https://provea.org/publicaciones/investigaciones/informe-especial-crisis-migratoria-venezolana-y-responsabilidad-de-los-estados/>] Crisis migratoria venezolana y responsabilidad de los Estados. Programa Venezolano de Educación Acción en Derechos Humanos [Consulta: 16 de agosto de 2023].
- FAIRCLOUGH, N. 2013. *Análisis Crítico del Discurso: El Estudio Crítico del Lenguaje*. Londres: Routledge.
- FERNÁNDEZ-NIÑO, J. y OROZCO, K. 2018. Migración venezolana en Colombia: retos en Salud Pública. *Revista de la Universidad Industrial de Santander* 50, 1: 5-7.
- GONZÁLEZ SANTOS, M. 2011. Los efectos de las migraciones internacionales en el contexto de la globalización. En F. J. García Castaño y N. Kressova (Coords.), *Actas del I Congreso Internacional sobre Migraciones en Andalucía*, pp. 2033-2040. Granada: Instituto de Migraciones.
- LÓPEZ MONTENEGRO, L. 2021. La migración venezolana en el discurso periodístico. *Revista de Comunicación y Cultura* 4: 45-62.
- MARTIN, J.R. y ROSE, D. 2008. *Relaciones de género: mapeando la cultura*. Londres: Equinox.
- MARTIN, J.R. 2015. Una de tres tradiciones: género, lingüística funcional y la 'Escuela de Sídney'. En N. Artemeva y A. Freedman (Eds.), *Estudios de Género alrededor del mundo: Más allá de las tres tradiciones*. pp. 31-77. Bloomington: Trafford.
- O'GRADY, G. 2019. LSF y Análisis Crítico del Discurso. En M. Thompson y J. R. Martin (eds.). *El Manual de Cambridge de Lingüística Funcional Sistémica*, pp. 257-274. Cambridge/Nueva York: Cambridge University Press.

OBSERVATORIO VENEZOLANO DE MIGRACIÓN. 2021. [Disponible en internet en <http://www.observatoriomigracionvenezuela.org>] Informe sobre la migración venezolana 2021 [Consulta: 5 de agosto de 2023].

OTEÍZA, T. 2014. Intertextualidad en la recontextualización pedagógica del pasado reciente chileno. *Discurso & Sociedad* 8, 1: 109-136.

OTEÍZA, T. y PINUER, C. 2019. El sistema de valoración como herramienta teórico-metodológica para el estudio social e ideológico del discurso. *Logos* 29, 2: 207-228.

PLATAFORMA DE COORDINACIÓN INTERAGENCIAL PARA REFUGIADOS Y MIGRANTES DE VENEZUELA. 2022. [Disponible en internet en <https://www.r4v.info/es/refugiadosymigrantes>] *Plataforma de Coordinación Interagencial para Refugiados y Migrantes de Venezuela*. [Consulta: 5 de agosto de 2023].

RAMÍREZ, L. 2018. Representaciones discursivas de las migrantes venezolanas en medios digitales. *Revista Latinoamericana de Estudios del Discurso* 18, 2: 42-58.

ROGERS, R. 2017. Análisis crítico del discurso y discursos educativos. En J. Flowerdew y J. Richardson (Eds.). *El Manual Routledge de Análisis Crítico del Discurso*, pp. 465-479. Londres: Routledge.

SEN, A. 1999. *Desarrollo como libertad*. Oxford: Oxford University Press.

SUTCLIFFE, B. 1998. *Nacido en otra parte. Un ensayo sobre la migración internacional, el desarrollo y la equidad*. España: Hegoa.

SCHLEPPEGRELL, M. 2014. Lingüística Funcional Sistémica. En D. Tannen, D. Schiffrin, y H. E. Hamilton (Eds.). *El Manual Routledge de Análisis del Discurso*, pp. 21-34. London: Routledge.

WEBSTER, J. 2019. Términos Clave en el Modelo LSF. En M. Thompson y J. R. Martin (Eds.). *El Manual de Cambridge de Lingüística Funcional Sistémica*, pp. 31-46. Cambridge/Nueva York: Cambridge University Press.

DELIANA MORENO RÍOS. Candidata a doctora en Lingüística en la Pontificia Universidad Católica de Chile y Magíster en Lingüística por la Universidad Pedagógica Experimental Libertador en Venezuela. Sus intereses investigativos se centran en el análisis crítico del discurso, particularmente en el discurso político, legal y periodístico, y la gramática funcionalista.

Correo electrónico: dmoreno4@uc.cl

RALED

VOL. 24(2) 2024



ARTÍCULO

A dimensão discursiva do racismo no Brasil e práticas narrativas de resistência

The discursive dimension of racism in Brazil and narrative practices of resistance

LIANA DE ANDRADE BIAR

Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro
Brasil

ETYELLE PINHEIRO DE ARAÚJO¹

UNIGRANRIO / Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro
Brasil

ALEXANDRE FLORÊNCIO DOS SANTOS

Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro
Brasil

CLEIDE MARIA DE MELLO

Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro
Brasil

Recebido: 29 de novembro de 2023 | Aceito: 7 de maio de 2024

DOI: 10.35956/v.24.n2.2024.p.27-47

RESUMO

O presente artigo discute, à luz de pensadores/as negros/as contemporâneos, o conceito de raça como construção sustentada por discursos cotidianos e institucionais que naturalizam relações sociais assimétricas e injustas. A partir da base teórico-metodológica da Análise de Narrativa, tomamos como material analítico três contextos: a violência policial no Rio de Janeiro e a luta por justiça das mães de vítimas desse tipo de violência; o cenário corporativo/empresarial e suas políticas de inclusão da população negra e as tensões raciais presentes no contexto da fé protestante no Brasil. Os resultados indicam para cada um desses contextos as disputas discursivas em torno da categoria de raça e as práticas narrativas que funcionam como formas de resistência.

PALAVRAS CHAVE: *Discurso. Análise de Narrativa. Relações Étnico-raciais. Racismo. Práticas de Resistência.*

RESUMEN

El presente artículo discute, a la luz de académicos negros contemporáneos, el concepto de raza como una construcción sostenida por discursos cotidianos e institucionales que naturalizan relaciones racializadas asimétricas. Basándose en el marco teórico y metodológico del Análisis Narrativo, los datos provienen de tres contextos: la violencia policial en Río de Janeiro y la lucha por la justicia de las madres de las víctimas de este tipo de violencia; el entorno corporativo/empresarial y sus políticas de inclusión de la población negra; y las tensiones raciales en el contexto de la fe protestante en Brasil. El análisis indica varias disputas discursivas en torno a la categoría de raza y las prácticas narrativas que funcionan como formas de resistencia en cada contexto analizado.

PALABRAS CLAVE: *Discurso. Análisis del Discurso Narrativo. Relaciones Raciales y Étnicas. Racismo. Prácticas de Resistencia.*

ABSTRACT

In the light of contemporary Black scholars, this paper discusses the concept of race as a construction sustained by everyday and institutional discourses that naturalize racialized asymmetrical relations. Drawing on the theoretical and methodological framework of Narrative Analysis, the data derive from three contexts: police violence in Rio de Janeiro and the struggle for justice by the mothers of victims of this type of violence; the corporate/business environment and its policies for the inclusion of the Black population; and the racial tensions in the context of Protestant faith in

Brazil. The analysis indicates several discursive disputes surrounding the category of race and the narrative practices that function as forms of resistance in each analyzed context.

KEYWORDS: *Discourse. Narrative Analysis. Racial and Ethnic Relations. Racism. Practices of Resistance.*

Introdução

O presente artigo nasce de um trabalho conjunto de membros e membras do grupo de pesquisa NAVIS – Narrativa e Interação Social da PUC-Rio. Em 2022, o grupo integrou o corpo docente do *Certificado em Estudos Afrolatinoamericanos*, oferecido pelo *Afro-Latin American Research Institute (ALARI)* da Universidade de Harvard. O *Certificado* reúne uma série de cursos de extensão multidisciplinares, na modalidade virtual, dedicados ao estudo das experiências, histórias, contribuições e desafios enfrentados pela população afrodescendente na América Latina, desde os períodos coloniais até o presente. Nossa contribuição, focada em narrativas que emergem no contexto brasileiro contemporâneo, esteve baseada em pesquisas em andamento desenvolvidas pelos/as presentes autores/as e agora se converte neste texto, uma síntese de nossas reflexões para a discussão das questões étnico-raciais latinoamericanas com foco em uma perspectiva discursiva.

Tal como no curso, nosso objetivo aqui é discutir o conceito de raça como construção simbólica que organiza um sistema de poder socioeconômico de exploração e de exclusão (Hall 2015), sustentado por discursos cotidianos e institucionais que naturalizam relações assimétricas em que apenas determinados tipos de sujeito são racializados. A partir da base teórico-metodológica da Análise de Narrativa – método de análise que confere protagonismo às histórias de vida como forma de organização da realidade social –, abordaremos as disputas discursivas em torno da categoria de raça. Mais especificamente, mostraremos como diferentes práticas narrativas contemporâneas atuam na arena do racismo estrutural² (Almeida 2019) enquanto formas de resistência. Para isso, tomamos como material analítico três contextos que, apesar de distintos em termos históricos e políticos, ilustram a maneira como o racismo se estrutura e se materializa em diferentes esferas da sociedade brasileira. São eles: (i) a violência policial no Rio de Janeiro e a luta por justiça das mães de vítimas desse tipo de violência; (ii) o cenário corporativo/empresarial e suas políticas de inclusão da população negra e (iii) as tensões raciais presentes no contexto da fé protestante no Brasil.

O artigo está organizado em quatro sessões, distribuídas como se segue. Na primeira, de natureza conceitual, apresentamos as noções de linguagem, discurso e narrativa em sua dimensão constitutiva do racismo estrutural e estruturante. As três seções seguintes são temáticas, e se debruçam sobre a materialização do racismo nas três esferas acima descritas. Em cada um dos contextos, estaremos atentos/as tanto à constituição discursiva do racismo quanto às atividades, movimentos e iniciativas combativas que, por meio da prática narrativa, colaboram para fissurar a ordem racista.

1. A dimensão discursiva do racismo

Ao longo deste texto, abordaremos a noção de raça e de racismo desde sua dimensão simbólica e, mais especificamente, narrativa. Para isso, partimos de uma concepção não representacionista e construcionista de linguagem e discurso (Gergen e Gergen 2006). Nessa visada, concebemos as práticas simbólicas como constitutivas da realidade social, fundantes por exemplo, das próprias

2 A noção de racismo estrutural será abordada na seção 1. A dimensão discursiva do racismo.

categorias com as quais lidamos neste artigo. Estamos alinhados/as aqui com a ideia de que raça e racismo são construtos que ganham existência sociocultural na medida em que vão sendo moldados por nossas práticas discursivas e por nossa participação em embates nas arenas públicas que legitimam seus sentidos. Conforme nos diz Melo *et. al.* (2022), é a linguagem que dá existência à raça. Para Kilomba (2008), também citada em Melo *et. al.* (2022), “a língua [...] tem uma dimensão política de criar, fixar e perpetuar relações de poder e de violência [...] e nos informa constantemente sobre quem é normal e quem pode representar a verdadeira condição humana”. No entanto, longe de serem fixos e estáveis, os significados em torno da noção de raça são objeto de constante disputa entre diferentes grupos sociais (Bakhtin 1979). A estabilização contingente de seus significados sociais deve ser pensada a partir de usos em contextos históricos, culturais, ideológicos e situacionais.

Tentamos aqui pensar analogamente à muito citada noção de gênero desenvolvida por J. Butler (1990): mais que uma substância, algo que reflete uma categoria do mundo natural, entendemos raça como uma construção simbólica – alguma coisa que foi em primeiro lugar enunciada por alguém que atribuiu a ela um sentido, e, depois de fundada, foi estabilizada, cristalizada em práticas interacionais humanas, se constituindo como um regime de verdade (Foucault 1997). Naturalmente, essas práticas discursivas não acontecem no vácuo, mas em “molduras regulatórias” carregadas de relações de poder, e respaldadas por instituições científicas, religiosas, econômicas, jurídicas etc, responsáveis por selecionar, controlar e fazer circular os discursos sobre raça.

Também a partir de uma visão anti-essencialista e não representacionista, Stuart Hall (2015) trata a categoria de raça como algo que se assemelha mais a uma linguagem que a uma característica bio-física. A racialização das pessoas deriva e se alimenta das práticas sociais. Ao desnaturalizar o conceito, afastá-lo da aparência de substância natural que ele adquiriu ao longo dos séculos, Hall reforça seu lugar enquanto construção discursiva, isto é, como produção, em primeiro lugar, de pessoas fazendo coisas juntas, como já se disse, em situações sociais fincadas na história, nas relações culturais e nas relações de poder. Hall define raça, então, como um “significante flutuante”: seu sentido é instável, ideológico, está sempre deslizando, sempre em disputa, e pode indexicalizar diferentes coisas em diferentes épocas e lugares (Hall 2015).

Apesar de flutuantes, sentidos e discursos racializados produzidos ao longo da história geraram efeitos estrondosos (Almeida 2019). Ainda de acordo com Hall, é a raça que está na base da organização de um sistema socioeconômico secular que produz diferença, exploração e exclusão. À luz disso, compreende-se “racismo” como a violência que resulta da naturalização de diferenças racializadas.

É preciso insistir aqui que o racismo não é um acontecimento momentâneo ou pontual; é uma experiência contínua que atravessa a biografia do indivíduo; uma experiência que envolve uma memória histórica de opressão racial, escravização e colonização, que é consequência de um padrão histórico de abuso racial. O racismo que se inscreve na pele de pessoas negras (Fanon 2008) funciona através de uma cadeia de discursos que cria e sustenta perversamente identidades sem lugar, construindo negros como corpos impróprios, marcados, fora da norma (Lorde 2009). O racismo, então, “se manifesta por meio de práticas conscientes ou inconscientes que culminam em desvantagens ou privilégios para indivíduos a depender do grupo racial a qual pertençam” (Almeida 2019: 27). Tipicamente, o racismo subjuga pessoas negras em relações de dominação. No Brasil contemporâneo, as transformações políticas e econômicas do país fizeram variar esse lugar da senzala à favela, os cortiços, porões e conjuntos habitacionais – mas sempre na mesma chave do controle, inferioridade e dominação (Gonzalez 1982).

A pessoa negra, enquanto outridade, é construída apenas na sua relação com os brancos (Kilomba 2019; Fanon 2008). Nesse sentido, o racismo desidentifica – extrai das pessoas negras qualquer possibilidade substantiva de “ser”. Esse “não ser” esteve na base de várias configurações ao longo da história brasileira – desde a transformação em mercadoria (nos tempos coloniais), ao apagamento da identidade negra (com o mito da democracia racial).

Almeida (2019) ainda salienta que usar o termo “estrutura” para explicar o funcionamento do racismo na sociedade não significa dizer que o racismo seja uma condição incontornável e que ações e políticas antirracistas sejam inúteis. Pelo contrário, a mudança desse cenário é possível a partir da mobilização de diversos segmentos da sociedade, movimentos sociais, além da adoção de posturas antirracistas por parte de indivíduos e instituições. Defendemos que, ao analisar o discurso, podemos observar alguns do *loci* de permanências e rupturas do racismo estrutural na sociedade brasileira.

Tendo em vista esse arcabouço fundamental, nas próximas seções nos interessará pensar nos significados raciais que circulam em diferentes contextos, que reforçam, ou por vezes desafiam, significados hegemônicos. Ademais, é nosso objetivo observar como o racismo é combatido por diferentes grupos sociais conforme seus sentidos vão sendo disputados na luta política por sua desnaturalização. Apostamos aqui que práticas narrativas podem ser centrais nesses processos.

2. Narrativa como prática de resistência em diferentes esferas da vida social.

Em um sentido pré-teórico, narrativas podem ser definidas como relatos de eventos que presumidamente ocorreram em um passado pré-narrativo apreensível e bem definido, pronto para ser “contado”. No entanto, tendo em vista a perspectiva performativa de linguagem e discurso explorada anteriormente, recusaremos a ideia segundo a qual as narrativas simplesmente representem eventos passados que pré-existem ao próprio evento narrativo, ou que existem em função de práticas discursivas a serviço de simplesmente recapitular e rememorar o passado. No lugar disso, compreendemos a narrativa como prática (De Fina 2021): é justamente a atividade de narrar – com e para alguém, em determinado contexto, sob contingências locais, culturais e históricas – que confere ordem e coerência aos eventos, estruturando a experiência social (Linde 1993).

A estruturação da experiência em nossa cultura pode se dar de forma razoavelmente estável. Labov e Waletzky foram responsáveis por descrever essa estrutura básica conforme explicamos a seguir (Labov 1972; Labov e Waletzky 1977):

(i) É comum que, por exemplo, ao reivindicarmos em uma dada interação um espaço para narrar, comecemos por um **resumo** (ou sumário). Nele, enquadrados o que vai ser dito em uma determinada chave interpretativa.

(ii) Antes de iniciar as ações em si, tendemos a construir uma **contextualização** para os eventos narrados, isto é, falamos do “quando”, do “onde” e dos demais estados iniciais que vão ser alterados no curso da narrativa. Ao fazer isso, tomamos — quase sempre de modo cooperativo com nossos interlocutores — uma série de decisões sobre a forma de contar que vão importar para os efeitos discursivos da história na interação.

(iii) Naquilo que forma o núcleo das histórias, ou seja, os eventos em torno dos quais elas se constituem, temos de arrumar as **ações narradas** em orações, que são postas em uma determinada

ordem cronológica. Também decorre desse ordenamento uma série de relações de causa e efeito que importam para uma análise de seus significados.

(iv) Ao tomar parte em práticas narrativas, estamos todo o tempo atribuindo, avaliando e negociando significados compartilhados sobre os personagens narrados, os eventos em que eles participam, os cenários em que os eventos se dão, dentre muitos outros elementos. A **avaliação** é, assim, um movimento retórico recorrente nas narrativas, e pode se manifestar tanto quando o/a narrador/a interrompe o fluxo dos eventos para fazer uma apreciação, quanto de forma encaixada, a partir de escolhas de palavras e outras sinalizações não-verbais, como silêncios, ênfases, expressões faciais.

(v) Frequentemente, ao final das nossas histórias, incluímos uma **coda**, um comentário final que enquadra o que foi contado. Nesse momento, retornamos ao presente da interação para construir, junto aos nossos interlocutores, um sentido — por vezes moralizante e sempre avaliativo — para o evento narrado.

A literatura do campo da Análise de Narrativa problematizou esse esquema básico e expandiu a categoria narrativa de modo a acolher formas de narrar bem menos prototípicas que a laboviana. Seja qual for o formato sobre o qual nos debruçemos, é importante considerar que todas as etapas e escolhas próprias da construção narrativa se dão não de maneira livre e individual, mas são co-construídas no contexto situacional, conforme expectativas que se negociam sobre o evento narrativo e também de acordo com expectativas culturais, sistemas de crenças, ideologias, e condições contextuais mais macro estruturantes (Linde 1990).

É nesse sentido que consideramos a narrativa um objeto caro para a análise discursiva das questões raciais. Observaremos nas próximas seções, em diferentes contextos, a relação que se estabelece entre o modo como certas histórias foram contadas e concepções naturalizadas de raça. Do mesmo modo, procuraremos demonstrar como *narrativas-como-práticas* podem funcionar, elas mesmas, como motores de desnaturalização dessas relações, isto é, como forma de atuar na produção de resistências e na imaginação relações mais justas.

3. Lutas sociais e as contra-narrativas de mães no contexto da violência do Estado nas favelas do Rio de Janeiro

Todos os anos milhares de jovens negros são assassinados por policiais durante suas incursões nas favelas brasileiras, sob a bandeira da dita legítima defesa. Por exemplo, em 2022, foram 1.327 mortes no estado do Rio de Janeiro. São mortes que ocorrem, na maioria das vezes, nas favelas, por conta de incursões policiais que visam o chamado “combate às drogas”. A população negra compõe 80% desse número. Essas mortes perpetradas pelo Estado são classificadas pelo código penal brasileiro como homicídio decorrente de intervenção policial³ – em substituição à antiga

3 Há muitos problemas envolvendo essa classificação e suas diligências, por exemplo, há vários casos de alteração e manipulação da cena do crime, de modo a construir a vítima como um criminoso que estaria trocando tiros com a polícia e, por isso, foi alvejado. O maior problema é que muitos desses Inquéritos

nomenclatura “auto de resistência” –, isto é, quando o policial mata uma pessoa e afirma que o fez em legítima defesa. Em termos legais, sociais e políticos, essa classificação significa uma série de diligências específicas a serem seguidas e outras a serem excluídas do processo, e é como um estigma estampado na certidão de óbito: morreu pelas mãos da polícia, o que, vulgarmente, significa “era bandido” – já que, teoricamente, um “cidadão de bem” não será uma vítima de um disparo efetuado por um policial.

Contra esse cenário, algumas mães de vítimas da violência policial engajam-se em movimentos sociais como a Rede de Comunidades e Movimentos contra Violência (doravante Rede), o Núcleo de Mães Vítimas de Violência e o movimento Mães de Manguinhos, dentre outros. Em organizações desse tipo, essas mulheres compartilham suas dores e se unem na luta por justiça. Nas manifestações organizadas por esses movimentos, os familiares vestem camisas com a foto de seus filhos vitimados pela violência, levantam cartazes contendo denúncias e demandas e, com o uso de um microfone ou megafone, contam suas histórias para uma audiência composta por pessoas que assistem ao protesto ou que apenas estão passando pelo local. A pesquisa de Araújo (2022) indica que é no ato de narrar que essas mulheres transformam o luto em ação política. Neste artigo apontaremos para mais uma ação que essas narrativas fazem: elas contestam significados específicos do racismo estrutural ao se configurarem como práticas de resistência ao racismo e à violência policial.

Para entender isso, observaremos detalhadamente uma narrativa contada por Ana Paula em um dos protestos organizados por movimentos de mães de vítimas da violência policial. Ana Paula Oliveira é mãe de Johnatha de Oliveira Lima. Ele foi morto aos 19 anos de idade, durante uma operação policial encabeçada pela Unidade de Polícia Pacificadora (UPP) na favela de Manguinhos, Zona Norte do Rio de Janeiro. Johnatha foi acusado de estar trocando tiros com os policiais; por esse motivo, sua morte foi classificada como homicídio decorrente de intervenção policial. O discurso de Ana Paula foi gravado durante uma manifestação em frente ao Ministério Público do mesmo estado.

Araújo (2022) chama de narrativas de engajamento as histórias contadas pelos familiares de vítimas da violência em protestos, pois tais narrativas contam com uma organização peculiar, diferente de outras histórias cotidianas. Elas contam com elementos que se fazem presentes em maior e menor grau na apresentação de cada um dos familiares em diferentes manifestações.

O primeiro é chamado de **apresentação inicial**, em que, geralmente, os familiares abrem a narrativa trazendo breves informações sobre o filho vítima da violência policial e sobre o local de moradia. Ana Paula abre seu momento ao microfone dizendo:

Excerto 1:

Meu nome é Ana Paula, sou moradora da favela de Manguinhos. Eu sou a mãe de Johnata Oliveira.

não se tornam denúncia e os casos são arquivados (Misse 2001). Nesse cenário, os movimentos sociais exercem importante papel para pressionar as instituições para que as investigações e posteriores julgamentos sejam concluídos.

O segundo elemento é a **contextualização política**, momento que se descreve o racismo e a violência policial nas favelas do Rio de Janeiro, dando ênfase ao cenário mais amplo que envolve a morte, não apenas de seu filho, mas dos filhos dos outros participantes de movimentos sociais. Nesse ponto Ana Paula afirma:

Excerto 2:

Nossos filhos foram assassinados, por causa desse sistema racista. Que diz que moradores de favelas, jovens, negros, pobres, moradores de periferias, tem que ser assassiados. Não vem com esse discurso de que “ah, o combate às drogas”, na verdade não é isso. Nós, que moramos em favelas, que perdemos nossos filhos injustamente, sabemos que o que há é o combate aos pobres. Estão matando nossos filhos e ninguém se importa?

O terceiro é a **história particular**: momento no qual os familiares efetivamente narram a experiência pessoal, como se deu a morte do filho. No caso da narrativa de Ana Paula, ela inclusive nomeia o policial responsável pela morte de Johnatha, construindo um caráter mais pessoalizado da violência policial. Ela diz:

Excerto 3:

O meu filho, ele foi assassinado aos dezenove anos de idade com um tiro nas costas, totalmente indefeso. E é por isso que eu tô aqui hoje, junto com esas mães, com esses pais, com esses familiares, sabe por quê? O policial que assassinou o meu filho, X, o nome dele, foi o policial que desgraçou a minha vida.

O último é chamado de **coda avaliativa**, uma expressão técnica que descreve o momento em que os familiares encerram a história, produzindo muitas avaliações – geralmente pontuando questões sobre o racismo estrutural. Ana Paula, por exemplo, finaliza sua história com avaliações que funcionam como denúncias das práticas do sistema judiciário que geram a sensação de impunidade:

Excerto 4:

Mas se houvesse justiça, de repente o meu filho estaria vivo hoje. Porque esse mesmo policial já havia sido preso um ano antes, ele responde a proceso por triplo homicídio e por tentativa de homicídio e ninguém fez nada, a justiça não aconteceu.

Observando a narrativa acima, podemos destacar duas interessantes características que geralmente se fazem presentes nas narrativas de movimentos sociais como o Mães de Manguinhos: primeiramente, são narrativas que transitam entre questões de ordem individual, que nesse caso, fazem referência à perda de um filho; e questões de ordem coletiva, mais especificamente, a violência policial nas favelas e as práticas racistas das variadas instâncias do Estado, que retroalimentam esse cenário. Essa habilidade de conectar uma história de sofrimento individual com uma coletividade é o que põe em destaque a denúncia que as mães fazem em suas histórias. São histórias de diferentes pessoas, mas quando contadas juntas no contexto das manifestações, sublinham o paralelismo que existe entre elas. De tão similares, parece até que são histórias repetidas que expressam a seguinte linha temporal: começam com a descrição de um jovem negro, depois de uma incursão policial, narram a morte desse jovem, o Registro de Ocorrência com a

classificação “morte decorrente de intervenção de agente do Estado”, a luta de seus familiares por justiça, prosseguem com a demora para a apuração do caso e, quase sempre, terminam com o arquivamento do processo judicial. A repetição dessas histórias evidencia o cenário macrossocial que permeia essas mortes, um cenário composto pelo racismo estrutural e pelas práticas necropolíticas do Estado na alegada “guerra às drogas”.

A segunda característica que destacamos na narrativa de Ana Paula e demais mães participantes de movimentos sociais é que são narrativas que tratam de dor e sofrimento, mas que também tratam de resistência e ação coletiva. Relembrando um conceito da autora Conceição Evaristo (2017), podemos dizer que essas narrativas são *Escrevivências*. A *Escrevivência* significa o ato de contar histórias pessoais, particulares, fazendo referências a outras experiências de um grupo, experiências que são coletivizadas. Conceição Evaristo afirma que a prática da *Escrevivência* acontece porque o indivíduo da literatura e da comunidade negra, tipicamente, tem a sua existência marcada por uma cumplicidade com seus pares, seus semelhantes.

Para além das características mais específicas das narrativas de mães engajadas em movimentos sociais, o ativismo delas representa uma prática de resistência, uma recusa ao discurso do acidente – como se mortes tal qual a de Johnatha fossem apenas erros isolados de alguns policiais. Elas representam, portanto, uma recusa à banalização dessas mortes. É nítido que a morte de indivíduos negros nas favelas tornou-se banal, sobre isso, em entrevista, o pesquisador Bruno Paes Manso afirma que, para a opinião pública, as pessoas que morrem em confrontos com a polícia são aquelas que, de alguma maneira, tinham uma “justificativa” para morrer. Geralmente suspeitos de serem criminosos, são os grupos que a sociedade considera como “matáveis” (Veiga 2020). Os grupos matáveis seriam aqueles que não são considerados dignos de luto, ou, para seguir uma terminologia de Judith Butler (2019), são grupos que não são “pranteáveis”, não são dignas de um choro. O processo de banalização dessas mortes também tem relação com a caracterização moral da vítima, pois “coincidentalmente”, os números indicam que os grupos “matáveis” são, em sua maioria, negros, pobres, moradores de periferia, que foram taxados como criminosos. Todavia, quando as mães de vítimas da violência policial choram por seus filhos em público, produzindo narrativas alternativas às “oficiais”, que constam no Registro de Ocorrência, elas reenquadram tais mortes como mortes pranteáveis, dignas de luto, enfatizando que são vidas que importam. Isso transforma o luto público dessas mulheres em um ato político.

Nesse sentido, reforçamos que as narrativas dos familiares de vítimas da violência representam práticas de resistência que denunciam como o racismo opera nas mais diversas instâncias do Estado. E se reexistir faz referência à desestabilização de discursos já cristalizados na sociedade (Souza 2009), as mães reexistem na medida em que ressignificam a morte de seus filhos. Em outras palavras, a luta dessas mulheres pode ser compreendida como práticas de reexistência que produzem os seguintes efeitos discursivos: 1) desbanalizam as mortes ocorridas na favela, retirando-as da esfera das estatísticas; 2) atribuem um rosto às consequências do racismo, humanizando as vítimas da violência policial; e 3) desconstruem generalizações produzidas pelos discursos do senso comum, tais como “se morreu é porque fez algo de errado” ou “bandido bom é bandido morto”. Portanto, as mães participantes de movimentos sociais, com suas narrativas de engajamento, chamam a atenção da sociedade para o problema da violência policial nas favelas, redescrivendo essas mortes como parte de uma lógica de atuação necropolítica (Mbembe 2018) do Estado. Isso insere essas histórias no centro dos embates discursivos que tratam do lugar do negro na sociedade. Na contramão do

sistema, as mães resistem ao lugar da subordinação e da criminalização que foi designado para esses grupos ao longo da história (Gonzalez 1986).

4. Análise de discursos anti-racistas em empresas

Nesta seção, identificamos outra forma de manifestação racista, que chamaremos “racismo corporativo”, aqui definido como um tipo de desigualdade racialmente marcada, patente na distribuição de cargos de chefia em grandes empresas e corporações. Segundo informações do Censo Demográfico de 2022, no Brasil, verifica-se que 56% da população é composta de pessoas negras, enquanto a representação dessa população em cargos do alto escalão nas empresas é insignificante. Um levantamento realizado pelo Instituto Ethos, publicado pela revista *Você S/A*, em 2017, apresentou resultados segregacionistas em 500 das maiores empresas do Brasil. No quadro executivo dessas empresas, observa-se um percentual de 95,1% de pessoas brancas e, conseqüentemente, apenas 4,9% de funcionários/as negros/as. Acerca desse fenômeno, nos debruçamos sobre dois eventos discursivos que lançam luz sobre os embates relevantes para compreender as suas configurações atuais, iluminando certas formas de resistência.

O excerto apresentado a seguir se refere a uma postagem assinada pelo empresário Theo Van der Loo, um conhecido “CEO” (Diretor Executivo) de uma empresa multinacional. Trata-se de um homem branco, que escreve, na rede social *LinkedIn*, uma pequena narrativa acerca dos seguintes eventos: um conhecido seu teria sido selecionado para uma entrevista de emprego, e seu recrutador, ao tomar conhecimento do fenótipo desse conhecido, teria se recusado a atendê-lo, usando a frase que dá título à postagem: “*Eu não entrevisto negros*”. A postagem teve uma repercussão intensa, e seu autor, desde então, tornou-se um ativista pela diversidade e inclusão no meio corporativo, passando a promover encontros de letramento racial e de gênero com seus pares executivos. Vejamos abaixo a reprodução da postagem:

Excerto 5:

IMAGEM 1

Van der Loo, T. “Eu não entrevisto negros”. In: LinkedIn. Disponível em: https://www.linkedin.com/posts/theovanderloo_activity-6252683829606182912-kPII/



Theo van der Loo • Seguindo
Founder and CEO at NatuScience S.A.
2 a • Editado

"NÃO ENTREVISTO NEGROS"

Ontem, dia 24 de Março, ouvi uma história inaceitável e revoltante.

Um conhecido meu, afro-descendente, com uma excelente formação e currículo, foi fazer uma entrevista. Quando o entrevistador viu sua origem étnica disse à pessoa de RH que ele não sabia deste detalhe e que não entrevistava negros!

Eu disse ao meu amigo para fazer uma denúncia. Aí outra surpresa!

A resposta: "Pensei, mas achei melhor não fazer, pois posso queimar minha imagem. Sou de família simples e humilde custou muito para chegar onde cheguei".

Iniciamos a análise da postagem de Theo Van der Loo nos perguntando, mais especificamente, sobre quais crenças e ideologias em embate no ambiente corporativo se fazem presentes em sua narrativa, e de que maneira esses elementos embasam e fortalecem (ou não) os movimentos antirracistas. Algumas pistas presentes na breve narrativa do executivo serão úteis para responder a essa pergunta.

A narrativa coloca em relação apenas 3 personagens (o narrador, seu conhecido recusado na entrevista de emprego e o entrevistador), os quais interagem em referência a dois eventos específicos, bem situados no espaço-tempo: a entrevista de emprego (que não ocorreu) e a conversa posterior sobre a entrevista de emprego. Toda a história, que é avaliada como “*inaceitável*” e “*revoltante*”, ilustra uma tomada de consciência da parte do narrador em relação ao racismo. A própria narrativa enquadra os dois eventos como uma e outra “surpresa”. Em outras palavras, os eventos são enquadrados como reveladores de algo que não se sabe. Além disso, nota-se que o narrador não nomeia o seu protagonista, mas elabora para ele uma predicação que indicia distância ou pouca familiaridade com as discussões sobre racismo no Brasil. A caracterização do personagem a partir da escolha “afrodescendente” destoa, como veremos a seguir, do léxico corrente próprio dos movimentos de letramento racial.

Essa localização espaço-temporal restrita junto a uma atitude epistêmica de quem está se dando conta de duas coisas: (i) da existência de racismo corporativo e (ii) das dificuldades enfrentadas por um candidato negro para fazer queixa formal da discriminação sofrida. Essas são características formais da narrativa que apontam, em nossa interpretação, para um discurso referenciado na branquitude, legado da crença na superioridade branca produzida em outros tempos históricos, mas que, contemporaneamente, se manifesta na invisibilização da questão racial na explicação de assimetrias sociais de várias ordens.

Theo parece estar descrevendo uma epifania em relação ao racismo, que ganha existência e palpabilidade apenas a partir do seu contato com um “*conhecido afrodescendente*”. É a partir disso que a função performativa de sua narrativa se constrói: como representante importante do mundo corporativo, o empresário parece estar usando a plataforma para dar a ver, ao público geral, o problema do racismo, presumidamente desconhecido da maioria.

Ainda a esse respeito, uma possível solução para o problema é enunciada em citação indireta: “*eu disse ao meu amigo para fazer uma denúncia*”. Aqui, o narrador parece prescrever um comportamento que se relaciona com uso dos conceitos de direito e justiça igualmente referenciado na branquitude. Ora, se procurar a polícia ou a justiça é algo que acompanha as rotinas na branquitude com certa naturalização, o mesmo não se pode dizer para populações negras — vide seção anterior deste mesmo artigo. Trocando em miúdos, a narrativa acima apresenta um olhar externo do narrador em relação ao racismo: ele desconhecia essa estrutura, ele está fora dessa estrutura e tem uma solução para ela.

Um outro discurso que atravessa mais lateralmente a construção narrativa de Theo é o meritocrático, que se deixa perceber pelo modo como seu protagonista está predicado com base em suas qualificações profissionais (“*excelente formação e currículo*”), e também a partir da representação de sua voz no diálogo construído que encerra a narrativa, quando somos apresentados a sua origem (“*de família simples e humilde*”) e a sua história de esforço individual (“*custou muito para chegar onde cheguei*”). Vemos representada, então, uma pessoa cuja trajetória de vida inicia sem perspectiva, mas alcança resultados graças a suas qualidades inerentes e dedicação ao trabalho: um sujeito “ideal” do sistema neo-liberal.

Contrastamos a partir de agora a postagem de Theo van der Loo com outra narrativa, gerada em uma *live* de lançamento do movimento Pacto da Promoção da Equidade Racial, em julho de 2021. Da *live*, participaram 13 pessoas ao todo, e a duração total do evento é de cerca de 1,46 hora. Para os fins deste texto, selecionamos apenas a narrativa de Hélio Santos, homem negro, professor e consultor de estágio, atual Presidente do Conselho do Pacto.

Excerto 6:

Enquanto vocês falavam, sobretudo enquanto o Michael que é aí de todos nós, o menino do time, e também o Gilberto Costa, eu fiz um filme aí desses últimos 40 anos, numa época Jair que até me emociona um pouco, em que nós falávamos para nós mesmos. Lembro da Lélia Gonzales Abdias Nascimento nos anos 70, pregando no deserto abrindo essas veredas e o mundo corporativo é importante porque os bens e serviços que a sociedade consome, são produzidos por essas organizações. Portanto, ter lutado para que nós incluíssemos negros e negras nas universidades públicas, pede num momento seguinte, que esses negros também sejam endereçados para melhores empregos.

Como eu havia dito antes, o nosso programa não só valoriza o talento e repito ninguém pode impunemente desperdiçar talentos e ao mesmo tempo que investe na educação, eu penso que são dois vetores importantes, e eu não viria para uma iniciativa dessa se ela não seguisse aquilo que a Adriana falou “Nossos passos vêm de longe”.

O importante é que hoje nós temos na luta antirracista, um setor que não tinha estado com a força que tem que é o mundo corporativo.

Jair, ao trazer a questão racial, ao dar à questão racial esta centralidade econômica nós podemos dizer que começamos a buscar uma mudança estrutural do Brasil realmente. Então, esse programa, ele transcende ao que a gente pensa que está fazendo, porque ele vai induzir o Setor Público a ver a questão racial de outra forma.

É um privilégio estar aqui, estar em companhia dos parceiros jovens, mas que tenho que admirar: um Diretor Financeiro como Gilberto Costa, um Econometrista como Michael França que estão juntos em uma malha enorme de ativistas dos mais diferentes perfis que vão dar apoio.

Nós, vamos dar transparência e, de minha parte, quero eu, que o Movimento Negro sempre esteja presente acompanhando, verificando, intuindo e somando às forças econômicas.

Diferentemente do que acontece na narrativa anterior, nota-se na fala de Hélio Santos a referência não a um momento específico, localizado em um cronotopo contemporâneo, mas a recuperação de um histórico longo, que remete ao Brasil dos anos 1970. A expressão metafórica “*nossos passos vêm de longe*” aponta para a antiguidade do movimento antirracista, inserindo a pauta da equidade racial no contexto empresarial em meio a políticas de reparação mais amplas, há muito tempo pensadas, como a referida política de cotas. A fala de Hélio Santos, no lugar de contrastar um período em que não se sabia sobre o racismo com a epifania sobre sua descoberta, parece opor dois tempos distintos: um antigo, em que já se falava sobre a questão, mas sem adesão ampla de variados setores da sociedade, e um tempo presente, em que se podem observar mais pessoas se juntando à causa.

Um movimento semelhante se realiza em relação aos personagens desta segunda história, que convoca para a cena ativistas tradicionais do movimento negro (grupo no qual o próprio narrador

se inclui e a quem ele credita a origem da proposta, testemunhada por ele); a população negra de maneira geral; o mundo empresarial e setor público e a equipe que está trabalhando no projeto e integrando a mesa, predicados como “*jovens*”, “*talentosos*” e “*unidos*”. Nota-se que, aqui, o que se torna relevante não é o esforço individual, mas a “união” e a coletividade da iniciativa (“*ossos passos*”). Observa-se também que as ações narradas não aparecem como circunscritas ao mundo empresarial, mas como “uma mudança estrutural do Brasil”.

É importante perceber que, ao deixar expresso o papel do Movimento Negro no processo de inclusão racial nas empresas, Hélio Santos parece estar selando e celebrando uma nova parceria. Note-se que não se trata, como na postagem de Theo van der Loo, de uma “prescrição” — o que implicaria uma figura que sabe e outra que não sabe sobre o remédio para o racismo. Com a projeção de outra atitude epistêmica, vê-se que todos estão igualmente implicados. Além disso, há uma diferença também no vetor da aliança descrita: é o mundo corporativo que adere à luta antirracista; não são os empresários brancos aqueles que protagonizam o esclarecimento sobre o racismo e a resposta ao problema.

O discurso pró-inclusão, quando empregado pelas próprias vozes empresariais brancas, é frequentemente apontado como um discurso conveniente, uma vez que possibilita à empresa apresentar-se sob uma luz favorável, atraindo mais consumidores, e, conseqüentemente, capital (Polese 2020). Apesar disso, não pretendemos, com essa análise, deslegitimar a postagem de Theo van der Loo, sem dúvida um marco importante para o discurso pró-diversidade em empresas, que de fato contribui para a inserção de profissionais negros/as no mercado de trabalho. De qualquer forma, nos parece interessante notar como duas narrativas com o mesmo propósito — o da inclusão — podem se manifestar discursivamente de forma distinta: uma delas articulada com a branquitude, e a outra alinhada à história da luta antirracista.

5. O discurso religioso protestante e seu papel na (des)construção da identidade racial de cristãos no Brasil

O crescimento do protestantismo no Brasil, mais especificamente o das igrejas pentecostais e neopentecostais⁴, suscita questionamentos acerca da maneira como alguns adeptos do cristianismo (negros ou brancos) lidam com temas e problemas raciais. Isso se torna especialmente relevante quando comparamos o que ocorre no Brasil com a atuação da igreja protestante negra nos Estados Unidos no chamado Movimento dos Direitos Civis. É sabido que o protestantismo teve grande papel em tal movimento (Morris 1984), um momento histórico em que a busca por combinar valores cristãos a um significado para a vida social permitiu que parcela significativa da comunidade negra protestante do Sul dos Estados Unidos transcendesse suas práticas religiosas e passasse a agir em

4 Entre 2000 e 2010 os evangélicos cresceram cinco vezes mais que a população brasileira, tendo o contingente de pessoas que se declararam evangélicas no Brasil saltado de 6,6% (1980) para 22,1% (2010), percentual que, à época, correspondia a um total de 42,3 milhões de pessoas (Jacob, C.R.; Hees, D.R; Waniez, P 2013).

resistência ao contexto de segregação a que eram submetidos. Já no Brasil, o debate racial no âmbito do protestantismo precisa ter em conta especificidades históricas como o mito da democracia racial ou do paraíso racial brasileiro⁵, discursos que se difundiram amplamente e por muitas décadas – naturalizando a ideia de que as raças viviam em harmonia e que a cor da pele não implicaria vantagens ou desvantagens sociais, políticas e econômicas⁶.

Nos dias de hoje, poucas são as denominações evangélicas que debatem questões raciais abertamente. Os mitos da democracia e do paraíso racial se somam a outros discursos de ampla circulação nas igrejas e alguns de seus setores que agravam o silenciamento nesses espaços. O primeiro deles é o de que a inclusão de um debate sobre a questão do racismo instalaria nesses espaços uma espécie de cisma racial; outro é a interpretação, por vezes tendenciosa, por vezes ingênua, de que aqueles que ‘aceitam a Cristo’ são feitos filhos de Deus e, portanto, são iguais à Sua imagem e semelhança, o que anularia diferenças raciais.

Para compreendermos melhor como o apagamento da questão racial se faz presente no cotidiano das igrejas evangélicas, bem como as possíveis formas de resistência a esse fenômeno, apresentaremos uma pequena análise de dois excertos narrativos de pessoas autodeclaradas negras e adeptas da religião cristã protestante contadas em situação de entrevista. A análise está embasada na dicotomia “existência” versus “inexistência” de raças no contexto das igrejas protestantes: uma chave para entendermos um dos principais efeitos da rede de crenças do sistema religioso sobre a identidade racial dos entrevistados e de boa parte da comunidade cristã evangélica autodeclarada negra no Brasil.

Identidade aqui pode ser definida como manifestação discursiva produto de interações sociais em que a ideia que um indivíduo faz de si mesmo é intermediada pelo reconhecimento obtido dialogicamente com a alteridade. Segundo Hall (2006), já citado neste artigo, as identidades “têm a ver com a questão da utilização dos recursos da linguagem e da cultura para a produção não daquilo que nós somos, mas daquilo no qual nos tornamos”. Para a população negra, a construção identitária se dá aos poucos e envolve inúmeras causas e efeitos, desde as primeiras relações estabelecidas no grupo social mais íntimo. É uma tarefa eminentemente política, uma vez que a organização das condições de possibilidade que permitem a um indivíduo autodeclarado negro ter um rosto próprio, conforme nos lembra Nilma Gomes (2005), só pode emergir depois que essa pessoa rompe com o ensino de que deve ser uma caricatura do branco.

Dito isso, passaremos à análise do primeiro excerto, que aparece na entrevista de Edson (pseudônimo), um advogado que professa a fé protestante há cerca de 21 anos. Edson não nega que a

5 Para além do mito da Democracia Racial, vale mencionar que a história do cristianismo (seja ele católico ou protestante) no Brasil colônia é marcada por silenciamentos e até conivência com a questão da escravização de africanos. Enquanto a Igreja Católica atuava como parte da colonização com as missões evangelizadoras, o Protestantismo que chegou ao novo mundo apenas no período da invasão holandesa (1630 a 1654) e foi oficialmente permitido em 1823, não manifestou opiniões públicas sobre a escravidão ou sobre a abolição.

6 O conceito “Democracia Racial” foi elaborado a partir do discurso do sociólogo Gilberto Freyre na obra *Casa Grande & Senzala*, de 1933.

raça seja um fato, e vê esse conceito em operação nas relações interpessoais. No entanto, o entrevistado parece ainda não conceber essa noção como algo que integre a organização econômica e política da sociedade, sustentando a lógica de desigualdades e violência que moldam a vida social contemporânea (Almeida 2019). Esse excerto aparece em um momento da entrevista em que Edson faz menção a um incidente racista sofrido por ele por parte de um membro da igreja onde congregava. Em lugar de enfrentar o problema, reagindo ao nível da gravidade da situação, o advogado, no lugar de “gritar” ou “correr atrás do prejuízo”, conforme seus próprios termos em outro momento da entrevista, informa ao pesquisador (Alexandre) que a primeira coisa que pensou foi que “não poderia entrar em litígio contra um irmão”⁷:

Excerto 7:

Alexandre Você não se deixar [vencer pelo-] pelas suas

Edson [com certeza]

Alexandre Emoções, né?

Edson Com certeza.

Alexandre Teve alguma coisa a ver com religião ou Não?

Edson Te::ve, te::ve

Alexandre Teve.

Edson Primeira coisa que eu pensei que eu não posso entrar em litígio contra um irmão.

Alexandre Hum.

Edson Entendeu?

Alexandre Entendi::

Edson Eu não posso entrar com litígio.

Alexandre Entendi.

Edson A primeira coisa porque me- a minha

Percebe-se aí a interposição de um dogma da sua rede de crenças, que o dissuadiu de entrar na justiça (por exemplo), pois esse princípio recomenda que é preferível ao crente sofrer o prejuízo (e “entregar pra Deus”) a buscar reparação (de algo feito contra ele) contra um irmão na fé. A opção de Edson por priorizar um princípio de sua crença religiosa (mesmo tendo experienciado um caso grave de racismo) tem como consequência um fenômeno bastante perceptível dentro do ambiente religioso em cena: o silenciamento e neutralização de ações de resistência e combate ao racismo e ao preconceito.

Agora observaremos um segundo excerto que faz parte de uma entrevista com Jaílson (também pseudônimo) um pastor graduado em Teologia e em Comunicação Social, que, à época da entrevista, cursava o mestrado em Teologia Sistemático-Pastoral em uma universidade no Rio de Janeiro, com ênfase na perspectiva conhecida como Teologia Negra. Jaílson ultrapassa a visão do

7 Convenções de Transcrição dos excertos 7 e 8: alongamento de vogal (::); Sobreposição de fala ([]).

entrevistado anterior sobre os efeitos da raça na vida das pessoas negras. Ao narrar um episódio de cancelamento de uma mesa de debates sobre racismo na igreja, ele, que trabalhava em um departamento que promoveria o evento, indexa um grau de letramento racial que lhe permite a construção de uma identidade racial já amadurecida. Compreendemos que isso o leva não somente a identificar o problema do racismo, mas também organizar meios para combatê-lo.

Excerto 08:

E aí, no dia do Evento, na semana do evento, no desenrolar do evento essa roda precisou ser cancelada. Não por nós, mas porque aquelas pessoas que estavam acima de nós preferiram cancelar porque houve algumas falas que tentaram diminuir a figura dos dois convidados. Então eles foram desconvidados e conseqüentemente a roda não aconteceu como a gente gostaria. Mas naquele momento eu me vi assim na responsabilidade da roda acontecer de alguma maneira, porque tinham pessoas de diversos estados que estavam esperando por aquele momento e que talvez aquele fosse o único espaço em que as pessoas falassem sobre a questão racial na igreja. E aí a gente optou por, optou por fazer a roda da seguinte maneira. A gente fez três perguntas e quem respondeu não foram, não fui eu, não foram outras pessoas convidadas mas sim foram os próprios jovens e adolescentes que estavam ali. Então foi um momento bem legal, bem emocionante porque a gente ouviu inúmeros relatos, diversas histórias e ali foi uma mudança pra mim, virou uma chave pra mim. Eu falei, “a igreja precisa falar sobre isso. E eu tenho um lugar que pode se, que pode ser ocupado de maneira mais efetiva.

As ações narradas por Jailson, ancoradas no sistema de crenças de uma Teologia negra, contribuíram para que a tentativa de se interpor um silêncio sobre a temática em um congresso tão importante não fosse bem-sucedida. Tal atitude, encarnada em uma conversa sobre racismo com jovens dos quatro cantos do Brasil, grande parte oriundos de locais onde a discussão desse tema seria inimaginável – ainda que fora dos moldes pensados originalmente –, funciona como uma fissura na prática de apagar as questões raciais no contexto religioso protestante. O efeito desse ato de resistência certamente vai no sentido da criação de uma esfera religiosa que acolhe e não exclui ou condena afirmações de identidades reprimidas nos segmentos excluídos da esfera social; e também de um ambiente que favorece o enfrentamento de questões que fazem parte da realidade da opressão negra dentro e fora do contexto eclesialístico.

A partir dos dois excertos selecionados, pode-se inferir que um sistema de coerência religiosa contribui para fabricar a identidade racial do fiel autodeclarado negro, operando marcações de diferença capazes de produzir identidades com maior ou menor engajamento em questões raciais. Vimos que, no primeiro excerto, práticas de enfrentamento/resistência ao preconceito/racismo foram anuladas e/ou atenuadas pela entrada em operação de alguma crença do sistema religioso em questão. Tal fenômeno ajuda a compreender o silêncio característico desse grupo religioso em relação à temática, ajudando em parte a compreender porque “durante sua história, a Igreja brasileira mostrou-se predominantemente alheia às discussões de base sobre questões raciais” (Oliveira 2015:111). Já no segundo excerto, vimos que, quando adotada por um fiel, a perspectiva teológica denominada Teologia Negra parece contribuir para a produção de uma identidade social racialmente engajada, contribuindo para a produção de *relatos* que utilizam a noção de raça de modo compatível com a rede de crenças da religião cristã protestante.

À guisa de conclusão

Os contextos aqui analisados advêm de pesquisas realizadas por integrantes do grupo de pesquisa NAVIS. Afinados com a agenda político-social da Linguística Aplicada contemporânea (Moita Lopes 2006), nossas pesquisas privilegiam reflexões que ampliam a visibilidade de grupos minoritários e situações de exclusão social nas mais diversas áreas. Neste trabalho, procuramos dar visibilidade a práticas discursivas racistas e antirracistas.

O Brasil conta com a maior população negra da América Latina. Isso tem relação com os séculos de escravização dessa população no país. Esse regime deixou diversas marcas em nossa história e o racismo é uma delas. Conforme discorreremos no presente artigo, o racismo estrutural e estruturante é alimentado por práticas discursivas em variadas esferas da vida social.

Os três contextos apresentados refletem algumas das dificuldades enfrentadas pela população negra no Brasil. Procuramos explorar como raça e do racismo são conceitos em disputa na luta por justiça das mães de vítimas de violência policial; como o acesso de pessoas negras às esferas de poder no cenário corporativo/empresarial tem sido negociado tendo em vista o discurso da branquitude e da meritocracia, e como se (des)constrói o silenciamento do racismo no contexto das religiões protestantes. Para além disso, procuramos destacar os modos narrativos de resistir, construindo inteligibilidades para as questões raciais a partir do exercício discursivo de (re)organização da experiência.

E não estamos sós nessa empreitada. Se compararmos o cenário brasileiro com o restante da América Latina, podemos compreender o caráter estrutural e translocal do racismo. Apesar de presentes em menor número em outros países latinos (à exceção do Haiti), os afro-latinos enfrentam situações de racismo cotidiano enquanto lutam para terem sua existência reconhecida pelo Estado. Em 2013, por exemplo, a República Dominicana determinou que a nacionalidade de seus cidadãos passa a ser decorrente de descendência, e não mais de nascimento – decisão que afeta diretamente a população de origem haitiana (majoritariamente negra) radicada no país desde a década de 1930. Com isso, mais de 300 mil pessoas negras foram deportadas. Essa medida tem relação com a política de embranquecimento adotada desde muitos anos no país (Estrella 2020). A história da Argentina é marcada pela invisibilização da população afro-argentina, com o “mito da homogeneidade racial”, expressa na ideia de que a Argentina seria uma nação livre de racismo, já que seria constituída fundamentalmente por herdeiros da imigração européia e branca (Orsi 2022). Contra o apagamento da história da escravização no país e por seu reconhecimento, movimentos afro-argentinos têm lutado pela inclusão do autorreconhecimento racial no censo nacional. Esses dois países exemplificam um pouco como a questão racial e o racismo foram e ainda são invisibilizados na América Latina – seja por práticas políticas institucionais, seja pela replicação discursiva de ideologias discriminatórias disseminadas ao longo da história –, e como ainda necessitamos juntar esforços para o seu combate em nível translocal.

Conforme discorreremos na seção quatro, a noção de reexistência faz referência à desestabilização de discursos já cristalizados na sociedade (Souza 2009). Compreendemos que práticas de resistência que fissuram a estrutura racista em nossa sociedade ultrapassam a noção de resistência (no sentido de não ceder, nem sucumbir) e configuram-se como reexistência, na medida em que atribuem novos significados a práticas outrora reconhecidamente racistas. Acreditamos que, nos três contextos, narrativas aqui apresentadas funcionem como contra-discursos, como práticas de reexistência que desestabilizam práticas e percepções enraizadas estruturalmente no senso comum;

seu estudo pode, além de promover compreensões que elucidam os modos como esses discursos (ainda) circulam e ganham força da América Latina atual, também pode nos apontar as brechas que diferentes grupos sociais têm ocupado nos embates para legitimar outros sentidos.

Referências

- ALMEIDA, S. L. 2019. *O que é racismo estrutural?* Belo Horizonte (MG): Letramento.
- ARAÚJO, E.P. 2020. *Cada Luto, uma Luta: narrativas e resistência de mães contra a violência policial*. Rio de Janeiro: Numa Editora.
- BARBOSA, J.C. 2002. *Negro não entra na Igreja: espia da banda de fora. Protestantismo e escravidão no Brasil Império*. Piracicaba. Editora UNESP.
- BAKHTIN, M. 1979. *Marxismo e filosofia da linguagem: Problemas fundamentais do método sociológico na ciência da linguagem*. São Paulo: Hucitec.
- BUTLER, J. 1990. *Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity*. Routledge, New York.
- _____. 2019. *Vida precária: os poderes do luto e da violência*. Belo Horizonte: Autêntica.
- DE FINA, A. 2021. Doing narrative analysis from a narratives-as-practices perspective. *Narrative Inquiry*, v, 31, n. 1, p. 49-71.
- ESTRELLA, A. 2020. *Muertos Civiles: Mourning the Casualties of Racism in the Dominican Republic*. Anthrosource . p 41-57. 2020. Volume 28.
- EVARISTO, C. 2017. *Becos da Memória*. Rio de Janeiro: Pallas.
- FANON, F. 2008. *Pele negra, máscaras branca*. Tradução de Renato da Silveira. Salvador: EDUFBA.
- FOUCAULT, M. A. 1997 [1969]. *Arqueologia do saber*. Tradução de L. F. B. Neves. Rio de Janeiro: Forense Universitária.
- GERGEN, M.M.; GERGEN, K. J. 2006. Investigação qualitativa: tensões e transformações. In: DENZIN, N. K., LINCOLN, Y. S. (Org.). *O planejamento da pesquisa qualitativa: teorias e abordagens*, pp. 367-388, Porto Alegre: Artmed.
- GOMES, N. L. 2005. “Alguns termos e conceitos presentes no debate sobre relações raciais no Brasil: uma breve discussão”. In: BRASIL. *Educação anti-racista: caminhos abertos pela lei federal nº 10.639/03*, pp. 39-62 Brasília: MEC.
- _____. 2019. *Escravidão: do primeiro leilão de cativos em Portugal até a morte de Zumbi dos Palmares*. vol. 1; 1a. ed. Rio de Janeiro: Globo Livros.
- HALL, S. 2015. *Raça: o signo flutuante*. Tradução de Liv Sovik, em colaboração com Katia Santos. Conferência. Goldsmiths College: London, Media Education Foundation.
- _____. 2006. *A identidade cultural da pós-modernidade*. São Paulo: DP&A.

- JACOB, C.R.; HEES, D.R; WANIEZ, P. 2013. *Religião e Território no Brasil: 1991/2010*. Rio de Janeiro: Ed. PUC-Rio.
- KILOMBA, G. 2019 [2008]. *Memórias da Plantação: Episódios de Racismo cotidiano*. Trad. Jess Oliveira. Rio de Janeiro: Cobogó.
- LABOV, W.; WALETSKY, J. 1967. Narrative Analysis: oral versions of personal experience. In HELM, J. (org.) *Essays of the verbal and visual arts*, pp. 12-14. Seattle: University of Washington Press.
- _____. 1972. The transformation of experience in narrative syntax. In: *Language in the inner city*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
- LINDE, C. 1993. *Life stories: the creation of coherence*. Oxford: OUP.
- LORDE, A. 2009. Textos Escolhidos. Herética Edições Lesbofeministas Independentes. *I Am Your Sister – Collected and unpublished writings of Audre Lorde*. Oxford University Press.
- MBEMBE, A. 2018. *Necropolítica*. São Paulo: N-1 Edições.
- MELO G. C. V; SILVA JR, P. M.; MARQUES, A. S. 2022. Discursos sobre raça: quando as teorias queer nos ajudam a interrogar a norma. In: MELO, G. C. V.; JESUS, D. M. *Linguística Aplicada, raça e interseccionalidade na contemporaneidade*. Rio de Janeiro: Mórula.
- MISSE, M. 2001. “Autos de Resistência”: uma análise dos homicídios cometidos por policiais na cidade do Rio de Janeiro (2001-2011)”. *Relatório Final de Pesquisa – Núcleo de Estudos da Cidadania, Conflitos e Violência Urbana*. Universidade Federal do Rio de Janeiro. Mimeo.
- MOITA LOPES, L.P. (Org.). 2006. *Por uma Linguística Aplicada Indisciplinar*. São Paulo: Parábola Editorial.
- MORRIS, A. 1984. *The origins of the Civil Rights Movement: Black communities organizing for change*. New York: Free Press.
- OLIVEIRA, M. D. A. 2015. *Religião mais negra do Brasil: por que os negros fazem opção pelo pentecostalismo?* Viçosa: Ultimato.
- ORSI, G. O. 2020. “Não há negros na Argentina”: o mito da homogeneidade racial argentina. *Simbiótica*, v.9, n.2, mai.-ago./2022 Vitória: Brasil.
- POLESE, P. 2020. *Machismo, racismo, Capitalismo Identitário: as estratégias das empresas para as questões de gênero, raça e sexualidade*. São Paulo: Hedra.
- SOUZA, A. L. S. 2009. *Letramentos de Reexistência: culturas e identidades no movimento hip-hop*. Tese (doutorado em Letras) – Universidade Estadual de Campinas, Instituto de Estudos da Linguagem. Campinas: São Paulo.
- VEIGA, E. 23/08/2020. O Brasil vive a banalização da morte? *Deutsche Welle*, Brasil.

LIANA DE ANDRADE BIAR: Professora Doutora do Programa de Pós-Graduação em Estudos da Linguagem/Departamento de Letras da Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro. É bolsista de Produtividade em Pesquisa CNPq e Jovem Cientista do Nosso Estado/ FAPERJ.

Correo electrónico: lianabiar@gmail.com

ETYELLE PINHEIRO E ARAÚJO: Professora Permanente do Programa de Pós-Graduação em Humanidades, Culturas e Artes da UNIGRANRIO. É Doutora em Letras/Estudos da Linguagem pela Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro e estagiária de pós-doutorado na PUC-Rio, com bolsa da FAPERJ - PDR10.

Correo electrónico: etyelle.araujo@gmail.com

ALEXANDRE FLORÊNCIO DOS SANTOS: Doutor em Letras/Estudos da Linguagem pela Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Correo electrónico: aflorencio_br@msn.com

LIANA DE ANDRADE BIAR: Doutoranda em Letras/Estudos da Linguagem pela Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro.

Correo electrónico: cle_mello@yahoo.com.br

RALED

VOL. 24(2) 2024



ARTÍCULO

Holofotes de uma epidemia: a construção discursiva de uma campanha sobre hiv no Brasil

Spotlights of an epidemic: the discursive construction of a campaign about hiv in Brazil

JOSÉ AUGUSTO SIMÕES DE MIRANDA

Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC)
Brasil

Recebido: 26 de abril de 2024 | Aceito: 21 de maio de 2024

DOI: 10.35956/v.24.n2.2024.p.48-65

RESUMO

Este artigo, resultado de uma pesquisa qualitativa, tem como objeto a campanha mais recente (2018) produzida pelo Ministério da Saúde sobre HIV com depoimentos de pessoas que vivem com o vírus. O objetivo é analisar se essa campanha mantém o senso de naturalização de pessoas que vivem com HIV — determinado por discursos hegemônicos — ou contribui para transformar e erradicar o estigma que desencadeia o preconceito e a discriminação. O estudo tem como base a abordagem teórico-analítica da Análise Crítica do Discurso e os conceitos de estigma e biopolítica. Os resultados demonstram que a campanha não apresenta contribuições para transformar e erradicar o estigma que desencadeia o preconceito e a discriminação contra pessoas que vivem com HIV. Regularidades foram encontradas nos discursos analisados, como o discurso biológico e o discurso neoliberal, que desempenham papéis importantes na manutenção do estigma e são comumente vistos na tecnologia biopolítica.

PALAVRAS CHAVE: *Análise Crítica do Discurso. HIV. Estigma. Biopolítica. Neoliberalismo.*

RESUMEN

Este artículo, resultado de una investigación cualitativa, se centra en la más reciente campaña (2018) producida por el *Ministério da Saúde* sobre el VIH con testimonios de personas que viven con el virus. El objetivo es analizar si esta campaña mantiene el sentido de naturalización de las personas que viven con VIH — determinada por discursos hegemónicos — o contribuye a transformar y erradicar el estigma que desencadena prejuicios y discriminación. El estudio se fundamenta en el enfoque teórico-analítico del Análisis Crítico del Discurso y los conceptos de estigma y biopolítica. Los resultados demuestran que la campaña no contribuye a transformar y erradicar el estigma que desencadena los prejuicios y la discriminación contra las personas que viven con VIH. Se encontraron regularidades en los discursos analizados, como el discurso biológico y el discurso neoliberal, que juegan un papel importante en el mantenimiento del estigma y se ven comúnmente en la tecnología biopolítica.

PALABRAS CLAVE: *Análisis crítico del discurso. VIH. Estigma. Biopolítica. Neoliberalismo.*

ABSTRACT

This article, which is the result of qualitative research, has as its object the most recent campaign (2018) produced *Ministério da Saúde* on HIV with testimonials from people who live with the virus. The objective is to analyze whether this campaign maintains the sense of naturalization of people who live with HIV — determined by hegemonic discourses — or contributes to transforming and eradicating the stigma that triggers prejudice and discrimination. The study is based on the theoretical-analytical approach of Critical Discourse Analysis and the concepts of stigma

and biopolitics. The results demonstrate that the campaign does not contribute to transforming and eradicating the stigma that triggers prejudice and discrimination against people who live with HIV. Regularities were found in the discourses analyzed, such as the biological and the neoliberal discourses, which play important roles in maintaining the stigma and are commonly seen in biopolitical technology.

KEYWORDS: *Critical Discourse Analysis. HIV. Stigma. Biopolitics. Neoliberalism.*

Introdução

Durante os mais de 40 anos de epidemia do/da hiv/aids,¹ podemos observar diversas mudanças de tendência biologizante. No início dos anos 1980 não havia tratamento e, alguns anos depois, apareceram os primeiros combinados de medicações ainda com diversos efeitos colaterais. As ciências biológicas e médicas trabalharam arduamente para melhorar a qualidade dos medicamentos e, conseqüentemente, a qualidade e expectativa de vida das pessoas que vivem com hiv (PVHIV). Muitos avanços aconteceram e, atualmente, PVHIV podem ter a mesma expectativa e qualidade de vida que pessoas que vivem sem o vírus. Por exemplo, após os desenvolvimentos de sofisticados medicamentos antirretrovirais (ARVs), PVHIV que fazem o tratamento e têm a carga viral indetectável por pelo menos seis meses têm risco zero de transmitir o vírus por qualquer tipo de relação sexual (Brasil 2019).

Apesar de todos esses progressos no aspecto clínico e biológico da epidemia, ao olharmos sob uma perspectiva social e política, os avanços foram muito pequenos. A prova disso é o silenciamento de PVHIV em diferentes contextos sociais. Podemos atribuir esse silenciamento ao *estigma*, que foi fortemente produzido ao longo da epidemia. Identidades específicas para PVHIV foram criadas, assim como a exigência (tácita) do silenciamento sobre o vírus e a doença por diferentes grupos sociais (Sontag 2001).

Há diferentes pesquisas sobre o estigma, o preconceito e a discriminação contra PVHIV, que estão relacionadas com este estudo, como Anjos, Fonseca e Silva (2018), que analisaram como jovens estudantes que vivem com hiv lidam com o *estigma* e a discriminação no contexto educacional; Brito e Rosa (2018), que investigaram como PVHIV e pessoas que vivem com aids eram vistas pela sociedade, o que inclui ideias de senso comum sobre os diagnósticos — ‘os leprosos dos anos 1980’, ‘câncer gay’, ‘castigo de Deus’; Lopes (2021), que investigou a relação entre a homossexualidade e a aids em um estudo teórico, utilizando um método de revisão narrativa; Araújo, Carvalho, Oliveira e Cordeiro (2017), que analisaram concepções psicossociais relacionadas ao que PVHIV sabem e não sabem sobre o vírus; Oliveira (2017), que escreveu um estudo qualitativo baseado em uma Análise do Discurso; Atanázio (2017), que investigou duas questões principais que afetam PVHIV: o vírus e suas conseqüências numa perspectiva biológica, e a discriminação, que marginaliza socialmente esse grupo social; e Pelton *et al.* (2021), que analisaram 185 mil PVHIV em 14 países (incluindo o Brasil) em uma revisão sistemática e concluíram que PVHIV têm 100 vezes mais chance de morrer do que pessoas que não vivem com o vírus — no primeiro ano após o diagnóstico é o número de suicídios é alarmante.

No que diz respeito à relevância deste artigo, está intrinsecamente relacionada com a sorofobia, que é o preconceito e a discriminação contra PVHIV. Ressalto que esse grupo social enfrenta muitas dificuldades após descobrir o diagnóstico do vírus. Essas dificuldades podem desencadear

1 Ao longo deste artigo usarei as siglas hiv (*human immunodeficiency virus*) e aids (*acquired immunodeficiency syndrome*) em letras minúsculas a fim de reestruturar um discurso hegemônico associado ao *estigma* que ele produz, assim como apoiar o ativismo que luta contra a sorofobia, que é o preconceito e a discriminação contra as pessoas que vivem com hiv

mortes simbólicas e reais — que também estão relacionadas às tentativas e riscos de suicídio —, como mostram os estudos citados anteriormente. Assim, o objetivo deste estudo é analisar se uma campanha veiculada pelo Ministério da Saúde (MS), com depoimentos de PVHIV, mantém o senso de naturalização de PVHIV — determinado por discursos hegemônicos — ou contribui para transformar e erradicar o estigma que desencadeia o preconceito e a discriminação. Os critérios de seleção foram aqueles que abordam a campanha oficial mais recente (2018) produzida pelo MS até o presente momento (2024) sobre HIV com depoimentos de pessoas que vivem com o vírus. Essas pessoas dão seus depoimentos em três vídeos disponíveis no canal oficial do *YouTube* do MS, chamado ‘Departamento de Vigilância, Prevenção e Controle das Infecções Sexualmente Transmissíveis, do HIV/Aids e das Hepatites Virais’. Embora os depoimentos sejam individuais, os vídeos parecem ser entrevistas, pois os participantes não olham para a câmera. A campanha foi promovida para o Dia Mundial de Luta contra a Aids, em 2018. O estudo foi realizado usando uma metodologia de pesquisa qualitativa e os dados foram discutidos à luz da perspectiva teórico-analítica da Análise Crítica do Discurso (Chouliaraki, Fairclough 1999; Fairclough 1989, 2003, 2010, 2019; van Dijk 2020) e dos conceitos de estigma (Goffman 1982) e de biopolítica (Foucault 2010).

Após ter apresentado a introdução, em que faço generalizações sobre o tema da pesquisa, aponto a relevância do estudo, bem como explico do que se trata o estudo, este artigo se divide em seis seções: na primeira, discuto os conceitos de *estigma* e *biopolítica*. Na segunda, apresento a abordagem teórico-analítica da Análise Crítica do Discurso na qual esta pesquisa está ancorada. Na terceira, explico a metodologia. Na quarta, apresento os resultados. Na quinta, faço uma discussão geral sobre o estudo. Na última, apresento as considerações finais desta pesquisa.

1. Estigma e biopolítica

No que concerne à produção de discursos estigmatizantes e sorofóbicos, Sontag (2001) argumenta que diferentes metáforas foram relacionadas à epidemia da aids, associando pacientes a poluentes perigosos e invasores (como soldados em uma guerra que vêm para matar). Aqui se vê a criação de um *estigma*. Goffman (1982) argumenta que o *estigma* é um traço diferente — considerado negativo, tanto no aspecto físico do corpo, na forma de pensar, como em traços não facilmente visíveis — atribuído a certas pessoas em relação a quem compõem os grupos dominantes, e há uma contaminação nas identidades sociais das pessoas estigmatizadas, tornando-as não dignas de respeito. O autor argumenta que grupos sociais podem ser afetados pelo *estigma*, e que as pessoas estigmatizadas são vistas como menos humanas, assim como os ‘normais’ constroem todo um repertório discursivo (às vezes com o escudo de pseudociências) para ‘explicar’ a ‘inferioridade’ dos grupos estigmatizados e alertar sobre o perigo que eles representam para a sociedade, como deficientes, prisioneiros, alcoólatras, desempregados, depressivos, pessoas com comportamento político ‘radical’, entre outros.

Para Goffman (1982), a pessoa estigmatizada responde de alguma forma à discriminação sofrida e uma das reações comumente vistas é tentar corrigir o ‘defeito’ — por exemplo, o analfabeto pode buscar ‘corrigir’ sua educação, a pessoa fisicamente estigmatizada pode recorrer à cirurgia plástica, a pessoa racializada pode ser vítima da ideologia do branqueamento, entre outros exemplos. No entanto, tais ‘defeitos’ nem sempre são facilmente ‘corrigidos’ e essas tentativas podem gerar conse-

quências trágicas. Portanto, como aponta o autor, há ações extremas que podem começar com um ‘mero reparo’ que pessoas estigmatizadas estão dispostas a fazer em função do peso da ‘contaminação’.

Aqui, podemos mostrar como estudos específicos (citados anteriormente) relacionam o *estigma* e o hiv. Anjos, Fonseca e Silva (2018) analisaram como jovens estudantes que vivem com hiv lidam com o *estigma* no contexto educacional e o resultado foi que todos os participantes do estudo afirmaram ter sido vítimas de estigma, assim como revelaram um medo extremo de revelar o diagnóstico para colegas e professores. Brito e Rosa (2018) investigaram como PVHIV e pessoas que vivem/viviam com aids eram estigmatizadas pela sociedade em veículos de comunicação com termos como ‘a peste dos anos 1980’, ‘câncer gay’, ‘castigo de Deus’ que diferentes veículos de comunicação mostravam. Lopes (2021) investigou a relação entre homossexualidade e aids e afirma que há um enorme estigma relacionando gays e sua sexualidade com a aids e outras infecções sexualmente transmissíveis. Segundo o autor, esse estigma está relacionado ao estilo de vida gay estereotipado como promíscuo e relacionado à culpa. Araújo, Carvalho, Oliveira e Cordeiro (2017) afirmam que os 44 participantes que vivem com hiv entrevistados na pesquisa frequentemente recorriam ao silenciamento sobre o diagnóstico e temas relacionados ao hiv e à aids, em função do medo, da exclusão social e da solidão que o stigma pode provocar. Oliveira (2017) trabalhou com 11 participantes que vivem com hiv e na entrevista essas pessoas afirmaram que a causa do contágio foi associada ao comportamento (inadequado) delas, reforçando o senso de normalização de como a sociedade enxerga PVHIV e estigmatizando essas pessoas.

Percebe-se a intrínseca relação entre o *estigma* e a *biopolítica*. Há uma seleção (e separação) entre pessoas ‘puras’ e ‘impuras’, classificadas como mais ou menos humanas, que é a lógica da *biopolítica* (Foucault 2010). Em outros termos, há pessoas que são ‘feitas para viver’ — os ‘normais’, pois estão ‘saudáveis’, ativos, produtivos, ‘felizes’ —, enquanto outras são ‘deixadas para morrer’ — os ‘anormais’, que são vistos como patológicos e monstruosos em nossas sociedades (Caponi 2001), como PVHIV, pois tem suas identidades sociais estigmatizadas.

Nesse sentido, há um controle muito sutil, determinado pelo discurso, que estabelece o que é necessário para que as pessoas se mantenham ‘vivas’ (e não ‘contaminadas’) nas sociedades contemporâneas — a tecnologia *biopolítica* cria normas (sutis) que mostra como as pessoas devem se comportar, agir e sentir. A partir de seus (não) ‘seguidores’, determina quem é ‘feito para viver’ e quem é ‘deixado para morrer’. De um lado, há um esforço para manter (e controlar) corpos ‘saudáveis’ a fim de manter as pessoas vivas, pois desse modo serão produtivas e contribuirão para as demandas dos mercados, por exemplo. De outro, é possível perceber a extinção de corpos que não se enquadram nesses padrões (de vidas) da perspectiva *biopolítica* e, portanto, são ‘deixados para morrer’. Sobre a relação entre a vida e a morte, Foucault (2010: 215) argumenta:

[...] quanto mais espécies inferiores tenderem a desaparecer, quanto mais os indivíduos anormais forem eliminados, menos degenerados haverá em relação à espécie, mais eu — não enquanto indivíduo, mas enquanto espécie — viverei, mais forte serei, mais vigoroso serei, mais poderei proliferar. [...] a morte do outro, a morte da raça ruim, da raça inferior (ou do degenerado, ou do anormal), é o que vai deixar a vida em geral mais sadia; mais sadia e mais pura.

Desse modo, em função do medo da sanção e da exclusão social, PVHIV comumente silenciam seu diagnóstico, assim como parte de suas vidas no que se refere à sexualidade, aos afetos e ao

sofrimento, pois se sentem culpadas e constrangidas. Também vemos a tentativa de ‘reparação’ do ‘defeito’, com punições que podem desencadear diferentes tipos de mortes simbólicas e literais, uma vez que são vítimas de questões psicossociais profundas. Aqui, podemos elencar alguns exemplos de desafios que esse grupo social enfrenta: desde o recebimento do diagnóstico, frequentemente sem suporte algum de profissionais da saúde que logo encaminham para um infectologista para que possam atender o próximo paciente; o início do tratamento, pois toda a carga estigmatizante dos anos 1990 vem à tona, em que os medicamentos tinham severos efeitos colaterais; até os próximos passos e o dia a dia, como o dilema de contar ou não sobre o diagnóstico e para quem, os diversos tipos de medos, incluindo o medo da morte, da redução de expectativa e qualidade de vida, de ficar desempregado/a em função do estigma, da rejeição em possíveis relações afetivas, do isolamento, da solidão etc.

No entanto, sempre há espaços e tempo para resistir. Para isso, precisamos expandir agendas em contextos diversos e criar possibilidades outras, a fim de combater discursos estigmatizantes e sorofóbicos que marginalizam PVHIV. Assim, na próxima parte apresento uma abordagem teórico-analítica que fornece ferramentas para contribuir na mudança dessa ordem social que decide quem é ‘feito para viver’ e quem é ‘deixado para morrer’.

2. Análise Crítica do Discurso

Quando falamos em análise do discurso, é importante salientar que se trata de um termo guarda-chuva que carrega diferentes abordagens, dentre elas a Análise Crítica do Discurso (ACD), que é usado neste artigo.

De acordo com Fairclough (2019), o discurso não é uma mera atividade individual, pois reflete, representa e constrói relações sociais, gerando implicações — por exemplo, sujeitos podem afetar vidas ao agir discursivamente no mundo. Assim, por meio do discurso há diferentes possibilidades que vão desde a tentativa de ‘normalização’ de discursos produzidos por grupos sociais dominantes até a resistência a essas tentativas, quando há possibilidade de desarticulação e rearticulação de novas combinações em busca de mudança e transformação social (Chouliaraki, Fairclough 1999).

Quando se trata de discursos públicos, van Dijk (2020) argumenta que eles produzem desigualdades sociais, uma vez que grupos dominantes decidem o que vai ser dito e como ocorre a comunicação pública. Enquanto isso, grupos marginalizados não têm acesso a esses discursos no sentido de intervir ou se expressar. Portanto, como argumenta o autor, esses grupos sociais permanecem silenciados (e na margem) em diferentes contextos sociais ou ainda, comunicam-se apenas de forma passiva devido às restrições e à falta de oportunidade de se expressarem.

Com relação a esses grupos dominantes, van Dijk (2020) afirma que eles podem ser chamados de elites simbólicas, uma vez que controlam a produção de gêneros dominantes, temas a serem discutidos, currículos a serem estudados, estilos, tipos de informação e conhecimento, padrões morais, crenças, ideologias, valores, entre outros; eles também escolhem quem terá destaque para aparecer e quem ficará invisibilizado e excluído, com base em critérios previamente planejados.

Nesse sentido, textos (orais, escritos, multimodais) são ferramentas poderosas para esses grupos sociais, que podem fazer o uso do discurso para influenciar e convencer pessoas (van Dijk 2020). No entanto, o autor argumenta que esse poder que elites simbólicas detêm é instável e outros grupos

sociais podem aceitar e naturalizar ou resistir e lutar contra essas elites simbólicas. Nos últimos anos — com a modernidade tardia — houve significativas mudanças, com o advento da internet e de tecnologias digitais, afetando a forma como nos comunicamos (Fairclough 2010) e, desse modo, abrindo espaços para outras vozes se expressarem, usando outros canais de comunicação, por exemplo.

Ao falarmos em vozes, podemos pensar em atribuição ou exclusão em determinado texto. Nesse sentido, Fairclough (2003) apresenta o conceito de *pressuposição*, que é a categoria analítica utilizada para este estudo e pode ser aplicada estrategicamente em diferentes discursos. O autor argumenta que ao fazer uso de *pressuposições*, o/a autor/a do texto tenta colocar significados como inquestionáveis. Por exemplo, na frase “O SUS fornece medicamentos para PVHIV, então, para terem uma vida boa elas devem aderir ao tratamento” pressupõe que o uso de ARVs seja tudo que PVHIV precisam para enfrentar a epidemia e questões psicossociais não são levadas em consideração. Segundo Fairclough (2003), *pressuposições* estão relacionadas a estratégias ideológicas que estão associadas à capacidade de exercer poder social, dominação e hegemonia, bem como naturalizar ideias, tornando-as inquestionáveis.

Há alguns tipos de *pressuposições* apresentados por Fairclough (2003) que são utilizados neste estudo: i) *pressuposições de valor*, que estão associados a situações ‘boas’ e desejáveis, podendo fazer uso de determinados verbos, como por exemplo, ajudar; ii) *pressuposições proposicionais*, que afirmam o que é, pode ser ou será o caso; iii) *pressuposições de ligação*, que estabelecem uma relação entre diferentes frases, desse modo, o texto faz sentido e torna-se (semanticamente) coerente; e iv) *pressuposições ideológicas*,² que podem estar presentes nas *pressuposições* anteriores e estão relacionadas com questões de hegemonia, com o intuito de universalizar significados particulares para instaurar e manter a dominação. Para Fairclough (2019), ideologias são significados e construções da realidade (o mundo físico, as identidades sociais e as relações sociais) que têm um papel importante nas práticas discursivas e contribuem para a produção, reprodução ou transformação de relações de dominações. Fairclough (2019) destaca também que a naturalização de ideologias é uma forma eficiente de manter convenções e reforçar ideias de senso comum. Em outros termos, por meio da naturalização e da aceitação de ‘verdades universais’, as pessoas reforçam as construções particulares da realidade de grupos sociais dominantes. No entanto, como argumenta Fairclough (1989), este processo de naturalização é muito sutil e não sendo necessário usar força física para convencer pessoas.

Com esse intuito de universalizar significados particulares, Fairclough (2019) aborda o conceito de hegemonia e afirma que ele está relacionado à dominação ideológica, econômica e política por grupos sociais que constroem alianças para reforçar interesses particulares e isso afeta diferentes estruturas sociais, como a educação, a família, a sexualidade, entre outras. No entanto, como argumenta o autor, há possibilidade de desarticulação de práticas discursivas e rearticulação de novas combinações e esse é o nosso principal objetivo, como analistas críticos do discurso.

Após apresentar o arcabouço teórico em que esta pesquisa está ancorada, apresento a metodologia utilizada para realizar as análises.

2 Apesar de que todas as *pressuposições* possam ser consideradas ideológicas, neste estudo, identifiquei primeiro os outros tipos de *pressuposições*, que estão mais relacionados com a parte textual da minha análise, e deixei como *pressuposições ideológicas* aquelas que estavam intrinsecamente relacionadas com o cerne das questões sociais e políticas que permeiam a epidemia do/da hiv/aids, como o estigma.

3. Metodologia

Nesta parte descrevo as escolhas metodológicas usadas para realizar este estudo. Após a seleção do tema — discursos sobre hiv — escolhi o *corpus* propriamente dito. Assim, decidi analisar discursos de um órgão oficial do governo federal — o Ministério da Saúde. O departamento onde selecionei o *corpus* foi o ‘Departamento de Vigilância, Prevenção e Controle das Infecções Sexualmente Transmissíveis, do HIV/Aids e das Hepatites Virais’. Uma vez selecionado o tema e decidido o local para a seleção do *corpus*, trabalhei na seleção e nas análises dos dados.

É importante ressaltar que todos os anos, desde 1998, o MS (Ministério da Saúde) realiza diferentes campanhas (totalizando 102 campanhas até o ano de 2022), com temas e propósitos específicos e a maioria delas com foco na prevenção do hiv. Há apenas algumas campanhas (totalizando 11 até o ano de 2022) que focam em PVHIV. Então, para este estudo, selecionei a última campanha produzida pelo MS que traz PVHIV e na qual elas dão seus depoimentos. Esta campanha foi desenvolvida em 2018 para o Dia Mundial de Luta contra a Aids e há três vídeos transmitidos por PVHIV, que foram integralmente transcritos para as análises. Para a transcrição, assisti aos vídeos, li as legendas e fiz as devidas pausas. Para as análises, selecionei as passagens que poderiam atingir o objetivo desta pesquisa. Os três vídeos desta campanha estão disponíveis no canal oficial do *YouTube* denominado ‘Departamento de Vigilância, Prevenção e Controle das Infecções Sexualmente Transmissíveis, do HIV/Aids e das Hepatites Virais’: <https://www.youtube.com/@dstaidshv>, criado pelo MS. Nesta pesquisa, levei em consideração apenas textos verbais devido às escolhas teórico-analíticas já delimitadas.

A pesquisa foi realizada seguindo uma abordagem de metodologia qualitativa e os dados foram discutidos à luz da abordagem teórico-analítica da Análise Crítica do Discurso (Chouliaraki, Fairclough 1999; Fairclough 1989, 2003, 2010, 2019; van Dijk 2020), do conceito de *biopolítica* (Foucault 2010), e do conceito de *estigma* (Goffman 1982).

Descrita a metodologia, apresento as análises e as discussões.

4. Resultados

Nesta parte, apresento as análises que foram realizadas. Após identificar as *pressuposições* nas análises textuais, assim como a forma que elas refletem nas análises sociais, discuto e explico os elementos sociais da pesquisa recorrendo aos conceitos de *biopolítica* e *estigma*. O nome da campanha analisada é ‘Campanha do Dia Mundial de Luta contra a Aids — 2018’, em que há depoimentos de três PVHIV:

Participante 1: Ariadne

Vivo com hiv há 20 anos. Eu me infectei em 1999, eu tinha 18 anos, tinha muito pouca informação a respeito do hiv. O hiv na época era uma sentença de morte. E hoje em dia, as medicações elas não são com esses efeitos colaterais tão fortes. Falar sobre tratamento é falar, principalmente, sobre prevenção. Qualquer opinião que fique fora do parâmetro da ciência, ela é preconceito.

A passagem *o hiv na época era uma sentença de morte* pressupõe que, em 1999, esperava-se que PVHIV morressem rapidamente. Aqui há *pressuposições proposicionais*, pois indica ‘qual foi o caso’ — em 1999, PVHIV morreriam pouco depois de contraírem o vírus; e *ideológica*, pois em 1999, embora já existisse o tratamento medicamentoso, havia um grande *estigma*, provindo do início da epidemia, que se naturalizou, associando PVHIV à morte em um período curto de tempo. Apesar de o *estigma* ter sido criado supostamente por meio da utilização de evidências científicas para fundamentar e reforçar o risco de viver com hiv na época (hiv = uma sentença de morte), discursos sorofóbicos (Brito, Rosa 2018), criados e mantidos por elites simbólicas se aproveitaram dessa ‘evidência’ e deslocaram, discursivamente, PVHIV para pacientes com aids e para a morte. Desse modo, PVHIV, além de serem consideradas criaturas poluentes e perigosas devido ao estigma que a possibilidade de transmissibilidade causava, estavam no lugar certo, ‘deixadas para morrer’, como opera a lógica da *biopolítica* argumentada por Foucault (2010).

Na passagem *falar sobre tratamento é falar, principalmente, sobre prevenção*, há *pressuposições de valor e de ligação*. A *pressuposição de valor* é a associação de que o melhor tratamento ainda é a prevenção e a *pressuposição de ligação* é a conexão que a participante faz entre tratamento e prevenção. Embora a participante não mencione nenhum tipo específico de prevenção e nem como o tratamento pode levar uma pessoa a se tornar indetectável e intransmissível, podemos perceber, por meio de *pressuposições*, que ela está apresentando a indetectabilidade como forma de prevenção, uma vez que PVHIV que fazem o tratamento e são indetectáveis não transmitem mais o vírus em qualquer tipo de prática sexual (Brasil 2019).

Aqui, é importante ressaltar que a participante não explica a relação entre tratamento e prevenção e é necessário ter um conhecimento prévio para compreender sua mensagem. Ainda, é possível perceber que a esfera biológica é a protagonista — prevenção/tratamento —, apesar de as pessoas não saberem como isso funciona — o porquê do tratamento ser uma forma de prevenção. Argumento que isso deva ser explicado de forma pedagógica, considerando que o público busca informações nas campanhas. Portanto, o único foco é a esfera biológica (explicada de forma superficial), evidenciando o protagonismo do discurso biológico.

A passagem *qualquer opinião que fique fora do parâmetro da ciência, ela é preconceito* pressupõe que a ciência é algo preciso e objetivo e que sempre traz verdades inquestionáveis. Aqui, podemos perceber *pressuposições proposicionais, de valor e ideológica*. A *pressuposição proposicional* é vista quando se presume ‘qual é o caso’ — opiniões são preconceituosas. Vê-se também a *pressuposição de valor*, uma vez que se presume o que ‘não é desejável’ — opiniões ‘leigas’. E a *pressuposição ideológica* é percebida quando se tenta descartar outros saberes que não são reconhecidos como parte do campo científico, como as artes e a filosofia, por exemplo.

Além disso, por se tratar do tratamento medicamentoso, como a participante mencionou anteriormente, podemos entender, via *pressuposição*, que a ciência mencionada por ela abrange a esfera biológica. Ao tornar ‘sagrada’ a esfera biológica, outras vozes e discussões, que não pertencem especificamente a esta esfera, são excluídas. É importante ressaltar que a ciência é complexa, subjetiva e feita de tentativas que são regularmente (re)visitadas, contestadas e reconsideradas. Por exemplo, o que era considerado verdadeiro sob o ponto de vista biológico há 40 anos mudou ao longo dos anos. No início da epidemia não existiam medicamentos e essa ciência tinha que fazer algo a respeito. A verdade era que PVHIV desenvolviam a doença aids devido à falta de medicamentos. Hoje em dia, numa perspectiva biológica, a verdade é

que se PVHIV tomarem ARVs podem ter a mesma expectativa e qualidade de vida de pessoas que não vivem com o vírus.

A partir do momento em que o domínio ético e político é reduzido ao campo biológico, somos meramente geridos pela intervenção terapêutica e pela prevenção, que estão interessadas em classificar os seres humanos como meramente ‘normais’ ou ‘patológicos’, e existe uma obrigação moral de se manter saudável (Caponi 2014). Aqui, a *biopolítica* age eficientemente, pois quem não é ‘normal’ dentro do campo biológico, é comumente estigmatizado e ‘deixado para morrer’. Ainda, como argumenta Foucault (2014), questões econômicas, ideológicas e políticas têm papéis importantes na definição do que é mais ou menos científico, uma vez que existem relações de poder por trás da política de verdade. É importante ressaltar, também, que o neoliberalismo, com todo seu recurso linguístico e semiótico (Fairclough 2000), opera na produção de discursos, como o médico e o biológico, com o intuito de atender as demandas dos mercados para que pessoas enalteçam valores (dentro de padrões pré-determinados) como beleza, saúde e felicidade. Há uma obrigação moral em evitar riscos, não adoecer e seguir esses valores estabelecidos por sociedades capitalistas avançadas (Caponi 2014). Assim, sujeitos enfraquecem suas forças no sentido político e contribuirão para a ‘prosperidade’ da nação e o ‘bem-estar’ comum.

Participante 2: Blenda

Eu considero extremamente importante o Dia Mundial, porque é quando a campanha tem maior visibilidade, porque muitas pessoas hoje, ainda com toda a informação, desconhecem a aids, desconhecem o hiv. Também vale ressaltar que as pessoas que são soropositivas, realizam seu tratamento e tomam suas medicações, zeram a sua carga viral, ficam indetectáveis e já não transmitem mais o vírus. O meu recado para os novos soropositivos é que eles deixem de se importar com que a sociedade vai pensar a seu respeito e façam a adesão ao tratamento, que é a única forma que hoje nós temos de continuar vivendo normalmente, como qualquer outra pessoa.

A passagem *muitas pessoas hoje, ainda com toda a informação, desconhecem a aids, desconhecem o hiv* pressupõe que um grande número de pessoas não está interessado em discussões relacionadas ao hiv e à aids. Aqui, há dois tipos de *pressuposições*: *proposicional* e *ideológica*. A primeira presume ‘qual é o caso’ — as pessoas não têm informações sobre a epidemia. E na segunda, vemos os motivos pelos quais essas pessoas desconhecem questões relacionadas ao hiv e à aids. A participante mostra como é difícil levantar tópicos que incluem questões relacionadas a esses temas, pois as pessoas não querem falar sobre isso. Por exemplo, embora a sexualidade pertença ao campo do prazer e da saúde, em rodas de conversas informais com grupos próximos ou em contextos específicos, as pessoas tendem a falar mais sobre o ato sexual. Aqui, podemos associar a falta de conversas mais abrangentes com restrições discursivas. Como Foucault (2021) argumenta, sempre houve regras sobre a sexualidade — regras sociais, regras morais — do que é adequado e ‘permitido’. Apesar de o autor afirmar que a sexualidade se moveu de práticas silenciadas a um objeto a ser estudado, Foucault (2021) afirma que esse objeto pode ser considerado como um crime ou uma doença, especialmente tratando-se de grupos dissidentes.

Desse modo, vê-se que falar sobre sexualidade ainda é restritivo em algumas sociedades ao compararmos com outros temas.

Quando se trata de ISTs, temos outro cenário, que é considerado o oposto do prazer e da saúde. Cenário esse que perturba as pessoas por estar associado à doença e à dor. Assim, o prazer que a sexualidade proporciona pode ser transformado em vergonha, culpa e (auto)opressão, por exemplo, pois ser/estar infectado/a com alguma IST é visto como uma ‘questão de escolha’. Se recorrermos ao conceito de *biopolítica* desenvolvido por Foucault (2010), essencialmente presentes em sociedades neoliberais, notaremos que a saúde e a felicidade são geralmente vistas como condições desejáveis, especialmente se considerarmos o tipo de sujeito social, político, econômico e psicológico exigido por essas sociedades — ‘feliz’, próspero, que segue padrões de beleza e saúde. Portanto, ISTs não são considerados temas apropriados em contextos sociais em que prevalece a lógica neoliberal, uma vez que as pessoas devem estar ‘felizes’ e ‘saúáveis’ o tempo todo para produzir e serem aceitas, caso contrário são estigmatizadas, têm suas identidades sociais ‘contaminadas’ e são ‘deixadas para morrer’, de forma simbólica ou literal.

Na passagem *também vale ressaltar que as pessoas que são soropositivas, realizam seu tratamento e tomam suas medicações, zeram a sua carga viral, ficam indetectáveis e já não transmitem mais o vírus* há uma *pressuposição de ligação* quando a participante fala sobre uma série de eventos que estão conectados — realizar o tratamento, tomar as medicações, zerar a carga viral, ficar indetectável e não mais transmitir o vírus. Aqui também se vê uma *pressuposição proposicional*, uma vez que se presume ‘qual é o caso’ — iniciar o tratamento para interromper a transmissão do vírus. Por meio dessas *pressuposições*, podemos perceber que a participante, que disse que as pessoas não têm conhecimento das discussões sobre hiv e aids, não explica qual a relação entre o tratamento e a não transmissibilidade do vírus. Novamente, para entender isso é necessário ter conhecimentos prévios. Vê-se o não esclarecimento de questões biológicas e a prevalência do discurso biológico, uma vez que a participante usa termos como tratamento, medicação, carga viral, transmissibilidade e indetectável. Todos esses termos pertencem às ciências biológicas e médicas que, culturalmente falando, têm mais prestígio que as ciências humanas e sociais, por exemplo. Portanto, vê-se que os holofotes dados a essas ciências nessa campanha são usados em função da credibilidade e prestígio que elas apresentam.

Na sequência, quando a participante afirma *o meu recado para os novos soropositivos é que eles deixem de se importar com que a sociedade vai pensar a seu respeito e façam a adesão ao tratamento, que é a única forma que hoje nós temos de continuar vivendo normalmente, como qualquer outra pessoa*, dois tipos de *pressuposições* são identificados. Há uma *pressuposição de valor*, uma vez que se presume o que é recomendado — deixar de se preocupar com os outros e aderir ao tratamento — e uma *pressuposição de ligação*, pois a participante associa a adesão ao tratamento à única forma de continuar vivendo normalmente. Aqui, é possível perceber, via *pressuposições*, a reprodução do discurso neoliberal quando a participante afirma *deixem de se importar com que a sociedade vai pensar a seu respeito*, ou seja, é atribuída a responsabilidade de lidar com questões sociopolíticas para PVHIV — no nível individual (e privado). Além disso, a participante privilegia a esfera biológica (em sua maioria explicada de forma superficial). Nesse discurso, pressupõe que tudo o que PVHIV precisam são de medicamentos para que possam ter uma vida ‘normal’ como qualquer outra pessoa.

Reduzir os desafios que PVHIV enfrentam para a esfera biológica contribui para a manutenção de discursos cristalizados que só estão interessados em manter as pessoas biologicamente vivas

— *modus operandi* da tecnologia *biopolítica*. Nessa lógica, questões subjetivas devem ser tratadas na esfera privada e no nível individual. Enquanto PVHIV forem biologicamente capazes de trabalhar e produzir, mesmo que sejam afetadas com questões psicossociais da epidemia, nada mais é necessário. Este apagamento de instâncias sociais e políticas é crucial para o neoliberalismo — que tem aliados poderosos, como o *estigma* de corpos e a tecnologia *biopolítica* —, uma vez que relações assimétricas de poder e diferentes tipos de explorações não podem ser percebidas e tampouco apontadas, por exemplo.

Participante 3: Walter

Falar em hiv era falar diretamente em aids, que era falar diretamente em morte. Hoje em dia, a gente consegue falar apenas em pessoas que vivem com hiv e que não vão e nem precisam adoecer de aids se não quiserem. [...] Então, se a gente pode se prevenir, é o melhor caminho. Eu acho que o maior vírus que tem hoje em dia, o vírus que mais mata, tá sendo o preconceito, porque ele desestabiliza as pessoas, ele enfraquece as pessoas. Vamos trocar o ódio pelo amor.”

A passagem *falar em hiv era falar diretamente em aids, que era falar diretamente em morte* pressupõe que em um passado indefinido, PVHIV morreriam logo após o diagnóstico. Aqui, três tipos de *pressuposições* são identificados. Há uma *pressuposição de ligação*, uma vez que é possível perceber uma conexão (principalmente na década de 1980) entre o hiv e a aids, e entre a aids e a morte. Há uma *pressuposição proposicional*, uma vez que se presume ‘qual foi o caso’ — todas as PVHIV morreriam logo após o diagnóstico. Há também uma *pressuposição ideológica*, uma vez que a ideia de sentença de morte é naturalizada e mantida.

A passagem *hoje em dia, a gente consegue falar apenas em pessoas que vivem com hiv e que não vão e nem precisam adoecer de aids* presume que as coisas mudaram na ciência — como argumentei anteriormente, a ciência não pode ser vista como um território imutável com verdades inquestionáveis —, bem como presume que adoecer ou não é uma questão de escolha para PVHIV. Aqui, existem dois tipos de *pressuposições*. Há uma *pressuposição proposicional*, uma vez que se presume ‘qual é o caso’ — depende das PVHIV se irão ou não adoecer. Vê-se também uma *pressuposição ideológica*, pois a adesão ao tratamento é considerada uma questão de escolha individual.

Por meio dessas *pressuposições*, podemos perceber que o participante também reproduz os discursos biológico e neoliberal. Nesse sentido, a medicação é tudo que PVHIV necessitam para estarem saudáveis e vivas e isto é apenas uma questão de escolha individual. No entanto, é importante ressaltar que muitas vezes PVHIV não aderem ao tratamento por causa do *estigma* (Pelton *et al* 2021) — têm medo dos efeitos colaterais, de serem vistas atendidas no centro de saúde (específico para esse tratamento), entre outros. Quando o participante diz *se não quiserem*, novamente, vemos a reprodução do discurso neoliberal, pois, por meio de uma *pressuposição proposicional* (‘é esse o caso’), o discurso do participante coloca toda a responsabilidade nas PVHIV, que também deveriam resolver problemas sociopolíticos na esfera privada e no nível individual. É importante ressaltar que o neoliberalismo não é apenas um sistema econômico, mas também todo um projeto semiótico (Fairclough 2000), que visa incitar, manipular e corrigir comportamentos específicos

para sempre aumentar a produtividade e os lucros. Portanto, a partir dessa lógica, cabe às PVHIV tomarem a medicação — ou adoeçerem e serem ‘deixadas para morrer’ — e seguirem com suas vidas e trabalhos, como se nada tivesse acontecido.

A passagem *então, se a gente pode se prevenir, é o melhor caminho* pressupõe que a esfera biológica é a melhor forma de lidar com a epidemia. Aqui, vê-se uma *pressuposição de valor*, uma vez que há um julgamento do que é bom (ou não) para as pessoas. Por meio dessa *pressuposição*, o participante, novamente, reproduz o discurso biológico, como também observado nos outros depoimentos. A prevenção e o tratamento são fundamentais para combater a epidemia do/da hiv/aids, no entanto, há outras questões e lutas que PVHIV enfrentam e que precisam estar no centro da roda. O próprio participante afirma *eu acho que o maior vírus que tem hoje em dia, o vírus que mais mata, tá sendo o preconceito, porque ele desestabiliza as pessoas, ele enfraquece as pessoas. Vamos trocar o ódio pelo amor*. Se o vírus que mais mata é o preconceito, por que a campanha não centra nas questões sociopolíticas da epidemia, em vez de apenas dar os holofotes à esfera biológica (que é explicada de forma superficial) ou sugerir que os aspectos mentais e emocionais da epidemia sejam geridos na esfera privada e no nível individual — como enfatizado pelos participantes?

5. Algumas discussões

Por meio dos discursos analisados foi possível perceber que, no geral, os produtores da campanha e os participantes acreditam que as dificuldades relativas às instâncias sociais e políticas podem ser resolvidas com o tratamento medicamentoso por meio da adesão aos ARVs e também devem ser tratadas no âmbito individual. Vê-se que os discursos sugerem que após iniciarem o tratamento, PVHIV terão a mesma vida que tinham antes de descobrirem do diagnóstico, pois serão indetectáveis e voltarão a ser ‘normais’. Ainda, foi possível perceber que a esfera biológica foi explicada de forma superficial, como se as pessoas não precisassem saber exatamente como funciona o processo de tratamento e suas possibilidades, como tornar-se indetectável e intransmissível. Aqui, devido à prevalência na esfera biológica e no nível individual, resalto dois discursos que estão relacionados entre si: o discurso biológico e o discurso neoliberal.

Devido à regularidade do discurso biológico visto nas análises, o ‘normal’ e o ‘patológico’ são rapidamente estabelecidos, e as ciências biológicas e médicas fundamentarão esta dicotomia. Vê-se também que a reprodução do discurso biológico está associada ao prestígio do campo que foi naturalizado como a esfera mais importante (ou a única) a ser considerada. Além disso, como discutido anteriormente, é importante ressaltar que ‘a verdade’ (esperada na ciência) não existe sem poder e cada sociedade compreende a sua política de verdade (Foucault 2014). Por exemplo, em sociedades capitalistas avançadas, ‘a verdade’ é ditada pela economia e pelos mercados. Nessa lógica, podemos perceber como o neoliberalismo afeta o discurso biológico. Dito de outro modo, na lógica neoliberal, as pessoas devem trabalhar, produzir, ser ‘saúáveis’, ‘felizes’ e adaptadas a particulares ‘modos de ser’, enquanto o discurso biológico é responsável, de alguma forma, em atender essas demandas — separando o que é ‘normal’ e o que é ‘patológico’. Desse modo, se PVHIV não forem capazes de serem ‘salvas’ pela esfera biológica e pela sua autodisciplina a fim de que regressem à ‘normalidade’, são ‘deixadas para morrer’.

Devido à regularidade do discurso neoliberal, deslocam-se questões sociais e políticas para o nível individual, responsabilizando PVHIV de adoecerem ou não, de aderirem ao tratamento ou não, de se importarem com a sociedade ou não. Como discutido anteriormente, muitas vezes a não adesão ao tratamento está relacionado a questões psicossociais em que o *estigma* é o protagonista. Por exemplo, há pessoas que não se testam por medo de descobrirem que vivem com hiv, pois não vemos discursos informativos e abrangentes, em diferentes meios de comunicação, sobre o pós-diagnóstico, como relatado nos estudos sobre *estigma* citados no início do texto. Colocando a responsabilidade majoritariamente nos ombros de PVHIV, o discurso neoliberal produz narrativas de resiliência, associadas à superação de diferentes tipos de medo. Nessa lógica, o ‘saudável’ e o ‘normal’ é não ter medo e resolver questões psicossociais de forma silenciosa a fim de escapar da ‘contaminação’ social. Caso contrário, a tecnologia *biopolítica* entra em cena para gerir esses corpos e ‘deixá-los morrer’ de diferentes formas.

Ao reduzir a epidemia do/da hiv/aids à esfera biológica, privada e individual, o Estado, aqui representado pelos produtores da campanha e pelo MS, e, por extensão, a sociedade como um todo fica isenta de responsabilidades sobre questões sociopolíticas causadas pela epidemia. Sabemos que governos têm limitações e não podem resolver todos os problemas sociais rapidamente. No entanto, ao reduzir a epidemia à esfera biológica e esperar que questões sociopolíticas sejam tratadas na esfera privada e no nível individual, os discursos das campanhas fortalecem o neoliberalismo, ofuscam a natureza coletiva da sociedade e contribuem para a manutenção do *estigma* e para a lógica da *biopolítica*.

Considerações finais

Este estudo permitiu perceber o protagonismo do discurso biológico quando o tema é hiv/aids — como completo e suficiente para lidar com as subjetividades do ser humano, no caso desta pesquisa, PVHIV. Ressalto que minha intenção não é desencorajar o uso de medicamentos ARVs. O tratamento medicamentoso é vital para PVHIV. No entanto, como esta pesquisa tratou de questões sociais, políticas e discursivas que atravessam a epidemia do/da hiv/aids, o foco foi dar holofotes a essas questões, majoritariamente ignoradas pela sociedade de modo geral.

Com relação ao objetivo desta pesquisa, analisar se uma campanha veiculada pelo MS, com depoimentos de PVHIV, mantém o senso de naturalização de PVHIV — determinado por discursos hegemônicos — ou contribui para transformar e erradicar o *estigma* que desencadeia o preconceito e a discriminação, percebemos que a campanha não apresenta contribuições para transformar e erradicar o *estigma* que desencadeia o preconceito e a discriminação e, portanto, mantém o senso de naturalização de PVHIV.

Quanto à categoria analítica de *pressuposição* (o que não é dito explicitamente) trabalhada nas análises, foi possível interpretar o que estava implícito (os discursos velados). Ao interpretar essas estratégias discursivas (que também podem ser reproduzidas inconscientemente, uma vez que são naturalizadas), a análise social foi desenvolvida. Vê-se que a manutenção do *estigma* e a tecnologia *biopolítica* estão relacionadas com os discursos analisados. Com foco principal no aspecto biológico do vírus (e sugestões de questões sociopolíticas a serem resolvidas no âmbito individual), a tecnologia biopolítica opera em seu mais alto nível de eficiência — quem toma os medicamentos (e tem redes privadas de apoio e/ou adere ao silenciamento) é ‘feito para viver’ e quem não segue o proto-

colo medicamentoso e/ou quer/precisa falar sobre como o vírus os afetou mental e emocionalmente é 'deixado para morrer', quando o *estigma* se torna protagonista.

Quanto à principal limitação deste estudo foi o número de campanhas, apenas uma. No entanto, neste momento propus analisar isoladamente a última campanha (2018) com depoimentos de PVHIV. Para pesquisas futuras, sugiro focar em um grupo social específico, ex.: pessoas transexuais que vivem com hiv; outra possibilidade é entrevistar os/as participantes a fim de descobrir se/ como foram orientados/as em seus depoimentos; além disso, outros aspectos da epidemia podem ser explorados, como o uso da PrEP e da PEP,³ o que representa e significa e como essas novas possibilidades afetaram a epidemia.

Embora o foco deste estudo não esteja relacionado diretamente com a educação linguística, há possíveis implicações pedagógicas. Por exemplo, é urgente que mudanças nos currículos educacionais aconteçam a fim de incluir novas disciplinas, como gênero, sexualidade e estudos do discurso para a população jovem, pois assim, poderá perceber como questões relacionadas a gênero e sexualidade operam discursivamente em sociedades capitalistas avançadas. Com isso, espera-se que essa população desenvolva diferentes formas de resistências para que não dependam de forças externas para geri-las.

Referências bibliográficas

- ANJOS, F. D.; FONSECA, J. H. M.; SILVA, J. K.O. 2018. *Sentidos de jovens vivendo com HIV frente aos estigmas, preconceitos e vulnerabilidades em ambiente educacional*. Revista Prática Docente. v. 3, n. 1, p. 279-294, jan/jun.
- ARAÚJO, L. F.; CARVALHO, C. J.; OLIVEIRA, J. V.; CORDEIRO, A. V. 2017. *Concepções psicossociais acerca do conhecimento sobre a AIDS das pessoas que vivem com o HIV*. Revista Colombiana de Psicología, 26(2), 219-230.
- ATANÁZIO, E. A. S. 2017. *A mão que afaga é a mesma que apedreja*: preconceitos e percepções de vulnerabilidades de profissionais de saúde frente às pessoas que vivem com hiv/aids. Tese de doutorado em Psicologia Social. UFPB: João Pessoa.
- BRASIL, M.S. 2019. *Departamento de Vigilância, Prevenção e Controle das Infecções Sexualmente Transmissíveis, do HIV/Aids e das Hepatites Virais do Ministério da Saúde*. NOTA INFORMATIVA Nº 5/2019-.DCCI/SVS/MS. Brasília (DF): Ministério da Saúde.
- BRITO, F. L. C. B.; ROSA, J. M. 2018. —OS LEPROSOS DOS ANOS 80—, —CÂNCER GAY—, —CASTIGO DE DEUS—: homossexualidade, AIDS e capturas sociais no Brasil dos anos 1980 e 1990. Revista Observatório, Palmas, v. 4, n.1, p. 751-778, jan-mar.

3 Profilaxia Pré-Exposição para o hiv é o uso de ARVs antes de um possível contato com hiv, reduzindo a probabilidade da pessoa se infectar com o vírus; Profilaxia Pós-Exposição é o uso de ARVs após um possível contato com hiv: relações sexuais desprotegidas, violência sexual, entre outras (o tratamento dura 28 dias e deve começar de 2 a 72 horas após a exposição ao risco (Brasil, 2019).

- CAPONI, S. 2001. *Corpo, população e moralidade na história da medicina*. Esboços: histórias em contextos globais, v. 9, n. 9, p. 69-86.
- CAPONI, S. 2014. *Viver e deixar morrer*: Biopolítica, risco e gestão das desigualdades Live and Let Die Biopolitics, risk management and inequalities. Revista Redbioética/Unesco, p. 27.
- CHOULIARAKI, L. FAIRCLOUGH, N. 1999. *Discourse in late modernity*: Rethinking critical discourse analysis. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- FAIRCLOUGH, N. 1989. *Language and power*. London: Longman.
- FAIRCLOUGH, N. 2000. *Language and Neoliberalism*. London; Discourse and Society, nº 11, pp. 147–148.
- FAIRCLOUGH, N. 2003. *Analysing discourse*: Textual analysis for social research. London: Routledge.
- FAIRCLOUGH, N. 2019. *Discurso e mudança social*. 2. ed. Brasília: Ed. Universidade de Brasília.
- FAIRCLOUGH, N. 2010. *Critical Discourse Analysis: The Critical Study of Language*. London and New York: Routledge, Taylor & Francis Group.
- FOUCAULT, M. 2010. *Em defesa da sociedade* – curso no Collège de France, 1975-1976. Trad. de Maria Ermantina Galvão. 2. ed. São Paulo: Martins Fontes.
- FOUCAULT, M. 2014. *A ordem do discurso*: aula inaugural no collège de France, pronunciada em 2 de dezembro de 1970. Trad. Laura Fraga de Almeida Sampaio. 24. edição. São Paulo: Edições Loyola.
- FOUCAULT, M. 2021. *Sobre a sexualidade*: cursos e trabalhos de Michel Foucault antes do Collège de France. Tradução Vera Ribeiro — 1ª ed. — Rio de Janeiro: Zahar.
- GOFFMAN, E. 1982. *Estigma*: notas sobre a manipulação da identidade deteriorada. Rio de Janeiro: Zahar Editores.
- LOPES, P. O. 2021. *HIV e AIDS, passado e presente*: os gays como representação social da doença. Brazilian Journal of Development, Curitiba, v. 7, n.5, p. 50122-50134, may.
- OLIVEIRA, C. B. B. 2017. *(Re)construção de si*: significados discursivos em torno de viver com HIV/ aids. Tese de Doutorado, apresentada à Escola de Enfermagem de Ribeirão Preto/USP. Área de concentração: Enfermagem em Saúde Pública. Ribeirão Preto.
- PELTON, M.; CIARLETTA, M. WISNOUSKY, H; *et al.* 2021. *Rates and risk factors for suicidal ideation, suicide attempts and suicide deaths in persons with HIV*: a systematic review and meta-analysis. General Psychiatry.
- SONTAG, S. 2001. *Illness as Metaphor and AIDS as Its Metaphors*. Picador. USA. First edition.
- VAN DIJK, T. A. 2020. *Discurso e Poder*. 2. ed. São Paulo: Contexto.

JOSÉ AUGUSTO SIMÕES DE MIRANDA. Pesquisador de Pós-doutorado em Estudos de Gênero pela Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC). Doutor e Mestre em Inglês: Estudos Linguísticos e Literários pela UFSC. É membro da Associação Latino-Americana de Estudos do Discurso (ALED). É integrante do Núcleo de Estudos de Gênero Através da Linguagem (NUGAL) da UFSC. Desenvolve pesquisas na área de Linguística Aplicada, com ênfase em Estudos do Discurso na abordagem teórico-metodológica da Análise Crítica do Discurso; Estudos de Gênero, com foco nas teorizações queer; e atua em discussões que compreendem os conceitos de biopolítica e necropolítica no contexto da modernidade tardia e do capitalismo neoliberal.

Correo electrónico: joseaugustosimoesdemiranda@gmail.com

RALED

VOL. 24(2) 2024



ARTÍCULO

Pandemia y feminización del hambre: fotoperiodismo sobre el trapo rojo en Colombia

*Pandemic and feminization of hunger:
photojournalism about the “trapo rojo” in Colombia*

ELIZABETH DEL SOCORRO RUANO-IBARRA

UnB CEAM y UniAutónoma GIICSH
Brasil y Colombia

CINTIA DE FREITAS RODRIGUES LOUREIRO

UnB LABEC
Brasil

ISABELLA PACHECO-RUANO

UniCauca
Colombia

Recibido: 5 de octubre de 2023 | Aceptado: 31 de enero de 2024

DOI: 10.35956/v.24.n2.2024.p.66-83

RESUMEN

El artículo indaga sobre las representaciones mediáticas del hambre y de la estrategia comunicativa del trapo rojo durante la pandemia de Covid 19 en Colombia. Analizamos la integración de los sistemas semióticos en la construcción del significado social en texto escrito y fotográfico a partir de herramientas del análisis crítico del discurso y de la gramática del diseño visual. El trapo rojo se levantó como objeto político en el municipio de Soacha, posteriormente extrapoló las fronteras municipales y señaló el hambre en Colombia durante el primer semestre pandémico. Concluimos que las representaciones multimodales contribuyen a la feminización del hambre al priorizar a las mujeres como agentes relevantes en la apropiación de la citada estrategia.

PALABRAS CLAVE: *Mujeres. Covid 19. Representación social. Multimodalidad. Estudios del Discurso.*

RESUMO

O artigo investiga a representação midiática da fome no contexto do fenômeno 'trapos rojos' na Colômbia durante a pandemia de Covid-19. Utilizamos ferramentas da análise crítica do discurso e gramática de design visual para investigar a representação de atores sociais, as vozes trazidas para o texto e construção do significado dos 'trapos rojos' em texto escrito e fotografias de uma reportagem de mídia digital. A estratégia 'trapos rojos', inicialmente uma campanha de comunicação governamental do município de Soacha, estendeu o seu alcance para além das fronteiras locais e tornou-se um símbolo da fome na Colômbia durante o primeiro semestre da pandemia. Concluímos que as representações multimodais contribuíram para a feminização da fome ao priorizar as mulheres como agentes relevantes na apropriação da estratégia.

PALAVRAS CHAVE: *Mulheres. Covid 19. Representação social. Multimodalidade. Estudos do Discurso.*

ABSTRACT

This paper investigates the media representation of hunger in the context of the 'trapos rojos' phenomenon in Colombia during the Covid-19 pandemic. We use tools from critical discourse analysis and visual design grammar to investigate the representation of social actors, the voices brought to the text, and the construction of the meaning of 'trapos rojos' in written text and photographs from a digital media feature story. The 'trapos rojos' strategy, initially a government communication campaign in the municipality of Soacha, extended its reach beyond local borders and became a symbol of hunger in Colombia during the first semester of the pandemic. We conclude that multimodal representations contributed to the feminization of hunger by prioritizing women as relevant agents in the appropriation of the strategy.

KEYWORDS: *Women. Covid 19. Social representation. Multimodality. Discourse Studies.*

Introducción

Este artículo trata sobre la representación mediática del hambre durante la pandemia de Covid 19 en Colombia, específicamente de la estrategia comunicativa del trapo rojo, expresión literal observable en las imágenes 1 a 5 y 7, utilizada para alertar sobre la escasez de alimentos agudizada por las medidas sanitarias obligatorias de contención del contagio. El hambre es un problema social de larga duración que refiere vulnerabilidad individual y colectiva, no es solamente la falta de alimentos (De Waal 2005). En su extremo, limita la vida, retrasa el crecimiento, reduce la capacidad de aprendizaje, se adueña del bienestar general y de la esperanza. La búsqueda por alimentos consume tiempo y energía y reduce las posibilidades de acceso a otros derechos como educación y empleo (PMA 2009). La ausencia de voluntad política de quienes controlan los recursos naturales y las materias primas, como la tierra, el agua y las semillas es una causa por reconocer (Gracia-Arnaiz; Casadó-Marin y Campanera 2021).

De acuerdo con el Programa Mundial de Alimentos (PMA 2009: 18), el hambre es la “sensación de falta de alimentos en el estómago” que produce deficiencia de “[...] macronutrientes (energía y proteínas) [y] micronutrientes (vitaminas y minerales), imprescindibles para una vida productiva, activa y saludable”. “[...] Puede presentarse como un fenómeno pasajero y agudo o como un problema crónico y perpetuo”. “A nivel social es un problema para la salud pública y un freno al desarrollo económico” (Morais 2015: 30). Para el Índice Global del Hambre (IGH) en un ranking de 0 a 100, 10 puntos indican estadio serio, más de 20 alarmante, y extremadamente alarmante cuando superados 30 puntos.

La contracara del hambre es el derecho humano a la alimentación o derecho alimentario (Chaverra-Torres *et al.* 2020), que fundamenta el enfoque de seguridad alimentaria y nutricional (SAN) e inspira buena parte de las políticas públicas en la materia. La SAN es un debate cuyo origen se circunscribe en ideas sobre seguridad militar durante el período post segunda guerra. Refiere la disponibilidad, el acceso y el consumo oportuno, permanente, suficiente, estable e inocuo de alimentos, en la cantidad y calidad necesarias para una vida saludable (Castro; Bustos y Rueda-Guevara 2022). Por otra parte, la idea de soberanía o justicia alimentaria enfatiza en los derechos y la equidad, problematiza y compara la SAN con otras lógicas y relaciones en torno a los sistemas tradicionales alimentarios. Esa idea de soberanía prioriza el derecho a decidir sobre el sistema productivo de alimentos nutritivos y culturalmente adecuados, producidos de forma sostenible y ecológica de forma que considere a futuras generaciones (Gracia-Arnaiz; Casadó-Marin y Campanera 2021).

En los contenidos mediáticos sobre el hambre las entidades de beneficencia y las Organizaciones no Gubernamentales (ONG) se perfilan como agentes relevantes. En dichas publicaciones “despilfarro” o “accesibilidad alimentaria” están más presentes en comparación con el término “hambre” aspecto que revela que el tema no se trata de forma explícita. Las representaciones de los medios de comunicación raramente abordan su complejidad y lo circunscriben como un problema de colectivos vulnerables (Morais 2015; Murillo; Armentia-Vizueté; Marauri-Castillo y González 2020).

Durante los meses de abril a agosto de 2020 en Colombia adquirieron centralidad las protestas protagonizadas por sujetos sin pertenencia institucional o corporativa, pasando de 35% en 2019 para 43% en 2020 (Nava y Grigera 2022). Esas manifestaciones exigieron inversión pública al gobierno nacional para enfrentar la penuria atribuida a las medidas sanitarias obligatorias de contención al contagio del virus SARS-CoV-2 (Pérez 2021). El gobierno colombiano decretó el confi-

namiento y aislamiento social obligatorios el 25 de marzo de 2020, como medidas sanitarias obligatorias¹. Mediante la etiqueta #QuedateEnCasa se divulgó el decreto n. 457 de 2020 que estipuló el confinamiento con duración inicial de 19 días, éste alcanzó cinco meses (Murcia y Peña 2022).

La vulnerabilidad social (Martínez; Ruiz 2021) y la dificultad para conseguir alimentos en Colombia (Gracia-Arnaiz; Casadó-Marin y Campanera 2021) son fenómenos previos a la pandemia de Covid 19. Los datos del municipio Soacha, localidad de origen de la estrategia comunicativa del trapo rojo, está localizado al suroccidente de Bogotá, capital colombiana, ejemplifican la vulnerabilidad social estructural. 50% de los predios son tipo 1, el más bajo de siete niveles de estratificación socioeconómica determinada por el Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE) de Colombia. El déficit habitacional y el costo de alquiler en Bogotá transformaron a Soacha en alternativa para personas en situación de vulnerabilidad socioeconómica, desde mediados del siglo XX. El crecimiento poblacional transformó a Soacha en uno de los municipios con mayor densidad demográfica del país sin que esa tendencia creciente fuera acompañada por infraestructura urbanística, de servicios y derechos sociales. La exclusión urbana en Soacha se manifiesta en la dificultad de acceso a educación, salud, vivienda y empleo.

A partir del año 2000, la vulnerabilidad social se complejizó con el asentamiento del 90% de la migración venezolana en la región conurbana de Bogotá (Martínez y Ruiz 2021). Por otra parte, el confinamiento y aislamiento social obligatorios entre marzo y agosto de 2020 se correlacionan con la desaceleración económica colombiana dado el peso de la informalidad laboral del país (Murcia y Peña 2022). 46,7% de la población colombiana generaba ingresos a partir de trabajos informales entre diciembre de 2019 a febrero de 2020 (DANE 2020). El confinamiento social impidió la generación de ingresos a partir de la informalidad económica² agudizando la vulnerabilidad social. La falta de alimentos condujo a un intento de saqueo a un supermercado el cual fue repelido por la policía. La política municipal de libre tránsito fue reconducida y permitió la retomada de espacios públicos para el comercio informal (Martínez y Ruiz 2021).

La Encuesta Nacional de Nutrición de 2015 demostró que 54.2% de domicilios colombianos sufrían inseguridad alimentaria. De ese porcentaje, el 13.8% enfrentaba inseguridad alimentaria moderada y el 8.5% severa. Ese fenómeno se correlacionó con la carencia de vivienda digna de redes de apoyo familiares y vecinales. 90% de la población consumía tres comidas diarias antes de la pandemia. Ese porcentaje se redujo en 50 puntos dado el desempleo y la disminución de ingresos durante el confinamiento social obligatorio (Castro; Bustos y Rueda-Guevara 2022).

El impacto del confinamiento social sobre los ingresos de las clases sociales vulnerables y/o dependientes de actividades económicas informales se expresó en la incapacidad para solventar la alimentación, alquiler, agua potable y electricidad. También mostró la eficacia de las medidas sani-

-
- 1 Hubo contrastes entre los países de América Latina que adoptaron esas estrategias, en Colombia y Argentina esa adopción fue de alta intensidad, media en Chile e inexpresiva en Brasil (Nava y Grigera 2022).
 - 2 Quienes trabajan informalmente dependen de ingresos monetarios diarios, la tasa de informalidad económica en Latinoamérica es del 53% (DANE 2020). 47% de las mujeres colombianas en edad productiva están insertas en actividades económicas informales, vinculadas mediante empleos temporales o de tiempo parcial en segmentos económicos de baja productividad (Cárdenas Poveda 2021).

tarias obligatorias. En agosto de 2020, casi finalizando la vigencia del confinamiento y aislamiento social obligatorios, Soacha cuya población equivale a aproximadamente ochocientos mil habitantes, reportaba 11 personas fallecidas y 351 infectadas con Covid 19 (Martínez y Ruiz 2021).

A partir de la contextualización temática anterior indagamos al corpus sobre las representaciones del hambre y el tratamiento feminizante de las prácticas sociales noticiadas. La noción académica de feminización abarca i) la especificidad del fenómeno entre las mujeres; ii) la subrepresentación de las mujeres; iii) el periodo de permanencia en esa situación, las dificultades para superarla y los efectos en el grupo familiar/doméstico y iv) el confinamiento de las mujeres al trabajo doméstico, la inserción laboral/ocupacional y las restricciones sobre el uso del tiempo (San Martín 2023). La insuficiencia de ingresos refiere prejuicios de género que se traducen en barreras para el acceso al derecho humano a la alimentación. Erróneamente se asocia el fenómeno de la escasez de alimentos a las mujeres porque, por mandato patriarcal, dedican el 85% del tiempo al aprovisionamiento, preparación³ (FAO 2019) y gestión de la comida familiar. En condiciones de precariedad, las mujeres disminuyen o saltan raciones pues priorizan la alimentación de núcleo familiar (Gracia-Arnaiz; Casadó-Marin y Campanera 2021).

El acceso a alimentos es monetizado, sin embargo, la gestión, provisión y preparación son feminizadas y habitualmente no remuneradas. La feminización del hambre, de la pobreza y de la responsabilidad por ambas constituye un triángulo que refuerza papeles de género y estereotipa a las mujeres como agentes principales de ese flagelo social (San Martín 2023). Por otra parte, estudios previos alertan sobre el predominio de representaciones negativas sobre las mujeres en los medios de comunicación (Rovetto 2010; Sierra Caballero 2017). A pesar de estar conscientes de esa problemática, los medios aun no contribuyen decididamente para superarla o hacia la formación de otros patrones socioculturales (Lazo-Serrano, Crespo-Carreño, Gálvez-Palomeque y Pacheco-Zerda 2022). Las representaciones mediáticas generan y difunden contenido que contribuye reafirmando ideologías y prácticas sociales. La atribución patriarcal de los cuidados y el estereotipo del ámbito doméstico como lugar de las mujeres son reafirmados tácita o explícitamente en las representaciones mediáticas de las mujeres, revelando el androcentrismo⁴ de los medios de comunicación (Rovetto 2010).

Desde ese marco contextual y teórico proponemos las siguientes preguntas: i) ¿Cuáles sujetos sociales son representados en el *corpus*? ii) ¿Cuáles voces son destacadas en el *corpus* y para cuáles fines? y iii) ¿Qué se aprehende mediante el análisis multimodal sobre el trapo rojo?

1. Delimitación teórico-metodológica

El análisis focaliza el reportaje de la BBC (Pardo 2020), compuesto de texto escrito y fotográfico, y el vídeo institucional creado y divulgado por la administración municipal de Soacha (Colombia 2020) el cual promocionó la estrategia comunicativa del trapo rojo. Analizamos las siete fotografías

3 Las mujeres colombianas dedican semanalmente 50.6 horas al trabajo doméstico, mientras que los hombres en promedio sólo 23.9 (Cárdenas Poveda 2021).

4 Este concepto refiere diversos aspectos de la desigualdad social, económica y sexual. Remite a patrones de legitimación funcionales, unívocos, repetitivos y estereotipados (Rovetto 2010)

incluidas en el reportaje mediante las categorías del análisis crítico del discurso de intertextualidad y representación social (Fairclough 2003, 2016) y de la gramática del diseño visual (Kress y van Leeuwen 2021), también consideramos la integración entre los dos sistemas semióticos para la construcción de significado social (van Leeuwen 2005).

La noción de intertextualidad o propiedad de los textos de ser formados por fragmentos de otros textos (Fairclough 2016) direccionó el análisis propuesto. En esa noción hay que destacar su encuadre en el significado accional y la elección deliberada de cuáles voces incluir. Tanto en Bakhtin como en Fairclough se afirma que los textos son una asamblea de múltiples voces. Analíticamente esta categoría contribuye en la verificación de a quién pertenecen las voces, de dónde provienen y cómo se combinan los textos, ya que pueden estar en disputa o en consenso, y pueden ser ordenados de muchas maneras por la voz autoral que las organiza.

La categoría de representación indica cómo son representados –impersonal, personal, individual o colectivamente, o con referencia a su persona o a su intervención, por ejemplo– los sujetos de una práctica social (van Leeuwen 1997). Las formas mediante las cuales son representados los sujetos sociales en los textos pueden indicar posiciones ideológicas en relación con ellos y sus actividades. Los sujetos pueden tener su agencia ofuscada o enfatizada en las representaciones, pueden ser representados por sus actividades o expresiones, referidos en formas que presuponen juicios de lo que son o hacen (Resende y Ramalho 2006).

Por su parte, la gramática del diseño visual ofrece un inventario de las principales estructuras semióticas y sobre cómo se unen para formar imágenes, observando regularidades en sus formas de componer, representar e interactuar. En esa perspectiva, las imágenes de cualquier tipo están enteramente dentro del ámbito de las realizaciones y ejemplificaciones ideológicas, como medios para articular posiciones que son también expresión de ideologías. Analizar multimodalmente el discurso periodístico implica orientarse a develar las ideologías de fondo y cómo se manifiestan las relaciones de poder (Kress y Van Leeuwen 2021).

2. Análisis

El titular del reportaje analizado pregunta “¿por qué tantos colombianos han colgado trapos rojos en sus casas en medio de la cuarentena por la pandemia?” (Pardo 2020). El pie de la imagen 1 responde: “El trazo rojo va en camino de convertirse en un símbolo de la pobreza en Colombia”. El diseño de la parte superior de la noticia, la localización de la fotografía justo después del titular y de las informaciones del autor del reportaje, y la dirección de las miradas de la mujer – sostiene una camisa roja con una mano y con la otra a un niño de edad temprana envuelto en una toalla⁵ – direccionan e invitan a seguir recorriendo la página para comprender la señalización con trapos

5 La exhibición del rostro del menor en las imágenes 1 y 3 y del segundo menor en la imagen 5 indica inadecuación a las normativas sobre protección de identidad además de revelar la importunación de quien fotografió la escena del menor cubierto por una toalla de baño, aspecto a partir del cual es factible inferir que iniciaba o finalizaba el baño del niño.

rojos. Es decir, el lugar privilegiado ocupado por la foto tiene la función de enganchar a quien lee incidiendo en el consumo integral del texto.

IMAGEN 1

Representación visual de los ciclos políticos

BBC NEWS MUNDO

Noticias América Latina Internacional Hay Festival Economía Ciencia Salud Cultura Tecnología

Centroamérica Cuenta BBC Extra

Coronavirus | Por qué tantos colombianos han colgado trapos rojos en sus casas en medio de la cuarentena por la pandemia

Daniel Pardo
Corresponsal de BBC Mundo en Colombia
20 abril 2020

Principales noticias

Por qué es tan elogiado el sistema fiscal de las islas Feroe, el pequeño territorio con un estatus único dentro del Reino de Dinamarca
2 horas

4 factores que explican por qué los ecuatorianos son ahora los sudamericanos que más cruzan la selva del Darién camino a EE.UU.
28 febrero 2023

La diminuta esfera de diamante que es crucial para el futuro de la fusión nuclear y la energía limpia
6 horas

No te lo pierdas

Qué pasó con el convoy militar de 56 km que Rusia envió al inicio de la guerra para tomar Kyiv (y que quedó atascado en el barro)
25 febrero 2023

“Uno sabe que dentro de los mandamientos está ‘no matarás’ y sin embargo, lo hace”: la confesión de un exmilitar colombiano que participó en asesinatos y desapariciones extrajudiciales
27 febrero 2023

El trapo rojo va en camino de convertirse en un símbolo de la pobreza en Colombia.

La nevera de Ruth Grisales tiene unas papas, unas cebollas y medio kilo de carne molida.

“La tengo vacía”, se queja. “Por la falta de plata, de trabajo, por esta situación que estamos viviendo”, añade, en referencia a la cuarentena por el coronavirus que ya cumple un mes en la capital colombiana, Bogotá.

Grisales vive en un departamento de dos cuartos en Altos de Cazucá, comuna de Soacha, un municipio de 1.200.000 habitantes en el suburbio capitalino.

En la fachada de su casa, que comparte con una familia de cuatro, Grisales puso un trapo rojo “para informar que tenemos hambre, que la necesidad es mucha para todos nosotros”.

Fuente: BBC News Mundo 2020, consultado en 27 feb. 2023

Mediante una cita indirecta y una directa, el reportaje atribuye el origen de los trapos rojos a una campaña de la alcaldía de Soacha: [1] “El alcalde del municipio, Juan Saldarriaga, dice haber pensado en la estrategia del trapo rojo para identificar a las familias más vulnerables y poder entregar la canasta básica sin necesidad de entrevistas y burocracia” y [2] “El trapo no solo nos sirve a nosotros para ubicar el hambre, sino también a los vecinos para generar solidaridad entre ellos, señala Saldarriaga” (Pardo, 2020). El relato indirecto [1] con marca de citación se reafirma con la cita

directa de Juan Carlos Saldarriaga Gaviria⁶ (1972), alcalde del municipio de Soacha [2]. A partir de ambas citas el reportaje configura al trapo rojo como estrategia gubernamental de carácter municipal orientada hacia la identificación del hambre en el contexto pandémico, de confinamiento y aislamiento social, y al direccionamiento de la entrega de alimentos.

Según Oquendo (2020), en ese municipio “habitan cerca de 50.000 desplazados del conflicto armado [...] viven miles de migrantes venezolanos y [...] un 36% de la población padece extrema pobreza”. Esas cifras oficiales anteriores a la pandemia de Covid 19 permiten cuestionar la eficacia de la campaña de solidaridad en el vecindario promovida por la administración municipal. El reportaje también observa esa vulnerabilidad cuando afirma: [3] “un trapo rojo como grito de auxilio se repite en la fachada de [...] este inmenso cerro forrado en viviendas informales” (Pardo, 2020). La repetición del trapo rojo, evidenciada también en la imagen 7, en “inmenso” paisaje de “viviendas informales”, permite inferir en el argumento comunicacional gubernamental de “solidaridad entre vecinos” cierto estratagema de retracción de la garantía del derecho a la alimentación.

El reportaje representa la práctica social consistente en exhibir un trapo rojo en la fachada de las viviendas como un “símbolo de protesta”. [4] “Un trapo rojo [...] empieza a esparcirse por el país como un nuevo símbolo de protesta contra la pobreza que vive el séptimo país más desigual del mundo, según el Banco Mundial”. Ese simbolismo es reafirmado con la citación de la entrevistada Carolina Jiménez quien afirma: [5] “[con el trapo rojo] Estamos gritando que tenemos hambre [...] A nosotros nos gusta el arroz con huevo al desayuno, el caldo de costilla al almuerzo y un pan con chocolate a la comida (cena). Pero ahora eso se redujo a un plato nomás”.

El gradiente de referentes histórico-culturales presente en [6] resulta innecesario al contrastarlo con la declaración del alcalde Juan Saldarriaga en la que asocia el uso del rojo a uno de los colores de la bandera nacional colombiana.

[6] En la mayoría de hogares colombianos suele haber un trapo rojo: unos le dicen “bayetilla”, otros “dulceabrigo”, otros “panola”. Se usa para limpiar el polvo, el carro, las ventanas [...] También se suelen ver en las carnicerías, o en la mano de los personajes que invitan a los restaurantes en las carreteras⁷. La vestimenta del hombre en el Sanjuanero, una de las danzas folclóricas más importantes del país, lleva un trapo rojo –un “rabo e' gallo”– en el cuello. Y el Partido Liberal, que durante un siglo fue uno de los dos movimientos políticos más importantes del país, solía “ondear el trapo rojo” en nombre de los trabajadores, de los débiles” [...] El alcalde de Soacha añade: “Este el rojo del trabajo honesto y humilde, el de la bandera (de Colombia), el de la sangre que derramaron los colombianos en busca de su libertad desde la independencia hasta hoy”.

6 Fue elegido alcalde de Soacha (2020-2024) con el slogan de gobierno “el cambio avanza”. Abogado y empresario tuvo aval político para su candidatura a la alcaldía de Soacha por coalición del Partido de la U, del Partido Centro Democrático y del Partido Alianza Democrática Amplia, los tres situados en el espectro centroderecha.

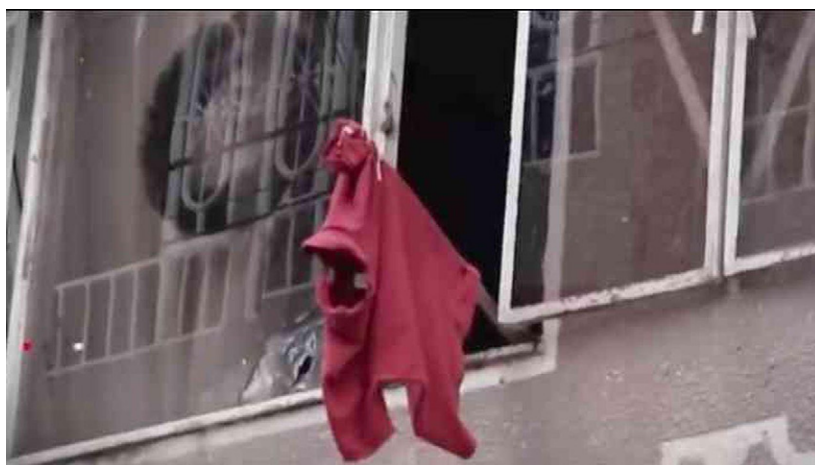
7 El uso común de la bayetilla ha perdido su popularidad frente al creciente uso de telas sintéticas en la última década.

La declaración del alcalde [6] sobre la elección del rojo permite preguntar ¿cuál es la relación entre ese color y el “trabajo honesto y humilde”? Si el rojo en la bandera colombiana homenajea el sacrificio heroico durante la independencia de la corona española en la actualidad ¿podría simbolizar también las vidas en riesgo frente al virus y a la vulnerabilidad socioeconómica? De otra parte, el gradiente de informaciones sobre la inserción y significaciones del trapo rojo que se incluyen en [6] generan confusión antes de esclarecer las motivaciones que llevaron a la administración municipal de Soacha a escoger el color rojo para su política de señalización del hambre. El reportaje no enfatiza que el éxito de esa estrategia de ámbito municipal se alcanzó, en buena medida, gracias a la cobertura realizada por los medios de comunicación.

A finales del mes de marzo de 2020, la administración municipal de Soacha vehiculó en redes sociales el video institucional que pregona: “Si usted ve un trapo rojo en la puerta de su vecino, significa un llamado de solidaridad. Ese primer paso y ayuda la dará usted como vecino. La Alcaldía Municipal de Soacha continúa con la entrega de ayudas en las zonas más vulnerables de la ciudad” (Colombia 2020). Hay que recordar que, en Colombia, el primer caso de infección de Covid 19 se reportó el 6 de marzo de 2020 y el 21 de marzo el primer fallecimiento. El 17 de marzo el gobierno de Duque (2018-2022) decretó “el estado de emergencia económica, social y ecológico en todo territorio nacional” (Colombia 2020) que, [...] significó un poco más de doce semanas de encarcelamiento colectivo” (Marquardt 2020: 52). La campaña del trapo rojo inició al finalizar la primera semana del confinamiento y aislamiento social obligatorio a escala nacional.

IMAGEN 2

Captura de video institucional de la administración municipal de Soacha



Fuente: Colombia 2020.

La imagen 2 sugiere el carácter de improvisación del trapo rojo incluido como pauta en el vídeo institucional. Indicando saliencia, y tomada desde ángulo inferior, se exhibe una camiseta de color rojo anudada en un extremo e izada mediante un trozo de madera. El contraste de la imagen 2 con las imágenes 3 y 4 revela la intertextualidad, revela de dónde proviene ese signo e indica que la improvisación de la primera imagen fue idealizada para garantizar la adhesión. De esa forma, el trapo rojo se hizo más visible en territorios clasificados como de alta inseguridad alimentaria (Castro,

Bustos y Rueda-Guevara 2022). El mensaje movilizó organizaciones sociales donantes de alimentos y realizadoras de trueques⁸, iniciativas importantes pero insostenibles dada la proporción del problema social (Moreno 2020).

Coincidimos con Pérez (2021: 55), la estrategia del trapo rojo fue un instrumento de comunicación, una aplicación iconográfica sobre la vulnerabilidad socioeconómica colombiana durante el confinamiento y aislamiento social obligatorios de 2020. Conviene señalar que en ese período también se observaron: i) el trapo negro o púrpura para denunciar violencia intrafamiliar, especialmente contras las mujeres; ii) el azul para indicar una vivienda con problemas de salud y iii) el verde para identificar lugares donadores de alimentos (Castro; Bustos; Rueda-Guevara 2022). La estrategia comunicativa a partir de los trapos negro/púrpura, azul y verde tuvieron menor adhesión (Pérez 2021; Castro; Bustos; Rueda-Guevara 2022), la del rojo se desplazó de Soacha para otras localidades del país (Padilla-Ospina; Ospina-Holguín 2020, Munar; Rojas 2021).

La composición del fotoperiodismo analizado, imágenes 3 (AFP) y 4 (sin autoría), representan a las mujeres sosteniendo prendas de vestir – camisetitas de color rojo– que parecen emular la imagen 2, guía presentada en el video institucional del municipio de Soacha. El pie de la imagen 4 afirma: [7] “Ruth ondea su bandera roja. Le preocupa no solo el hambre, sino no poder pagar el arriendo en esta zona al sur de Bogotá” (Pardo 2020). Esa representación nominal o citación del nombre propio de Ruth, más adelante el reportaje también incluye su apellido –Grisales–, de alguna manera sugiere cierta apreciación por su condición de sujeto dentro de la noticia y de la práctica social.

Las imágenes 3 y 4 con prácticamente similares dimensiones y acercando a las dos mujeres a los balcones de sus casas proponen una lectura horizontal. Ambas fotografías utilizan recursos semióticos marcadamente semejantes que inducen a pensar en la proximidad geográfica de ambos núcleos residenciales. Sin embargo, el trecho [8] indica que la residencia de Ruth se localiza en Soacha y en Bogotá Carolina Jiménez [10] y el edificio de la imagen 7.

IMAGEN 3

Mujer y el niño.



Fuente: Pardo 2020.

IMAGEN 4

Ruth.



8 Los municipios de Ubaté y Útica (Cundinamarca) intercambiaron 1.800 panelas por 4.000 yogures; Villapinzón y Villeta, cambiaron 105 bultos de papa por 50 cajas de panela; un grupo de mujeres del municipio de Sopó confeccionó e intercambió tapabocas por 12 bultos de zanahoria, papa y mazorca producidos en Guasca (Castro, Bustos y Rueda-Guevara 2022).

Las imágenes 3 y 4 establecen distancia social acentuada entre las personas fotografiadas y quienes observan. Mediante encuadre abierto y ángulo particular facilitan la inserción en la escena –y en la vida– de ambas mujeres. Ese recurso es utilizado para, a pesar de la distancia social, crear conexión emocional con la representación calcada en la feminización de la vulnerabilidad socioeconómica. En la imagen 3, la cámara captó la escena de abajo hacia arriba. La mirada de la mujer fotografiada, cuyo nombre no fue incluido en el reportaje, no se dirige directamente a quien la observa, sino que se coloca para ser observada. Esa estratagema alineó el ángulo de quien tomó la fotografía con el ángulo de visión del transeúnte que presencia diariamente el trapo rojo en el paisaje urbano que, desde arriba, señala la vulnerabilidad social. Esa opción de utilización de recursos semióticos enfatizando la presencia de mujeres refuerza los significados y la mencionada feminización.

El texto informa que Ruth [9] “Grisales, [es] madre soltera de un niño”. El reportaje no entrevistó y no mencionó a los sujetos varones y tampoco a los padres de los niños fotografiados, recayendo sobre las mujeres el peso material y simbólico de la representación social y de la superación de la vulnerabilidad multidimensional reportada. Por consiguiente, el reportaje feminiza el recrudescimiento de la vulnerabilidad durante la pandemia por Covid 19. La referida feminización se refuerza mediante citación directa del testimonio de Carolina Jiménez, presentada como [10] “vendedora callejera de limas de uñas [residente] vive en Cazucá [...] madre de dos niños y vive con un adulto mayor discapacitado”. Dado que el reportaje solamente cita las voces de Ruth y Carolina, las citas directas sirven al propósito de representar generalizando la feminización de la vulnerabilidad durante el confinamiento social obligatorio.

De las imágenes 3 y 4 participan dos mujeres y un niño. Los nombres de la mujer y el niño de la foto 3 no fueron revelados en la noticia. Como esa omisión aplicó apenas para esa imagen, es válido apuntar que se trató de una decisión editorial y no necesariamente una práctica ética del reportaje. La noticia atribuyó la foto 3 a la AFP (*Agence France-Presse*), una de las más prestigiosas del mundo. Es decir, no fue capturada por quien investigó en *loco*, sino adquirida del banco de imágenes de la AFP. En la mayoría de los casos, esa adquisición se utiliza cuando el vehículo de comunicación no tuvo la oportunidad de estar en el lugar del hecho noticiado. Cabe destacar que la búsqueda en el banco de imágenes opera a partir de criterios preestablecidos, en este caso el reportaje solicitó fotografías con dos personajes, concretamente una mujer con un niño en brazos. El nombre de la mujer de la imagen 5 fue revelado, el de su hijo no. De este modo, el reportaje usa diferentes niveles de profundidad en la presentación de las dos mujeres y sus hijos.

En la imagen 5 (sin autoría), Ruth aparece acompañada de su hijo menor de edad. Esa foto ilustra el texto al pie [11] “Ruth solía trabajar como empleada doméstica en cinco casas distintas del norte de Bogotá. No sabe de sus patronos hace un mes” (Pardo 2020). Su situación de vulnerabilidad socioeconómica es reforzada mediante testimonio personal en citas directas. [12] “La tengo vacía [la nevera]” [...]. “Por la falta de plata, de trabajo, por esta situación [coronavirus] que estamos viviendo”. [13] “Si antes comíamos tres platos [por día], ya uno come uno”. [14] “Mis trabajos se terminaron y ninguno de los patronos se ha dignado ni a llamarme a preguntar cómo estoy”.

El reportaje avanza en gradientes de profundidad sobre la vulnerabilidad social vivida por Ruth: i) empleada informal en servicios domésticos; ii) escasez de alimentos; iii) falta de dinero; iv) disminución de la cantidad de platos diarios y v) desinterés de sus patronos por su situación de vulnerabilidad. En complemento, el reportaje legitima su representación del contexto social de Soacha citando como fuentes al Banco Mundial y al Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE) para afirmar que Colombia es el séptimo país más desigual del mundo y que la

IMAGEN 5

Ruth y su hijo menor de edad.



Fuente: Pardo 2020.

pobreza multidimensional afecta a 60% de los habitantes de ese municipio. En Soacha no hay empleo, hay escasez habitacional y de seguridad, además de los servicios de educación y salud. El pie de la fotografía 6, que muestra un edificio en Bogotá, indica [17] “la pobreza en algunos barrios de Soacha, un municipio satélite de Bogotá es tres veces mayor que la del resto del país” (Pardo 2020).

En la imagen 5, el lente fotográfico se colocó a la altura de Ruth, quien mira fijamente como instando a quien la observa a comprender su situación y, quien sabe, a actuar. La distancia y el ángulo corresponden a una mirada cercana equivalente a la de alguien del vecindario, que como Ruth también puede estar viviendo un ambiente similar de vulnerabilidad. Al enfocar a Ruth, su hijo y la nevera vacía, sobresalen sus brazos como vértices que guían la mirada de quien observa la fotografía. Ruth habla y su hijo observa a alguien en el mismo espacio, posiblemente quien realizó la entrevista y/o la fotografía. Junto con el texto escrito [11 a 14], la foto ofrece la intimidad doméstica de Ruth y su hijo. La fotografía conduce al interior de la casa, sus paredes de color azul muestran desgaste y la parte superior, que parece haber sido construida más tarde, aun en obra negra. Al fondo se puede observar colgado un paraguas amarillo y en el piso la rueda de una bicicleta infantil y un juguete.

IMAGEN 6

Trapos rojos en Soacha.v



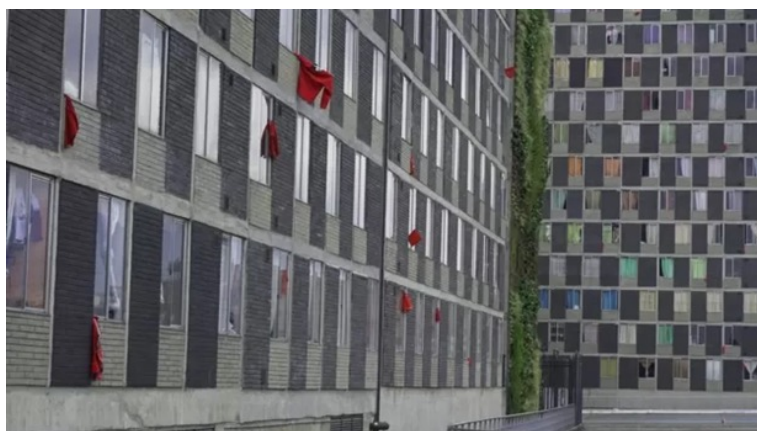
Fuente: Pardo 2020.

La arquitectura en terreno de pendiente pronunciada, imágenes 4 y 6, se compone de casas de hasta tres pisos con techo de asbesto, material de construcción civil más barato en comparación con las tejas de cerámica, prohibido en varios países por su relación con el aumento de cáncer (Lacomblez y Leitão 2020). Las paredes de ladrillo anaranjado denotan que el embellecimiento habitacional no fue prioritario. Entre los postes, al costado derecho e izquierdo de las imágenes, aparecen instalaciones eléctricas y cables que, aparentemente no están fijados a una distancia segura, pudiendo alcanzarlos fácilmente desde los balcones. Ese hábitat urbano refleja territorios de ocupación variable y flexible que carecen de planeación a largo plazo (Hernández 2007; Kolling 2021) y viviendas autogestionadas que no siempre cuentan con servicios públicos básicos.

Por otra parte, el pie de la imagen 4 [15] localiza la residencia de Ruth en “Altos de Cazucá, comuna de Soacha” y el de la imagen 7, [16] recalca que, aunque “se originó en Soacha, varios barrios en Bogotá y el resto del país sacaron su trapo rojo”. De esa forma, el reportaje advierte sobre el desplazamiento geográfico de la práctica social hacia la capital colombiana.

IMAGEN 7

Trapos rojos en Bogotá.



Fuente: Pardo 2020.

Al contrastar la arquitectura de las imágenes 3, 4 y 6 (sin autoría) con la imagen 7 (sin autoría) se infiere que el trapo rojo alcanzó a diferentes clases sociales⁹. La estética habitacional¹⁰ de las primeras sugiere que quienes las habitan se ubican en categorías sociales de menor poder adquisitivo

-
- 9 El trapo rojo se observó también en viviendas de estratos socioeconómicos medios y altos (Padilla-Ospina y Ospina-Holguín 2020).
- 10 Sistema complejo de relaciones habitacionales, poseedor de lógica interna, causas y propósitos identificables, asociado a condiciones medioambientales, a la satisfacción de necesidades básicas (Muñoz Cruz; Arcila Bastidas; López Meneses; Delgado Echeverri; Aparicio Rengifo y Pérez Velásquez 2020) y al poder adquisitivo.

que las personas residentes en el edificio fotografiado en la imagen 7, del cual se observan 12 pisos. De otro lado, la imagen 7 permite inferir que se trata de un edificio de vivienda de interés social (VIS), modelo implementado en Colombia en 1942 para atender las necesidades habitacionales. Esa solución de vivienda, apalancada en subsidios, planes de ahorro y/o crédito (Muñoz Cruz et al. 2020) a pesar de sus límites, se presenta claramente diferente en relación con la estética habitacional antes analizada.

El trapo rojo como protuberancia de las fotos 3 y 4, sujetado por dos mujeres que usan sus brazos como vértices, es utilizado como atributo simbólico para que el signo sea entendido. [1 y 2] citan la campaña comunicacional del gobierno municipal de Soacha como fuente de significados a la práctica social de autoidentificación habitacional mediante un trapo rojo para denotar la escasez de alimentos. La representación del alcalde, única voz masculina del reportaje, lo legitima mediante atribución técnico-política y como jerarquía de poder gubernamental municipal, explicitando la transformación del trapo rojo en protesta contra el confinamiento obligatorio decretado por el gobierno nacional.

Estudios sobre la protesta social colombiana durante la pandemia entienden que esa causalidad no es totalmente clara (Nava y Grigera 2022). Sin embargo, el reportaje indica que la causa está fuera del territorio municipal al atribuir el descontento social a las medidas sanitarias decretadas nacionalmente. Así sugiere la intertextualidad [18, 19, 20 y 21] del reportaje: [18] “en varios de estos barrios golpeados por la cuarentena se han reportado protestas [...]”; [19] “a medida que se prolonga la cuarentena, que en teoría termina el 27 de abril [2023], la tensión en este tipo de barrios de Colombia, históricamente afectados por el desplazamiento y la violencia, ha aumentado”; [20] “Su caso [de Ruth Grisales] no es muy diferente del que viven sus vecinos, y millones de colombianos, en un país donde la mitad del empleo es informal y está ahora congelado por la cuarentena¹¹”; [21] “El reto de poner en cuarentena a millones en América Latina, donde mucha gente sobrevive día a día”.

El reportaje contrapone las acciones del gobierno nacional frente al hambre durante la pandemia [22] con las de Soacha y de otros municipios [23]: [22] “el aparato estatal colombiano intenta paliar la crisis de los vulnerables con subsidios, créditos blandos y suspensión de pagos”; [23] “en Soacha, como en otros municipios, la alcaldía entrega miles de bolsas con arroz, lentejas y harina en colegios y plazas donde la gente hace horas de fila. También realiza recorridos por los barrios entregando mercados”.

Conclusión

En la perspectiva multimodal del discurso cada elección lingüística y visual y las combinaciones que se derivan tienen propósitos y significados factibles de ser revelados mediante análisis discursivo.

11 Ese término tradicionalmente se utiliza para denominar el aislamiento de personas enfermas o sospechosas (Marquardt 2020), por tanto, el reportaje erróneamente utiliza el término cuarentena como sinónimo de confinamiento social.

Este artículo mostró que la integración de los sistemas semióticos se direccionó hacia una comunicación mediática íntima, atractiva y sensibilizante, en la cual la expresiva cantidad de trapos rojos en las fachadas de las viviendas colombianas se legitimó como signo del hambre pandémico en Colombia. El análisis de las imágenes reveló la representación de mujeres acompañadas de niños a partir de encuadres y ángulos que evidencian además de la escasez de alimentos la precariedad de las viviendas, es decir la vulnerabilidad multidimensional del contexto social noticiado.

Los rostros de las imágenes divulgadas fueron los de dos mujeres y dos niños. El fotoperiodismo utilizó las fotografías de Ruth y su hijo, de Carolina y de otra mujer y un niño, cuyos nombres desconocemos. La divulgación de los rostros de los menores señala la falta de atención para las normas de protección de las infancias en reportajes periodísticos. Esas imágenes contribuyen representando la vulnerabilidad socioeconómica durante los primeros meses de la pandemia en 2020, encarnan las estadísticas socioeconómicas de ese fenómeno en Colombia. Mediante esas opciones fotográficas complementadas con texto escrito, las mujeres son representadas como agentes principales del hambre noticiado. Ese énfasis es entendido como feminización.

Las citas directas de Ruth Grisales y Carolina Jiménez aúnan las definiciones sobre el hambre incluidas en la contextualización de este artículo, indican: [5] “tenemos hambre”, las mujeres sienten el hambre. Para ellas el hambre implica disminución de ingestión de alimentos y en muerte, [5] Ruth lo corrobora, “hay gente que me colabora con una librita de un algo (comida), nosotros ya hubiéramos muerto de hambre”. La ausencia de mención alguna, apaga la responsabilidad de los sujetos masculinos en la situación de vulnerabilidad denunciada, por ejemplo, los padres en el cuidado de los niños representados. Ese silenciamiento refuerza el equívoco de atribuir a las mujeres esa responsabilidad. Ruth resalta la negligencia de sus empleadores mediante vínculo informal, A través de esa denuncia apunta su capacidad de agencia y abre la responsabilización hacia otros agentes con poder de transformación de la situación de carencia.

La profundización de la vulnerabilidad social se atribuyó a las medidas gubernamentales obligatorias de mitigación del contagio por Covid 19 y se relativizó el carácter estructural de la desigualdad, específicamente del hambre. Esa comprensión parcial del fenómeno se completó con el contrapunto entre las acciones sanitarias con carácter obligatorio del gobierno nacional, las medidas nacionales y municipales de alivio económico. El abordaje mediático tiende a la desinformación quizás porque la campaña comunicativa del trapo rojo conduce a la imbricación de varias complejidades: i) la historicidad y multicausalidad del hambre, ii) los límites de las políticas sanitarias de contención de la pandemia y iii) los entresijos para la articulación gubernamental entre el nivel central y municipal colombiano.

Referencias

CÁRDENAS POVEDA, M. 2021. *Impacto de la pandemia covid-19 en las mujeres colombianas a la luz del quinto objetivo de desarrollo sostenible de la agenda 2030: 2020-2021*. Boletín mexicano de derecho comparado, 54 (162).

CASTRO, P., BUSTOS, J. y RUEDA-GUEVARA, P. 2022. Estrategias de fortalecimiento de la seguridad y la soberanía alimentaria en medio de la pandemia de COVID-19 en Colombia. *Biomédica*, 42, 26-32. http://www.scielo.org.co/scielo.php?pid=S0120-41572022000500026&script=sci_arttext

- COLOMBIA. 2020. [Disponible en: <https://youtu.be/wxr0dvvnvna>] *Conozca la estrategia del 'Trapo Rojo de Solidaridad'*, 45ss, [consulta: 19/10/2022].
- DANE. 2020. [Disponible en: <https://www.dane.gov.co/index>] *Empleo informal y seguridad social*. [Consulta: 28 de junio de 2020]
- FAIRCLOUGH, N. 2003. *Analysing discourse: textual analysis for social research*. London; New York: Routledge.
- FAIRCLOUGH, N. 2016. *Discurso e mudança social*. 2. ed. Coord. Trad. Izabel Magalhães. Brasília: Editora UnB.
- FAO. 2019. *El estado de la seguridad alimentaria y la nutrición en el mundo*. Disponible en: <http://www.fao.org/3/ca5162es/ca5162es.pdf>
- KRESS, G. y VAN LEEUWEN, T. 2021. *Reading images. The grammar of visual design*. 3aed. London; New York: Routledge.
- GRACIA-ARNAIZ, M., CASADÓ-MARIN, L. y CAMPANERA, M. 2021. Antropologías del hambre:(in) seguridad alimentaria en contextos de precarización. *Revista de Antropología Social*, 30(2): 93-108.
- HERNÁNDEZ, J. 2007. Estética y hábitat popular. *Aisthesis: Revista chilena de investigaciones estéticas*, (41), 1: 11-35. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/2722197.pdf>
- KOLLING, M, et al. 2021. Estética del progreso en la periferia brasileña y respuestas al reasentamiento forzado y el desarrollo urbano. *Pensamiento social danés sobre América Latina*. Buenos Aires: CLACSO.
- LACOMBLEZ, M., & LEITÃO, A. R. 2020. El amianto: glorias y tragedias de una fibra aterradora. *Introducción al dossier*. *Laboreal*, 16(1).
- LAZO-SERRANO, L., CRESPO-CARREÑO, M., GÁLVEZ-PALOMEQUE, K. y PACHECO-ZERDA, P. 2022. Patrones socioculturales sobre feminidad, comunicación mediática y violencia hacia mujeres, en provincia de El Oro, Ecuador. *Revista Sociedad & Tecnología*, 5(2): 406-422.
- MARTÍNEZ, M. y RUIZ, E. 2021. Soacha durante la pandemia. La ciudad periférica en tiempos de crisis. *Revista Latinoamericana de Estudiantes de Geografía*. ISSN, (8), 51. https://releg.org/pdf/6_RELEG8_Martinez_Ruiz_51-62.pdf
- MARQUARDT, B. 2020. ¿Coronadictadura o coronademocracia? Reflexiones sobre el mundo confinado del 2020. *Anuario IX de CC - Constitucionalismo Comparado*. Bogotá: Ibáñez, 445 p.
- MORAIS, S. 2015. *Comprensión y compasión: tres décadas de representación del hambre en la prensa de referencia (El País y The New York Times)*. Tesis Facultad de Ciencias de la Información Universidad complutense.
- MORENO, N. 2020. Reflexiones sobre alimentación, nutrición y seguridad alimentaria en pandemia y pospandemia en Colombia. *Euritmia* (2): 110-121. https://cliic.org/Revista-Euritmia/Euritmia-Vol-2_c.pdf#page=113
- MUÑOZ CRUZ, L., ARCILA BASTIDAS, J., LÓPEZ MENESES, I., DELGADO ECHEVERRI, J., APARICIO RENGIFO, R. y PÉREZ VELÁSQUEZ, J. 2020. Una estética de la vivienda de interés social: desarrollos

progresivos en Palmira, Colombia (2000-2017). *Revista INVI*, 35(98), 75-100. https://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S0718-83582020000100075&script=sci_arttext

MURCIA, E., & PEÑA, J. 2022. De la protesta al consumo: estrategias comunicativas en torno a la conmemoración del 21n enmarcadas en el tercer día sin IVA en Colombia. *Punto de vista*, 13(20), 158-172. <https://journal.poligran.edu.co/index.php/puntodevista/article/view/3461/3734>

MURILLO, F., ARMENTIA-VIZUETE, J., MARAURI-CASTILLO, I., & GONZÁLEZ, M. 2020. La accesibilidad alimentaria en la prensa digital: encuadres y representación del hambre en España. *Revista latina de comunicación social*, (75), 169-187.

NAVA, A. y GRIGERA, J. 2022. Pandemia y protesta social en América Latina: tendencias, actores y demandas de la conflictividad social y laboral en Brasil, Argentina, Chile y Colombia. 2019-2020. *Archivos de historia del movimiento obrero y la izquierda*, (20), 111-138. <https://www.archivosrevista.com.ar/numeros/index.php/archivos/article/view/347/384>

OQUENDO, C. El hambre como bandera. 17/04/2020. Disponible en: <https://elpais.com/sociedad/2020-04-17/el-hambre-como-bandera.html>, consultado el 17 de abril de 2020.

PADILLA-OSPINA, A., & OSPINA-HOLGUÍN, J. 2020. Gestión comunitaria durante la pandemia COVID-19 bajo la mirada de la innovación social: estudio de seis casos. *Perfiles económicos*. <https://micologia.uv.cl/index.php/Perfiles/article/view/2620/2548>

PARDO, D. Coronavirus. Por qué tantos colombianos han colgado trapos rojos en sus casas en medio de la cuarentena por la pandemia. 20/04/2020. Disponible en: <https://www.bbc.com/mundo/noticias-america-latina-52349231>, consultado el 22 de julio de 2022.

PÉREZ, M. 2021. El trapo rojo, un faro de colores y la fiesta: un mundo de símbolos. *Estudios artísticos*, 7(10), 49-66. <https://geox.udistrital.edu.co/index.php/estart/article/view/17512>

ROVETTO, F. 2010. Androcentrismo y medios de comunicación: la representación de las mujeres en la prensa de actualidad. *Cuadernos. Info*, (27), 43-52.

RESENDE, V. y RAMALHO, V. 2006. *Análise de discurso crítica*. São Paulo: Contexto.

SAN MARTÍN, L. 2023. La problemática del acceso al alimento en la contemporaneidad: algunas notas para desfeminizar la alimentación. *Trabajo y sociedad: Indagaciones sobre el empleo, la cultura y las prácticas políticas en sociedades segmentadas*, (40), 359-374.

SIERRA CABALLERO, F. 2017. Comunicación y Género. *Agendas y cultura de investigación. Revista Latinoamericana de Comunicación Chasqui* (135), 9-14. <https://revistachasqui.org/index.php/chasqui/article/view/3340>

VAN LEEUWEN, T. 1997. A representação dos atores sociais. In: Pedro, E. (org.) *Análise crítica do discurso: uma perspectiva sociopolítica e funcional*. Lisboa: Caminho, 169-222.

VAN LEEUWEN, T. 2005. *Introducing Social Semiotics: An Introductory Textbook*. London; New York: Routledge.

ELIZABETH DEL SOCORRO RUANO-IBARRA. Doctora en Ciencias Sociales. Profesora visitante del Centro de Estudios Avanzados Multidisciplinarios (CEAM) y profesora del Programa de Postgrado en Ciencias Sociales (PPGECsA) de la Universidad de Brasilia (UnB). Investigadora de la Corporación Universitaria Autónoma del Cauca, Colombia.

Correo electrónico: elizabethruano@gmail.com

CINTIA DE FREITAS RODRIGUES LOUREIRO. Magíster en Lingüística de la Universidad de Brasilia (Brasil) y licenciada en Comunicación Social-Periodismo por la Universidad Federal de Ceará (Brasil). Investigadora en el campo de los Estudios del Discurso, género, violencia doméstica, multimodalidad y comunicación. Posee más de 20 años de experiencia como periodista digital y de TV en Brasil, Reino Unido y Mozambique. Consultora senior de comunicación para instituciones internacionales.

Correo electrónico: cintiafrodriques@gmail.com

ISABELLA PACHECO-RUANO. Estudiante de séptimo semestre de Antropología en la Universidad del Cauca, Colombia.

Correo electrónico: isabellaruano@gmail.com

RALED

VOL. 24(2) 2024



ARTÍCULO

Prática Discursiva Ideológica no Filme Invictus e a Construção do Estado-nação na África do Sul

*Ideological Discursive Practices in the Invictus
Film and the Construction of the Nation-
Estate in South Africa*

LUCÉRIO SARMENTO GUNDANE

Universidade Save / Universidade Federal de Santa Catarina
Moçambique

Recebido: 18 de abril de 2024 | Aceito: 16 de maio de 2024

DOI: 10.35956/v.24.n2.2024.p.84-98

RESUMO

O estudo analisa a prática discursiva (metadiscursos) ideológica das personagens de raça branca vs. raça negra no filme *Invictus* no âmbito da construção do Estado-nação na África do Sul. São analisados os fenômenos, linguísticos e extralinguísticos, de natureza sociocultural, identitária e ideológica. O quadro teórico é pós-colonial (Said 1996), modernista (Fairclough 2001, Irvine e Gal 2000; 2019; Woolard 2021; Heller; McElhinny, 2017 e Bourdieu 2008). A pesquisa é qualitativa, de paradigma interpretativo (Mckinley 2020). Durante a análise do *corpus*, foi usado o método filológico, a análise estilística, semiótica e hermenêutica. Discutido o *corpus*, o estudo mostra que a língua tem um poder de mudar e transformar os comportamentos sociais dos sujeitos envolvidos. O imaginário, as representações socioculturais e ideológicas envolvem a transformação da relação dum signo entre recursos linguísticos e as imagens sociais com as quais eles estão ligados. Por isso, o estudo assume a prática discursiva de Madiba como ideológica, pois é um discurso investido ideologicamente, que incorpora significações que contribuem para reestruturar as relações de poder.

PALAVRAS CHAVE: *Ideologias Linguísticas. Invictus. Estado-nação. Discurso.*

RESUMEN

El estudio analiza la práctica discursiva ideológica (metadiscursos) de personajes blancos y negros de la película *Invictus* en el contexto de la construcción del Estado-nación en Sudáfrica. Se analizan fenómenos lingüísticos y extralingüísticos de carácter sociocultural, identitario e ideológico. El marco teórico es poscolonial (Said 1996), modernista (Fairclough 2001, Irvine y Gal 2000; 2019; Woolard 2021; Heller; McElhinny, 2017 y Bourdieu 2008). La investigación es cualitativa, utilizando un paradigma interpretativo (Mckinley 2020). Durante el análisis del corpus se utilizó el método filológico, análisis estilístico, semiótico y hermenéutico. Habiendo discutido el corpus, el estudio muestra que el lenguaje tiene el poder de cambiar y transformar los comportamientos sociales de los sujetos involucrados. Las representaciones imaginarias, socioculturales e ideológicas implican la transformación de la relación de un signo entre los recursos lingüísticos y las imágenes sociales con las que se vinculan. Por lo tanto, el estudio asume la práctica discursiva de Madiba como ideológica, en tanto que es un discurso investido ideológicamente, que incorpora significados que contribuyen a reestructurar las relaciones de poder.

PALABRAS CLAVE: *Ideologías Lingüísticas. Invicto. Estado nacional. Discurso*

ABSTRACT

The study analyzes the ideological discursive practice (metadiscourses) of the white and black characters in the film *Invictus* within the context of the construction of the nation-state in South Africa. Linguistic and extralinguistic phenomena, of a sociocultural, identity and ideological nature are analyzed. The theoretical framework is post-colonial (Said, 1996), modernist (Fairclough 2001,

Irvine and Gal 2000; 2019; Woolard 2021; Heller; McElhinny, 2017 and Bourdieu 2008). The research is qualitative, using an interpretative paradigm (Mckinley 2020). During the analysis of the corpus, the philological method, stylistic, semiotic and hermeneutic analysis were used. Having discussed the corpus, the study shows that language has the power to change and transform the social behaviors of the subjects involved. The imaginary, sociocultural and ideological representations involve the transformation of the relationship of a sign between linguistic resources and the social images with which they are linked. Therefore, the study assumes Madiba's discursive practice as ideological, as it is an ideologically invested discourse, which incorporates meanings that contribute to restructuring power relations.

KEYWORDS: *Linguistic Ideologies. Invictus. Nation-State and Discourse.*

Introdução

Integrado nos estudos sócio-pragmáticos do discursivo, tendo ideologias linguísticas e Estado-nação como referenciais teóricos, a partir da perspectiva analítica, sócio-histórica e interdisciplinar, o estudo analisa a prática discursiva (metadiscursos) ideológica das personagens de raça branca vs. raça negra no filme *Invictus* no âmbito da construção do Estado-nação na África do Sul, uma obra audiovisual que constitui uma adaptação para o cinema do livro “Conquistando o inimigo: Nelson Mandela e o jogo que uniu a África do Sul”, de John Carlin (“*Playing the enemy: Nelson Mandela and the game that made a nation*”).

Especificamente, são analisados os fenômenos lítero-musicais, semióticos, linguísticos e extralinguísticos, de natureza social, identitária, ideológica e cultural, com enfoque no contexto sócio-histórico representado no filme.

Para o efeito, o problema que se impõe no estudo é o seguinte: como se constrói a prática discursiva de Madiba em *Invictus*? Que ideologias linguísticas subjazem dos metadiscursos das personagens de raça branca e negra no filme *Invictus*? Como são construídos e interpretados os discursos da personagem central, Morgan Freeman, com vista à construção de um Estado-nação anti-racial e etnolinguisticamente dividido?

Durante o estudo, por um lado, foi adotada a abordagem de Bourdieu (2008), a fim de se analisar o poder da língua nas suas relações com os diversos aspectos sociais e as múltiplas relações entre língua (línguas nativas sul-africanas vs. Inglês) e poder, vigentes no filme. Por outro lado, visando explicar as diversas convenções sociais e culturais como produtos de relações de poder, de desigualdades sociais, linguísticas e econômicas, o estudo centrou-se na análise crítica de discurso de Fairclough (2001).

Visto que alguns episódios do filme são visíveis questões referentes ao protagonismo imposto na dupla relação entre línguas nativas vs. língua do colonizador (língua do capitalista, do imperialista, etc.), as perspectivas de Heller e McElhinny (2017) e de Said (1996) foram fundamentais para a descrição de vários discursos estereótipos, exóticos e de subalternização do ‘Outro’ por parte das personagens de raça branca.

Neste sentido, o estudo recorreu a Irvine e Gal (2000; 2019) e Woolard (2021) para descrever aspectos ideológicos, como, por exemplo, alguns processos semióticos através dos quais as pessoas constroem representações ideológicas, nomeadamente: iconização e apagamento. Note-se que estes processos foram importantes durante a interpretação não só das representações sobre as línguas nativas vs. língua inglesa, como também das múltiplas ligações dos fenômenos sociais de natureza identitária (etnias, raça, nação) referentes às personagens do filme.

Assim, visto que autores como (Helal; Amaro 2011; Cunha 2012; Melo; Albuquerque 2016) analisaram criticamente o filme, visando mostrar como a história da Copa do Mundo de Rugby de 1995 foi retratada no filme *Invictus*, espera-se que este estudo seja uma mais-valia a nível da teoria discursiva e sociolinguística, pois, constitui mais um instrumento de consulta de questões concernentes a temáticas que incidem sobre a segregação racial em países africanos pós-independentes e, sobretudo, por mostrar o poder do discurso na unificação e construção de uma identidade coletiva de um Estado-nação.

Relativamente à metodologia, foi adotada a perspectiva analítica, sócio-histórica e a abordagem interdisciplinar com vista à análise de fenômenos lítero-musicais, linguísticos e extralinguísticos, de

natureza social, identitária, ideológica e cultural, com enfoque no contexto sócio-histórico descrito no filme. A pesquisa é qualitativa e a análise e interpretação do *corpus* desenvolveram-se por meio do método de análise de conteúdo (Bardin 1977), método filológico, análise estilística, semiótica e hermenêutica. Por último, a discussão de dados seguiu o paradigma interpretativo (Mckinley 2020).

Quanto à estrutura, o estudo está organizado em três seções, nomeadamente: a primeira seção, que constitui a presente introdução, procede à delimitação dos objetivos, do problema, da justificativa, da teoria de base e da metodologia; segue a segunda seção com o quadro teórico assente na conceitualização de ideologias linguísticas e de Estado-nação; a terceira seção é referente à apresentação, análise e discussão de dados; no fim, são apresentadas as considerações finais e as referências bibliográficas.

1. Ideologias linguísticas: conceitualização

Com vista a analisar as ideologias linguísticas que subjazem dos metadiscursos das personagens de raça branca vs. raça negra no filme *Invictus*, primeiro, esta subseção apresenta diversas abordagens sobre as ideologias linguísticas. Para Fairclough (2001), as ideologias são significações/construções da realidade (o mundo físico, as relações sociais, as identidades sociais), que são construídas em várias dimensões das formas/sentidos das práticas discursivas e que contribuem para a produção, a reprodução ou a transformação das relações de dominação.

Por seu turno, Woolard (2021) refere que as ideologias linguísticas são representações, interpretadas moral e politicamente, que refletem a natureza, a estrutura dos usos da linguagem no mundo social. Elas não ocorrem somente nas construções mentais ou nas verbalizações, mas também são incorporadas em disposições e práticas e em fenômenos materiais como representações de caráter visual. Sendo raramente homogêneas em contextos socioculturais, as ideologias linguísticas são moral e politicamente vistas, uma vez que, implícita ou explicitamente, elas representam não apenas o que as línguas são, mas como elas deveriam ser.

As ideologias linguísticas dependem de alguns processos semióticos e sociais, como é o caso da indexicalização, em que os usuários das línguas associam as formas linguísticas com os falantes particulares ou com os contextos em que elas ocorrem. Embora se reconheça que a indexicalização constitua o fundamento da teorização das ideologias linguísticas, destacam-se outros processos semióticos, como é o caso de *qualia*, um conceito filosófico recentemente discutido por Peircian, usado para analisar as qualidades fenomenológicas atribuídas à iconização das formas linguísticas; e *chronote*, relacionado com a diferenciação linguística, proposto por Bakthin (Woolard 2021).

Kroskity (2004) citado por Moita Lopes (2013) sustenta que as ideologias linguísticas são crenças ou sentimentos sobre as línguas como são usadas em seus mundos sociais. No mesmo diapasão, Irvine e Gal (2000) argumentam que as ideologias linguísticas são ideias com as quais participantes e observadores (linguistas, etnógrafos, elaboradores de políticas linguísticas públicas e de currículos para o ensino de línguas) enquadram suas compreensões das variedades linguísticas e projetam essas compreensões nas pessoas, eventos e atividades que são significativas para eles.

Irvine e Gal (2000) exploram como as ideologias dos participantes podem contribuir para o fenômeno ‘mudança linguística’, procurando perceber, por um lado, de que forma as ideologias dos descritivistas têm consequências durante a descrição das linguagens e, por outro lado, como

as ideologias linguísticas são tomadas para autorizar ações com base na relação linguística de diferença. Por isso, visando mostrar que as características linguísticas são vistas como o reflexo das imagens culturais dos indivíduos, as autoras apresentam três processos semióticos através dos quais as pessoas constroem representações ideológicas, designadamente: iconização, recursividade fractal e apagamento.

Por fim, segundo Moita Lopes (2013), as ideologias linguísticas são múltiplas e advêm de perspectivas políticas, culturais e econômicas específicas. Como exemplo, as crenças puristas que valoram negativamente os empréstimos de uma língua noutra constituem ideologias linguísticas. A ideologia linguística é motivada por interesses específicos, valores e visões do mundo e do ser humano.

Depois desta breve discussão em torno de ideologias linguísticas, pode-se notar que não existe uma e única definição sobre este conceito, não obstante, os autores aqui explorados focalizam aspectos comuns segundo os quais as ideologias linguísticas são variadas, multifacetadas, refletem interesses socioculturais e implicam, necessariamente, a construção de identidades individuais ou coletivas, ideias, visões, valoração, representações sociais, culturais e de linguagem em uso, descrições de pessoas e de objetos a partir de um ponto de vista subjectivo.

2. Estado-nação

Não constitui objetivo deste estudo discutir ou distinguir o conceito Estado do Estado-nação, ou ainda Estado do Estado-soberano, mas sim, trazer algumas reflexões que ajudem a definir Estado-nação.

De acordo com Bresser-Pereira (2017), Estado e Estado-nação, sociedade civil e nação, classes e as coalizões de classe são conceitos políticos situados no quadro da revolução capitalista que tende a acontecer em cada país, ou seja, da formação do Estado-nação e da revolução industrial nesse país. Cada povo que partilha uma etnia e uma história comum busca constituir-se em nação, controlar um território e construir seu próprio Estado, dessa forma, se constituindo em Estado-nação. Neste quadro, o Estado-nação é a sociedade política soberana e o Estado é a instituição maior de uma sociedade em sentido amplo. O Estado-nação ou país é um tipo de sociedade político-territorial soberana, formada por uma nação, um Estado e um território.

O Estado-nação pode ser definido como um tipo de organização política que mantém o monopólio administrativo sobre um território delimitado, sancionado por lei e por um controle direto dos meios internos e externos de violência. Um dos seus atributos é a capacidade de monitorar de forma reflexiva os aspectos da reprodução dos sistemas sociais subordinados ao seu domínio. O Estado opera com um aparato administrativo constituído por um conjunto de instituições de governo e por uma hierarquia de funcionários especializados (Giddens, 2008 citado por Ferreira, 2013).

Por seu turno, Bourdieu (1996) citado por Ferreira (2013) refere que o Estado se manifesta de forma objetiva, por meio de estruturas e mecanismos específicos e molda subjetividades ao desenvolver estruturas mentais, esquemas de percepção e pensamento.

Entretanto, ainda que se trate de conceitos que variam tendo em conta cada realidade ou contexto, os autores mostram que o Estado-nação é a sociedade política territorial soberana, constituída por uma nação, um Estado e um território. Tanto o Estado, quanto a nação, ambos conceitos implicam um povo politicamente organizado e estruturado, caracterizado por uma história e um destino comum.

3. Apresentação, análise e discussão de dados

Esta seção é a última e procede à apresentação, análise e discussão de dados. Primeiro, apresenta-se o enredo histórico, algumas notas sobre o filme *Invictus*; segue-se, ainda, com a descrição das ideologias linguísticas no filme *Invictus* e a construção do Estado-nação na África do Sul; visto que o filme é um discurso sobre a história, a penúltima subseção analisa o imaginário e as representações socioculturais e ideológicas; e a quarta subseção descreve os ritmos, a linguagem e a lírica, a partir da leitura intra-textual e estilística do filme.

3.1 O enredo histórico: algumas notas sobre o filme *Invictus*

Segundo Melo e Albuquerque (2016), *Invictus* é uma adaptação para o cinema do livro “Conquistando o inimigo: Nelson Mandela e o jogo que uniu a África do Sul”, de John Carlin (“*Playing the enemy: Nelson Mandela and the game that made a nation*”, 2008), com Morgan Freeman no papel de Mandela e Matt Damon no de Pienaar. O filme retrata o período em que Mandela sai da prisão, em 1990, após 27 anos. São enfatizadas a participação vitoriosa da equipe sul-africana na Copa Mundial de Rugby, de 1995, e a habilidade de Nelson Mandela em utilizar o desporto como meio de integração social.

Helal e Amaro (2011) fazem uma análise do filme *Invictus*, discutindo a questão do papel do desporto como ferramenta para a promoção da integração nacional e da construção de uma identidade coletiva, acima de raças, credos e preconceitos. Entendem que para a construção identitária da nação sul-africana é o desporto verdadeiro protagonista. Ele é o meio pelo qual o objetivo político-social de Nelson Mandela se concretiza.

3.2. Práticas ideológicas no filme *Invictus* e a construção do Estado-nação na África do Sul

No filme, os embates raciais, resquícios do *apartheid*, que ocorriam em nível nacional também ocorrem ao redor de Mandela. Por exemplo, ao chegar no gabinete presidencial, pela primeira vez, ele se depara com os funcionários de raça branca, empacotando seus pertences por esperarem demissões em massa. Mandela pede que Brenda, sua secretária, os reúna. Diante disso, ele passa uma mensagem tranquilizadora para todos e pede que eles fiquem e contribuam para as mudanças que ocorreriam no país. Vê-se, também, a indignação de Jason Tshabalala, o chefe de segurança de Mandela, pela nomeação de quatro seguranças de raça branca para compor a equipe. Justificando tal decisão, no seu discurso, Mandela diz: “A Nação arco-íris começa aqui. A reconciliação começa aqui [...] O perdão também começa aqui” (Helal; Amaro 2011).

Note-se que durante o filme, as personagens de raça negra usam o nome Madiba, da língua¹ Zulo, no lugar do nome oficial do presidente, Nelson Mandela, fato não concordado pelos oficiais de raça branca, razão pela qual estes sempre o chamaram de “Sr. Presidente”. “...vamos chamá-lo

1 “A língua define-se como um código, entendendo, por isso, a criação de correspondências entre ‘imagens auditivas’ e ‘conceitos. A língua é uma pura passividade” (Ducrot; Todorov, 1982: 152).

de Sr. presidente”, evidenciando-se, neste discurso, a construção de uma ideologia em que subjaze à subalternização do nome autótone.

O recurso aos nomes na língua nativa mostra a afeição da população negra pelo presidente, visando garantir a manutenção da sua identidade sociocultural. Por isso, refletindo na perspectiva social da linguagem, argumenta Kristeva (2007: 19) que a “língua é a parte social da linguagem exterior ao indivíduo; não pode ser modificada pelo indivíduo falante e parece obedecer às leis do contrato social que é reconhecido por todos os membros da comunidade”.

A língua está isolada do conjunto heterogêneo da linguagem: deste retém apenas um sistema de signos em que o essencial é só a união do sentido e da imagem acústica. Sustenta, ainda, Carvalho (2008: 83), que a “língua não é apenas um veículo de transmissão de informação, mas instrumento de poder. Em muitos momentos da história da humanidade, é possível observar o domínio de um grupo social sobre outros por meio da imposição da sua língua”, ou seja, a língua dominante é vista como elemento de poder e constitui um importante sustentáculo de massificação das culturas que se pretende que sejam dominantes (Macaringue 2020; Gundane; Chilundo 2024).

É importante que se olhe, além do sistema linguístico, para o sistema e a ordem social, onde a língua e a identidade são vistas como produtos discursivos e ideológicos da interação social e performances situadas de constituição de significado não fixas, socialmente construídas, múltiplas, variáveis, contraditórias e restritas por fronteiras simbólicas e materiais desigualmente definidas. A língua é uma forma de capital simbólico, um material e um instrumento de poder da luta pela definição do falante legítimo e do ator social que controla a produção e a distribuição de recursos (Silva 2013).

É um fato que o nome desempenha uma função social e cultural em cada comunidade linguística. Além do presidente Mandela, repare-se que tanto o nome do chefe de segurança, como o da secretária do presidente, são, também, de origem Zulo, Tshabalala e Brenda, respectivamente (a diferença cultural é, sem dúvida, o produto de uma dialética histórica da diferenciação cumulativa. Bourdieu 2008). Este cenário é transversal na África do Sul, na medida em que, independentemente da tribo ou etnia, os sul-africanos, como tradição dos seus valores culturais, têm um nome tradicional com o qual se identificam, que é usado inclusive em contextos oficiais.

Paralelamente ao exposto acima, Agha (2003) sustenta que o valor cultural não é uma propriedade estática de coisas ou pessoas, mas, sim, um conjunto de práticas sócio-historicamente localizáveis, incluindo práticas discursivas, que impregnam formas culturais com signos reconhecíveis, que trazem valores em circulação ao longo de trajetórias identificáveis no espaço social.

Durante o filme, com um discurso rico, uma eloquência convincente e uma retórica invejável, Nelson Mandela tinha de lutar contra o aumento da criminalidade e contra as desigualdades sociais, como também pelo desespero tal como se pode ver na seguinte passagem do filme: “...se vocês quiserem sair, esse é o vosso direito...se sentir, em seu coração, que não pode trabalhar com um novo governo, pode sair, mas se você está fazendo as malas, porque tem medo que sua língua, sua raça ou cor da pele, ou para quem trabalhava antes.....eu estou aqui para lhe dizer não tenha medo...passado é passado, olhemos para o futuro”. Destaca-se, aqui, um discurso motivador, encorajador, de direcionamento à esperança² e de um futuro promissor e, como assevera Bourdieu

2 Veja-se Silva e Lee (2021), sobre a Sociolinguística de Esperança.

(2008), a especificidade do discurso de autoridade (sermão) reside no fato de que não basta que ele seja compreendido (em alguns casos, ele pode inclusive não ser compreendido sem perder seu poder), é preciso que ele seja reconhecido enquanto tal para que possa exercer seu efeito próprio.

A equipa do *Springboks* de rugby, que constitui um dos episódios centrais do filme, um desporto de influência da colonização britânica em África, é uma equipe de preferência dos brancos. Do ponto de vista histórico, cabe lembrar que o futebol, conhecido pelos sul-africanos como ‘*The People’s Game*’, sempre teve a preferência dos negros, a maioria da população sul-africana, mesmo que sua seleção nacional não figurasse nem entre as melhores de seu continente (Helal; Amaro 2011). Este cenário é bem evidente no filme, sobretudo quando Madiba é confrontado pelo seu assessor de raça negra (Ministro do Desporto) com vista a deixar de apoiar os *Springboks* e passar a investir no futebol.

Portanto, o filme mostra de forma clara que o rugby era o jogo favorito dos brancos e não era apreciado pelos negros, visto que estes torciam sempre por qualquer adversário que jogasse contra os *Springboks*. Como estratégia, Mandela propõe a François Pienaar (Matt Damon), capitão da equipe, que inicie o processo de transformação da equipa e, ao mesmo tempo, fazer com que a população se una e apoie os *Springboks*; ou seja, Madiba usa a equipa do *Springboks*, constituída maioritariamente por brancos, para unir o povo racialmente dividido, pois, é notável, durante os jogos, o uso de bandeiras que remetem ao *apartheid* em detrimento da bandeira nacional.

3.3. O imaginário e as representações socioculturais e ideológicas

Assim, tendo em conta o exposto acima, num dos episódios do filme, uma missionária ao serviço de apoio às crianças negras oferece uma camisola de *Springboks* a uma das crianças. Contudo, a criança rejeita a camisa e sai a correr. Diante deste cenário, questiona-se: que ideologias estão por detrás da simples camisola? Naturalmente, este fenômeno remete ao processo semiótico – iconicidade. A iconização envolve a transformação da relação dum signo entre recursos linguísticos e as imagens sociais com as quais eles estão ligados (Irvine; Gal 2000). Neste sentido, a rejeição da camisola dos *Springboks* mostra, efetivamente, que os significados dos objetos são construídos social e culturalmente, i. e., este objeto (camisola), para a comunidade sul-africana, eventualmente, ‘carregue’ consigo imagens coloniais³ e, por seu turno, represente o *apartheid*, a opressão do negro.

Este fenômeno pode também ser interpretado à luz da abordagem colonial de Said (1996), visto que, conforme o autor, a força cultural não é uma coisa que se pode discutir facilmente. O

3 A partir de Hall (2000) citada por Heller e McElhinny (2017) tem-se a definição do colonialismo como o padrão de exploração e descoberta, de assentamento, de dominação geográfica sobre “outros”, que resultou no desenvolvimento desigual de formas de capitalismo em todo o mundo e na destruição e/ou transformação de outras formas de organização social e de vida. Para esta historiadora, o colonialismo pode ser: ultramarino, cujo foco é a extração dos recursos minerais e humanos; colonialismo do ‘colono’, em que os estrangeiros se movem e ocupam terras alheias e colonialismo interno, que envolve construções semelhantes de periferias e diferenças sociais na legitimação da extração de recursos e na mobilização do trabalho forçado, mas dentro das fronteiras da metrópole.

orientalismo surgiu como um exercício de força e poder. O orientalismo também reforçava e era reforçado pelo conhecimento seguro de que a Europa ou o Ocidente dominava a vasta maioria da superfície da terra.

Em conformidade com Fairclough (2001), o discurso, como modo de prática política e ideológica, estabelece, mantém e transforma as relações de poder e as entidades coletivas (classes, blocos, comunidades, grupos) entre as quais existem relações de poder. O discurso como prática ideológica constitui, naturaliza, mantém e transforma os significados do mundo de posições diversas nas relações de poder. A título de exemplificação, numa das passagens do filme, enquanto a nação propunha a dissolução da equipa dos *Springboks*, Madiba impõe um discurso de restauração dos *Springboks*, seu nome, seu emblema, suas cores e o hino nacional. Madiba ensina a compaixão, a generosidade e não a vingança; ensina uma boa filosofia de liderança.

Como argumenta Fairclough (2001: 91), “o discurso contribui, em primeiro lugar, para a construção do que variavelmente é referido como identidades sociais. O discurso contribui para construir as relações sociais entre as pessoas”. Por exemplo, no filme, num dos discursos de Mandela, “...precisamos de inspiração para construir a nação através do hino nacional *Nkosi sikelele Áfrika*, ‘Deus abençoe África’, percebe-se que entoação do hino nacional em Zulo e não em Inglês por parte da equipa dos *Springboks* mostra a unificação e a superação das diferenças entre os negros e os brancos, dando-se valoração à língua nativa.

Repare-se também que a mudança do hino nacional de Inglês para Zulo levanta questões ligadas à valoração das línguas nativas sul-africanas não em termos de mercado (veja-se Park, 2021⁴ sobre a relação entre o Inglês e o neoliberalismo, relação entre língua e economia política), mas, principalmente em termos de poder simbólico, cultural, social e ideológico que estas línguas representam na cultura sul-africana.

Outros exemplos no filme aliados a este fenômeno têm que ver, p. e., com o nome do jogador, Chester, de origem britânica, o único negro da equipa dos *Springboks*; a inclusão da equipa dos *Springboks* nas comunidades com vista ao treinamento das crianças negras; as interpretações de canções em Inglês e em Zulo. Para Luz (2013), este hino que servia de estímulo e carregado de perseverança para os negros foi cantado pela torcida da equipa, em coro, todos os jogadores cantavam em Zulu.

Contudo, uma das questões que se coloca neste estudo centra-se no fato de, das 11 línguas sul-africanas⁵, com o mesmo estatuto (línguas oficiais), que implicações e motivações sociais, ideológicas, políticas e culturais intervêm na escolha da língua Zulo (apagamento de outras línguas, Irvine; Gal 2000) para a composição da letra do hino nacional?

Lembre-se que na visão de Bourdieu (2008), a língua oficial está enredada com o Estado, tanto em sua gênese como em seus usos sociais. É no processo de constituição do Estado que se criam as condições da constituição de um mercado linguístico unificado e dominado pela língua oficial: obrigatória em ocasiões e espaços oficiais (escolas, entidades públicas, instituições políticas etc.).

4 Park (2021) discute questões de valoração das línguas em termos de mercado, criticando e mostrando como o Inglês é visto e promovido na nova economia global.

5 Inglês, Afrikaans, Ndembele, Pedi, Swati, Sotho, Tsonga, Tswana, Venda, Xhosa e Zulo.

3.4. Ritmos, linguagem e lírica predominantes no filme

Fazendo uma análise minuciosa das formas musicais tendo em conta a história da África do Sul, país representado no filme, os ritmos e as músicas vigentes nalguns episódios do filme constituem canções populares sul-africanas e de outros povos africanos. A temática destas canções centra-se no espírito de reconciliação. Ao longo do filme, é recorrente o uso da canção *Chocholosa*, uma música sagrada que embala as torcidas do povo sul-africano.

São, também, comuns, durante o filme, as práticas comunicativas de translinguagem (García; Wei 2014), hibridismos (Gundane 2022) nos nomes de lojas (*Zuki's Liquor Store*)⁶. Em conformidade com Moita Lopes (2013), a hibridação, a mestiçagem, a superdiversidade e a mistura linguístico-identitária são cada vez mais evidenciadas nas práticas comunicativas, sendo necessária uma linguagem das práticas e dos contatos em posição a uma linguística das comunidades e da estrutura interior das línguas.

Para Bourdieu (2008: 23/4), “as trocas linguísticas são também relações de poder simbólico onde se atualizam as relações de força entre os locutores ou seus respectivos grupos”. Por isso, conforme Fairclough (2001), o discurso e a linguagem são de importância central nos processos sociais da sociedade moderna.

Observe-se que na parte final do filme, sobretudo o episódio que retrata o fim do jogo que dá vitória à equipa dos *Springboks*, a escolha de Chester, negro, para fazer uma oração em Inglês e não na sua nativa (Zulo) evidencia o papel desenvolvido pelos missionários europeus durante a expansão mercantil (ensino de práticas religiosas de ideologia ocidental). Por um lado, ainda que Said (1996) destaque o fato de o europeu, no que podia dizer sobre o Oriente, ser, conseqüentemente, um racista, um imperialista e, quase totalmente um etnocentrista⁷.

No âmbito da expansão mercantil, os missionários cristãos, muitas vezes, acompanhavam os exploradores europeus. Os missionários debateram uma série de questões linguísticas, incluindo se as línguas indígenas eram adequadas para a pregação do evangelho, como mudar as línguas indígenas para torná-las adequadas para o cristianismo. Ao trabalhar com essas questões, os missionários implantaram ideologias linguísticas, aprenderam o Latim, o Grego e Hebraico enquanto construíam hierarquias civilizacionais associadas com a linguagem escrita e oral, e com culturas e línguas cristãs vs. pagãs (Heller; McElhinny 2017).

Por outro lado, se se prestar atenção às duas músicas no final do filme, verifica-se a mistura de códigos⁸ (Zulo vs. Inglês). Numa mesma música, numa única melodia, de ritmo tipicamente africano, os dois sistemas fluem e dinamizam a mensagem e a temática principal do filme – recon-

6 Gundane (2022) mostra que significado dos nomes das lojas não está fixado nas próprias palavras, nem nas frases, mas sim, é construído em função do contexto histórico, cultural, social ideológico, político e humano.

7 A partir do seu estudo que incidia sobre história literária com enfoque para a literatura colonial em Moçambique, Gundane (2019) mostra que às 3 características acima avançadas por Said subjazem motivações culturais, políticas e ideológicas e atravessaram praticamente todo o texto colonial.

8 Sobre *code-switching* e *code-mixing* veja-se Bonnin e Unamuno (2021).

ciação. Neste sentido, o uso destas línguas desmantela a ideia de linguagem como um pressuposto ontológico para analisar as práticas e competências de um ponto de vista diferente (Vallejo; Dooly 2020 citados por Bonnin; Unamuno 2021).

Nas teorizações contemporâneas sobre a linguagem, as características linguísticas são vistas como o reflexo das imagens culturais dos indivíduos. Entretanto, há que se encarar a linguagem como uma prática social e cultural, como um sistema de ações simbólicas (Fabrício 2006; Gal; Irvine 2019).

Ainda nos ritmos musicais, são notáveis os sons (cliques) de origem bantu, aspectos e características típicas e intrínsecas que atravessam as componentes fonético-fonológicas e morfossintáticas das línguas do grupo bantu (Guthrie 1967-71). O compositor socorre-se de vários instrumentos tradicionais de que se cruzam vários aspectos identitários da cultura sul-africana, trazendo valores e símbolos socioculturais evidenciados pelas línguas Zulo e Xhosa nas canções.

Repetido (anáfora) várias vezes no filme o discurso "...eu sou o dono do meu destino, sou capitão da minha alma", este constitui-se numa metalinguagem própria, cuja ênfase recai na subjetividade do próprio sujeito enunciativo, i. e., Madiba é uma personagem esférica e protagonista do enredo histórico (Aguiar e Silva 2007). Sobre este fato, Fairclough (2001) atribui um papel fundamental para o discurso na constituição dos sujeitos sociais. Por implicação, as questões de subjetividade, identidade social e domínio do 'eu' devem ser do maior interesse nas teorias de discurso e linguagem.

Considerações finais

O estudo objetiva analisar a prática discursiva (metadiscursos) ideológica das personagens de raça branca vs. raça negra no filme *Invictus* no âmbito da construção do Estado-nação na África do Sul, visando compreender como são construídos e interpretados os discursos da personagem central, Morgan Freeman, com vista à construção de um Estado-nação anti-racial e etnolinguisticamente dividido.

Durante o estudo, a análise discursiva das personagens não só se circunscreveu na dimensão linguística, como também envolveu aspectos semióticos e estilísticos, porque em muitas passagens do filme, o embate racial atravessa as dimensões linguísticas, culturais, sociais, políticas e ideológicas, tendo em conta o momento histórico que é tratado no filme. Porém, em todas as dimensões, o discurso do protagonista volta-se à restauração e à unificação da nação.

No que diz respeito à dimensão linguística, como se pôde ver no filme, a língua tem um poder de mudar e transformar os comportamentos sociais dos sujeitos envolvidos. Por isso, em termos de relações de poder, o discurso de Madiba é 'transformador' e 'reconciliador' e contribuiu para redução das desigualdades sociais, culturais e políticas do povo sul-africano representado no filme. As práticas linguísticas e/ou discursivas dos diferentes atores desempenham um papel crucial nas comunidades de fala, podendo, em muitas situações, ter motivações históricas, religiosas, ideológicas, culturais, políticas, económicas, sociais, entre outras.

Concluindo, discutido o *corpus* do filme, com base nas abordagens de Fairclough (2001), o estudo assume a prática discursiva de Madiba como ideológica, visto que é um discurso investido ideologicamente, que incorpora significações que contribuem para manter ou reestruturar as relações de poder, num contexto (Estado) totalmente dividido, racial e culturalmente, pois é um discurso

que contribui na constituição dos sujeitos sociais. Por implicação, as questões de subjetividade, identidade social e domínio do eu devem ser do maior interesse nas teorias de discurso e linguagem.

Desta forma, os autores que fundamentam a discussão do *corpus* representam uma importante contribuição teórica para a análise crítica e social do discurso, pois, recuperando a abordagem de Bourdieu (2008), os usos sociais da língua devem seu valor propriamente social ao fato de se mostrarem propensos a se organizar em sistemas de diferenças, reproduzindo o sistema das diferenças sociais na ordem simbólica dos desvios diferenciais. Falar é apropriar-se de um ou outro dentre os estilos expressivos já constituídos no e pelo uso, objetivamente marcados por sua posição numa hierarquia de estilos que exprime através de sua ordem a hierarquia dos grupos correspondentes.

Referências bibliográficas

- AGHA, A. 2003. The social life of cultural value. *Language & communication*, v. 23 (3-4), p. 231-273.
- AGUIAR e SILVA, V. M. de. 2007. *Teoria da Literatura*. 8ª Ed. Coimbra: Livraria Almedina.
- BARDIN, L. 1977. *Análise de conteúdo*. Lisboa: Edições 70.
- BONNIN, J.; UNAMUNO, V. 2021. Debating translanguaging: A contribution from the perspective of minority language speakers. *Language, Culture and Society*, n. 3(2), p. 231–254.
- BOURDIEU, P. 2008. *A economia das trocas linguísticas: o que falar quer dizer*. 2ª. Ed. São Paulo: Editora da USP.
- BRESSER-PEREIRA, L. C. 2017. Estado, estado-nação e formas de intermediação política. *Lua Nova*, São Paulo, v. 100, p. 155-185. Disponível em: <http://dx.doi.org/10.1590/0102-155185/100>
- CARVALHO, J. 2008. A Construção da Identidade de uma Nação por Meio da Língua Escrita e Falada. *Revista Fórum Identidades*, v. IV. UFS: Gepiadde.
- CARVALHO, J. 2018. A Construção da Identidade de uma Nação por Meio da Língua Escrita e Falada. *Revista Fórum Identidades*, v. IV. UFS: Gepiadde.
- DA CUNHA, L. L. 2012. *Reflexões da era apartheid e pós-apartheid na comunicação contemporânea*. (Trabalho de conclusão de curso não publicado). Curso de Comunicação Social. São Paulo: UAM.
- DA LUZ, N. 2013. *Por dentro da África*. Disponível em: <https://www.pordentrodaafrica.com/cultura/shosholoz-a-musica-sagrada-que-embala-as-torcidas-sul-africanas>. Acesso em 8 de Agosto de 2022.
- DE MELO, R. M.; ALBUQUERQUE, A. 2016. “Invictus”: Uma lição sobre análise de contingências, p. 111-133. Disponível em: <https://www.researchgate.net/publication/309549713>. Acesso em 3 de Agosto de 2022.
- DUCROT, O.; TODOROV, T. 1982. *Dicionário das Ciências de Linguagem*. Lisboa: Publicações Dom Quixote.
- FABRÍCIO, B. F. 2006. Lingüística aplicada como espaço de “desaprendizagem”: descrições em curso: In: MOITA LOPES, L. P. (Org.). *Por uma Lingüística Aplicada Indisciplinar*. São Paulo: Parábola, p. 45-65.

- FAIRCLOUGH, N. 2001. *Discurso e mudança social*. Brasília: Editora da Universidade de Brasília, 2001.
- FERREIRA, L. O. 2013. Estado-Nação, poder e modernidade: revisitando conceitos. *Medicinas indígenas e as políticas da tradição: entre discursos oficiais e vozes indígenas*. Rio de Janeiro: Fiocruz, p. 29-48.
- GARCÍA, O.; LIN, A. M. Y. 2016. Translanguaging in bilingual education. In: GARCÍA, O; A. M. Y. Lin. Y; May, S. (Eds.). *Bilingual and Multilingual Education – Encyclopedia of Language and Education*. Switzerland: Springer, p. 117-130.
- GUNDANE, L. 2019. O ideário naturalista do século XIX. Perspectiva teórica na representação em “Zambeiana-Cenas da Vida Colonial”. *Revista Internacional de Língua Portuguesa*. N 36, Série IV, p. 20-37.
- GUNDANE, L. 2022. As Intersecções Semântico-pragmáticas no Léxico: uma Análise das Escritas Fixas em Bancas e/ou Barracas na Cidade de Maxixe – Moçambique. In: LANGA, C.; TIMBANE, A. (Eds.). *Estudos linguísticos e literários sobre Moçambique*. Itapiranga/SC: Schreiber, p. 118-134.
- GUNDANE, L.; CHILUNDO, N. 2024. Ideologias e atitudes linguísticas para ensino do Gitonga na Escola Primária do 1.º e 2.º Graus de Marrabone– Moçambique. In: SEVERO, C. G.; NHAMPOCA, E. A. C.; BERNARDO, E. P. J. (Org.). *Políticas linguísticas educacionais em contextos africanos*. Belo Horizonte: Mazza edições, p. 66-93.
- GUTHRIE, M. 1967-71. *Comparative Bantu: An Introduction to the Comparative Linguistics and Prehistory of the Bantu Languages*. Hants: Gregg International Publishers.
- HELAL, R.; AMARO, F. 2011. Construindo a Nação Arco Íris1: esporte e identidade nacional em *Invictus*. *Lumina*, v. 5, nº1, p. 1-14.
- HELLER, M.; MCELHINNY, B. 2017. *Language, capitalism, colonialism: toward a critical history*. University of Toronto Press.
- IRVINE, J.; GAL, S. 2000. Language ideology and linguistic differentiation. KROSKRITY, P. V (ed.), *Regimes of language: Ideologies, politics, and identities*. School of American Research Press, p. 35-84.
- IRVINE, J.; GAL, S. 2019. *Signs of difference: Language and Ideology in Social Life*. Cambridge: Cambridge University Press.
- KRISTEVA, J. 1998. *História da Linguagem*. Lisboa: Edições 70.
- MACARINGUE, I. E. 2020. Alfredo. *Políticas linguísticas e políticas educacionais: Prefiguração e performatização de identidades em Moçambique*. Tese (Doutorado em Sociedade, Cultura e Fronteiras). UNIOESTE: Foz do Iguaçu.
- MOITA LOPES, L. P. 2013. Ideologia linguística: como construir discursivamente o português no século XXI. In: MOITA LOPES, L. P. (Org.). *Português no século XXI: ideologias linguísticas*. Parábola, p. 18-52.
- MOITA LOPES, L. P. 2013. Ideologia linguística: como construir discursivamente o português no século XXI. In: MOITA LOPES, L. P. (Org.). *Português no século XXI: ideologias linguísticas*. São Paulo: Parábola, p. 18-52.

PARK, J. 2021. *In Pursuit of English: Language and Subjectivity in Neoliberal South Korea*. Oxford: Oxford University Press.

SAID, E. 1996. *Orientalismo. O oriente como invenção do ocidente*. [Trad. Tomás Rosa Bueno]. São Paulo: Companhia de Letras.

SILVA, D.; LEE, J. 2021. Marielle, Presente': Metaleptic Temporality and the Enregisterment of Hope in Rio de Janeiro. In: *Journal of Sociolinguistics*, v. 25 (2), p. 179-97.

SILVA, E. 2013. Tensões sociolinguísticas na comunidade portuguesa/lusófona de Toronto. In: MORTA LOPES, L. P. (Org.). *Português no século XXI: ideologias linguísticas*. São Paulo: Parábola, p. 169-191.

WOOLARD, K. A. 2021. Language ideologies. In: STANLAW, J. (Org.). *The International encyclopedia of linguistic Anthropology*.

LUCÉRIO SARMENTO GUNDANE. Doutorando em Linguística pela Universidade Federal de Santa Catarina, membro titular da Associação das Universidades da Língua Portuguesa; docente de Linguística Teórica e Descritiva do Português e das Línguas Bantu.

Correo electrónico: luceriogundane@yahoo.com.br

RALED

VOL. 24(2) 2024



ARTÍCULO

Notas sobre el género “meme de Internet”. El caso del subgénero meme deportivo

*Notes of the genre memes of Internet.
The case of sports meme subgenre*

CLAUDIA MARÍA FERRO

Universidad Nacional de Cuyo
Argentina

Recibido: 22 de noviembre de 2023 | Aceptado: 21 de marzo de 2024

DOI: 10.35956/v.24.n2.2024.p.99-115

RESUMEN

En este artículo se estudia un género virtual de aparición y circulación recientes, el meme; se lo describe y se propone la consideración del meme deportivo como uno de sus subgéneros. Los memes de internet constituyen un género digital resultado híbrido de lo icónico-verbal, vinculado no solo con el entorno de circulación sino también y especialmente con el perfil etario de sus productores; es hipertextual e hiperdiscursivo, emplea un repertorio acotado de estrategias textuales y gráficas. De modo particular, el meme deportivo representaría un subgénero distinto, especialmente, por la intencionalidad de producción, visible en un repertorio acotado de fines: exteriorizar la emotividad y/o descalificar/humillar/ burlarse de terceros. Esto se da, de manera notable, en el mundo futbolístico. Finalmente, los memes deportivos se oponen parcialmente a los memes políticos, cuyas intenciones, entre otras, consisten en generar ciudadanía e influir en la opinión pública.

PALABRAS CLAVE: *Textos virtuales. Memes. Memes deportivos.*

RESUMO

Neste artigo se aprofunda o estudo de um gênero virtual de relativamente recente aparição e circulação, o meme; se avança na sua caracterização e na consideração do meme esportivo como um de seus subgêneros. Os memes da Internet constituem um gênero digital resultante da hibridação icônica - verbal, ligada não só ao ambiente de circulação mas também e especialmente ao perfil etário dos seus produtores; é hipertextual e hiper discursivo, emprega um repertório delimitação de estratégias textuais e gráficas. De modo particular, o meme esportivo representaria um subgênero distinguido em especial pela intencionalidade de produção, visível em um repertório limitado de fins: exteriorizar a emotividade e/ou desqualificar/humilhar/zombar de terceiros. Isto é particularmente visível no mundo do futebol. Finalmente, os memes desportivos opõem-se parcialmente aos memes políticos, alguns dos quais têm por objetivo gerar cidadania e influenciar a opinião pública.

PALAVRAS CHAVE: *Textos virtuais, Memes, Memes esportivos*

ABSTRACT

This article delves into the study of a virtual genre of relatively recent appearance and circulation, the meme; it advances in its characterization and in the consideration of the sports meme as one of its subgenres. Internet memes constitute a digital genre resulting from the iconic hybridization - verbal, linked not only with the circulation environment but also and especially with the age profile of its producers; it is hypertextual and hyperdiscursive, uses a repertoire textual and graphic strategies. In particular, the sports meme would represent a subgenre distinguished in particular by the

intentionality of production, visible in a repertoire of bounded ends: to externalize emotionality and/or to disqualify/humiliate/mock others. This is especially visible in the football world. Finally, sports memes are partially opposed to political memes, some of whose intentions are to generate citizenship and influence public opinion.

KEYWORDS: *Virtual texts. Memes. Sports memes.*

Introducción

¿Por qué estudiar los memes? Entre otras razones, tal vez porque la humanidad va alejándose de los discursos extensos; está muy apurada, la hiperconectividad no tiene paciencia y el meme resultaría funcional a la urgencia de estar conectado sin demorar en entender conceptos complejos, cuyo despliegue exige tiempo y alta concentración; vehiculiza ideas más simples, pensamientos menos elaborados, aunque expresados muy creativamente, revela nuevas formas de interacción social y de generación de objetos de la cultura mediática contemporánea.

Por estas razones, en este artículo se describe y se analiza el meme, especialmente el subgénero meme deportivo. Para ello, se ha realizado una labor heurística con una primera fase etnográfica, para la contextualización del fenómeno y la construcción del corpus y una fase de análisis del discurso para su evaluación. La muestra está formada por 261 ejemplos descargados de la red X en sus formatos originales; se han seleccionado los que más prototípicamente representan este género digital que, como todos los de su tipo, está en constante evolución. En cuanto a la organización general, se describe el género “meme”, se establece la comparación de los tipos político y deportivo, y se ahonda en la caracterización de este último.

En este artículo¹ se considera el meme como un objeto cultural², es decir, un objeto hecho o modificado por el ser humano que tiene una formación y un uso típicos culturalmente definidos. Los estudios culturales los consideran desde una triple perspectiva (del Soldado 1950): diacrónica – en la que siguen su evolución a partir de género, desarrollo y devenir-, sincrónica – poniéndolos en relación con otros OC- y pancrónica – sintetizándolos conceptualmente-. Los OC con frecuencia componen “familias” con lo cual generan paralelismo sincrónico cultural: “Todo OC – o familia de OCs- dentro de un ciclo cultural dado, encuentra resonancia específica dentro de cada uno de los conglomerados de OC restantes” (Del Soldado 1950: 1436).

En el caso de los textos digitales, son OC los *podcasts*, los *videocasts*, los *bots*, los *stickers* -entre otros nuevos géneros- y, por supuesto, los memes.

Los estudios culturales centrados en los OC atravesados por la Internet se encuentran todavía en proceso de construcción, entre otras razones, porque el repertorio de objetos se amplía constantemente, muta, se recombina; algunos pierden vigencia (los posts de *Facebook* ante los de *Instagram*) y otros asoman de la mano de la inteligencia artificial (IA). Carrión (2023) los agrupa bajo la denominación de “objetos culturales vagamente identificados³”:

1 El artículo ha sido elaborado en el marco del proyecto de investigación titulado “Intertextualidad en los parfraseos de memes. Su recepción e interpretación por parte de los usuarios jóvenes de X (antes twitter)” inserto en la convocatoria 2022-2024 de la Secretaría de Investigación de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo (Mendoza, Argentina). El equipo está dirigido por la dra. Claudia M. Ferro e integrado por lingüistas en formación – Castronuovo, Julieta, Rodríguez, Josefina y Viñolo, Vanesa.

2 En adelante, y para mayor fluidez de lectura, OC.

3 En adelante OCVI.

Nuevas formas narrativas y artísticas que se confunden con la comunicación. [Son] criaturas digitales que aspiran a la viralidad y que no existirían sin las plataformas. Se encuentran en un limbo entre la tendencia y la manifestación cultural ya consolidada.⁴ (Carrión 2023: s/p.).

Este autor incluye en la nómina de OCVI el *videocast*, el video *deepfake*, el evento híbrido, el *bot* cultural, la obra completada por IA, la transmisión en *Twitch*, los subgéneros de las redes sociales (reacción, *challenge*, *unpacking*), la coreografía de drones, las píldoras de poscrítica cultural y el *sticker*.

El meme podría ser reconocido como OCVI en tanto que se realiza y se difunde a través de plataformas: X, *WhatsApp*, *Instagram*, *Facebook*. Todas estas formas discursivas representan innovaciones respecto de los tipos textuales tradicionales, generalmente dispuestos sobre soportes físicos, con una duración asociada con la duración del soporte y cuya extensión suele estar acotada a la idea por transmitir.

1. El meme, un tipo textual mestizo

Al hacer referencia a estos tipos textuales, resulta inevitable aludir a la etimología del término: el etólogo Richard Dawkins, en 1986 en su libro *El gen egoísta* analizó el funcionamiento de los genes en la supervivencia de los seres vivos y, por analogía, acuñó el término ‘meme’ para denotar unidades mínimas de imitación que, saltando de cerebro en cerebro, transmiten concepciones, juicios de valor, sostienen creencias a lo largo de generaciones y aseguran la supervivencia de pautas culturales ancestrales. En este sentido, ejerce una gran atracción psicológica (por eso, su replicabilidad). Algunos de ellos se extienden a lo largo de siglos (por ejemplo, las pautas asociadas con las religiones) y otros son efímeros (las modas). Otra característica es que no son replicadores de alta fidelidad, dado que cada cerebro al recibirlos les asigna sentido de modo individual y, finalmente, y de allí su nombre, son transmitidos por imitación.

Necesitamos un nombre para el nuevo replicador, un sustantivo que conlleve la unidad de transmisión cultural, una unidad de imitación. ‘*Mimeme*’ se deriva de una apropiada raíz griega [...] Ejemplos de memes son: tonadas o sonos, ideas, consignas, modas en cuanto a vestimenta, formas de hacer vasijas o de construir arcos. Al igual que los genes se propagan en un acervo génico al saltar de un cuerpo a otro mediante los espermatozoides o los óvulos, así los memes al saltar de un cerebro a otro mediante un proceso que, considerado en su sentido más amplio, puede llamarse de imitación (Dawkins 1986: 283).

¿Qué semejanzas y diferencias se observan entre los memes “culturales” (MC) y los memes de Internet (MI)?

En primer lugar, en ambos casos se trata de unidades mínimas, pequeñas, de información. Un ejemplo: una marca de pertenencia a una religión, la señal de la cruz, es imitada por los niños

4 En <https://www.infobae.com/cultura/2023/10/06/nuevos-objetos-culturales-vagamente-identificados/>

cuando observan a sus padres realizarla. Los MI contienen una sola idea, por ejemplo (figura 1), “River⁵ es mejor que Boca” (o viceversa):

FIGURA 1

Meme como marca de pertenencia



En segundo lugar, son altamente transmisibles. Esta cualidad se acelera muy especialmente en el caso de los MI, ya que basta un pequeño toque en la tecla correspondiente para recibirlos y otro para compartirlos. Los MC requieren un lapso más amplio, aunque la transmisibilidad se observa a escala planetaria.

Otro rasgo es que unos y otros no se construyen *ex nihilo*: requieren de insumos previos susceptibles de ser recuperados en su producción. Por ejemplo, el signo religioso se construye a partir de la idea de fieles de una religión. Y por supuesto, el MI recombina imágenes y frases preexistentes para crear un efecto de sentido nuevo.

2. Caracterizando el MI

Davison define este tipo textual digital como “*a piece of culture, typically a joke, wich gains influence through online transmission*” (Davison 2012:122). Para Shifman (como en Ruiz Martínez, 2018), centrado especialmente en el estudio de los memes del subgénero político, los memes constituyen un grupo de elementos digitales que comparten características en común con respecto a su contenido, forma y/o postura. Fueron creados con conciencia unos de otros, y fueron puestos en circulación, imitados y/o transformados vía internet por múltiples usuarios.

5 River Plate y Boca Juniors son dos equipos de primera división del fútbol argentino. Es histórica la rivalidad entre las parcialidades de ambos. En la figura 1 se recupera el descenso de River Plate a una categoría inferior, situación en la que no se ha visto el segundo equipo.

Tal vez por la velocidad propia del circuito de generación y circulación de MI, estos parecen infinitos: difícilmente llegue al dispositivo móvil por distintos chats un mismo meme. Esto hace que resulten por completo efímeros. Suele suceder que algunos eventos de gran escala concitan la atención y estimulan la producción de MI que, pasado el evento, dejan de circular: “Cuando se produce un acontecimiento que suscita la atención pública, de inmediato comienzan a proliferar y difundirse los consabidos memes” (Ruiz Martínez 2018: 996). Un buen ejemplo lo constituye el último mundial de fútbol: para la presente investigación⁶ se construyó un corpus de cerca de 400 memes de X recuperados en noviembre de 2022. De ellos, casi ninguno sigue girando en agosto de 2023. Posiblemente los principales generadores de memes son jóvenes que, a la creatividad deconstructiva que les es inherente suman dos cualidades fundamentales para el género: la iconicidad que predomina en sus matrices cognitivas y el hecho de ser internautas incansables agrupados en comunidades.

Otro rasgo importante lo constituye el ámbito de circulación: las comunidades son bastante acotadas y, aunque muy extendidas, todas requieren el dominio de un mismo canal: la Internet. Quien no tiene Internet queda fuera del circuito. Además, los simpatizantes de un equipo, los seguidores de una ideología; los de la religión tal o cual; los de el país X... todos aquellos que pueden interpretarlos con su conocimiento del mundo integran comunidades. Dado que la asignación de sentido requiere un conocimiento enciclopédico válido, los MI se restringen a grupos acotados, aunque numerosos.

En verdad, la voz “meme”, con pequeñas diferencias de escritura y lógicamente de pronunciación, aparece en las principales lenguas occidentales. Diccionarios en esas distintas lenguas caracterizan este tipo textual asignando los mismos semas.

TABLA 1

Descripción semántica en distintos idiomas

INGLÉS (<i>Oxford learners dictionary</i>)		An image, a video, e piece of text	Passed very quickly from on internet user to another	With slight changes	That make it humorous
ITALIANO (<i>Dizionario Olivetti</i>)	In Internet	Immagini con scritte	Che circolano in rete che riescono ad avere una notevole diffusione		Capacità di scolpire l'immaginario degli utenti
ESPAÑOL (<i>Diccionario de la Lengua española</i>)	Que se difunde principalmente a través de Internet	Imagen, video o texto			Por lo general distorsionado, con fines caricaturescos

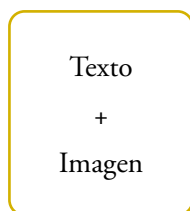
⁶ La investigación, de carácter etnográfico, comenzó con la recolección de registros por medio de la vigilancia de la red X (anteriormente, *Twitter*). Siguiendo *hashtags* afines al evento futbolístico del último mundial, -Qatar, noviembre de 2022- (por ejemplo, #mundial 2022, #selección argentina, #vamos argentina 2022) las investigadoras recogieron la mayor cantidad de memes circulantes entre el 1 y el 30 de noviembre de 2022.

En este cuadro puede advertirse que los semas principales de los MI son ‘breve’ – ‘digital’ – ‘híbrido’ – ‘transmisible’ – ‘humorístico + otros fines’.

La brevedad se extiende al espacio de una viñeta en la cual tienen cabida imagen y texto. Esto constituiría la descripción del meme “prototípico” (figura 2).

FIGURA 2

Estructura prototípica



El primer componente suele ser un fotograma de algún programa de alto *rating* (por ejemplo, la serie de Groening, Brooks y Simon, Los Simpson⁷), la captura de alguna imagen (de un evento deportivo, de una obra de arte célebre), un segmento de un video o una instantánea de alguna personalidad en algún momento importante. Aplicaciones digitales destinadas a la generación (como *Mematic*, *Meme generator*, *Memasik*, *Memedroid*, por ejemplo) constituyen un enorme facilitador de su construcción y fortalecen el estereotipo (el texto va en el marco, superpuesto a la imagen) toda vez que cuentan con bancos de imágenes y editores de textos de uso sencillo. La originalidad del discurso está dada, entonces, más bien por el componente verbal que acompaña la imagen.

Normalmente, estos textos no se ven impresos⁸, tal vez por su fluidez y capacidad de recambio y generación en los medios digitales, que les dan en consecuencia alta velocidad de circulación.

3. El componente icónico

No hay meme sin imagen. Esta suele ser una captura de pantalla (durante la emisión televisiva de un partido, de una película, de una entrevista) que se dispone de manera central en el discurso o que se suma a otras con las que integra un collage. Con frecuencia se obtienen del fondo de imágenes que ofrecen las

7 Serie animada televisiva norteamericana.

8 La virtualidad diferencia al meme del afiche publicitario y deportivo. Este cumplía las funciones del primero cuando el meme no existía. En Argentina, con posterioridad a eventos deportivos muy destacados, las ciudades exhibían afiches pegados en lugares predeterminados generalmente, con la exaltación del vencedor y la humillación del vencido. Valen estos ejemplos: <https://diariosanrafael.com.ar/san-rafael-los-hinchas-de-boca-le-recordaron-el-descenso-a-river-con-cargadas-y-afiches/>. [15-11-23], https://www.clarin.com/deportes/futbol/alrededores-monumental-amanecieron-cargadas-river_0_BymukcYvmg.html [15-11-23].

aplicaciones y, especialmente por este rasgo, los memes producidos componen constelaciones o familias de memes (Ruiz Martínez 2018: 1007). Vale como ejemplo el caso de los memes “del capitán América”:

FIGURA 3

Familias de memes



Otra estrategia habitual es lo que podría denominarse paráfrasis icónica, consistente en pegar sobre una imagen reconocida una fotografía o un dibujo que la resignifica.

FIGURA 4

Paráfrasis icónica



Las expresiones “viralizar”, “viralización”, “virales” designan metafóricamente la dinámica de circulación memética. Pueden reconocerse períodos en los que “se ponen de moda” algunos de estos textos. Por ejemplo, durante 2021/22 circuló una serie con la imagen de Julio Iglesias, en unión con el nombre del séptimo mes del año:

FIGURA 5

Memes virales



En la época navideña lo hacen los que emplean el personaje del Dr. Seuss, el Grinch. Y durante el último mundial de fútbol en Argentina, fotografías del jugador Lionel Messi se replicaron exponencialmente en el universo memético.

4. El componente verbal

Con alta frecuencia, los memes son intertextuales e interdiscursivos: reelaboran hipotextos (literarios, coloquiales, televisivos) y recuperan imágenes del acervo cultural circulante para provocar nuevos efectos de sentido. Las estrategias intertextuales más frecuentes suelen ser la cita, la paráfrasis, la alternancia entre denotación y connotación, los juegos de palabras. Es posible que al utilizar cita y paráfrasis se exija al receptor el reconocimiento del hipotexto para asignar sentido a la reelaboración; de este modo, la circulación resultaría más acotada a ciertos grupos de usuarios y en ocasiones actuarían como bromas privadas. En cambio, los que se construyen sobre los sonidos, formas y significados de las palabras podrían incluir en el efecto de humor a grupos más extendidos de receptores.

Valen estos ejemplos:

FIGURA 6

Estrategia memética



El caso 6 recupera la onomatopeya del estornudo para crear efecto de humor.

FIGURA 7

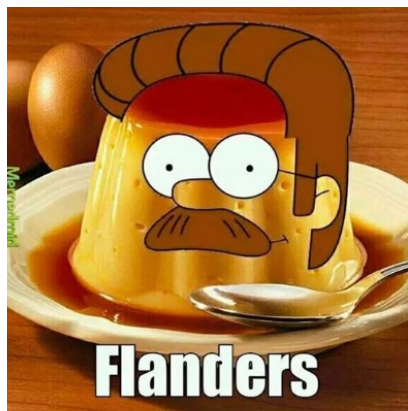
Paráfrasis



El caso 7 se construye recuperando una frase hecha (“tener los días contados”) en la cual un error ortográfico produce sentido humorístico.

FIGURA 8

Código mixto



El caso 8 superpone dos imágenes y registra el nombre de un personaje con el mismo fin que los anteriores.

FIGURA 9

Asignación de sentido



El caso 9 implica un dominio de una enciclopedia más extensa: el botón rojo, *on – off* remite a la Guerra Fría; la paráfrasis se establece entre las teclas de encendido y apagado y el célebre “*To be or not to be*” de Hamlet; la imagen intervenida de un Shakespeare estresado aporta la connotación de la responsabilidad que implica la elección. Como todo meme, igualmente, está abierto a otras asignaciones de sentido.

FIGURA 10

Asignación de sentido

Más agobiado que
Don Quijote en un
parque eólico



En este caso, el anacronismo y el cambio de escenario en conjunto requieren conocimiento del mundo para acceder al efecto humorístico⁹.

Sin pretender exhaustividad en el abordaje de los casos, lo cual sería imposible dada la velocidad de generación de memes, se puede afirmar que en el plano discursivo memes presentes y futuros coincidirían en la brevedad de enunciación como rasgo más destacado. No hay lugar para la extensión; el concepto por transmitir requiere sintagmas breves; el componente verbal es sintético, elíptico, de sentidos implícitos que se iluminan y explicitan al sumarse a la imagen.

5. MI y sus subgéneros: MIP y MID

La línea de investigación de los memes políticos (memes de internet políticos, en adelante MIP), como la de los textos digitales, es breve (Rolán y Otero, 2017; Rowan, 2015; González Hernández y otros, 2019; Gondelles, 2018, Serrano Figueroa, 2020); sin embargo, resulta más extensa que los estudios sobre los memes deportivos (memes de internet deportivos, en adelante MID). Estos constituyen un objeto de estudio interesante como fenómeno de comunicación entre diversos colectivos, considerando la altísima frecuencia con que aparecen en las diversas plataformas y redes sociales y el impacto social que generan.

Ambos tipos comparten el humor, la expresividad y las particularidades de gestión y circulación propias de los textos digitales. Por supuesto, el propósito más frecuente parece ser humorístico; junto con el humor aparecen la ironía y la sátira.

El MID podría ser considerado un subgénero caracterizado por un formato predominante de imágenes con temática situacional: meme construido a partir de una situación cotidiana de

9 El enunciado se integra paradigmáticamente en un conjunto de chistes breves de estructura fija “Más + adjetivo calificativo + que + ...” (en Argentina es todavía frecuente el caso “más perdido que turco en la neblina”, en alusión al clima árido de Turquía; “más solo que tal en el día del amigo”, siendo tal el nombre de algún personaje destacado por su representación negativa).

amplio alcance social. Para utilizar una expresión cotidiana, “estallan” casi simultáneamente con posterioridad a eventos deportivos, con especial referencia a los futbolísticos. Garnes, en su sitio Seopunk clasifica los MI según dos grandes variables: formato y tema. Según la primera, pueden reconocerse memes de imágenes, en texto y en video. Según la segunda, humorísticos, sociales, situacionales y reflexivos.

En cuanto a la forma, los MID de X serían menos prototípicos que los de *WhatsApp*, *Facebook* e *Instagram*, el texto no se superpone a la imagen, y los supera sobre todo en velocidad de generación (solo a esta red se subieron memes con burlas a River de manera sincrónica al último tiro de penal errado). Esta suerte de competencia por ver quién sube primero -y con eso, quién se burla antes- tal vez sería la causa de la menor creatividad en la imbricación texto e imagen. Se trata de imágenes con “encabezado y pie de página” (E+I+PP), en los cuales el texto que antecede contendría una especie de proposición y el que sucede una conclusión (García Caicedo, s.f., 3):

FIGURA 11

Estructura menos prototípica



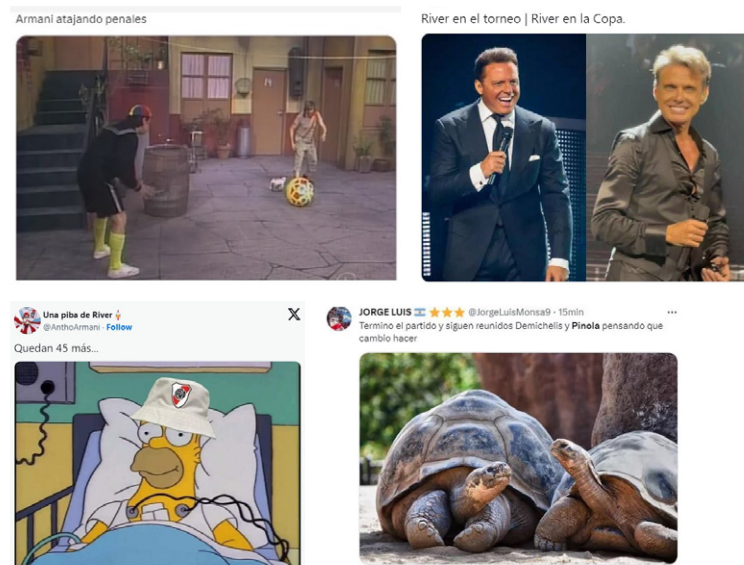
Otro aspecto fundamental en la caracterización del tipo discursivo lo constituye la intencionalidad de producción, rasgo que diferencia a los subgéneros elegidos: los memes deportivos son funcionales a alguno de estos propósitos principales: exteriorizar la emotividad y/o descalificar, humillar, burlarse de adversarios a diferencia, por ejemplo, de los MIP que cuentan entre sus intenciones la de generar ciudadanía e influir en la opinión pública. Para ello, tal vez los hipotextos e hipodiscursos se rescaten de un fondo cultural más extenso y elaborado que los memes deportivos.

Las parcialidades se autoperciben y expresan a través de memes para exaltar los logros de unos a la vez que destacar los desaciertos y falta de éxito de los otros. En sociedades como la argentina actual, los memes aglutinan y oponen e intensifican el sentido de la grieta metafórica¹⁰, que se reconoce como forma de socialización primaria, que divide a la sociedad argentina. Da la impresión de que se trata de establecer quién humilla primero.

10 La expresión fue acuñada por el periodista argentino Jorge Lanata en 1989 para designar metafóricamente la polarización de la sociedad argentina. <https://www.infobae.com/cultura/2017/05/31/lanata-el-periodista-que-invento-la-grieta-en-1989/>

FIGURA 12

La humillación como intención



Son contruidos velozmente, presentan el modelo E+I+PP. No hay juegos de palabras, el lenguaje es más bien denotativo y logra humor solo en combinación con la imagen elegida. Algunos se unen a fotogramas de videos, como en el caso siguiente.

FIGURA 13

Meme construido sobre video



FIGURA 14

Meme parafrástico



El caso 14 es un MID que emplea paráfrasis icónica + collage; sobre la mundialmente conocida imagen del Cristo del Corcovado, en Río de Janeiro, se ha dispuesto una fotografía de un jugador de fútbol con el agregado de una copa de oro en la mano. Nuevamente se observa tanto una intención de humillar al adversario, en este caso la parcialidad brasileña como la velocidad de construcción, ya que fue posteado casi inmediatamente al finalizar el enfrentamiento deportivo. En este sentido, la inteligencia artificial es una herramienta cada vez más utilizada; los memes producidos por IA son innovadores y creativos.

Otro aspecto relevante en la caracterización del género se encuentra en la situación comunicativa y en especial, en el emisor y receptor de textos virtuales. Se trata de textos anónimos hipertextuales; pueden inferirse algunas características del emisor y estas resultan las más importantes: posicionamientos ideológicos, en el caso del MIP, afinidades deportivas en el caso de los últimos. Quien genera un meme, conoce solo lo importante del destinatario: su filiación o su ideología. La centralidad es del mensaje. El receptor es el destinatario de la broma. Es el otro a quien se busca humillar o del que se quiere burlar. Y entre ambos se encuentra el que retuitea el meme, que es quien asegura, en definitiva, el logro del propósito comunicativo y la circulación en ilimitados chats de las diferentes redes sociales. La velocidad de reenvíos habla de la lucidez, oportunidad, habilidad y también de cuán apasionada puede ser una sociedad en temas candentes. El conteo de reenvíos revela el éxito logrado por el texto digital. Muchas veces, los comentarios son icónicos o contienen otro meme, generando un diálogo cuyo contenido es desopilante. Finalmente, es posible que lo que expresa un meme no se diría cara a cara o bien la burla a través de un meme es más impersonal y por lo tanto no humilla...en demasía.

Conclusión

La comunicación virtual parece haber llegado para coexistir con la comunicación “analógica”, sin intentar desplazarla. Propone un conjunto de nuevos tipos textuales digitales con estructuras propias, con existencia intangible y con tremenda contundencia social en sus efectos. A diferencia de los textos de la “galaxia Gutenberg” de MacLuhan, los textos virtuales ofrecen un abanico enorme de nuevos formatos, códigos, recursos y reconfiguran el circuito de la enunciación al deslocalizar a los interlocutores, al atarlos a nuevos dispositivos como canal de comunicación y al acortar los tiempos de circulación de los mensajes. Probablemente, el referente sea el elemento más estable en la comparación entre ambas comunicaciones.

Dada la condición de brevedad que impone el portador (con frecuencia, las plataformas de redes sociales) no es fácil advertir cuál es la superestructura presente en cada uno de ellos. Se observan memes dialogados (en globos de viñetas superpuestos a la imagen o en los textos que la rodean) tanto como memes construidos sobre especies de monólogos y soliloquios. Con una función expresiva, abunda el empleo de la primera persona gramatical. Algunas estrategias discursivas frecuentes son la paráfrasis y la cita; el collage y la paráfrasis en la parte gráfica.

En este sentido, el MI es un tipo textual híbrido, de dos componentes obligatorios: discurso e imagen; es hipertextual y anónimo. El MID parece destinado principalmente al choque indirecto o impersonal con el adversario. Su éxito habla de la sociedad que hoy nos rodea. Prestarle atención permitiría detectar diversas situaciones sociales y conocer mejor al individuo que interactúa con ellos, sea tanto un votante como un seguidor de algún equipo deportivo.

Bibliografía

- ÁVILA NIETO, C., SERRANO FIGUEROA, M. y SARMIENTO DURÁN, C. 2020. *El meme político y su influencia en las percepciones sobre los políticos en jóvenes universitarios durante las elecciones seccionales 2019*. Ecuador: Universidad del Azuay.
- CARRIÓN, J. 2023. [Disponible en <https://www.infobae.com/cultura/2023/10/06/nuevos-objetos-culturales-vagamente-identificados/>] Nuevos objetos culturales vagamente identificados. *Infobae*. [Última consulta: 23-11-23]
- DAVISON, P. 2012. The Language in Internet memes. En M. Mandiberg. *The social media reader*. pp. 120-134. New York: NYU Press.
- DAWKINS, D. 1986. *El gen egoísta*. Barcelona: Salvat.
- DEL SOLDADO, P. 1950. Interpretación de objetos culturales con referencia especial a los artísticos. *Actas del primer Congreso nacional de Filosofía*. Mendoza: UNCuyo. s/p
- GARCÍA CAICEDO, P. s/f. Memes ahora. *Cuadernos del ahora* 6. Madrid: Universidad Complutense de Madrid. pp.1-6.
- GARNES, J. [Disponible en www.seopunk.es]
- GONDELLES, L. 2018. *Memes políticos y construcción de agenda pública*. Caracas: Universidad de Monteávila.
- GONZÁLEZ HERNÁNDEZ, E. y FIGUEROA DAZA, J. 2019. Los memes y la política. ¿Por qué algunos memes se vuelven virales y otros no? *IC. Revista científica de información y comunicación* (16), pp. 579 – 613.
- MARTÍN ECHEVERRÍA, V. y GONZÁLEZ, R. 2019. Los memes como entretenimiento político. Recepción, usos y significado. *Revista mexicana de opinión pública*. 2 (27). pp. 117 – 133.
- MARTÍNEZ ROLÁN, X. y PIÑEIRA OTERO, T. 2017. El uso de los memes en la conversación política 2.0 o una aproximación a una manifestación efímera. *Prisma social*, n° 18, junio-diciembre 2017. pp.55-84.
- ROWAN, J. 2015. *Memes, inteligencia idiota, política rara y folklore digital*. Madrid: Capitán Swing libros.
- RUIZ MARTÍNEZ, J. M. 2018. Una aproximación retórica a los memes de internet. *Revista Signa* 27, pp. 995-1021.
- VILLAVICENCIO, L. y otras. 2019. Los géneros digitales, una tipología textual. *X Simposio de Lingüística Cognitiva*. San Juan: Universidad Nacional de San Juan. pp. 157-166.

CLAUDIA MARÍA FERRO es doctora en Letras de la Facultad de Filosofía y Letras, de la Universidad Nacional de Cuyo. Asimismo, posee una especialización docente de Nivel Superior en Alfabetización del Ministerio de Educación de la Nación en Argentina y una especialización en docencia universitaria de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo.

Correo electrónico: cmferrop@gmail.com

RALED

VOL. 24(2) 2024



ARTÍCULO

Hitler no Banco dos Réus: Uma análise dos imaginários sociodiscursivos do ditador alemão na série *Pró e Contra: o Julgamento da História*

*Hitler in the Dock: An analysis of sociodiscursive imaginaries of the german dictator in the series *Pró e Contra: o Julgamento da História**

BRENDA LANA DE CARVALHO SALGADO

Universidade Federal de Minas Gerais (UFMG)
Brasil

RONY PETTERSON GOMES DO VALE

Universidade Federal de Viçosa (UFV)
Brasil

Recebido: 13 de dezembro de 2023 | Aceito: 30 de abril de 2024

DOI: 10.35956/v.24.n2.2024.p.116-136

RESUMO

O presente artigo objetiva analisar as estratégias discursivas mobilizadas pela biografia *Hitler* (1975) no que se refere à construção de imaginários sociodiscursivos de e sobre Adolf Hitler. O primeiro volume da série *Pró e Contra: o julgamento da História* visa oferecer fatos históricos imparciais para que o biografado seja sentenciado como culpado ou inocente. Para isso, a obra apresenta uma organização textual *sui generis*: além de uma narrativa autoral, também são justapostos fragmentos de jornais, livros e depoimentos que tornam a biografia um texto de arquivo. A partir dos pressupostos teórico-metodológicos da Semiologia, foram traçados os imaginários sociodiscursivos construídos e/ou ativados sobre Hitler e as estratégias enunciativas utilizadas para tal, culminando em uma crítica sobre a promessa de imparcialidade e objetividade da obra.

PALAVRAS CHAVE: *Imaginários sociodiscursivos. Discurso da História. Biografia.*

RESUMEN

Este artículo pretende analizar las estrategias discursivas movilizadas por la biografía *Hitler* (1975) en relación con la construcción de imaginarios sociodiscursivos de y sobre Adolf Hitler. El primer volumen de la serie *Pró e Contra: o Julgamento da História* pretende ofrecer hechos históricos imparciales para que el biógrafo pueda ser juzgado culpable o inocente. Para ello, la obra presenta una organización textual *sui generis*: además de una narración de autor, se yuxtaponen fragmentos de periódicos, libros y testimonios, haciendo de la biografía un texto de archivo. A partir de los presupuestos teórico-metodológicos de la Semiología, se rastrearon los imaginarios sociodiscursivos construidos y/o activados sobre Hitler y las estrategias enunciativas utilizadas para ello, culminando en una crítica a la promesa de imparcialidad y objetividad de la obra.

PALABRAS CLAVE: *Imaginarios sociodiscursivos. Discurso de la Historia. Biografía.*

ABSTRACT

This article aims to analyze the discursive strategies mobilized by the biography *Hitler* (1975) with regard to the construction of sociodiscursive imaginaries of and about Adolf Hitler. The first volume of the series *Pró e Contra: o Julgamento da História* aims to offer impartial historical facts so that the biographer can be judged guilty or innocent. To this end, the work presents a *sui generis* textual organization: in addition to an authorial narrative, fragments of newspapers, books and testimonies are also juxtaposed, making the biography an archive text. Based on the theoretical-methodological assumptions of Semiotics, the sociodiscursive imaginaries constructed and/or activated about Hitler and the enunciative strategies used to do so were traced, culminating in a critique of the work's promise of impartiality and objectivity.

KEYWORDS: *Sociodiscursive imaginaries. Discourse of history. Biography.*

Introdução

Nos últimos anos, debates acirrados em torno do nazismo e de suas figuras históricas tomaram as redes sociais, transformando-as em palco de disputas discursivas entre diferentes grupos pela hegemonia de determinados imaginários sobre tais personalidades e eventos. Concomitantemente, em 2022, uma pesquisa apontou o crescimento de grupos neonazistas no Brasil em 270%, no período de 3 anos¹. O dissenso na opinião popular sobre o nazismo, bem como o crescimento do apoio a tal movimento, indicado pelos dados, além de evidenciarem condições conjunturais específicas do contexto político brasileiro, apontam também para a coexistência de imaginários sociodiscursivos díspares sobre o movimento alemão e seu líder, explicitando que as controvérsias em torno desses temas continuam atuais.

Parece não haver escapatória das representações quando se lida com a linguagem, como explica Charaudeau (2017): somente através da linguagem a *realidade*, isto é, o mundo empírico em seu estado bruto e a-significante, pode ser convertida em *real*, em um universo construído e estruturado, acessível ao humano. Nesse cenário, “o julgamento de verdade ou falsidade não tem lugar aqui; um determinado julgamento só pode ser um ato de linguagem, vindo se sobrepor ao ato de discurso construindo o real” (Charaudeau 2017: 574-575).

Se a construção do real pelo discurso não abre margem para julgamentos de verdade ou falsidade, ela permite ao menos traçar e explicitar quais discursos criam determinados “reais”. Se não é possível descobrir qual o verdadeiro *eu* de uma personalidade em uma seara de imaginários sociodiscursivos, é concebível ao menos investigar como alguns *eus* são desenhados linguisticamente através de imaginários específicos, isto é, como alguns imaginários sobre os indivíduos são formulados sociodiscursivamente.

Inserida nessa problemática, o presente artigo toma como objetivo analisar a construção de imaginários sociodiscursivos de Adolf Hitler na biografia *Hitler* (1975), primeira obra da série *Pró e Contra: o julgamento da História*. Tal série se propõe a oferecer “os fatos a favor e contra cada vulto [...] permitindo uma *visão total* sobre o nome focalizado” (Aleotti 1975: 3, grifo nosso), a fim de que o leitor estabeleça um julgamento preciso sobre a figura em questão. Frente às problemáticas levantadas no início do texto, mostra-se crucial investigar quais imaginários sociodiscursivos são criados na obra sobre o líder nazista e através de quais recursos discursivos elas são produzidas, a fim de também averiguar se, implicitamente, a narrativa conduz o leitor a um determinado julgamento.

Para fazê-lo, o trabalho explorará, na primeira seção, o referencial teórico da Semiologia aqui adotado. Na segunda parte, serão explicados os principais conceitos e categorias de análise instrumentalizados na metodologia da pesquisa. A terceira seção, por seu turno, discorrerá sobre os principais resultados da análise desenvolvida. Por fim, nas considerações finais refletimos criticamente sobre os imaginários sociodiscursivos construídas pela obra.

1 Cf. *Grupos neonazistas crescem 270% no Brasil em 3 anos; estudiosos temem que presença online transborde para ataques violentos*. G1. Fantástico. Publicada em 16/01/2022. Disponível em: <https://g1.globo.com/fantastico/noticia/2022/01/16/grupos-neonazistas-crescem-270percent-no-brasil-em-3-anos-estudiosos-temem-que-presenca-online-transborde-para-ataques-violentos.ghtml>. Acesso em 15 ago. 2023.

1. Pressupostos teórico-metodológicos

1.1 A teoria semiolinguística

A Semiolinguística de Patrick Charaudeau constitui-se como um corpo teórico que tenta integrar os domínios da linguística ao tecido social que percorre a linguagem, de maneira a relacionar elementos de ordem externa (lógica social) e interna (construção do texto) sobre o fenômeno da linguagem, tomando a construção do sentido como um acontecimento psico-socio-lingueiro (Charaudeau 2005).

Nessa perspectiva, o discurso insere-se em uma encenação mais ampla, denominada ato de linguagem, conceito chave na Semiolinguística. Esse pode ser definido como um encontro dialético inter-enunciativo entre os processos de produção e interpretação do fenômeno linguístico, de maneira a combinar o *dizer*, lugar da instância discursiva, com o *fazer*, lugar da instância situacional (Charaudeau 2001, 2019). A encenação discursiva, portanto, restringe-se ao domínio do dizer, mas é englobado pela encenação lingueira, visto que essa diz respeito ao aspecto situacional do ato de linguagem (Charaudeau 2001).

Nesse cenário, a dupla dimensão do ato de linguagem (dizer-fazer) implica que este ocorra entre sujeitos inseridos, simultaneamente, em um circuito externo do fazer psicossocial e em um circuito interno da organização do dizer (Charaudeau 2001). No espaço externo, os sujeitos configuram-se como seres sociais e psicológicos com traços identitários, parceiros do ato de linguagem (Charaudeau 2019). Dentro dessa esfera, encontram-se o EUc (sujeito comunicante responsável pela produção e articulação da fala e testemunha de um real) e o TUi, sujeito que, a partir de sua percepção sobre as circunstâncias do discurso, constrói uma interpretação sobre este (Charaudeau 2019).

Esses sujeitos reais produzirão, no espaço interno, seres que existem no e pelo ato lingueiro de produção-interpretação, isto é, “seres de fala [que] assumem diferentes faces de acordo com os papéis que lhes são atribuídos pelos parceiros do ato de linguagem em função da relação contratual” (Charaudeau 2001: 32). Como protagonistas do dizer, tem-se o EUe, imagem do enunciador que pode ser construída tanto pelo EUc – representando sua intencionalidade – quanto pelo TUi – representando a hipótese de como é essa intencionalidade do EUc –, e tem-se também o TUD, imagem de destinatário-ideal fabricada pelo EUc e, portanto, controlado exclusivamente por ele (Charaudeau 2019: 45-47).

Além disso, todo ato de linguagem implica em um contrato de comunicação, isto é, no “conjunto das condições nas quais se realiza qualquer ato de comunicação” (Charaudeau; Maingueneau 2020: 132). Esse contrato é composto por um espaço de restrições, com as condições mínimas necessárias para que o ato de linguagem seja válido, e por um espaço de estratégias, que compreende as opções de escolha à disposição dos sujeitos envolvidos no ato de linguagem (Charaudeau 2005).

Assim, o texto surge justamente como produto das escolhas do falante em relação às categorias de língua e aos Modos de Organização do Discurso disponíveis para ele, de maneira que o texto se configura como a materialização do ato de linguagem (Charaudeau 2019). Vale ressaltar que os Modos de Organização do Discurso podem ser definidos como “os princípios de organização da matéria linguística, princípios que dependem da finalidade comunicativa do sujeito falante: ENUNCIAR, DESCREVER, CONTAR, ARGUMENTAR” (Charaudeau 2019: 68). Dessa maneira, quatro são os Modos de Organização Discursiva: Enunciativo, Descritivo, Narrativo e Argumentativo.

Sinteticamente, o Modo Enunciativo é aquele que se sobrepõe a todos os outros, visto que ele trata da posição do sujeito falante em relação a seu interlocutor, ao mundo e a outros discursos. O Modo Descritivo, por sua vez, objetiva identificar e qualificar os seres, seja subjetiva ou objetivamente, utilizando para tal os processos de Nomeação, Qualificação e/ou Localização. Já a finalidade de relatar é atribuída ao Modo Narrativo, que constrói, no tempo, a sucessão de ações de uma história. Esse Modo é composto, portanto, por actantes e processos acionais. O Modo Argumentativo, por fim, é aquele que visa “expor e provar causalidades numa visada racionalizante para influenciar o interlocutor” (Charaudeau 2019: 75), sendo possível encontrar nesse Modo os domínios de avaliação do discurso.

1.2 Representações sociais e imaginários sociodiscursivos

Segundo Charaudeau (2017), a representação social não é apenas um espelho que reflete uma imagem do mundo, mas uma maneira de construir e estruturar a própria realidade através da linguagem, tornando-a apreensível pelo humano. Assim, a Semiologia define as representações sociais “não como um conceito, mas como um mecanismo de construção do sentido que modela, formata a realidade em real significante, engendrando formas de conhecimento da ‘realidade social’” (Charaudeau 2017: 576).

A partir da estruturação das representações sociais, surgem os imaginários, formas de apreender o mundo que resultam de sua simbolização através de um processo afetivo-racional que envolve a intersubjetividade das relações humanas (Charaudeau 2017). Tais imaginários, como mostra Charaudeau (2017), são fixados na memória coletiva e funcionam tanto como um meio de criação de valores quanto de justificação de ações, possuindo uma dimensão sociodiscursiva.

A dimensão social dos imaginários configura-se pela produção desses dentro de um determinado domínio de prática social, como a política ou a religiosa, de modo a “tornar coerente a relação entre a ordem social e as condutas, e cimentar o elo social com a ajuda dos aparelhos de regulação que são as instituições” (Charaudeau 2017: 578). A dimensão discursiva, por sua vez, ocorre na medida em que os imaginários são construídos justamente pelo dizer, sendo, portanto, identificáveis nos discursos dos diversos grupos sociais, já que as representações são engendradas por esses (Charaudeau 2009).

Dessa maneira, Charaudeau (2008) trabalha o conceito de imaginários sociodiscursivos², evidenciando que o papel social e identitário dos imaginários se consolida a partir de um espaço de discursividade. Assim, os conceitos de imaginários sociodiscursivos e de representações sociais se entrelaçam na medida em que “A base dos imaginários socio-discursivos é o lugar de estruturação das diversas representações sociais. Estas são “socio-discursivas” porque são representações construídas pelo dizer, sendo pois perceptíveis e identificáveis nos e pelos discursos que circulam nos grupos sociais.” (Charaudeau 2019: 325).

A descrição, em particular, ocupa um espaço central na construção de imaginários sociodiscursivos. A afirmação justifica-se pelo fato de que, como demonstra Vale (2018), a elaboração

2 Charaudeau (2008) desenvolve tal conceito a partir de reflexões sobre a ideia de imaginários sociais de Castoriadis. Para um aprofundamento no assunto, conferir a obra *Discurso Político*, de Charaudeau (2008).

de representações é, primordialmente, um *fazer-ser* (nomear) e um *fazer-ser-diferente* (qualificar), mecanismos próprios da atividade descritiva. Assim, Vale (2018) ressalta a importância estratégica da descrição ao mostrar que é por meio dela que se constroem visões de mundo. Isso significa que a descrição é o *locus* de embate entre a objetividade e a subjetividade, é nela que se manifestam os imaginários dos indivíduos. Tendo isso em mente, o presente trabalho enfocará a configuração do Modo Descritivo no *corpus*, visto que através desse foi possível mapear os imaginários sociodiscursivos construídas sobre Hitler na biografia estudada e os mecanismos utilizados para tal.

Por fim, é importante ressaltar que o imaginário não pode ser julgado em termos de verdade ou falsidade, como aponta Charaudeau (2017: 587), visto que “é uma proposição de visão do mundo que se baseia nos saberes que constroem os sistemas de pensamento, os quais podem se excluir ou se sobrepor uns aos outros”. Por conseguinte, o papel do analista do discurso consiste não em julgar a veracidade de tais imaginários, mas sim em traçar seu surgimento, a situação comunicativa em que se inserem e a visão de mundo que transmitem (Charaudeau 2017).

O presente trabalho, desse modo, não se propõe a estabelecer a veracidade dos imaginários construídos em nosso *corpus*, até porque isso implicaria em investigar o eu empírico de Hitler, o que, como dito na introdução, não é o objetivo nem o interesse dessa pesquisa. O que será investigado aqui, por outro lado, é quais são os imaginários sociodiscursivos criadas sobre Hitler no *corpus*, quais mecanismos são utilizados para tal, qual a valoração desses imaginários e se eles são construídos subjetivamente ou objetivamente, verificando se a configuração discursiva da obra condiz com sua a proposta de imparcialidade e factualidade. O trabalho orbita, portanto, em torno de uma questão propriamente discursiva, e não ontológica.

1.3 Metodologia de pesquisa

A fim de analisar como são construídos os imaginários sociodiscursivos de Adolf Hitler no primeiro livro da série *Pró e Contra: o julgamento da História*, a presente pesquisa foi dividida em três etapas: leitura e seleção do *corpus*, produção de dados e análise de dados.

Na primeira etapa, foi feita uma leitura sistemática do livro *Hitler* (1975), da série *Pró e Contra: o julgamento da História – Vultos do século XX*, e foram selecionados os trechos da obra que comporiam o *corpus* da pesquisa, totalizando 153 textos. O levantamento foi realizado a partir de critérios de *constância* e de *contraste*. Em relação ao primeiro, foram selecionadas apenas passagens que, de alguma forma, apresentavam uma descrição ou qualificação de Adolf Hitler, denominador comum do *corpus*. Quanto ao segundo critério, foram angariados textos de diferentes enunciadores, temporalidades e até mesmo contratos de comunicação, de modo a se estabelecer um contraste interno e externo entre os trechos selecionados.

Ainda em relação ao *corpus*, faz-se importante explicitar o modo como tal foi organizado na pesquisa. Primeiramente, foi estabelecida uma divisão de 18 capítulos no livro, que não possui uma capitulação explícita. Assim, cada capítulo foi demarcado pela presença final de uma foto de Hitler, de modo que os trechos selecionados foram organizados da mesma forma, em 18 capítulos.

Em seguida, as passagens de cada capítulo foram divididas em “Seção superior” e “Seção inferior”, denominações que representam a disposição gráfica da obra: a primeira seção, localizada na parte superior de cada página, constitui a narrativa biográfica propriamente dita, enquanto a segunda parte refere-se aos excertos documentais apresentados na parte inferior de cada página.

Ademais, todos os excertos da “Seção inferior” apresentam título, elemento esse que foi transposto para o *corpus*, em caixa alta.

Cada trecho selecionado foi numerado e referenciado, sendo seu conteúdo iniciado e terminado por aspas duplas. Devido a isso, todas as aspas presentes dentro das passagens foram substituídas por aspas simples, a fim de evitar confusões. Outros elementos, como a presença de itálicos, foram mantidos tal qual no original. Por fim, os enunciados específicos a serem analisados foram sublinhados dentro de cada trecho, identificados por letras nas grades: o Texto 02 na Grade Descritiva, por exemplo, foi desmembrado em A, B e C, “núcleos frásicos” a serem analisados.

Retornando às etapas metodológicas, a segunda fase, de produção de dados, consistiu na elaboração de diferentes grades. Essas se referem à descrição da configuração dos Modos de Organização Enunciativo e Descritivo, respectivamente, nos textos selecionados. Cabe ressaltar que todas as grades seguiram a divisão dos trechos em “Seção superior” e “Seção inferior”, de modo que cada grade apresenta duas tabelas para cada capítulo.

O Modo de Organização Enunciativo, por seu turno, foi configurado em duas grades distintas. As grades da “Seção superior” referem-se apenas às modalidades delocutivas, visto que esse é o único comportamento enunciativo presente no discurso biográfico autoral do livro, apresentando, assim, colunas com informações sobre o Eu Enunciador de cada texto, sua configuração – em Asserção ou Discurso Relatado – e a modalidade de tal.

Em relação ao Modo Descritivo, foram analisados os processos de Nomeação e Qualificação de cada texto. No que tange ao primeiro, observou-se a presença de denominações particularizantes e/ou genéricas para se referir a Hitler. No segundo processo, por seu turno, foi analisado qual(is) traço(s) era(m) atribuído(s) a Hitler em cada passagem: em uma frase como “Adolf Hitler tem uma infância bastante normal e tranquila” (Texto 01) foi-se atribuído o traço de “Normalidade”. Ademais, foi observado ainda qual era o tipo de cada qualificação, se subjetivo ou objetivo, e o valor da mesma – positivo, negativo ou neutro³.

As grades da “Seção inferior”, por sua vez, apresentam análises acerca das modalidades enunciativas em geral, tendo em mente que os textos que a compõem configuram-se como excertos de diversos locutores e comportamentos enunciativos diferentes. Por conseguinte, essas grades trazem colunas com dados sobre o Eu Enunciador de cada passagem, qual o comportamento enunciativo dessa – Alocutivo, Elocutivo ou Delocutivo –, a configuração de tal comportamento – avaliação, asserção, discurso relatado, etc – e sua modalidade – julgamento, constatação, opinião, entre outros.

A última etapa da pesquisa, por fim, consistiu em analisar os dados a partir do referencial teórico estudado. Desse modo, foram observadas as qualificações mais recorrentes sobre Adolf Hitler

3 O valor da qualificação foi estabelecido em relação ao contexto linguístico dos enunciados analisados. Assim, o uso da categoria “neutro” não pressupõe que exista uma neutralidade estrita à língua, mas que determinados termos em contextos linguísticos específicos não apresentam uma valoração necessariamente positiva ou negativa – parâmetros de análise escolhidos aqui –, sendo mais apropriado uma categoria intermediária a uma alocação do termo em um extremo ou outro. Um exemplo é a palavra “judeu” na frase “HITLER ERA JUDEU?” (Texto 06), que, quando analisado sob o paradigma das categorias “positivo”, “negativo” ou “neutro”, acaba tendendo mais, nesse contexto linguístico, à última opção. Isso não significa que tal termo não carrega uma carga valorativa. Se enunciada em um discurso no interior da Alemanha nazista, por exemplo, o termo tomaria contornos negativos.

nos trechos selecionados, permitindo rastrear quais imaginários sociodiscursivos essas ativavam, assim como os domínios de avaliação sob os quais repousavam. Ademais, os dados relacionados ao Modo Enunciativo foram utilizados para se pensar o contrato de comunicação que constitui o objeto da pesquisa, assim como problemáticas acerca do efeito de realidade criado pela obra e o grau de fidelidade de suas informações.

2. O gênero biografia a partir da semiolinguística e a configuração de *Hitler* (1975)

As narrativas biográficas caracterizam-se, em geral, por (re)construírem a vida de uma personagem diacronicamente (Procópio-Xavier 2012). Durante a Antiguidade Clássica grega, segundo Vale (2018), as biografias relacionavam-se intimamente com o encômio – hino religioso de louvor –, possuindo, portanto, uma veia de glorificação. Já no período helênico-romano essa característica começa a ser problematizada, demonstrando o surgimento de “uma nova consciência axiológica mais abstrata e idealizada [...] que, por sua vez, responde aos anseios - diremos, aqui, anacronicamente, ‘científicos’ do relato historiográfico” (Vale 2018: 248). Tal mudança de paradigma resultou na atual configuração das biografias tradicionais, constituídas sob um protocolo de referencialidade que pretende “oferecer uma informação sobre uma realidade exterior ao texto”, submetendo-se “a uma prova de verificação” (Procópio-Xavier 2012: 47) e sendo, em geral, escritas por autoridades.

A biografia *Hitler* (1975), primeiro volume da série *Pró e Contra: o julgamento da História*, não foge a essas características, como é perceptível em seu prefácio:

O tema desta série de livros é o das personalidades que fizeram o século XX [...].

Cada volume trata de um deles. Mas de modo original, não se limitando a apresentar uma biografia linear e convencional.

A história de cada personalidade é apresentada dia após dia, mediante documentação impressionante, jamais reunida até hoje. Uma equipe de especialistas compilou os *fatos* a favor e contra cada vulto focalizado. Notícias de jornais da época, trechos de livros, comentários políticos, depoimentos exclusivos dão um retrato vivo e dinâmico do vulto histórico e sua época.

Uma biografia muito informativa completa a obra, permitindo *uma visão* total sobre o nome focalizado.

Especial *rigor* foi dado ao levantamento das fontes de informação para que o material fosse *acessível e imparcial* .

Afinal, o objetivo da Série PRÓ E CONTRA é exatamente este: *apresentar fatos* , dar informações, mostrar as duas faces de homens que mudaram o mundo.

A opinião final é do leitor . Mas, pela leitura dos livros da Série PRÓ E CONTRA, a História estará em julgamento. Edições Melhoramentos consideram que esta iniciativa editorial ajudará, informando, os estudantes e todas as pessoas que desejam compreender melhor o mundo em que vivem, tomando conhecimento de *fatos* e personalidades que moldaram nosso século. (Aleotti 1975: 3, grifos nosso)

No prefácio acima, o protocolo de referencialidade torna-se latente quando é repetidamente declarado que o objetivo da série é apresentar fatos e informações sobre personalidades do século XX. Ex-

pressões como “retrato vivo e dinâmico” e “visão total sobre o nome focalizado” reforçam o efeito de interligação entre a obra e a realidade exterior, colocando a primeira como uma espécie de espelho da segunda. Desse modo, percebe-se que, no paratexto, é germinado o efeito de real e de saber da biografia, que se declara “muito informativa”, “completa”, “acessível”, “imparcial”, além de factual.

Adicionalmente, a menção a uma “equipe de especialistas” enfatiza a presença de autoridades envolvidas na produção do texto, uma estratégia de legitimação da fala da obra através da utilização do argumento de autoridade. Na mesma linha, o paratexto explicita que o levantamento das fontes foi um processo de “especial rigor”, mais uma estratégia para garantir credibilidade e legitimidade à biografia, que ganha contornos científicos a partir dessa afirmação.

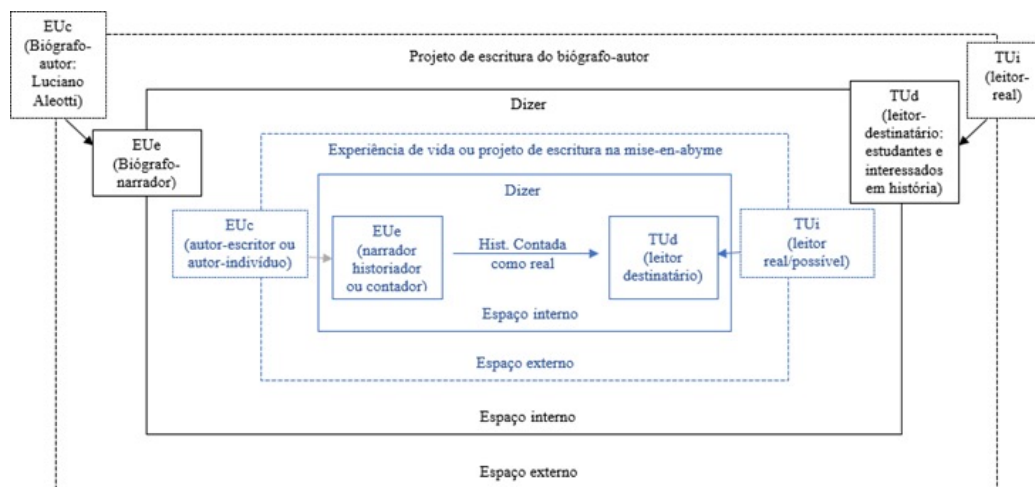
Outro elemento que contribui para a construção do efeito de real do livro é a presença de “notícias de jornais da época, trechos de livros, comentários políticos, depoimentos exclusivos” em sua composição. As citações funcionam, portanto, como uma “fonte de verdade, testemunho de um dizer, de uma experiência, de um saber” (Charaudeau 2019: 240), de modo que o discurso relatado é usado como ferramenta para se tentar atingir a totalidade da figura biografada, de maneira imparcial.

Tal recurso é comum aos narradores que se configuram como historiadores, como aponta Charaudeau (2019). Segundo o autor, eles reúnem documentos e testemunhos que visam não apenas reconstruir uma realidade passada, mas também “‘dar cobertura’ ao narrador; a protegê-lo de todo subjetivismo, a fazer crer que ele se apaga por detrás dos fatos que se impõem por sua credibilidade histórica” (Charaudeau 2019: 192). Em síntese, a utilização de outros textos na obra intenta uma construção objetiva da realidade descrita, isto é, “uma visão de verdade sobre o mundo, qualificando os seres com a ajuda de traços que possam ser verificados por qualquer outro sujeito além do sujeito falante” (Charaudeau 2019: 120).

Ademais, a adição desses materiais na obra confere a ela uma configuração ímpar, visto que o livro torna-se um *corpus* de diversos outros textos, vozes e gêneros textuais. Assim, criam-se camadas discursivas na biografia, que podem ser ilustradas a partir do seguinte dispositivo de encenação narrativo-biográfico:

FIGURA 1

Dispositivo da encenação biográfica-narrativa de *Hitler* (1975).



Fonte: Adaptado de Mendes (2012) *apud* Procópio-Xavier (2012).

Em um primeiro nível, representado pela cor preta, tem-se o discurso biográfico da obra propriamente dita, presente na seção superior de cada página do livro. Nessa seção, o EUc é o biógrafo-autor Luciano Aleotti, com o projeto de escritura de contar a vida de Hitler, sendo seu EUe um biógrafo-narrador “que conhece o assunto/personagem sobre o qual irá falar e assim mobiliza os recursos discursivos necessários a fim de empreender seu projeto de escrita” (Procópio-Xavier 2012: 146).

Como projetado no prefácio do livro, o TUD configura-se como todos “os estudantes e todas as pessoas que desejam compreender melhor o mundo em que vivem, tomando conhecimento de fatos e personalidades que moldaram nosso século” (Aleotti 1975: 3). De modo generalizado, o TUD pode ser sintetizado então como estudantes e pessoas interessadas em história. O TUi, por sua vez, seriam as pessoas reais que leram a obra e/ou a lerão em algum momento.

Ao partir para a composição da Seção Inferior do livro, a que possui um mosaico de outros textos, adentra-se em um novo nível discursivo. A utilização do discurso relatado pelo EUe biógrafo-narrador insere na obra diversos outros discursos, com seus EUc, EUe, TUi e TUD específicos, como ilustrado pela cor azul na Figura 1. Através desse recurso, que objetiva garantir credibilidade e factualidade à biografia, cria-se um “abismo narrativo”, em que um discurso não só engloba outro, como também todo o dispositivo que o compõe.

A partir das informações explicitadas, até o momento, sobre a obra analisada, é possível traçar seu contrato de comunicação, apresentado no Quadro 1, no qual aparecem as identidades dos envolvidos na troca linguageira, a finalidade dessa, seu propósito e a circunstância que a envolve, como consta a seguir:

QUADRO 1

Contrato de comunicação de *Hitler* (1975)

IDENTIDADES	Autor-biógrafo: Luciano Aleotti (organizador de texto) Narrador-biógrafo: terceira pessoa Leitor-real: pessoas que leram/ venham a ler <i>Hitler</i> (1975) Leitor-destinatário: estudantes e interessados em História
FINALIDADE	Informar (fazer-saber)
PROPÓSITO (TEMA)	Adolf Hitler
CIRCUNSTÂNCIA	Monologal: Livro/Biografias

Fonte: Elaborado pelos autores.

Como já foi dito, o autor-biógrafo é caracterizado como uma autoridade para a transmissão do saber sobre a vida do personagem biografado (Procópio-Xavier 2012). Um narrador conta a história de um outro, marcando a obra pelo princípio de delocutividade, em que aquele “conta uma história em terceira pessoa, na qual narrador e personagem principal são diferentes (*Narrador # Personagem*)” (Charaudeau 2019: 194, grifos do autor). As identidades do leitor-real e do leitor-destinatário, por sua vez, já foram explicitadas acima.

Quanto à finalidade de informar, essa é caracterizada pela visada de “fazer-saber”, em que “a instância produtora encontra-se legitimada para o desempenho de tal função e a instância receptora encontra-se na posição de ‘dever saber’” (Procópio-Xavier 2012: 148). O propósito da biografia, por sua vez, gira em torno de Adolf Hitler, da exposição de suas faces, como anunciado no prefácio.

A circunstância comunicativa, por fim, é caracterizada como monologal devido à falta de presença física dos parceiros de comunicação, de modo que o contrato não permite a troca entre eles. Por conseguinte, o locutor é impedido de perceber instantaneamente as reações do interlocutor, além de não estar “à mercê” desse, podendo organizar sua fala de modo lógico e progressivo (Charaudeau 2019). Ademais, o canal de transmissão da obra é marcadamente gráfico, já que seu suporte é o livro.

3. O Modo de Organização Enunciativo em *Hitler* (1975)

O Modo de Organização Enunciativo foi configurado em duas grades distintas. As grades da “Seção Superior” referem-se apenas às modalidades delocutivas, visto que esse é o único comportamento enunciativo presente no discurso biográfico autoral do livro, respeitando o princípio de delocutividade explicitado anteriormente. Assim, essa grade apresenta colunas com informações sobre o EUE de cada texto sua configuração – em Asserção ou Discurso Relatado – e a modalidade de tal.

Constatou-se, portanto, que o EUE da Seção Superior é exclusivamente o narrador-biógrafo da obra, e que sua enunciação delocutiva apresenta unicamente a configuração de Asserção. Já em relação à modalidade, a Constatação se fez presente massivamente (86%), havendo a menor presença das apreciações favorável e desfavorável (5% cada) e, por último, da Confirmação, da Evidência e da Probabilidade Média, cada uma com 1% de recorrência.

As grades da “Seção Inferior”, por sua vez, apresentam análises acerca das modalidades enunciativas em geral, tendo em mente que os textos que a compõem configuram-se como excertos de diversos locutores e comportamentos enunciativos diferentes. Por conseguinte, essas grades trazem colunas com dados sobre o Eu Enunciador de cada passagem, qual o comportamento enunciativo dessa – Alocutivo, Elocutivo ou Delocutivo –, a configuração de tal comportamento e sua modalidade.

A fim de exemplificar a análise da Seção Inferior, é apresentado, a seguir, a grade analítica em relação ao Modo Enunciativo do Texto 114, o mesmo excerto trabalhado em relação ao Modo Demonstrativo.

QUADRO 2

Configuração do Modo Enunciativo: Capítulo 13, Seção Inferior, Texto 114

Modalidades enunciativas: marcas discursivas e respectivas marcas linguísticas					
Texto	Trecho	EUE	Comportamento	Configuração	Modalidade
114	(A) "UMA VIDA, AFINAL, VIRTUOSA"	Biógrafo	Delocutivo	Asserção	Apreciação (favorável)
	(B) "Hitler continua levando uma vida que podemos chamar de 'virtuosa': não fuma e não bebe álcool, é estritamente vegetariano"	Biógrafo	Delocutivo	Discurso Relatado	Integrado

(B) 'Hitler continua levando uma vida que podemos chamar de 'virtuosa''	Speer	Elocutivo	Avaliação	Apreciação (positiva)
(B'') 'não fuma e não bebe álcool, é estritamente vegetariano'	Speer	Delocutivo	Asserção	Constatação

Fonte: Elaborado pelos autores.

O trecho (A) possui como EUE o biógrafo-narrador da obra, que exerce um comportamento Delocutivo, desvinculado do locutor e do interlocutor (Charaudeau 2019: 100), na configuração de Asserção, na qual o sujeito “testemunha a maneira pela qual os discursos do mundo (provenientes de um terceiro) se impõem a ele” (Charaudeau 2019: 83). Segundo Charaudeau (2019), como resultado de tal enunciação tem-se uma aparente objetividade. Na passagem, o EUE realiza ainda uma apreciação acerca do estilo de vida do biografado, configurando a Modalidade enunciativa de (A) como uma Apreciação (favorável).

Já em (B), o EUE e o comportamento enunciativo assemelham-se aos de (A), mas, agora, a enunciação ocorre por meio da configuração do discurso relatado. Nesse, o narrador-biógrafo relata o discurso de um outro, da maneira como ele fala (Charaudeau 2019). Esse discurso encontra-se Integrado no texto, já que ele é incluído parcialmente no discurso do EUE narrador-biógrafo.

Ao analisar especificamente o discurso que está sendo relatado, observa-se que seu EUE é Albert Speer, arquiteto-chefe e ministro do Armamento da Alemanha nazista. Em (B'), ele apresenta um comportamento Elocutivo, já que enuncia seu ponto de vista sobre o mundo, expresso em “podemos chamar”, configurando-se como uma Avaliação, isto é, uma Apreciação (positiva) sobre o estilo de vida do biografado. Em (B''), por sua vez, o EUE Speer apaga-se através da utilização do comportamento Delocutivo, realizando uma Asserção na modalidade Constatação.

A partir da realização dessa análise em todos os capítulos do livro, foi possível encontrar os seguintes padrões enunciativos em relação ao comportamento do EUE biógrafo-narrador, em específico:

QUADRO 3

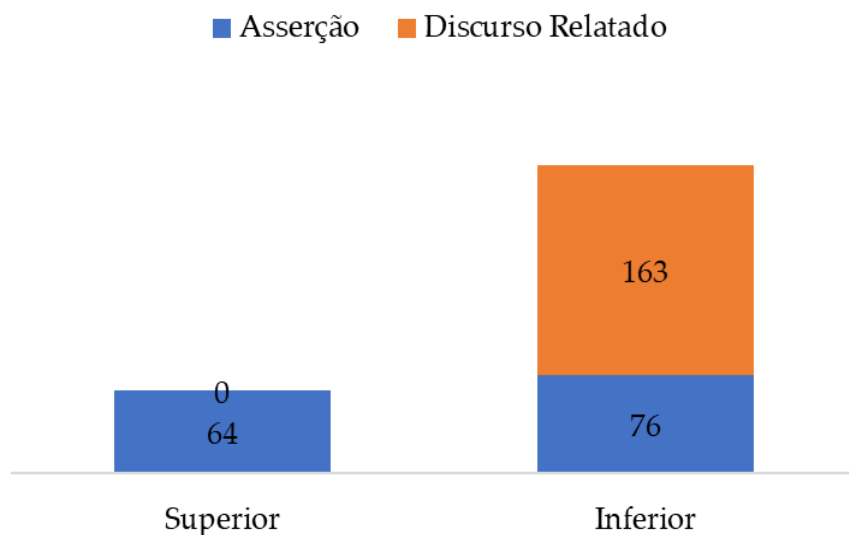
Configuração do comportamento Delocutivo do EUE biógrafo-narrador

Configuração do comportamento Delocutivo	Contagem
Asserção	140
Discurso Relatado	163
Total Geral	303

Fonte: Elaborado pelos autores.

GRÁFICO 1

Configuração do comportamento Delocutivo do EUE biógrafo-narrador



Fonte: Elaborado pelos autores.

Os dados acima demonstram que o único comportamento exercido pelo EUE em todo o *corpus* é o Delocutivo, estratégia que auxilia a criar um efeito de objetividade na obra e que também atende ao princípio da delocutividade comum a esse tipo de narrador. Além disso, percebe-se que o discurso relatado é a configuração mais utilizada pelo biógrafo-narrador, mas tal recurso só se faz presente nos textos da Seção Inferior.

É possível argumentar, a partir do prefácio, que a utilização do discurso relatado configura-se como estratégia para a criação de um efeito de realidade na obra, a partir de citações que funcionariam como fontes de verdade. Charaudeau (2018) chama a atenção, contudo, para duas problemáticas envolvendo o discurso relatado: seu grau de fidelidade e seu modo de reprodução. Assim, a presença massiva de tal recurso não garante a objetividade e facticidade da narrativa biográfica, ainda mais se confrontados aos dados levantados em relação ao Modo Descritivo.

4. O Modo de Organização Descritivo em *Hitler* (1975)

Como apontado anteriormente, a presente pesquisa enfocou a configuração do Modo de Organização Descritivo na biografia. Sobre ele, foram analisados os processos de Nomeação e Qualificação de cada texto. No que tange ao primeiro, observou-se a presença de denominações particularizantes e/ou genéricas para se referir a Adolf Hitler. No segundo processo, por seu turno, foi analisado qual(is) traço(s) era(m) atribuído(s) a Hitler em cada passagem, além do tipo de cada qualificação – se subjetivo ou objetivo – e seu valor – positivo, negativo ou neutro.

A seguir, é apresentada a grade analítica em relação ao Modo Descritivo do Texto 114, a fim de ilustrar a análise aqui desenvolvida:

QUADRO 4

Texto 114

Referência	Texto 114 (ALEOTTI, 1975, p. 116)
Título do trecho	UMA VIDA, AFINAL, VIRTUOSA
Trecho (Seção Superior)	“Pessoalmente, Hitler continua levando uma vida que podemos chamar de ‘virtuosa’: não fuma e não bebe álcool, é estritamente vegetariano, e denomina ‘vampiros’ os que comem carne. À mesa, tem sempre uma pilhéria contra eles: o caldo de carne é ‘chá de cadáver’; se são servidos camarões, conta a estória da avó morta jogada no rio pelas netas justamente para pescá-los; se se trata de enguias, lembra que a melhor maneira de engordá-las é jogando-lhes gatos mortos (de Speer, ob. cit.).”

Fonte: Elaborado pelos autores.

QUADRO 5

Configuração do Modo Descritivo: Capítulo 13, Seção Inferior, Texto 114

Texto	Nomeação		Trecho	Qualificação	Tipo de qualificação	Valor da qualificação
	Denominação particularizante	Denominação genérica				
114	“Hitler” (nome próprio)		(A) "UMA VIDA, AFINAL, VIRTUOSA"	Virtuosidade	Subjetiva	Positiva
			(B) "Hitler continua levando uma vida que podemos chamar de ‘virtuosa’"	Virtuosidade	Subjetiva	Positiva
			(C) "não fuma"	Não-fumante	Objetiva	Positiva
			(D) "não bebe álcool"	Abstêmio	Objetiva	Positiva
			(E) "é estritamente vegetariano"	Vegetariano	Objetiva	Positiva

Fonte: Elaborado pelos autores.

No texto em questão, o único processo de Nomeação ocorre através da menção ao sobrenome de Adolf Hitler, denominação que se caracteriza como particularizante por utilizar o nome próprio do ditador. Em seguida, foram analisados os cinco trechos do texto que apresentavam descrições acerca do biografado, separados de (A) a (E).

A passagem (A), referente ao título do excerto, confere a Hitler a característica de “Virtuosidade”, uma qualificação do tipo subjetiva – já que condicionada à percepção do falante – e de valor positivo. Já a passagem (B) é apresentada no início do Texto 114 e assemelha-se ao trecho

anterior por seu conteúdo ter sido antecipado pelo título do excerto. Assim, (B) apresenta as mesmas configurações de (A): tem-se a qualificação subjetiva e positiva de “Virtuosidade” aplicada a Hitler.

Em (C), por sua vez, é conferido o traço de “Não-fumante” ao biografado, qualificação do tipo objetiva – já que verificável na realidade – e, nesse contexto, de conotação positiva, já que tido como um indício de vida virtuosa. O mesmo ocorre nos trechos (D) “não bebe álcool” e (E) “é estritamente vegetariano”, em que se atribui as características de “Abstêmio” e “Vegetariano” a Adolf Hitler, configurando-se como qualificações objetivas e positivas pelos mesmos motivos de (C).

No Texto 114, portanto, constrói-se um imaginário de Hitler enquanto um indivíduo virtuoso, não-fumante, abstêmio e vegetariano, qualificações positivas que pendem entre uma perspectiva subjetiva – no caso do primeiro traço – e uma construção objetiva, quanto ao restante das caracterizações.

É interessante observar que, apesar dessas três últimas qualificações enquadrarem-se como construções objetivas, nem por isso elas são neutras. Isso ocorre porque, no co-texto em que se inserem, esses traços são tomados como indicadores de uma vida virtuosa, sendo, por conseguinte, tomadas como qualificações com valorações positivas.

A partir da realização de tal análise em todo o *corpus*, foi possível encontrar as qualificações mais recorrentes sobre Hitler, apresentadas no quadro a seguir:

QUADRO 6

Qualificações mais recorrentes no corpus

Qualificação	Contagem da qualificação
Patologia	19
Incapacidade intelectual	9
Timidez	7
Autoritarismo	7
Cabo	7
Inteligência	7
Ignorância	5
Líder	5
Ilusão	5
Covardia	5
Reclusão	5
Germanismo	5
Ausência de originalidade	5

Fonte: Elaborado pelos autores.

O traço de “Patologia” é aquele que mais aparece no *corpus* para caracterizar a figura de Adolf Hitler, correspondendo tanto à esfera psicológica como física do ditador. Assim, o principal imaginário sociodiscursivo construído sobre o biografado é a de uma pessoa doentia, ativando uma representação social que, acredita-se, seja socialmente partilhada no que tange a Adolf Hitler. Isso é perceptível no seguinte trecho da obra:

Segundo Jean Amsler, *as doenças sofridas por Hitler* na adolescência teriam sido diferentes. Primeiramente alguns *distúrbios glandulares* culminando com *a síndrome de Basedow*, isto é o engrossamento da tireóide; estas moléstias teriam sido depois agravadas pela *tuberculose* pelo *hábito de autoerotismo*. Aos 16 anos *Adolf* já estava completamente desenvolvido: um esboço de um seu colega de escola de Linz mostra-o de *estatura alta mas delgado*, com um início bastante evidente de *cifose*, isto é, um desvio para frente da espinha dorsal. (Informações tiradas de *Hitler* de J. Amsler. Ed. Du Seuil, 1960). (Aleotti 1975: 11)

A segunda qualificação mais recorrente representa Hitler como incapaz intelectualmente, referindo-se, principalmente, ao mau desempenho do biografado na esfera acadêmico-escolar, como exemplificado no Texto 5 (Aleotti 1975: 30): “Adolf foi reprovado; e no ano seguinte, nova reprovação”. A reprovação de Hitler na Academia de Belas-Artes de Viena também é um fato histórico difundido e comumente utilizado como exemplificação da incapacidade intelectual do ditador, de modo que, ao construir tal imaginário sociodiscursivo, a biografia aciona representações já existentes sobre Hitler.

Essa caracterização é, ainda, concordante com o traço de ignorância atribuído ao ditador, que aparece em quarto lugar no quadro. Tal característica aparece para demonstrar a falta de conhecimento de Hitler em determinadas questões, como na área de economia – “Quanto a Hitler, ‘ele é de uma absoluta ignorância em matéria de economia’ afirma Fritz Thyssen” (Aleotti 1975: 106) – e de línguas estrangeiras – “Hitler, ao contrário, aparece nervoso e embaraçado por causa, talvez, de sua ignorância das línguas” (Aleotti 1975: 113).

A recorrência da qualificação de inteligência é, contudo, conflitante com os imaginários sociodiscursivos anteriores. Essa se refere, principalmente, a um nível de perspicácia atribuída ao ditador em usar estrategicamente determinados elementos a seu favor, como sua timidez – “Tímido por natureza e, por isso, sempre embaraçado nas recepções, sabia no entanto aproveitar-se habilmente de sua fama de tímido: exagerava de propósito a própria falta de jeito até à excentricidade.” (Aleotti 1975: 41) – e legalidade – “Hitler jamais tirou o manto da legalidade, compreendendo perfeitamente que enorme vantagem psicológica é ter a lei de seu lado” (Aleotti 1975: 88). Assim, há uma disputa de imaginários no que tange ao intelecto de Hitler, já que, apesar de ser caracterizado majoritariamente como incapaz, além de ignorante, o traço de inteligência também se sobressai no *corpus*.

Além da inteligência, as características de timidez, autoritarismo e a posição de Hitler enquanto cabo também ocupam o terceiro lugar no quadro de qualificações recorrentes. Os traços de cabo e autoritarismo, assim como a qualificação de Hitler enquanto líder – presente na quarta posição do Quadro 6 – referem-se a aspectos da vida política do ditador, sendo mais facilmente verificáveis e repousando em imaginários sociodiscursivos comuns e historiograficamente compartilhados sobre Hitler.

Já o traço de timidez parece conflitar com a característica de liderança conferida ao biografado, visto que há um imaginário sociodiscursivo difundido em relação a líderes enquanto pessoas desenvoltas. A imagem de desenvoltura pode ser socialmente atribuída a Hitler, ainda, devido aos imaginários que se partilham em relação aos seus discursos, realizados em frente a grandes multidões. Dessa forma, acredita-se que o imaginário sociodiscursivo de Hitler enquanto uma pessoa tímida, apresentada na biografia, pode entrar em conflito com outros imaginários socialmente difundidos sobre o ditador.

Ademais, esse traço de timidez pode aparentar algum nível de concordância com a qualificação de reclusão, que aparece em quarto lugar no quadro. Todavia, segundo a narrativa, a reclusão surge como elemento que caracteriza Hitler a partir do final da Segunda Guerra Mundial, quando se depara com dificuldades político-militares e, por conseguinte, passa a se resguardar em *bunkers* – “o Führer se comporta como um recluso” (Aleotti 1975: 143). A timidez, por outro lado, é característica presente desde a descrição da infância de Hitler – “Adolf muda novamente de endereço, e passa em Linz os anos mais intensos e difíceis da puberdade. Só tem um grande amigo, August Kubizek” (Aleotti 1975: 11-12).

Assim, a reclusão parecia-se, na verdade, à qualificação de covardia, também presente em quarto lugar do Quadro 6. Essa última aparece justamente em descrições que mostram o líder nazista fugindo de situações de confronto, como nas lutas ocorridas em Munique no ano de 1919 – “Adolf Hitler viveu toda esta fase quente de lutas em uma caserna em Munique” (Aleotti 1975: 30). A covardia aparece também como elemento caracterizador do suicídio de Hitler quando este é descrito como causado por cianeto. A própria obra ressalta uma disputa de imaginários sociodiscursivos no que tange a essa caracterização de Adolf Hitler: como consta no Texto 151 – “o Führer se envenenara covardemente” (Aleotti 1975: 157) – a descrição de seu suicídio, a partir do envenenamento, corresponderia a uma representação do ditador como um indivíduo covarde, enquanto o suicídio provocado por um tiro de revólver corresponderia a uma representação de coragem – “o ídolo do Terceiro Reich suicidara-se virilmente, com um corajoso tiro de revólver” (Aleotti 1975: 157). Assim, o livro apresenta excertos que acionam imaginários sociodiscursivos conflitantes em relação ao suicídio de Hitler.

Ainda em quarto lugar no quadro, encontram-se as qualificações de ilusão, germanismo e ausência de originalidade. A ilusão aparece como traço que vai ilustrar a falta de ligação de Hitler com a realidade – “Iludira-se, em 1941, que suas tropas teriam sido recebidas, na Rússia, como libertadoras” (Aleotti 1975: 141). Já o germanismo, por sua vez, apresenta-se na disputa de imaginários em relação à origem do ditador – “Todos os antepassados de Hitler tiveram nomes e tradições genuinamente alemães” (Aleotti 1975: 8) –, assim como em outros momentos para caracterizá-lo enquanto cidadão alemão, qualificação que aciona um imaginário socialmente compartilhado sobre Hitler.

A ausência de originalidade, por fim, é atribuída tanto às habilidades artísticas de Adolf Hitler – “Faltam o talento e a originalidade, mas sobram o cuidado e o pedantismo” (Aleotti 1975: 18) –, quanto às suas ideias em geral – “suas igualmente confusas e não originais teorias política” (Aleotti 1975:35). Esse imaginário pode ser concatenado, portanto, à de incapacidade intelectual, já que a ela se relaciona e a complementa.

Quanto ao valor e ao tipo das qualificações, verificou-se que a maioria do *corpus* é composto por caracterizações negativas e subjetivas, como demonstrado a seguir:

QUADRO 7

Contagem do valor das qualificações do *corpus*

Valor da qualificação	Contagem	Porcentagem
Negativa	220	59,62%
Positiva	80	21,68%
Neutra	69	18,70%
Total Geral	369	100%

Fonte: Elaborado pelos autores.

QUADRO 8

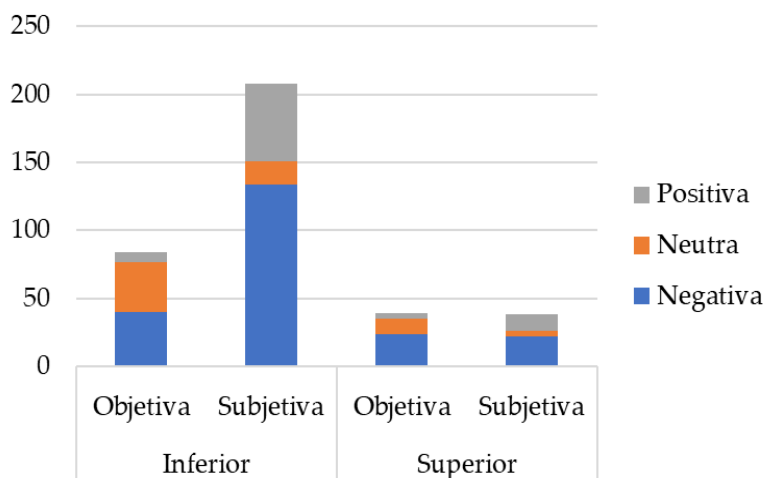
Contagem do tipo das qualificações do *corpus*

Tipo de qualificação	Contagem	Porcentagem
Subjetiva	246	66,67%
Objetiva	123	33,33%
Total geral	369	100%

Fonte: Elaborado pelos autores.

GRÁFICO 2

Relação entre o valor e o tipo de qualificação e as seções do *corpus*



Fonte: Elaborado pelos autores.

Os dados do Quadro 7 demonstram que os imaginários sociodiscursivos no *corpus* são de ordem predominantemente negativa, concentrando-se na Seção Inferior da obra, como aponta o Gráfico

2. O gráfico demonstra que há uma predominância valorativa nas descrições de Adolf Hitler, o que põe em xeque a proposta da obra de que o posicionamento final seja originado totalmente a partir da percepção do leitor, visto que determinados imaginários e juízos de valor se sobressaem na biografia.

Essa última proposta pode ser questionada, ainda, a partir do Quadro 8, que demonstra haver uma predominância de construções subjetivas nas qualificações de Adolf Hitler. Assim, a opinião do leitor condicionar-se-ia à visão de mundo construída por diversos outros enunciadores, já que a subjetividade se faz presente principalmente na Seção Inferior da biografia, composta através do discurso relatado. A presença latente de qualificações subjetivas também coloca à prova a objetividade e a factualidade anunciados no prefácio do livro, podendo abalar a credibilidade da narrativa construída e os contornos científicos que ela pressupõe adquirir.

Tal questionamento é reforçado quando se observa que, na Seção Superior, em que há a presença exclusiva do EUE narrador-biógrafo, as descrições dividem-se quase igualmente entre objetivas e subjetivas. Assim, a construção discursiva da obra acaba por falhar em encobrir o subjetivismo do narrador, o que põe em questão sua credibilidade histórica. Ademais, a análise do Gráfico 2 possibilita criar a hipótese de que a maior presença de qualificações subjetivas de valor negativo na Seção Inferior da obra, na qual predomina o discurso de diversas vozes diferentes, pode revelar uma representação negativa socialmente difundida de Adolf Hitler, e/ou, ainda, uma seleção de textos que privilegia tal tipo de representação. Acredita-se, aqui, que a primeira hipótese encontre maior confirmação na realidade.

Considerações finais

Segundo Charaudeau (2019: 154), “contar é também construir um universo de representações das ações humanas”. A partir dos pressupostos teórico-metodológicos da Semiologia, constatou-se que a biografia *Hitler* (1975), primeiro volume da série *Pró e Contra: O Julgamento da História*, não foge a esse fenômeno, visto que são construídas diversas imaginários sociodiscursivos sobre Adolf Hitler – evento inevitável quando se lida com a linguagem –, sendo predominante a da patologia. A partir de tal resultado, o trabalho abre margem para que uma questão seja debatida em pesquisas de outras áreas das ciências humanas: qual o impacto histórico-cultural em relegar a responsabilidade dos atos e comportamentos de Hitler a um caso de patologia clínica?

Além disso, a pesquisa conseguiu explicitar uma predominância de descrições subjetivas e negativas de Hitler. A crítica que se impõe refere-se principalmente ao primeiro dado, visto que aponta para o não cumprimento da promessa anunciada repetidas vezes no prefácio da obra: a factualidade, a objetividade e a imparcialidade da narrativa biográfica ali construída. A perspectiva de Charaudeau permite pensar tais características como efeitos produzidos discursivamente, que, na obra, são construídos principalmente pela pluralidade de discursos e pelo uso do argumento de autoridade.

Por fim, aponta-se que a metodologia desenvolvida para tal pesquisa pode ser replicada em análises futuras, não só para comparar diferentes imaginários sociodiscursivos de Hitler, como também para traçar imaginários de outras personalidades históricas. Ademais, ressalta-se que não foram analisados os excertos da biografia que tinham como EUE o próprio Hitler, visto que isso implicaria em uma pesquisa específica sobre o *ethos* produzido pelo ditador alemão. Desse modo, abre-se margem para trabalhos futuros que se voltem à análise de tais excertos.

Referências bibliográficas

- ALEOTTI, L. (org.). 1975. *Hitler*. São Paulo: Edições Melhoramentos. [Série Pró e Contra: o julgamento da História – Vultos do século XX].
- CHARAUDEAU, P. 2001. Uma Teoria dos Sujeitos da Linguagem. In: MARI, H.; MACHADO, I. L.; MELLO, R. (Orgs.). *Análise do Discurso: Fundamentos e Práticas*. Belo Horizonte: Fale, p. 23-37.
- CHARAUDEAU, P. 2005. Uma análise semiolinguística do texto e do discurso. In: PAULIUKONIS, M. A. L.; GAVAZZI, S. (Orgs.). *Da língua ao discurso: reflexões para o ensino*. Rio de Janeiro: Lucerna, p. 11-27.
- CHARAUDEAU, P. *Discurso político*. São Paulo: Contexto, 2008.
- CHARAUDEAU, P. 2009. Identidade social e identidade discursiva, o fundamento da competência comunicacional. In: PIETROLUONGO, M. (Org.). *O trabalho da tradução*. Rio de Janeiro: Contra Capa, p. 309-326.
- CHARAUDEAU, P. 2017. Os estereótipos, muito bem. Os imaginários, ainda melhor. Traduzido por André Luiz Silva e Rafael Magalhães Angrisano. *Entrepalavras*, Fortaleza, v. 7, p. 571-591.
- CHARAUDEAU, P. 2019. *Linguagem e discurso: os modos de organização do discurso*. 2 Ed. São Paulo: Contexto.
- CHARAUDEAU, P.; MAINGUENEAU, D. 2020. *Dicionário de análise do discurso*. 3 ed. São Paulo: Contexto.
- PROCÓPIO-XAVIER, M. R. 2012. *A configuração discursiva de biografias a partir de algumas balizas de História e Jornalismo*. 2012. 291 f. Tese (Doutorado) – Programa de Pós-graduação em Letras: Estudos Linguísticos, Universidade Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte.
- VALE, R. P. G. Suetônios Maquiavélicos Made In Brazil: Construindo Biografias Politicamente Incorretas. In: Maraísa Lopes; José Ribamar Lopes Batista Jr.; João Benvindo de Moura. (Org.). *Linguagem, Discurso e Produção de Sentido*. 1ed. São Paulo: Pá de Palavra, 2018, v. 1, p. 245-259.

BRENDA LANA DE CARVALHO SALGADO. Mestranda em Estudos Literários no Programa de Pós-Graduação em Letras da UFMG. Graduada em Letras Português-Inglês na Universidade Federal de Viçosa com Medalha de Prata Presidente Bernardes pelo melhor desempenho no curso de Letras no ano de 2022. Atua como professora de português, inglês e literatura. Desenvolve pesquisas sobre escrita feminina, literatura brasileira, literatura de língua inglesa e análise do discurso.

Correo electrónico: brendalanasalgado@gmail.com

RONY PETTERSON GOMES DO VALE. Doutor em Linguística pela UFMG (2009-2013). Graduação em Letras (Licenciatura em Português/Literatura) pela UFV (2008), mestrado em Linguística pela UFMG (2009) e pós-doutorado pela UFMG (2017). Tem experiência na área de Letras, com ênfase em Linguística do Texto e do Discurso, atuando principalmente nas seguintes subáreas: Análise do Discurso, Gêneros do Discurso/Textual, Leitura e Produção Textual, Argumentação e Retórica. Desenvolve trabalhos de pesquisa observando a interface entre o riso, o risível (teorias e práticas) e o Discurso, a partir dos postulados da Análise do Discurso em diálogo com outras áreas do conhecimento como a Filosofia e a História.

Correo electrónico: ronyvale@ufv.br

RALED

VOL. 24(2) 2024



ARTÍCULO

Justificación del rol político del profesor de mapudungun a través de recursos del subsistema de COMPROMISO

The political role of the Mapudungun teacher justified through resources of the subsystem of ENGAGEMENT

ANGELA TIRONI CONTRERAS

Universidad de Chile
Chile

Recibido: 5 de mayo de 2024 | Aceptado: 11 de agosto de 2024

DOI: 10.35956/v.24.n2.2024.p.137-159

RESUMEN

En el contexto de la recuperación de lenguas indígenas en Chile, el papel que cumplen los profesores en el fomento de neo hablantes es de suma relevancia. En este artículo se examina el rol político de los profesores de mapudungun y cómo este rol es asumido como una forma de legitimación docente (van Leeuwen 2008). Para tal objetivo este estudio asume la perspectiva de la Lingüística Sistémico Funcional (Martin y White 2005; Halliday y Matthiessen 2014; Oteiza y Pinuer 2019) y se examina cómo el lenguaje actúa como una realidad semiótica en la construcción de significados intersubjetivos. En particular, se investigan los significados de COMPROMISO heteroglósico y su contribución a la legitimación del rol político en entrevistas con profesores de mapudungun. Los resultados sugieren que el recurso de contraer [justificar] colabora en la construcción de un posicionamiento discursivo de docentes como agentes comprometidos con la causa de la revitalización del mapudungun.

PALABRAS CLAVE: *Legitimidad docente. Subsistema de COMPROMISO. Mapudungun. Rol político. Lingüística Sistémico Funcional.*

RESUMO

No contexto da recuperação de línguas indígenas no Chile, o papel desempenhado pelos professores na promoção de novos falantes é de extrema relevância. Neste artigo, examina-se o papel político dos professores de mapudungun e como esse papel é assumido como uma forma de legitimação docente (van Leeuwen 2008). Para tal objetivo, este estudo adota a perspectiva da Linguística Sistémico-Funcional (Martin e White 2005; Halliday e Matthiessen 2014; Oteiza e Pinuer, 2019) e analisa como a linguagem atua como uma realidade semiótica na construção de significados intersubjetivos. Em particular, investigam-se os significados do COMPROMISSO heteroglósico e sua contribuição para a legitimação do papel político em entrevistas com professores de mapudungun. Os resultados sugerem que o recurso de contração [justificação] colabora na construção de uma posição discursiva dos docentes como agentes comprometidos com a causa da revitalização do mapudungun.

PALAVRAS CHAVE: *Legitimação docente. Subsistema de COMPROMISSO. Mapudungun. Rol político. Linguística Sistémico-Funcional.*

ABSTRACT

In the context of indigenous language revitalization in Chile, teachers' roles in promoting neo-speakers is of utmost importance. This article examines the political role of Mapudungun teachers and how this role is embraced as a form of teacher legitimization (van Leeuwen 2008). To achieve this, this study adopts the perspective of Systemic Functional Linguistics (Martin and White 2005; Halliday and Matthiessen 2014; Oteiza and Pinuer, 2019) and explores how language functions as

a semiotic reality in the construction of intersubjective meanings. Specifically, it investigates heteroglossic ENGAGEMENT meanings and their contribution to the legitimation of the political role in interviews with Mapudungun teachers. The results suggest that the contracting resource of [justify] contributes to construing a discursive positioning of teachers as agents committed to the cause of Mapudungun revitalization.

KEYWORDS: *Teacher legitimacy. ENGAGEMENT subsystem. Mapudungun. Political role. Systemic Functional Linguistics.*

Introducción

De manera general, tanto en la escuela como en el aula terciaria, la acción educativa está impulsada por motivaciones de carácter político cargadas de ideologías y valores (Perera y González 2021; Freire 1970). La naturaleza de las ideologías responde a los intereses de los grupos de poder que operan a través de marcos normativos institucionales (López de Maturana 2016). Sin embargo, no todos los docentes se someten a los requerimientos institucionales que orientan el quehacer educativo y toman una postura más crítica de su labor profesional. Esto lo hacen impulsados por el entendimiento que su posicionamiento político puede impactar profundamente en procesos de cambios sociales. Tal es el caso de los profesores de lenguas indígenas, que componen esta muestra, que entienden su labor profesional como una acción política que contribuye a procesos de revitalización de la lengua y que parece formar parte esencial de su identidad docente.

Aunque se ha investigado extensamente sobre la identidad profesional de los profesores de lenguas extranjeras (Pennington y Richards 2017; Archanjo, Barahona y Finardi 2019; Tinoco-Villanueva 2024), hasta la fecha no se ha explorado desde los estudios del discurso la construcción de la identidad docente de los profesores de lengua mapuche en el contexto universitario. En el caso de los profesores de inglés como lengua extranjera, se ha identificado que entre los factores más relevantes que contribuyen a legitimar su identidad docente son el dominio del idioma y las prácticas metodológicas (Archanjo, Barahona y Finardi 2019) y que se aleja de motivaciones de orden político. Si bien ambas dimensiones pudieran estar cargadas de ideologías sobre el idioma y sobre la labor del profesor en el aula, no son comprendidas por los docentes como una acción política en sí misma. Son más bien aspectos de su identidad que los legitiman como docentes validados institucional y socialmente para la enseñanza. Por el contrario, para los profesores de lenguas indígenas, los estudios sobre la construcción y legitimación de la identidad docente son aún insuficientes. Rodríguez y Solí (2019), al investigar la identidad docente de estudiantes nahua y tének en una Normal de educación intercultural bilingüe en México, revelan que los futuros docentes construyen identidades heterogéneas y en tensión, influenciadas por contextos normativos e institucionales neoliberales y por su búsqueda de resignificación cultural.

Desde la perspectiva de los estudios del discurso y el enfoque teórico-descriptivo del Sistema de VALORACIÓN (Martin y White 2005) en la Lingüística Sistémico Funcional (Halliday y Matthiessen 2014), se observa una falta de investigación sobre la legitimación de la identidad docente de los profesores de lenguas originarias y los recursos discursivos que contribuyen a esta legitimación. Este estudio aborda este vacío analizando cómo los profesores generan grados de alineación dialógica para construir solidaridad con el interlocutor y/o un posible lector putativo de sus trabajos de investigación doctoral, y explora los modos en que legitiman su identidad docente. Un objetivo principal de este artículo es demostrar cómo los significados intersubjetivos del subsistema de COMPROMISO contribuyen a la legitimación del rol político de los docentes involucrados en la recuperación del mapudungun. En esta línea, se examina el potencial de la categoría heteroglósica de [justificar] (White 2003; Fryer 2022) para construir posicionamientos discursivos en torno a la legitimidad docente como actores políticos (van Leeuwen 2008).

Los significados heteroglósicos del subsistema de COMPROMISO han sido ampliamente explorados en el contexto del español por (Oteiza y Pinuer 2019; Oteiza 2021, 2023; Leiva y Oteiza 2023). Estos trabajos cuyo tema central ha sido el discurso histórico y la dialogicidad en la construcción de la memoria colectiva han aportado a la comprensión de los posicionamientos discursivos y los recursos

lingüísticos que colaboran en su construcción en el género pedagógico. Oteiza (2023) analiza el uso de significados de COMPROMISO y GRADACIÓN para construir intersubjetividad a través de recursos lexicogramaticales del sistema de modalidad del español, mientras que Franzani et al. (2023) examinan cómo las elecciones lexicogramaticales contribuyen a la construcción de posicionamientos históricos en textos escolares, a menudo minimizando la experiencia del pueblo mapuche. Oteiza y Arancibia (2023) subrayan la marginación de las narrativas mapuches en relatos sobre el golpe de Estado y la dictadura militar, y Leiva y Oteiza (2023) analizan la construcción de la causalidad en el discurso educativo, sugiriendo que las elecciones lingüísticas influyen en la interacción dialógica en el aula.

Sin embargo, en lo que respecta a la categoría descriptiva de [justificar] como opción más delicada de la categoría heteroglósica [proclamar] no ha sido examinada en los estudios recientes desde la publicación de los artículos de White (2003), White (2012). Adoptamos la mirada de Lees Fryer (2022) quien incorpora esta categoría de COMPROMISO para el análisis del discurso médico-científico escrito y lo identifica como recurso intersubjetivo que se utiliza para persuadir o ganar a aquellos que podrían ser escépticos o críticos de ciertas afirmaciones transmitiendo de esta manera cierta credibilidad científica (Fryer 2022: 50). Para los propósitos de este estudio examinaremos cómo los significados de contraer [justificar] colaboran a construir justificación del rol político de las y los profesores de mapudungun bajo estudio.

A partir de estas herramientas teórico-metodológicas, el fenómeno de construcción discursiva del rol político de los profesores de mapudungun será abordado de manera trinocular (Halliday & Matthiessen 2014). Por arriba examinaremos el corpus de las entrevistas orales que componen esta muestra desde el tenor del discurso, es decir, desde la dimensión contextual que modela las relaciones entre los participantes de un evento. Desde esta mirada, observamos que los entrevistados establecen una relación relativamente simétrica con la entrevistadora, pues todos ellos son académicos, y la reconocen como un par. No obstante, nuestros entrevistados construyen a la interlocutora como alguien a quien es necesario explicar el rol que desempeñan como agentes activos en el proceso de revitalización de la lengua. Desde alrededor, es decir desde el estrato semántico discursivo, observamos cómo los significados interpersonales del sistema de VALORACIÓN de manera específica aquellos recursos del subsistema de COMPROMISO¹ colaboran a construir legitimidad de ciertas dimensiones de la identidad docente de los y las profesores bajo estudio. Desde abajo observaremos cómo las opciones dialógicas [justificar] se realizan por recursos lexicogramaticales.

1. Antecedentes

Muy recientemente algunas universidades chilenas han abierto espacios dirigidos a la comunidad estudiantil para el aprendizaje de mapudungun (Brablec 2021). En un principio los espacios fueron autogestionados por estudiantes y últimamente están siendo parte de planes de estudios de progra-

1 Si bien comprendemos la relevancia de examinar nuestro corpus desde las tres regiones de significado que componen los significados valorativos, nos enfocaremos específicamente en el subsistema de compromiso para abordar el potencial que presenta para la construcción de posicionamientos discursivos.

mas de pregrado (Tironi y Arancibia 2024). Sin embargo, las unidades responsables de generar los espacios curriculares se han visto con la dificultad de encontrar profesionales calificados para dictar clases en las aulas terciarias². Los problemas se relacionan por un lado a la necesidad de responder a normativas universitarias respecto de quiénes son validados o certificados para enseñar en la universidad, y, por otro lado, la carencia hasta ahora de programas de formación pedagógica para las lenguas indígenas³. Esto ha significado que las vacantes para ejercer la labor instruccional están siendo cubiertas por profesionales de diversas disciplinas pero que no cuentan con una formación profesional en la enseñanza de mapudungun. En este escenario de enseñanza de lengua indígena que surge la pregunta de cómo se legitiman discursivamente los profesores de la lengua mapuche y qué aspectos de su identidad parecen ser los que justifican su validación profesional.

1.1. Revitalización lingüística del mapudungun

Los procesos de recuperación de lenguas, cuya naturaleza es ser un acto político en sí mismo (Vergara, 2016), tienen sus antecedentes en los movimientos civiles y de derechos humanos del segundo lustro del siglo XX tanto en Europa como en Estados Unidos (Hinton, 2011). En nuestro país, los esfuerzos de recuperación de la lengua tuvieron sus primeras manifestaciones mientras gobernaba una dictadura militar entre 1973 y 1990, a esto se le denominó como “proceso de re-etnificación general” (Catrileo 2005; Vergara 2016). Estos primeros movimientos sociales tenían como fin la recuperación territorial y la autodeterminación política (Vergara 2016). A su vez, la lucha por la recuperación lingüística tiene sus primeros intentos a partir de 1996 con la promulgación de la Ley N° 19.253 que incorpora la enseñanza de lenguas indígenas en el sector escolar y que adquiere un impulso políticamente motivado. Los procesos de revitalización, desde entonces, fueron promovidos a través de colectivos autoconvocados que han logrado tener un impacto en instituciones educativas universitarias (Vergara 2016; Brablec 2021) y que además se han comprometido abiertamente con la recuperación de la lengua como una lucha política.

Los esfuerzos que implica la revitalización lingüística se materializan en diversas formas, a saber, el aprendizaje de palabras o expresiones, la recogida de registros escritos u orales de la lengua, desarrollo de sistema de escritura, la enseñanza del idioma en escuelas o campamentos de verano, entre muchos otros (Hinton 2011). Sin embargo, en lo que respecta a la enseñanza y aprendizaje de la lengua, los procesos de revitalización incluyen dos grandes acciones. Por un lado, enseñar la lengua a quienes no la saben, por otro, la generación de espacios de socialización en la lengua meta para quienes ya la saben o hablan (Hinton 2011).

Dentro de estas acciones, los “activistas del idioma” (England 2018) desempeñan un papel crucial en la preservación y promoción de los derechos lingüísticos. En nuestro país, estos educado-

-
- 2 La falta de profesores o tutores calificados para la enseñanza de lenguas indígenas no es exclusiva a nuestro país, también se documenta la misma carencia en otros países (Hinton, Leanne, 2011).
 - 3 Con excepción de la apertura en el año 2023 del programa de Pedagogía en Lengua y Cultura Mapuche impartido por la Universidad Católica de Temuco.

res enfrentan el desafío de legitimarse como docentes competentes en la enseñanza del mapudungun, contribuyendo así al rescate y revitalización de la lengua indígena.

2. Marco teórico

2.1 Legitimación

La legitimación es el proceso mediante el cual se justifican o deslegitiman prácticas sociales a través del lenguaje. Es la respuesta a la pregunta de “por qué” se realiza una práctica de cierta manera. Este proceso de legitimación, según van Leeuwen (2008), se materializa a través de diversas estrategias discursivas, incluyendo la *autorización*, que se basa en la referencia a la autoridad, la costumbre, la ley o individuos investidos de autoridad institucional. Asimismo, la *evaluación moral* se emplea para legitimar acciones a través de la referencia a un sistema de valores. La *racionalización*, otra estrategia de legitimación, se centra en justificar acciones sociales institucionalizadas a través de la referencia a objetivos, usos y conocimientos que la sociedad ha desarrollado para otorgar validez cognitiva a dichas acciones. Finalmente, la *mitopoiesis* se utiliza para transmitir legitimación mediante narrativas que recompensan o castigan acciones (van Leeuwen 2008). En este artículo se explora cómo las estrategias de legitimación (van Leeuwen 2008) se relacionan a significados interpersonales que construyen posicionamientos discursivos de ‘justificar’ (White 2003, Lees Fryer 2022).

2.2 Movimientos heteroglósicos [Justificar] modelados por el subsistema de COMPROMISO

El subsistema de COMPROMISO comprende los recursos del sistema de VALORACIÓN (Martin y White 2005; Martin y Rose 2008) que modela los significados intersubjetivos. Localizado en el estrato semántico discursivo del lenguaje, este subsistema colabora en la construcción de posicionamientos dialógicos en el texto. Los significados de COMPROMISO por sí mismos y en co-instanciación con significados de ACTITUD y GRADUACIÓN colaboran en la construcción de posicionamientos sobre entidades y eventos que forman parte de la experiencia social del individuo que a su vez construyen grados de solidaridad y comunidad entre los participantes involucrados en el intercambio comunicativo (White 2003, 2012; Lees Fryer 2022).

Los significados interpersonales mapeados por el subsistema de COMPROMISO son realizados como opciones monoglósicas o heteroglósicas a través de diversos recursos léxico-gramaticales (Martin y White 2005). Mientras los significados monoglósicos no reconocen voces alternativas, los significados heteroglósicos se refieren al reconocimiento de posicionamientos de discursos alternativos. Estos significados pueden expandir el espacio dialógico a través de recursos de expansión o por otro lado pueden contraer el dialogismo a través de recursos de contracción dialógica (Martin y White 2005; Oteíza y Pinuer 2019; Oteíza y Arancibia 2023).

En lo que respecta a la contracción del espacio heteroglósico, la función dialógica de los enunciados varía desde una instancia contractiva [refutar]⁴ que descarta la postura de otras voces hasta

4 “disclaim” en inglés.

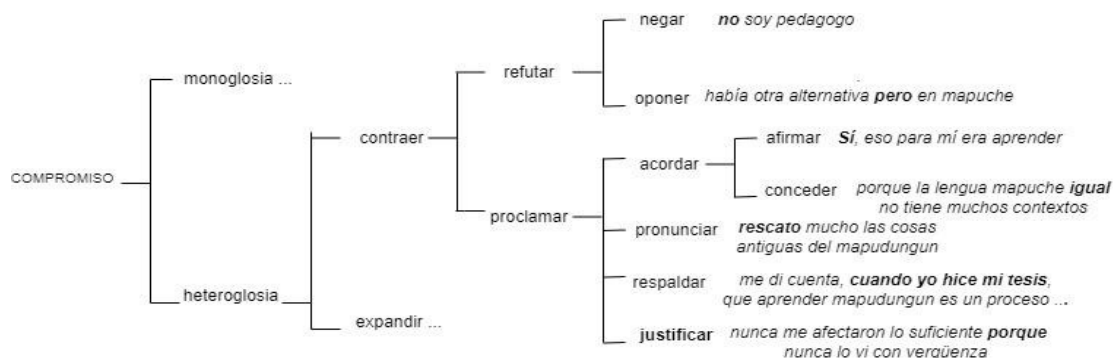
la opción heteroglosica [proclamar]⁵ que presenta la postura autoral como altamente garantizable, construyendo así diversos grados de solidaridad con el interlocutor o lector putativo (Verstraete 1998). Dentro de esta segunda categoría heteroglosica [proclamar], según la red sistémica propuesta por Martin y White (2005) no se considera la instancia dialógica [justificar] como una de sus opciones. No obstante, esta categoría había sido previamente abordada por el mismo autor (White 2003) quien la describió como un recurso dialógico instanciado en el texto, es decir, una maniobra discursiva para persuadir o ganar a aquellos que podrían ser escépticos o resistentes a ciertas afirmaciones. La voz autoral intenta de este modo alinear al lector a su postura a través de la justificación de sus proposiciones no-factuales, tales como evaluaciones actitudinales, recomendaciones, predicciones (White 2003; 2012; Fryer 2022), etc.

Con respecto a la realización en el estrato léxico-gramatical, este significado se codifica típicamente a través de conectores y conjunciones como, *por lo tanto, así, en consecuencia, porque, por esta razón, es por eso que* a los que podríamos agregar el atenuante identificado por (Guerrero et al 2020) *es que*.

En la figura 1 a continuación se presenta la red sistémica con foco en las opciones [contraer] y con ejemplos del corpus.

FIGURA 1

Red sistémica de COMPROMISO con ejemplos del corpus



Fuente: Martin y White, 2005, Lees Fryer 2022.

Las instancias de [justificar] se consideran dialógicas, afirma White (2003) siguiendo a Verstraete (1998) porque la voz autoral toma una posición argumentativa con la cual intenta convencer al interlocutor inmediato⁶ de una postura que podría no ser compartida por este último. Los posicionamientos, a su vez, cumplen las funciones de alinear la voz autoral a otras voces respecto de ciertos puntos de vista, valores y creencias compartidas, o desalinearse dialógicamente estable-

5 "proclaim" en inglés.

6 En el caso del presente estudio, el rol de interlocutor inmediato es ejercido por la entrevistadora/investigadora.

ciendo distancia, discrepancias o desacuerdo (White 2010). Las alineaciones pueden ser axiológicas o actitudinales. La primera se refiere a posturas respecto de valores, actitudes o creencias, la segunda por otro lado activa en el interlocutor grados de solidaridad a través de la evocación de significados actitudinales (White 2010; 2021). Estas formas de construir intersubjetividad en el discurso tanto escrito como oral son moldeadas por las variables contextuales de campo, tenor y modo (Martin & Rose, 2008).

En este estudio, nos concentramos específicamente en la variable de tenor. Dicha variable (Halliday & Matthiessen 2014) es sumamente relevante para la construcción de los significados interpersonales en la interacción social, puesto que la naturaleza de la actividad social define las relaciones de poder que se establecen y construyen entre los participantes. La actitud del hablante en este espacio intersubjetivo es lo que Don (2019) define como contacto social. Esta actitud se refiere a la intuición de valores compartidos que se construyen a través de alineamientos discursivos. Así, la variable de tenor resulta esencial para entender cómo los interlocutores negocian y refuerzan sus roles y relaciones en el intercambio comunicativo. Por lo tanto, es crucial considerar esta variable en el análisis e interpretación del corpus que constituye el presente estudio

3. Marco metodológico

Este estudio forma parte de una investigación más amplia que explora cómo los profesores de mapudungun construyen su identidad profesional. En una primera fase, se identificaron tres categorías principales relacionadas con la identidad docente: la lengua de herencia, la corporización de la identidad y la finalidad del actuar docente. Este artículo se enfoca en este último, es decir, en el profesor como actor político, destacando cómo su labor está vinculada a la revitalización de la lengua mapudungun.

La metodología empleada es de carácter cualitativo y su objetivo es comprender cómo los profesores y profesoras construyen discursivamente una representación de sí mismos. El corpus fue obtenido a través de entrevistas semiestructuradas, cuyas preguntas fueron formuladas en torno a un número de categorías que representan dimensiones de la identidad docente de profesores de idiomas⁷ (Pennington y Richards 2017).

Los participantes corresponden a seis profesores y tres profesoras de lengua mapuche que al momento de las entrevistas se desempeñaban como profesores de mapudungun en instituciones de educación superior. El rango etario de las y los entrevistados es entre los 26 y los 60 años. Todos con experiencia enseñando en contexto universitario. El universo de profesores universitarios de mapudungun es bastante pequeño, por lo tanto, se implementó la técnica de bola de nieve (Creswell 2007) para su congregación. Cada profesora y profesor fue entrevistado en una oportunidad y las entrevistas tuvieron una extensión que variaba entre 45 y 90 minutos.

7 Proficiencia en el idioma, conocimiento de contenido, habilidades pedagógicas, la identidad del profesor de idiomas, conocimiento práctico, entre otras.

Con respecto a la conformación del corpus, las entrevistas fueron transcritas en formato simple (Koester 2006) puesto que el objetivo del estudio no contempla el análisis de elementos segmentales o suprasegmentales.

Específicamente, los extractos analizados pertenecen a fases argumentativas de las entrevistas orales⁸ y en estos segmentos los profesores y profesoras discuten directa o indirectamente sobre su rol como actores políticos en el proceso de divulgación y recuperación de la lengua.

Las preguntas fueron enviadas junto al consentimiento informado previamente al día de la entrevista. Se asume, en consecuencia, cierto grado de planificación de las respuestas que construyeron los entrevistados durante el encuentro. Sin embargo, se procuró utilizar la estrategia *eco* (Seidman 2006) que consiste en la reelaboración de las ideas de los participantes para luego generar más preguntas. De este modo, los participantes tuvieron la oportunidad de responder sobre la marcha sin previa planificación.

3.1 Pasos y herramientas analíticas

El presente estudio contempló tres pasos analíticos. El primero fue observar la construcción del tenor, es decir, comprender las características de la distancia social entre el entrevistado/a y la entrevistadora. Esto debido a que se considera de alta relevancia para el análisis de los posicionamientos discursivos y de cómo se construyen mutuamente en términos axiológicos.

El segundo paso metodológico fue identificar y analizar las fases argumentativas de las entrevistas en que las y los profesores se construían textualmente como docentes legitimados para la enseñanza. Se etiquetaron siguiendo el modelo de van Leeuwen (2008) para posteriormente iniciar el segundo paso analítico. La decisión de abordar el análisis desde dos paradigmas teóricos fue para garantizar validez en la interpretación de los significados interpersonales.

En un tercer paso se diseñó una herramienta analítica que permitiera orientar la identificación de instancias de [justificar] para distinguirlas de otros significados interpersonales de COMPROMISO. Después de examinar las diversas instancias en que los autores textuales justificaban sus posturas⁹, se identificaron tres grandes contextos en que las proposiciones no-factuales¹⁰ (White 2003) aparecían justificadas por la voz autoral: *digo esto porque, hago esto porque, me siento así porque*.

8 Desde un punto de vista epistemológico es importante señalar que el género de entrevista semiestructurada predispone al entrevistado/a justificar su opinión con el propósito de construir discursivamente una imagen resguardada del autor textual y para proteger la imagen de su interlocutor (Guerrero et al, 2020: pág. 107). Dadas las características del registro, es decir, relativamente formal y de bajo grado de familiaridad entre entrevistador y entrevistado, este tipo de entrevista demanda según los autores, un mayor grado de conciencia sobre la necesidad de establecer relaciones lógicas.

9 posicionamientos respecto de sus identidades como actores políticos.

10 las "proposiciones no factuales" son enunciados que expresan evaluaciones, opiniones, actitudes, recomendaciones o predicciones, en contraposición a hechos objetivos verificables (pag.274).

TABLA 1

Justificar en fases del texto

PROPOSICIONES NO-FACTUALES	INSTANCIA EN EL TEXTO	JUSTIFICAR RECURSO LEXICOGRAMATICAL CONGRUENTE	RECURSO DE COMPROMISO CONCURRENTE
Digo esto porque	Entonces claro, he tenido que /tengo que argumentar respecto de cosas de ese tipo, sea/ y es complejo, porque en el fondo.../es complejo porque son ideas que están muy asentadas	porque	monoglósico son ideas que están muy asentadas
	que están muy asentadas	es complejo porque son ideas	
Hago esto porque	Pero sí como un hablante, eh/ que qué siente un fervor por utilizar la lengua que / en la que uno se ha metido a revitalizar / porque creo que incluso siendo estudiante uno está en proceso de revitalización, a pesar de no estar enseñándolo, ¿no?	porque	expandir: considerar/ creo que ...
	En la que uno se ha metido a revitalizar porque creo que siendo estudiante uno está en proceso de revitalización		
Me siento así porque	/ yo no podría decir estando acá en Santiago que yo / siento estoy contribuyendo así como necesariamente am / a ver / a la e:m// fuertemente a la rehabilitación de la lengua porque siento que si yo enseñara el mapudungun a gente: e:m:/ mapuche / comprometida con/ utilizar la lengua/ que no sé si existen/ al parecer están en mí imaginación solamente/	porque	Expandir: considerar siento que si yo enseñara...
	porque siento que si yo enseñara el mapudungun ...		

Cabe señalar que, aunque los significados actitudinales y de gradación resultan fundamentales para comprender los posicionamientos, valoraciones y creencias de los entrevistados respecto de su rol pedagógico, el presente análisis se centrará exclusivamente en la región de significados de COMPROMISO, dado el enfoque delimitado de este estudio.

4. Resultados y discusión

4.1 Tenor

Durante las entrevistas realizadas, se puede observar que el entrevistador es construido como alguien alineado actitudinal y axiológicamente, y en cierto grado de igualdad en jerarquía, como se observa a continuación:

[...] para nosotros como mapuches es especialmente importante, pero, es una lengua igualmente interesante, que el chino, no sé, el japonés, o el alemán, no sé, tan **compleja** [+va juicio: impacto] como cualquiera que de repente son cosas que por los prejuicios con lo que se cría la mayoría, mucha gente chilena que eh por supuesto eh, por ejemplo, **usted que es lingüista**, ¿no? sabe que no hay, ¿cómo se puede decir? no hay superioridad en una lengua o en otra [...]

Simultáneamente, el entrevistado construye un espacio intersubjetivo de distancia en la esfera personal y de igualdad en jerarquía a través de dos micro estrategias discursivas. Por un lado, la elección del segundo pronombre personal *Usted* marcador de formalidad en español chileno, y por otro, la cláusula hipotáctica *que es lingüista*. Este reconocimiento del estatus académico de la entrevistadora la construye como alguien que comparte sus valoraciones sobre la complejidad de la lengua mapuche y por lo tanto alineada axiológicamente. La alineación axiológica se moviliza a través del proceso mental *saber* que realiza un significado de compromiso heteroglósico de [contraer: pronunciar] que afirma y enfatiza la manera en que el entrevistado construye la identidad de la entrevistadora. La distancia social por lo tanto no involucra la presunción de desacuerdo de posturas, pero es relevante considerar este rasgo para la interpretación de los significados de COMPROMISO que se discutirán en este artículo.

4.2 Legitimación

Como se señaló anteriormente, se analizaron fragmentos que corresponden a fases argumentativas de las entrevistas en que los participantes construyen discursivamente un posicionamiento sobre cómo aspectos de su actuar profesional responden a la responsabilidad asumida con la recuperación del idioma. Esto es considerado como una acción política en sí misma que se edifica en varias capas, como se explica a continuación.

Se identificaron cinco formas de construirse textualmente en tanto docentes legitimados como actores políticos para la enseñanza del idioma, a saber, 1) la seriedad en la forma de abordar la enseñanza, 2) compromiso con el proceso social, 3) la responsabilidad en la des-occidentalización del idioma, 4) la generación de nuevos contextos de uso del idioma y finalmente 5) el cuestionamiento a la real contribución a la recuperación del idioma.

TABLA 2

Dimensiones que sostienen la legitimidad docente como actores políticos

Los y las docentes como actores políticos involucrados en la revitalización del mapudungun	Legitimación (van Leeuwen, 2008)
Seriedad en el proceso de enseñanza	Evaluación moral
Compromiso con el proceso social	Racionalización
Desdemonización de la lengua y la cultura mapuche	Autoridad
Generación de situaciones de aprendizaje	Racionalización
Compromiso tensionado	Mitopoesis

Si bien los y las profesoras no se construyen explícitamente como actores políticos, sus argumentaciones justifican sus acciones docentes como parte de un proceso de revitalización que es esencialmente político (Hinton 2011; Vergara 2016; Brablec 2021). Cada uno y una sostiene su identidad como profesor/a de mapudungun desde los diversos grados de involucramiento con el proceso de recuperación de la lengua. A continuación, se examinará cada una de estas dimensiones y de cómo se construye la legitimidad del rol político intersubjetivamente.

4.3 Compromiso con la revitalización- seriedad en el enseñar

Justificar la acción educativa desde el compromiso con la revitalización es uno de los posicionamientos discursivos que más aparecen durante las fases argumentativas de las entrevistas analizadas. Esta justificación correspondería a la legitimación moral de van Leeuwen (2008: 109) que si bien afirma no es fácil de identificar, es posible hacerlo desde lo que denomina el sentido común cultural. En este caso, la escala de valores compartidos por la comunidad comprometida con la revitalización de la lengua es el marco referencial para determinar la legitimación moral con que es investido el profesor para enseñar. A continuación, el primer extracto¹¹:

E: *¿qué te complica más de enseñar?*

P1: yo **no** soy pedagogo [contraer: negar] **pero** [contraer: oponer] **sí** [contraer: pronunciar] llevo un par de años incipientemente, **no** [contraer: negar] voy a hacerme la persona que lleva 10 años de experiencia enseñando **porque** [contraer: justificar] **no** [contraer: negar] es así. **Sí** [contraer: afirmar] llevo un tiempo enseñando el mapudungun y / enseñándolo en SERIO/ **no** [contraer: negar] enseñándolo como una cosa, bueno como algo más / y allí está la preocupación, bueno, **¿necesitaré** [expandir: considerar] sacar un papelito que diga que soy interlocutor válido? **¿necesitaré** hacer **quizás** [expandir: considerar] un diplomado o sacar una pedagogía para verlo? / de momento **no** [contraer: negar] me ha sido un problema **y desde luego que** [contraer: pronunciar] **lo que estoy haciendo lo hago con la total seriedad que merece la revitalización del mapudungun** [contraer: pronunciar] / **Pero** [contraer: oponer] sé que hay casos en que eso falta, **es que** [contraer: justificar] hay casos en que eso ha sido un problema.

En el segmento *porque, no es así, sí llevo un tiempo enseñándolo* la voz autoral anticipa un potencial interlocutor no alineado y que debe ser persuadido por sus argumentos. Este movimiento se instancia mediante un recurso heteroglósico de [Contraer: justificar] y es realizado en el estrato léxico-gramatical por la conjunción causal “porque” que intenta justificar ante el interlocutor que no son sus años de experiencia ni el título profesional lo que lo legitima, sino que la seriedad con la que aborda la enseñanza del mapudungun. Esta justificación es además sostenida argumentativamente

11 Nótese que no todos los significados valorativos han sido consignados en el extracto expuesto, sino que solo aquellos que se han considerado relevantes para la explicación del análisis.

mediante micro maniobras sucesivas que contraen el espacio dialógico, en *no es así* y en *sí llevo un tiempo enseñando el mapudungun*. Ver siguiente cuadro:

TABLA 3

Justificar desde la seriedad en la enseñanza

TEXTO	COMPROMISO
porque	[contraer: justificar]
no es <i>así</i>	[contraer: negar]
Sí llevo un tiempo enseñando el mapudungun	[contraer: afirmar]

La voz autoral construye un argumento lógico mediante estos recursos heteroglósicos [negar] y [afirmar] y movimientos expansivos instanciados en preguntas retóricas, el autor textual justifica su legitimación como profesor de mapudungun y se posiciona como alguien que tiene la experiencia suficiente para la enseñanza del idioma. Simultáneamente, se desalinea de la expectativa de quienes valoran los largos años de experiencia como garantía de eficacia docente.

En resumen, el primer movimiento heteroglósico contractivo [justificar] que aparece en el texto es una micro maniobra (White 2003) que anticipa los argumentos que presentará el hablante. De este modo, construye una imagen de sí mismo como legitimado moralmente (van Leeuwen 2008) para la enseñanza, en tanto tiene la experiencia necesaria y la seriedad en su actuar profesional. Se afirma que la legitimación es de tipo moral puesto que no existe un marco institucional que oriente o entregue las directrices sobre el compromiso con la enseñanza¹² para el docente de lengua indígena. El marco ideológico legitimador proviene de las prácticas discursivas del colectivo de revitalización mapuche y de su sentido común cultural (van Leeuwen 2008).

Es así como el profesor construye discursivamente un empoderamiento de su identidad como alguien que participa seriamente en la divulgación y enseñanza del mapudungun. El empoderamiento es un valor básico de un colectivo social y opera como un catalizador potencial de cambios revolucionarios, y que, si bien se manifiesta como referencia personal, asume que lo colectivo será la suma de sus resultados (Perera y González 2021). Es por esto que la voz textual en esta locución considera todos los esfuerzos individuales como relevantes para la misión revitalizadora y evoca una postura negativa respecto de quienes no enseñan con seriedad a través de un movimiento contractivo [oponer] en: *pero sé que hay casos en que eso falta* (seriedad) y mediante una contracción del espacio dialógico por el movimiento heteroglósico [justificar] atenúa su posicionamiento intersubjetivo en *es que hay casos en que eso ha sido un problema*".

12 Del mismo modo que ocurre con el Marco para la Buena Enseñanza que orienta la práctica docente de profesores de educación primaria y secundaria en Chile.

TABLA 4

Justificar desde la seriedad en la enseñanza – hay casos que no son serios

TEXTO	COMPROMISO
Pero sé que hay casos en que eso (seriedad) falta	[contraer: oponer]
es que hay casos en que eso ha sido un problema	[contraer: justificar]

4.4 Compromiso con el proceso social

Producto de los procesos de colonización, los espacios de producción y reproducción del mapudungun fueron paulatinamente reemplazados por el español en la mayoría de las esferas y contextos sociales (Lagos 2013). Por lo tanto, hoy en día existen escasos espacios en que un neo-hablante pueda desarrollar habilidades comunicativas en mapudungun. Por esta razón, uno de los mayores desafíos en el proceso de recuperación de la lengua es la generación de espacios de aprendizaje y de socialización. Muchos interesados en aprender su lengua de herencia tienen dificultades en encontrar cursos de mapudungun y eso genera un sentimiento de soledad y aislamiento. La siguiente profesora da cuenta de los dos fenómenos explicados en este apartado. Por un lado, se refiere a su rol en la generación de espacios como profesora y por otro los sentimientos que tenía cuando comenzó a aprender el mapudungun.

E: ¿qué significa para ti ser profesora de mapudungun?

P2: [...] Eh entonces bueno, **yo creo que** [expandir: considerar] ser profe de mapudungun tiene como todo ese compromiso con el proceso social en el que se inscribe. Eh y a la vez también **por eso** [contraer: justificar] **para mí** [expandir: considerar] es como algo que me da orgullo haber hecho en algún momento, haber propiciado, estar motivando ahora desde otro espacio. Eh **porque** [contraer: justificar] **sé que uno** [contraer: pronunciar] siempre anda ahí huachito buscando esos espacios hasta que se encuentran y te empiezan a hacer sentido muchas [cosas].

La profesora entrevistada abre el espacio dialógico con un recurso heteroglósico de [considerar] instanciado por el proceso mental *creo* en *yo creo que ser profe de mapudungun* [...] esta maniobra invita intersubjetivamente a otras voces a tener opiniones diversas sobre lo que significa ser profesor de lengua mapuche y al mismo tiempo construye una identidad desde la adscripción a un conjunto de valores relacionados a la revitalización como un proceso social necesario, y lo justifica desde su campo afectivo personal *por eso para mí es como algo que me da orgullo haber hecho en algún momento*. Asimismo, la justificación de su rol político es reforzada a través de un énfasis en la experiencia personal de aprender solitariamente y buscar espacios de interacción *porque sé que uno siempre anda ahí huachito buscando esos espacios* [...].

En resumen, estos significados desplegados en esta fase del texto construyen a la entrevistada como alguien cuya postura sobre ser profesora de mapudungun es personal y subjetiva. Esta posición es luego reafirmada a [expandir: considerar] en *para mí*, estos movimientos discursivos posicionan a la entrevistada como alguien cuyo compromiso con el proceso social es firme y motivo de orgullo personal, y, sin embargo, expanden el espacio dialógico hacia opiniones o experiencias alter-

TABLA 5

Justificar el compromiso con el proceso social

TEXTO	COMPROMISO
Yo creo que ser profe de mapudungun tiene como todo ese compromiso con el proceso social en que se inscribe	[expandir: considerar]
Eh y a la vez también por eso	[contraer: justificar]
para mí , es como algo que me da orgullo haber hecho en algún momento, haber propiciado, estar motivando ahora desde otro espacio	[expandir: considerar]
Eh porque	[contraer: justificar]
sé que uno siempre anda ahí huachito buscando esos espacios hasta que se encuentran y te empiezan a hacer sentido muchas [cosas].	[contraer: pronunciar]

nativas. Es así como, la imagen que construye la profesora de sí misma es como alguien legitimada por racionalización (van Leeuwen, 2008) puesto que contribuye con su trabajo a los objetivos de los procesos de revitalización. Además, la autora se legitima desde su propia experiencia emocional ya que su propio proceso de aprendizaje de mapudungun le dio la justificación para hacer lo que hace (legitimación por autoridad).

4.5 Compromiso con la des-demonización de la cultura a través de la enseñanza de lengua

El impacto de la colonización y de la instalación de estados naciones en América Latina significó un silenciamiento que implica, según (Lane 2023), tres aspectos centrales, el silenciamiento perpetrado por el estado-nación a través de políticas represivas, el silenciamiento como respuesta a discursos puristas y el auto silenciamiento como resultado del impacto traumático de experiencias pasadas de colonialismo (Lane 2023: 834). En este último punto, es que los procesos de revitalización son vividos como un proceso de sanación que implica entre otros la necesidad de relevar el conocimiento ancestral “demonizado” por la sociedad y los poderes dominantes. El siguiente texto da cuenta de esa responsabilidad asumida por la entrevistada de dar valor a la lengua y al conocimiento que en ella y que desde ella se transmite. Esa tarea es justificada desde su conocimiento sobre los elementos culturales que aparecen en los relatos mapuches. Esta forma de involucramiento correspondería a la categoría de legitimación por autoridad (van Leeuwen 2008) y la construye textualmente a través de significados de COMPROMISO de contracción dialógica que construyen a la voz textual como alguien cuyo conocimiento es legítimo. A continuación, el siguiente extracto.

E: ¿qué significa para ti ser profesora de mapudungun?

P3: [...] Eh **rescato** [contraer: pronunciar] mucho las cosas antiguas del mapudungun, por ejemplo, **yo siempre he dicho** [contraer: pronunciar] en mi sala a los estudiantes, **le he dicho que** [contraer: pronunciar] el tema del cristianismo satanizó nuestro (nuestras) muchas palabras, nuestras muchas cosas de nuestra cultura y de nuestro lenguaje y tal, eso. En el caso del calcu, el

calcu está total... uno lo busca en un **diccionario y dice** [contraer: respaldar] brujería. Claro, entonces se siente, y **yo esto lo explico y le digo que** [contraer: pronunciar] el calcu era la persona que experimentaba, tal cual experimentan un científico a base de la observación a / a base de tomar los elementos que tenía para crear y dentro de esa cosa que creaba podía crear cosas buenas o cosas malas, tal cual un científico entonces / y eso se satanizó con el tema de la llegada del cristianismo eh y así muchas otras cosas, no, como el tema de la Machi, el tipo de medicina que hace la Machi, todo eso se asoció a términos maléficos / Entonces yo siempre estoy. Eh // como sacando eso maléfico que se puso dentro de nuestra cultura, entonces **por eso** [contraer: justificar] siento una gran responsabilidad y también eso es súper complejo, **porque** [contraer: justificar también nosotros la gran mayoría pasamos por el tema de la evangelización.

TABLA 6

Justificar la labor docente desde el compromiso con la des-demonización de la cultura y lengua mapuche

TEXTO	COMPROMISO
Entonces yo siempre estoy . Eh como sacando eso maléfico que se puso dentro de nuestra cultura,	[contraer: pronunciar]
entonces por eso siento una gran responsabilidad	[contraer: justificar]

La entrevistada presenta sus argumentos a través de instancias heteroglósicos de [contraer: pronunciar] que la construyen como alguien que se compromete firme y explícitamente (Martin y White 2005) con honrar el conocimiento de su cultura y lengua. Sin embargo, la justificación queda suspendida hasta el cierre del argumento. La realización en el estrato léxico-gramatical del movimiento contractivo [justificar] por el marcador discursivo de causalidad *por eso* es interpretado como un intento de convencer a la interlocutora - o a un eventual lector- de su posicionamiento axiológico y de legitimar su rol como actor político.

En resumen, se identifica en este movimiento de [justificar] una legitimación de autoridad personal (van Leeuwen 2008) cuando la profesora cuenta su experiencia como víctima de la occidentalización en *la mayoría pasamos por el tema de la evangelización*, otorgando de esta manera una legitimación desde la experiencia negativa de haber sido anulada por la cultura occidental haciendo visible de este modo los procesos de silenciamiento históricamente perpetrados.

4.6 Compromiso con la generación de situaciones de aprendizaje

Una de las mayores tareas de los procesos de revitalización de lenguas en peligro de desaparición es la generación de espacios de socialización para hablantes o neo-hablantes (Hinton 2011). Esto implica planificar situaciones de aprendizaje que puedan ser replicadas en un contexto de socialización en la lengua meta. El interés en esta tarea pedagógica está vinculada a la necesidad de expandir e incrementar las instancias de comunicación puesto que sólo así se podría lograr una conservación del idioma o una posible transmisión intergeneracional (Hinton 2011). De este modo, se asume esta tarea como un compromiso político de los profesores, puesto que su afán de generar espacios

de socialización obedece primordialmente a la urgencia en la recuperación de la lengua. En el siguiente extracto se puede apreciar cómo el profesor adopta esta tarea.

E: “Cuándo un alumno no entiende, ¿cómo lo resuelves, qué estrategias usas?”

P4: ¿eh cuando alguien no entiende? Bueno, tratamos de buscar todas las formas posibles de lograr ese aprendizaje, entonces si no lo aprende cómo a través de la escritura, generalmente sí lo aprenden, **lo que pasa es que** [contraer: justificar] se complica en la medida que va avanzando, y con estudios **sí** [contraer: afirmar] se puede aprender, pero claro, si no se aprende y utilizamos el tema del canto, del juego, muchos ejemplos, no basta con un ejemplo, si no quiere entrar... ejemplo con los otros verbos y tratar de demostrar el uso y también crear la necesidad de habla, eso es súper importante **porque** [contraer: justificar] **nosotros nos damos cuenta** [contraer: pronunciar] que mientras los alumnos no necesiten hablar, no, no lo van a utilizar, entonces tratamos de forzar esa necesidad en el espacio. Entonces, eh, aprendemos temas de la mesa y nos sentamos en una mesa y todos vamos a hablar en torno a la comida. Entonces nos vemos forzados a decir, por favor, pásame la azúcar, cómo lo digo. Entonces, cuando está esa necesidad uno lo aprende, lo va decantando, se va fortaleciendo el aprendizaje.

El autor textual construye una imagen de él como parte de un colectivo de profesores comprometidos con disponer de situaciones de aprendizaje que generen la necesidad de hablar la lengua entre los neo-hablantes. Puesto que solo así se logra contribuir a una posible mantención y recuperación del mapudungun.

TABLA 7

Justificar la labor docente desde la generación de espacios de práctica del idioma

TEXTO	COMPROMISO
Eso es super importante	[monoglosia]
Porque nosotros nos damos cuenta que mientras los alumnos no necesiten hablar, no, no lo van a utilizar	[contraer: justificar] [contraer: pronunciar]

La elección de cerrar el espacio dialógico y reforzar su posicionamiento respecto de la tarea que realiza el profesor colabora a construir a la voz autoral como un actor político involucrado en una tarea esencial del proceso de recuperación de lenguas minorizadas y en peligro de extinción. Esta acción concreta es ciertamente una labor clave en el proceso de revitalización y por consiguiente se considera una acción política en sí misma. El autor textual se legitima de este modo desde la referencia a objetivos de la comunidad revitalizadora, esto correspondería a la legitimación por racionalización de (van Leeuwen 2008).

4.7 Compromiso con la revitalización en tensión

La forma de interpretar la realidad social responde al significado subjetivo que se construye del mundo, se intenta de esta manera ser coherente con los modos de ser y sentir (López de Maturana

2016). La tarea reivindicativa y por extensión la motivación política de la enseñanza de mapudungun es vivida de maneras distintas por los diferentes profesores entrevistados. La diferencia en la forma que abordan este compromiso de recuperación lingüística es el resultado de experiencias a veces negativas sobre intentos realizados y que no han tenido el impacto deseado. El siguiente profesor construye su posicionamiento intersubjetivo desde la desalineación dialógica de aquellos que dicen estar contribuyendo a la revitalización. Considérese el siguiente extracto:

E: ¿qué significa para ti ser profesora de mapudungun?

P5: ¿qué significa ser un profesor de mapudungun? ¿esa era la pregunta, correcto? em, yo **no podría decir estando acá en Santiago que yo siento estoy contribuyendo** [contraer: negar] así como necesariamente a, a ver, a la, fuertemente a la rehabilitación de la lengua **porque** [contraer: justificar] **siento que si yo enseñara** [expandir: considerar] el mapudungun a gente mapuche comprometida con utilizar la lengua, que **no sé si existen** [expandir: considerar], **al parecer están** [expandir: considerar] en mi imaginación solamente, **yo sé** [contraer: pronunciar] que hay algunos, **pero** [contraer: oponer] yo he conocido muy poca gente, e:m:/ **yo creo que sería** [expandir: considerar] distinta mi percepción.

Este profesor construye su posicionamiento intersubjetivo mediante la contracción del espacio dialógico con el movimiento heteroglósico [negar] en: “*yo no podría decir ... que yo siento estoy contribuyendo ... a la rehabilitación de la lengua*”. De esta manera, la voz autoral construye una imagen de sí mismo como alguien que discrepa sobre la verdadera contribución que él hace a los procesos de revitalización del mapudungun. Esta voz autoral explica su posicionamiento a través del recurso heteroglósico de [justificar] instanciado en la conjunción causal “porque” y en co-ocurrencia con un recurso de expansión dialógica [considerar] que provee la fundamentación de su postura: “*porque yo siento que si yo enseñara la lengua [expandir: considerar] a gente comprometida ... yo creo que [expandir: considerar] sería distinta mi percepción*”.

TABLA 8

Compromiso con la revitalización en tensión

TEXTO	COMPROMISO
yo no podría decir estando acá en Santiago que yo siento estoy contribuyendo así como necesariamente a, a ver, a la, fuertemente a la rehabilitación de la lengua	[contraer: negar]
porque siento que si yo enseñara el mapudungun a gente: e:m: mapuche comprometida con utilizar la lengua	[contraer: justificar] [expandir: considerar]
[...] yo creo que sería distinta mi percepción.	[expandir: considerar]

Los significados de COMPROMISO de considerar que abren el espacio a nuevas posturas a través del uso del subjuntivo en las cláusulas condicionales utilizadas colaboran a construir al autor textual como alguien que asume su postura como algo personal y que podría no ser compartida por otras y otros profesores. Esta forma de legitimarse refiriéndose a su experiencia subjetiva correspondería

a la legitimación de mitopoiesis de van Leeuwen (2008). Es decir, su posicionamiento negativo respecto de su verdadera contribución al proceso de recuperación del mapudungun, si bien es una posibilidad entre muchas, es justificado desde la experiencia enseñando a personas que no parecen estar comprometidas y que obstaculizan la posibilidad de revitalizar el idioma.

En resumen, la identidad se construye, afirma (Rodríguez Ugalde y Solís Domínguez 2019), por el poder y por las fuerzas que excluyen e integran dentro de la misma cotidianidad de la comunidad. De tal modo, el profesor en este caso configura una dimensión de su identidad docente como actor político tensionado por las distintas formas de abordar el proceso de revitalización por los distintos actores involucrados, es decir, comunidades, organizaciones indígenas y sus mismos estudiantes.

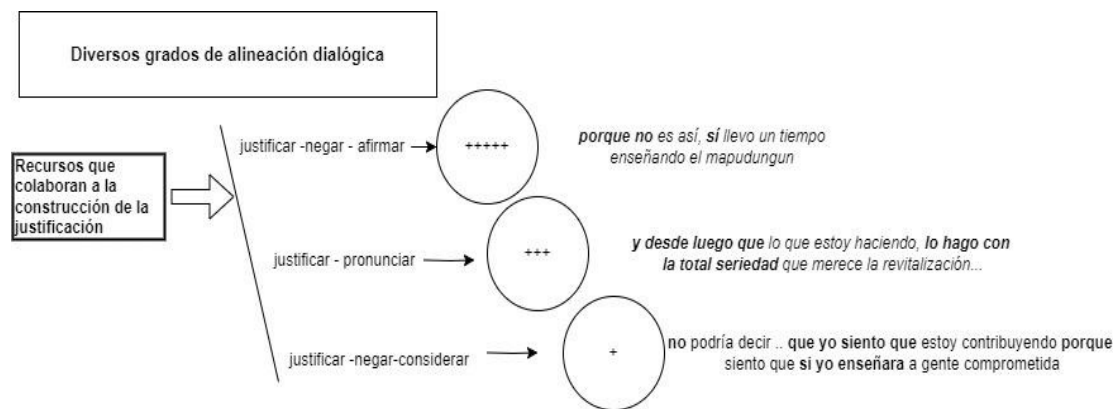
5. Conclusiones

Este estudio abordó el enfoque investigativo desde dos ángulos, por un lado, comprender cuáles eran las dimensiones del actuar docente que los autores textuales consideraban el sostén de su perfil profesional en tanto profesores políticamente motivados, y, por otro lado, examinar cómo los recursos dialógicos de [justificar] contribuyen a construir su identidad docente como actores políticos legitimados (van Leeuwen 2008). Se afirma, en tanto, que la necesidad de legitimarse ante otro - o unos otros- encuentra en el estrato discursivo semántico los recursos que justifican sus argumentaciones, como se explica a continuación.

En este artículo se propone que los significados de [justificar] desempeñan una doble función intersubjetiva. Por un lado, anticipan grados de involucramiento con los posicionamientos expuestos, mientras que, por otro lado, instancian grados de alineación dialógica con el entrevistador y/o con un lector putativo del trabajo de investigación. Estos grados de COMPROMISO se vinculan a la necesidad del autor textual de construirse a sí mismo oscilando desde alguien fuertemente involucrado con la revitalización hasta alguien que cuestiona el enseñar como una práctica política.

ILUSTRACIÓN

SEQ Ilustración * ARABIC \s 2 2 Grados de alineación dialógica



Estos grados de COMPROMISO son instanciados a través de los diversos recursos que concurren al de [justificar], desde negar, afirmar, pronunciar hasta expandir dialógicamente el espacio intersubjeti-

vo y considerar otras posturas al respecto. De esta manera, el interlocutor se configura simultáneamente como alguien que debe ser persuadido y como alguien cuya opinión es tomada en cuenta en la construcción colectiva de sentido.

Dentro de las limitaciones identificadas, se destaca la necesidad de acotar el análisis a un solo subsistema. Aunque el análisis se enriquece considerablemente al interpretar los posicionamientos desde las tres regiones de significado valorativo—ACTITUD, GRADACIÓN y COMPROMISO—se reconoce que limitarse a una sola región puede ofrecer una perspectiva más específica y detallada.

Referencias

- ARCHANJO, R., BARAHONA, M., & FINARDI, K. (2019). Identity of foreign language pre-service teachers to speakers of other languages: insights from Brazil and Chile. *Colombian Applied Linguistics*, 71-84.
- BRABLEC, D. (2021). Indigenous Language Revitalization: Mapuzungun workshops in Santiago de Chile. *Bulletin of Latin American Research*, 1-16.
- CATRILEO, M. (2005). Revitalización de la lengua mapuche en Chile. *Documentos lingüísticos y literarios*, 10-17.
- CRESWELL, J. (2007). *Qualitative Inquiry and Research Design*. Los Angeles: SAGE.
- DON, A. (2019). Stance-taking and the construal of textual persona in written contexts: Social Contact revisited. *Linguistics and the Human Sciences*, 70-95.
- ENGLAND, N. (2018). Training language activists to support endangered languages. En K. Rehg, & L. Campbell, *The Oxford Handbook of Endangered Languages* (págs. 824-841). New York: Oxford University Press.
- FRANZANI, P., ROMÁN, H., & MATTUS, E. (2023). Recursos lingüísticos para la expresión de la intersubjetividad en los textos escolares de historia chilenos. *Discurso y Sociedad*, 496-529.
- FREIRE, P. (1970). *Pedagogía del Oprimido*. Madrid: Ed. Zero.
- Fryer, D. L. (2022). *Engagement in Medical Research Discourse*. New York: Routledge.
- GUERRERO, S., GAJARDO, C., IBARRA, D., GONZALES, J., & REYES, A. (2020). Variación genérica de las justificaciones atenuantes en español chileno. *Nueva Revista del Pacífico*, 86-113.
- HALLIDAY, M. (1994). *Introduction to Functional Grammar*. Oxford: Oxford University Press.
- HALLIDAY, M. K., & MATTHIESSEN, M. (2014). *Funcional Grammar*. London & New York: Routledge.
- HINTON, L. (2011). Revitalization of endangered languages. En P. Austin, & J. Sallabank, *The Cambridge Handbook of Endangered Languages* (págs. 291-311). New York: Cambridge.
- KOESTER, A. (2006). *Investigating Workplace Discourse*. London and New York: Routledge.
- LAGOS, C. (2013). Revitalización lingüística del mapudungún en entornos urbanos y no urbanos en Chile: El impacto del programa de Educación Intercultural Bilingüe. *Lenguas Modernas*, 67-83.

LANE, P. (2023). From Silence to silencing? Contradictions and tensions in language revitalization. *Applied Linguistics*, 833-847.

LEIVA, N., & OTEÍZA, T. (2023). Causalidad y posicionamiento en el discurso escolar en español. *Íkala Revista de Lenguaje y Cultura*, 1-18.

LÓPEZ DE MATURANA, S. (2016). Posicionamiento político del profesorado: retos de la profesionalidad docente. Educación de adultos y procesos formativos. [Disponible en <https://www.educaciondeadultosprocesosformativos.cl/index.php/revistas/revista-n-3/35-posicionamiento-politico-del-profesorado-retos-de-la-profesionalidad-docente>]

MARTIN, J. R., & ROSE, D. (2008). *Working with Discourse: Meaning beyond the Clause*. Continuum.

MARTIN, J. R., & WHITE, P. (2005). *The Language of Evaluation: Appraisal in English*. Palgrave macmillan.

OTEÍZA, T. (2021). Sistema de compromiso en español escrito: dialogicidad en el campo del discurso de la historia. *Estudios en Homenaje a Alfredo Matus Olivier*, 799-819.

OTEÍZA, T., & ARANCIBIA, M. (2023). Pueblo mapuche, golpe de Estado y dictadura militar en informe "Verdad Histórica": Gradación de perspectivas. *Árboles y Rizomas*, 122-143.

OTEÍZA, T., & PINUER, C. (2019). El sistema de valoración como herramienta teórico-metodológica para el estudio social e ideológico del discurso. *Logos*, 207-229.

PENNINGTON, M., & RICHARDS, J. (2017). Teacher identity in language teaching: integrating personal, contextual, and professional factors. *RELC Journal*, 1-19.

PERERA, P., & GONZÁLEZ, A. (2021). *Educación como acto político: de vuelta a la comunidad*. Ediciones Universidad de Salamanca, 347-368.

RODRÍGUEZ UGALDE, D., & SOLÍS DOMÍNGUEZ, D. (2019). Identidades docentes de estudiantes indígenas de la Huasteca Potosina: Estructura neoliberal frente a la reflexividad. *Perfiles educativos*, 40-57.

SEIDMAN, I. (2006). *Interviewing as Qualitative Research*. London and New York: Teachers College Press.

TINOCO-VILLANUEVA, T. (2024). La identidad profesional del maestro de inglés: el sentido de las prácticas de enseñanza. *Folios*, 97-112.

TIRONI, A., & ARANCIBIA, M. C. (2024). Mapudungun is understanding where we come from: construing alignment around a heritage language identity in a focus group interaction. *Lenguas Modernas*, 139-160.

VAN LEEUWEN, T. (2008). *Discourse and Practice: New Tools for Critical Discourse Analysis*.

VERGARA, A. (11 de 03 de 2016). Aprender lenguas indígenas hoy en día: el caso del mapudungun en Santiago de Chile; entre revitalización, enseñanza/aprendizaje y transmisión familiar. *La Clé des Langues*, 1-12. [Disponible en [cle.ens-lyon.fr](https://cle.ens-lyon.fr/espagnol/civilisation/histoire-latino-americaine/chili/aprender-lenguas-indigenas-hoy-en-dia-el-caso-del-mapudungun-en-santiago-de-chile-entre-revitalizacion-ensenanza-aprendizaje-y-t): <https://cle.ens-lyon.fr/espagnol/civilisation/histoire-latino-americaine/chili/aprender-lenguas-indigenas-hoy-en-dia-el-caso-del-mapudungun-en-santiago-de-chile-entre-revitalizacion-ensenanza-aprendizaje-y-t>]

VERSTRAETE, J. (1998). A semiotic model for the description of levels in conjunction: External, internal-modal and internal-speech functional. *Functions of Language*, 179-211.

WHITE, P. (2003). Beyond Modality and hedging: a dialogic view of the language of intersubjective stance. *Text*, 259-284.

WHITE, P. (2010). Taking Bakhtin seriously: dialogic effects in written, mass communicative discourse. *Japanese Journal of Pragmatics*, 37-53.

WHITE, P. (2012). Exploring the axiological workings of "reporter voice" news stories-Attribution and attitudinal positioning. *Discourse, Context and Media*, 57-67.

WHITE, P. (2021). Alignment, persuasiveness and the putative reader in opinion writing . *Language, Context, Text*, 247-273.

Proyecto financiado por ANID Becas Doctorado Nacional, folio 21201194

ANGELA FABIOLA TIRONI CONTRERAS. Académica del Departamento de Lingüística de la Universidad de Chile. Candidata a doctora en Lingüística de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Magíster en Lingüística con mención en Lengua inglesa, Universidad de Chile. Profesora de Inglés y Licenciada en Educación Media, Pontificia Universidad Católica de Chile. Licenciada en Lengua y Literatura Inglesas, Universidad de Chile.

Correo electrónico: atironi@uchile.cl

RALED

VOL. 24(2) 2024



ARTÍCULO

Do gênero para a espécie: usos do Plural de Indeterminação Universal

From the gender to the species: applications regarding Plural of Universal Indeterminacy

RENAN PAULO BINI

Universidade Estadual Do Oeste Do Paraná / Capes
Brasil

Recebido: 23 de novembro de 2023 | Aceito: 8 de julho de 2024

DOI: 10.35956/v.24.n2.2024.p.160-176

RESUMO

Este artigo descreve a mobilização de um uso retórico da Primeira Pessoa do Plural com função inclusiva: o *Plural de Indeterminação Universal*, estratégia de integração de um coletivo amplo e abstrato, que engloba toda a humanidade ou a uma fração ampla dela. Para a descrição, foram selecionados 36 textos publicados em revistas de cultura e literatura, no Brasil e em Portugal, em que produtores utilizam a Primeira Pessoa do Plural. Desses textos, verificou-se que, em 10, há a mobilização do *Plural de Indeterminação Universal*, usos que são analisados e descritos no artigo, com a perspectiva qualitativa, embasada, principalmente, na Retórica e na Linguística Enunciativa, como os estudos de Wang e Karimi (2019), Manetti (2015), Marques e Ramos (2015), Fauci (2016), Bini (2023), entre outros. No corpus, o *Plural de Indeterminação Universal* está relacionado a três tipos: *gênero*, para destacar e validar experiências e perspectivas femininas; *condição humana*, para lembrar os aspectos universais da experiência humana; e *temporalidade*, para engajar a reflexão sobre a passagem do tempo.

PALAVRAS CHAVE: *Retórica. Linguística Enunciativa. Sinédoque. Generalização. Primeira Pessoa do Plural.*

RESUMEN

Este artículo describe la movilización de un uso retórico de la Primera Persona del Plural con función inclusiva: el *Plural de Indeterminación Universal*, estrategia de integración de un colectivo amplio y abstracto, que engloba toda la humanidad o una amplia fracción de ella. Para la descripción, se seleccionaron 36 textos publicados en revistas de cultura y literatura, en Brasil y en Portugal, en los que los productores utilizan la Primera Persona del Plural. De estos textos, se verificó que, en 10, hay una movilización del *Plural de Indeterminación Universal*, usos que se analizan y describen en el artículo, con la perspectiva cualitativa, basada, principalmente, en la Retórica y en la Lingüística Enunciativa, como en los estudios de Wang y Karimi (2019), Manetti (2015), Marques y Ramos (2015), Fauci (2016), Bini (2023), entre otros autores. En el corpus, el *Plural de Indeterminación Universal* está relacionado con tres tipos: *género*, para destacar y validar experiencias y perspectivas femininas; *condición humana*, para recordar los aspectos universales de la experiencia humana; y *temporalidad*, para involucrar la reflexión sobre el paso del tiempo.

PALABRAS CLAVE: *Retórica. Lingüística Enunciativa. Sinédoque. Generalización. Primera Persona del Plural.*

ABSTRACT

This paper describes the mobilization of a rhetorical use of the First Person Plural with an inclusive role: the *Plural of Universal Indeterminacy*, a strategy of integrating a broad and abstract collective, which has encompassed the whole human being or a large part of it. For description, 36 published

texts in culture and literature journals, in Brazil and Portugal, were selected, since the authors use the First Person Plural. Ten of these documents have shown some mobilization regarding the *Plural of Universal Indeterminacy*, uses that are analyzed and described in the paper, with a qualitative perspective, mainly based on Rhetoric and Enunciative Linguistics, as in the studies of Wang and Karimi (2019), Manetti (2015), Marques and Ramos (2015), Fauci (2016), Bini (2023), among other authors. In its *corpus*, *Plural of Universal Indeterminacy* refers to three kinds: *gender*, to highlight and validate female experiences and perspectives; *human condition*, to recall the universal aspects of human experience; and *temporality*, to engage some thought on the passage of time.

KEYWORDS: *Rhetoric. Enunciative Linguistics. Synecdoche. Generalization. First Person Plural.*

Introdução

Neste artigo¹, apresentam-se discussões sobre uma marca linguística específica utilizada para generalizar a Primeira Pessoa do Plural (PPP): o *Plural de Indeterminação Universal*, que se refere ao *produtor + generalizações + audiência*. O *Plural de Indeterminação Universal* é uma estratégia retórica que se manifesta de maneiras particulares na língua portuguesa. Basicamente, é a utilização da PPP de forma a englobar uma audiência vasta e indeterminada, tornando a linguagem inclusiva e generalizada. Este plural não se refere apenas a quem fala e a um grupo específico, mas a um coletivo muito maior e abstrato, que contempla toda a humanidade ou uma fração extremamente ampla dela, presente ou não no contexto imediato².

A indeterminação, na modalidade escrita, torna-se ainda mais evidente, uma vez que não é possível precisar a audiência a quem o texto se dirige, sendo ela virtual/inferida. Assim, a função retórica do *Plural de Indeterminação Universal* é criar no leitor uma sensação de pertencimento e inclusão, mesmo em situações em que o público é vasto e indefinido. Ao utilizar essa ferramenta linguística, um produtor pode buscar estabelecer uma conexão mais próxima e universal com seus leitores ou atuar como voz autorizada perante um determinado tema, transmitindo a ideia de que a mensagem é relevante e aplicável a um grupo vasto, que extrapola a audiência.

Para a seleção do *corpus* de análise, inicialmente, foram selecionados periódicos que possuem proximidade de conteúdos, um no Brasil e outro em Portugal. A busca evidenciou que tanto a revista *Cult* (Brasil) quanto a *Nova Águia* (Portugal)³ apresentam dossiês, abordando temas como filosofia, cultura, e literatura, entre outros relacionados às ciências humanas. Para uma investigação

-
- 1 O presente artigo dá continuidade a um recorte da pesquisa de Doutorado desenvolvida pelo autor no Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade Estadual do Oeste do Paraná (Unioeste) (Bini, 2023).
 - 2 Por exemplo, ao dizer “**Nós**, seres humanos, **temos** a responsabilidade de cuidar do planeta”, a frase não se refere apenas ao grupo imediato que a ouve ou lê, mas a todos os humanos. Esse plural engloba uma audiência tão vasta que é quase impossível determinar precisamente quem são seus componentes. É uma estratégia retórica em nível linguístico que faz um convite aberto, sem restrições, para que todos se sintam incluídos no discurso, e que é mobilizada não só na Língua Portuguesa, mas em todas as línguas europeias contemporâneas.
 - 3 A *Cult* é uma revista mensal brasileira voltada às áreas de arte, cultura, filosofia, literatura e ciências humanas e possui a seção fixa Dossiê, desenvolvida não só por jornalistas, mas também por pesquisadores das respectivas áreas de discussões (Cult 2023), o que confere certo grau de autonomia e de cientificidade aos textos. Já a *Nova Águia* é uma revista semestral portuguesa voltada à cultura e à literatura lusófona, sendo uma homenagem à *Águia*, uma das mais importantes revistas portuguesas do século XX, e teve a colaboração de célebres escritores portugueses, como Teixeira de Pascoas, Jaime Cortesão, Raul Proença, Leonardo Coimbra, António Sérgio, Fernando Pessoa e Agostinho da Silva (Zéfiro 2020). Também considerando uma seleção de textos publicados em dossiês de 2018, nas revistas *Cult* e *Nova Águia*, foram desenvolvidas outras pesquisas, que investigam outros fenômenos retóricos relacionados à PPP: investigação sobre o *páthos* ligado a três tipos diferentes de grupos virtuais, ligados à PPP, que envolvem a noção de território e cultura compartilhada em um espaço geográfico (Bini e Sella 2023); investigação sobre os usos do *Plural de modéstia* como uma estratégia de atenuação da presença autoral (Bini e Sella 2024).

inicial, foram lidos todos os dossiês publicados na revista *Cult* e na *Nova Águia* em 2018. Devido às características dos veículos de comunicação selecionados e dos temas abordados nos textos investigados, verificou-se a possibilidade de evidenciar a audiência possível/provável (virtual, à medida que é projetada/inferida pelo articulista durante o processo de escrita).

Os dossiês são escritos por especialistas das áreas tratadas, cuja audiência, geralmente, também possui conhecimento nesses campos. Assim, os produtores dos textos publicados nos dossiês exploram elementos externos para fundamentar a elaboração, conseguindo a adesão de seus leitores às suas teses. Após a verificação inicial dos dossiês, como recorte de pesquisa, optamos por descrever os usos observados do *Plural de Indeterminação Universal*, num *corpus* formado por textos publicados em seis dossiês de 2018 que compartilham proximidade temática, sendo três sobre personalidades da cultura e da literatura portuguesa, na *Nova Águia*, Português Europeu (PE); e três sobre personalidades da cultura e da literatura brasileira, na *Cult*, Português Brasileiro (PB). A seguir, nos seis dossiês, foram selecionados para a composição do *corpus* a totalidade de textos em que articulistas mobilizaram a PPP, totalizando 36. De acordo com Melo e Assis (2016), o dossiê é um tipo de texto jornalístico interpretativo que é publicado principalmente em periódicos especializados, que possuem audiência específica e segmentada. Os dossiês têm muitas páginas, o que possibilita a ampla discussão sobre um tema relevante⁴.

Após a escolha dos dossiês, para delimitação do *corpus*, propomos um estudo que contempla as marcas linguísticas que materializam a PPP: o pronome pessoal *nós*, os verbos flexionados, os pronomes oblíquos *nos* (átomo), *nós* e *conosco* (tônicos) e os possessivos *nosso(s)* e *nossa(s)*⁵. A seguir,

-
- 4 Ao utilizar o termo “relevante”, refere-se à importância percebida tanto por quem organiza quanto por quem consome o conteúdo dos dossiês. Tradicionalmente, os dossiês são publicados em periódicos especializados e tendem a focar em temas de interesse para sua audiência específica e segmentada. A organização de um dossiê costuma ser feita por editores ou especialistas no tema proposto, que selecionam, revisam e compilam os textos. Quanto ao gênero discursivo dos textos publicados em um dossiê, eles podem variar entre reportagens, artigos de opinião, ensaios, entrevistas, entre outros, com uma abordagem mais profunda e interpretativa sobre o assunto em destaque. A título de exemplo, para a revista *Cult*, do Brasil, um tema relevante pode abordar questões culturais contemporâneas, literatura nacional, debates sociopolíticos, entre outros tópicos que ressoem com o contexto brasileiro atual. Já para a *Nova Águia*, de Portugal, a relevância pode estar atrelada a personalidades da cultura e literatura portuguesa, reflexões sobre a identidade nacional e discussões acerca de movimentos artísticos e intelectuais portugueses.
 - 5 O *corpus* deste artigo é constituído por recortes textuais da modalidade escrita da língua portuguesa, em um gênero muito formal. Não foram observadas ocorrências do *a gente*, do possessivo *da gente* ou dos pronomes oblíquos *com a gente* e *com nós* nos textos analisados, nem no PB, nem no PE. Assim, as discussões teóricas deste artigo não aprofundam reflexões sobre essas variedades. A inexistência dessas formas nos textos que compõem o *corpus*, apesar de serem cristalizadas na modalidade oral-dialogada da língua portuguesa, evidencia, possivelmente, que ainda há uma preferência entre os produtores pela perspectiva tradicional da linguagem na norma escrita culta formal. Consideramos que essa preferência pode ser maior no perfil dos produtores dos dossiês que são, predominantemente, intelectuais e especialistas em literatura e cultura. A totalidade dos recortes que compõem o corpus pode ser consultada no Apêndice 1 da pesquisa de Bini (2023).

com base em estudos da Linguística Enunciativa e da Retórica⁶, realizou-se a classificação das ocorrências, separando-se, para a análise, apenas as marcas linguísticas do *Plural de Indeterminação Universal*. Observou-se que essa estratégia retórica foi mobilizada em 10 textos, cujos recortes textuais compõem o *corpus* deste artigo.

No texto, apresentamos análises de recortes textuais representativos, orientadas por uma perspectiva descritivo-interpretativa e sustentadas em revisão bibliográfica, considerando a recorrência de determinados fenômenos nos recortes selecionados, e que representam considerável incidência no *corpus* da pesquisa de doutorado de Bini (2023). Para o cumprimento deste propósito, na Seção 1 *Perspectivas retóricas e referenciais na construção discursiva da Primeira Pessoa do Plural*, refletimos sobre perspectivas teóricas que fundamentam este artigo. As análises são apresentadas na Seção 2 *Resultados, análises e discussões*, que é seguida das considerações finais e das referências deste artigo.

1. Perspectivas retóricas e referenciais na construção discursiva da Primeira Pessoa do Plural

1.1 Tropos Retóricos, Sinédoque e auditórios universais

De acordo com Reisigl (2006: 597), o substantivo grego *tropós*, originalmente significando “volta” ou “direção”, é derivado do verbo *trépein*, que significa “virar (para cima/ao redor)”. O termo retórico clássico⁷ engloba todas as figuras de linguagem que envolvem uma mudança de significado (ou seja, uma transferência linguística de uma esfera conceitual para outra). Convencionalmente, os tropos são considerados meios convencionalizados de expressão do discurso não literal, que é caracterizado por uma diferença (poeticamente) licenciada entre o significado “ordinário” literal e o significado “extraordinário” pretendido de um discurso.

6 A Linguística Enunciativa e a Retórica, embora originárias de tradições distintas, são, de fato, correntes complementares no estudo do discurso. A primeira, desenvolvida por Benveniste, investiga as formas pelas quais o discurso é moldado e interpretado em um contexto específico, considerando os interlocutores e as circunstâncias de enunciação. Já a Retórica, com suas raízes na arte da persuasão, examina os mecanismos pelos quais o discurso é organizado e estruturado para alcançar seus objetivos comunicativos, seja persuadir, informar ou entreter. Ao conjugar essas duas abordagens, este artigo busca não somente identificar as marcas linguísticas do *Plural de Indeterminação Universal*, mas também compreender a intencionalidade e os efeitos persuasivos de diferentes formas de sua utilização.

7 A retórica antiga entendia os tropos não simplesmente como meros ornamentos, mas como ferramentas essenciais na arte da elocução e disposição do discurso. Seu uso era percebido como uma estratégia estética que o orador empregava na busca pela persuasão da audiência. Hoje em dia, é quase lugar comum na retórica moderna, na linguística, na filosofia da linguagem e na ciência cognitiva que todas as áreas da linguagem estão impregnadas de tropos, e que os tropos, como metáforas, metonímias e sinédoques, funcionam como princípios cognitivos elementares que – muitas vezes inconscientemente – moldam e estruturam a percepção e o pensamento humano. Os tropos não estão mais exclusivamente associados à etapa da elocução; em vez disso, eles também estão relacionados à etapa da *inventio* e, claro, aos processos de recepção ou apreensão do discurso (Reisigl 2006).

Tropos de deslocamento de limites consistem em mover as fronteiras de campos semânticos vizinhos ou as fronteiras dentro de um mesmo campo semântico. Esses tropos são determinados por uma relação de inclusão ou contiguidade (factual) entre o que é dito ou escrito e o que é significado. Eles são divididos em duas subcategorias. Perífrase, litote, hipérbole, ênfase, antonomásia e sinédoque são atribuídas à primeira subcategoria. Eles são constituídos pelo deslocamento da fronteira dentro de uma esfera semântica. A segunda subcategoria envolve uma relação de adjacência, e é representada pela metonímia (Reisigl 2006).

O segundo tipo de tropos é rotulado como tropos de “salto”. Em comparação com os tropos que envolvem o deslocamento de fronteiras, os tropos de salto são fundamentados em um “salto” de uma esfera semântica para outra que não é adjacente à primeira. Tradicionalmente, metáfora, alegoria e ironia são consideradas tropos de salto. Seu significado pretendido é encontrado em um domínio semântico que difere claramente do que é realmente dito ou escrito. Em análises retóricas concretas, uma distinção clara entre os dois tipos de tropos – bem como entre os tropos individuais alocados a esses dois tipos – nem sempre é viável, pois a participação trópica simultânea de realizações linguísticas específicas não é incomum (Reisigl 2006).

Segundo Ädel (2014), a metonímia é um termo abrangente para tipos diferentes de relações semânticas; isso se reflete na literatura, que contém muitos modelos para categorizar subtipos de metonímia. Para alguns pesquisadores, a sinédoque é classificada como um subtipo de metonímia, embora historicamente tenha sido considerada uma categoria separada, e ocorre quando um termo normalmente referente à parte de uma entidade é usado para representar a entidade inteira, seja para alargamento semântico, seja para estreitamento semântico⁸.

Conforme Velasco-Sacristán (2010), um problema de demarcação é a distinção entre metonímia e sinédoque. Tradicionalmente, as metonímias parte-todo têm sido classificadas como sinédoque, embora na linguística contemporânea essa distinção entre metonímia e sinédoque seja frequentemente obscurecida. Pesquisadores como Velasco-Sacristán (2010) defendem um tratamento específico da sinédoque para se referir a relações “tipo de” (taxonomias), por exemplo, “homem/mulher para pessoa”, em outras palavras, uma relação “espécie para gênero”, enquanto as paronômias (relações parte-todo) podem ser chamadas de metonímias. Seguindo essa distinção recente entre metonímia e sinédoque, nos referiremos às relações gênero-espécie (por exemplo, homem/mulher para pessoa) como sinédoques e às relações parte-todo como metonímias.

De acordo com Reisigl (2006), sinédoques (do grego: “entender uma coisa com outra”) são mudanças de significado dentro de um mesmo campo semântico: um termo é representado por outro, cuja extensão é semanticamente mais ampla ou mais restrita. Para o autor, dois tipos de sinédoques são distinguidos.

8 Michel Bréal (1992), um dos fundadores da semântica moderna, explorou profundamente as mudanças de significado das palavras ao longo do tempo. O alargamento semântico ocorre quando o significado de uma palavra se expande para abranger categorias ou conceitos adicionais que não estavam originalmente em sua definição. O estreitamento semântico, por outro lado, refere-se ao processo pelo qual o significado de uma palavra se torna mais específico ou restrito do que era anteriormente.

A sinédoque particularizante é constituída por uma relação representativa que consiste em um conceito semanticamente mais amplo representando um conceito semanticamente mais restrito. As três principais subcategorias deste tipo de sinédoques são *pars pro toto* (ou seja, a parte representa o todo, como em “Hitler [representando a Alemanha Nazista] foi finalmente derrotado”); *singularis pro plurale* (ou seja, o singular representa o plural, forma um “singular coletivo”: “O suíço é trabalhador.”), e *species pro genus* (ou seja, a espécie representa o gênero: “O refugiado não tem um centavo no nome [‘centavo’ representa ‘dinheiro’].”).

A sinédoque generalizante é estabelecida por um conceito semanticamente mais amplo que representa um mais restrito. As três principais subcategorias de sinédoques generalizantes são *totum pro parte* (ou seja, o todo representa a parte: “A Dinamarca é campeã mundial.” [esta sinédoque é também uma metonímia]), *pluralis pro singulare* (ou seja, o plural representa o singular: Nós [representando uma única pessoa como uma rainha ou o presidente de um estado – *plural de majestade*] promulgamos uma anistia geral.”), e *genus pro specie* (ou seja, o gênero representa a espécie: “A humanidade não aprendeu nada com a história.”).

A investigação da relação entre o *Plural de Indeterminação Universal* e a sinédoque, proposta nesse artigo, especialmente do tipo *genus pro specie*, evidencia nuances da linguagem e mecanismos retóricos utilizados na modalidade escrita da Língua. O *Plural de Indeterminação Universal*, uma forma de referenciar uma audiência vasta, ambígua e indeterminada, busca englobar a audiência + generalizações⁹, sem especificar exatamente quem compõe essa totalidade. Isto é, de certo modo, um reflexo da natureza da sinédoque *genus pro specie*, em que um gênero (uma categoria mais ampla) é usado para representar uma espécie (uma subcategoria mais específica).

O *Plural de Indeterminação Universal* serve para referenciar toda a humanidade ou um grupo muito amplo, sem definir os contornos precisos deste grupo. Em essência, ele toma a humanidade (*genus*) para representar grupos específicos (*species*) dentro dela. Esta forma de expressão adere pro-

9 No contexto do *Plural de Indeterminação Universal*, as generalizações se referem a referências abstratas a grupos extremamente vastos e indeterminados, como toda a humanidade ou grandes segmentos da população. Em tais casos, a vastidão do grupo referido torna impossível ou impraticável especificar quem exatamente compõe esse conjunto. Na Retórica, generalizar é uma maneira de aludir a uma categoria mais ampla ou a um conjunto mais vasto de entidades ou ideias, sem se ater a detalhes individuais ou particulares. Na Semântica, é interessante a perspectiva de Müller (2003) e de Oliveira e Cunha (2011), sobre a genericidade, que se refere à propriedade de um enunciado ser interpretado como se aplicando de forma ampla e indefinida, em vez de se referir a uma entidade específica. Isso é frequentemente associado a contextos em que se quer falar de algo de uma maneira geral, sem se referir a uma instância específica. Ou seja, quando se utiliza a linguagem para se referir a categorias gerais ou a todos os membros de uma categoria. No contexto da língua portuguesa, a genericidade pode ser expressa de diversas formas. Algumas das estratégias para expressar genericidade incluem: Uso de artigos definidos com substantivos no singular: Por exemplo, “O leão é um animal feroz” refere-se a leões em geral, não a um leão específico; Uso de pronomes indefinidos: Palavras como “algum”, “qualquer” e “certo” podem ser usadas para indicar genericidade. Por exemplo, “Qualquer aluno pode entender esse conceito”. Uso de substantivos no plural sem determinantes: Por exemplo, “Cães são leais” refere-se a cães em geral. Observamos que o *Plural de Indeterminação Universal*, em sua função de englobar vastos grupos de pessoas, é uma manifestação particular da genericidade no discurso.

eminência retórica porque apela para um senso de unidade e universalidade, sugerindo que certos sentimentos, pensamentos ou experiências são compartilhados por todos, independentemente das diferenças individuais.

A noção de auditório universal¹⁰ de Perelman e Olbrechts-Tyteca (2017) é uma ferramenta conceptual que possibilita a ligação entre o *Plural de Indeterminação Universal* e a Sinédoque Generalizante. O auditório universal, no discurso filosófico, representa a busca por universalidade dos filósofos, que almejam não apenas persuadir, mas convencer. Há um imperativo ético ligado a essa noção, em que se sugere que alguns argumentos devem ser válidos para todos, com a intenção de universalidade, visando a persuasão dos indivíduos razoáveis da sociedade. O público é, por sua vez, abstrato e universal.

Quando a linguagem busca apelar para este auditório, ela adota um tom que é ao mesmo tempo específico e abrangente. É aqui que a sinédoque *genus pro specie* se torna especialmente relevante. Ao se referir à humanidade (*genus*) para representar subgrupos ou comunidades individuais (*species*), o orador ou produtor está, intencionalmente ou não, fazendo uso da figura de linguagem. Essa estratégia retórica não apenas fortalece a mensagem, mas também a torna mais acessível e relevante para um público mais amplo.

1.2 Referencialidade da Primeira Pessoa do Plural e possibilidades retóricas

Segundo Wang e Karimi (2019), as pessoas gramaticais estão relacionadas à noção de referência, que é parte central do significado do texto. As pessoas do discurso podem evocar ou direcionar a atenção para um assunto específico. Eles fornecem aos leitores informações sobre as principais entidades da mensagem que precisam ser processadas, portanto, afetam a compreensão do texto dos leitores.

Sobre a referencialidade das pessoas do discurso, é fundamental o estudo de Benveniste (1991: 258), que criou um parâmetro para caracterizar a oposição entre as correlações de pessoas verbais: 1) *Correlação de personalidade*, “que opõe as pessoas *eu* a *tu* e *ele*”; e 2) *Correlação de subjetividade*, “interior à precedente e opondo *eu* a *tu*”. Para compreendermos essas correlações, podemos pensar na interação face a face¹¹. Em relação à correlação de personalidade, Benveniste

10 Enquanto o conceito de auditórios universais de Perelman está ancorado em um contexto argumentativo, a associação com o *Plural de Indeterminação Universal* nesta análise visa ilustrar a similaridade na abrangência e na universalidade que ambos procuram atingir. Em nosso *corpus*, observamos que essa estratégia é mobilizada consistentemente com intenções retóricas. A associação entre o *Plural de Indeterminação Universal* e os auditórios universais não é uma equivalência direta, mas sim um paralelismo que destaca a capacidade retórica de ambos em alcançar e persuadir uma audiência abstrata e universal.

11 O estudo de Benveniste sobre as pessoas do discurso não se limita apenas à interação face a face em diálogos. Ele também explora, por exemplo, a dinâmica das pessoas em situações de monólogo, cuja ausência de um interlocutor imediato desencadeia uma série de particularidades na utilização das pessoas do discurso. Em um monólogo, a relação entre *eu*, *tu* e *ele* adquire nuances distintas, já que o *eu* se dirige a um ouvinte ausente ou implícito, transformando, em certa medida, o papel tradicional do *tu*. Além disso, o *ele* pode ser evocado de maneiras variadas, tanto como uma referência distante quanto como uma entidade que assume uma presença imediata no discurso, dependendo da situacionalidade.

observou uma oposição entre *eultu* e *ele*, pois, em uma interação entre *eu* e *tu*, ou seja, entre um falante e um ouvinte, o *ele* está fora da alçada dos dois interlocutores e, por isso, é classificado por Benveniste como *não pessoa*, pois é um sujeito do discurso e não participa da interação.

Conforme Benveniste (1991), *eu*, *tu* e *ele* designam formas linguísticas que indicam a *pessoa*. Em relação ao *eu*, o pesquisador afirma que não se refere a um indivíduo particular, mas “a algo de muito singular, que é exclusivamente linguístico: *eu* se refere ao ato de discurso individual no qual é pronunciado, e *lhe* designa o locutor” (Benveniste 1991: 288)¹².

Quanto à referencialidade da PPP, Benveniste (1991) observou dois principais sentidos relacionados ao *nós* (para o autor, 4ª pessoa): o *nós inclusivo* que significa “a junção da *pessoa não subjetiva* com o *eu* implícito” e o *nós exclusivo*, que significa a junção do *eu* com a “*não-pessoa*” (BENVENISTE: 257). Logo, o *nós inclusivo*, para Benveniste, e para muitos outros linguistas, como Fiorin (1995, 1996), Lopes (1998), Manetti (2015), Marques e Ramos (2015), Fauci (2016), Bini (2023), trata-se de inúmeras possibilidades que envolvem o *eu + tu*, como *eu + vós*; *eu + tu + ele*; *eu + tu + elas*; *eu + vós + eles* etc., enquanto o *nós exclusivo* corresponde a inúmeros grupos em que o *tu* não é incluído, como *eu + ele*; *eu + eles*; *eu + elas* etc., tratando-se, portanto, de descrições dêiticas. Janner, Costanza e Sutermeister (2015) afirmam que, de modo geral, pode-se afirmar que em toda a linguística românica, a quarta pessoa de Benveniste (PPP), com algumas exceções, recebeu pouca atenção.

A referência à PPP, conforme Screti (2015), Manetti (2015), Bossong (2015) e Maurizi (2017), é conceituada como envolvendo o grupo de pessoas instanciado pelo falante. Sobre a identidade desse “grupo de pessoas”, Posio (2012) observa que está sujeita a variações consideráveis, podendo incluir qualquer ser humano, desde o destinatário até uma Terceira Pessoa ou pessoas, uma instituição ou mesmo toda a humanidade.

De acordo com Farré (2020), por meio da distinção entre *nós* e *eles*, é possível expressar um certo sentimento de pertencimento, afiliação e inclusão social. Através das indicações de proximidade ou distância, da associação a um *nós* e da dissociação discursiva em relação aos outros, forja-se e gerencia-se a trama de uma identidade social, na qual os outros podem eventualmente se incorporar como parte do *nós* e participar de uma relação dialógica, guiados a partir da intencionalidade do articulista. Nesse sentido, o pronome *nós* permite construir discursivamente diferentes relações de *inclusão* e *exclusão*, como marcador identitário a serviço da orientação social, mas também funcional à construção ideológica de autodefinições grupais e posicionamentos antagônicos.

12 Segundo Benveniste (1991), não há conceito de *eu* que englobe todos os *eu* que se enunciam a todo instante no sentido em que há, por exemplo, um conceito de “árvore” ao qual se reduzem todos os empregos individuais de *árvore*. Assim, o *eu* não denomina nenhuma entidade lexical, pois “é um termo que não pode ser identificado a não ser dentro do que, noutro passo, chamamos uma instância de discurso, e que só tem referência atual. A realidade à qual ele remete é a realidade do discurso. É na instância de discurso na qual *eu* designa o locutor que este se enuncia como sujeito” (Benveniste 1991: 288). Há que se ressaltar que, ao considerar que o *eu* designa um sujeito linguístico e não um indivíduo em particular, não significa que o *eu* não possa projetar características do *eu* singular na construção da imagem de si, ao contrário: apenas se evidencia o caráter dêitico do pronome pessoal e dos demais elementos linguísticos que materializam a primeira pessoa.

O *Plural de indeterminação universal* é uma estratégia linguística que expande a referencialidade para abranger uma universalidade não especificada. Ao contrário dos plurais específicos, que se referem a grupos definidos e identificáveis, esse tipo de plural evoca uma generalidade que é tanto indefinida quanto abrangente. Quando um produtor emprega esse plural, não se refere necessariamente a todos os membros de um grupo de maneira literal, mas sim utiliza um mecanismo retórico para evocar a ideia de totalidade.

A utilização do *Plural de indeterminação universal*, portanto, pode ser altamente estratégica no discurso, já que permite ao falante construir um efeito de sentido de consenso ou ubiquidade, mesmo quando isso pode não ser factualmente preciso. Ele pode ser usado para transmitir a ideia de que uma determinada opinião ou situação é compartilhada por todos, criando assim uma sensação de unanimidade. No contexto retórico, a mobilização desse plural como uma sinédoque funciona como uma figura de linguagem na qual uma parte (no caso, um grupo representado) é usada para representar o todo (uma universalidade ou coletividade mais ampla). Por exemplo, dizer “nós, seres humanos, desejamos a paz” é uma maneira de evocar um desejo universal por paz, mesmo que haja exceções individuais.

2. Descrição dos tipos de Plural de indeterminação Universal

No *corpus*, o contexto permitiu a identificação de três tipos de *Plural de Indeterminação universal*, que são utilizados quando o produtor pretende generalizar afirmações e inclui um grupo muito grande de indivíduos, por meio da PPP: a) *Gênero*; b) *Condição Humana*; c) *Temporalidade*, cujas especificidades semânticas são descritas e exemplificadas nesta seção. Apesar de não ser o objetivo deste artigo realizar uma análise estatística comparativa da mobilização dessa função nas variedades da língua, os dados evidenciam que, no *corpus*, o *Plural de Indeterminação universal* é muito mais recorrente no português europeu: 71,9% das ocorrências são realizadas na *Nova Águia*, enquanto 28,1% são mobilizadas na *Cult* (português brasileiro); e que os três tipos estão presentes nas duas variedades.

Plural de Indeterminação Universal relacionado a Gênero:

Este tipo de *Plural de Indeterminação Universal* é mobilizado em contextos que se referem especificamente às mulheres, tanto como leitoras quanto como representantes de aspectos universais da condição humana. Em vez de aludir à humanidade em geral, essa aplicação específica destina-se a evocar sentimentos, experiências e perspectivas que são associadas ou consideradas comuns a um determinado gênero. Neste uso, a PPP pode ser uma ferramenta para reivindicar espaço, identidade e voz para as experiências de gênero, como nos Recortes 1 e 2:

Recorte 1: Os outros tais, vós, são resultado da imperfeição de **nós**, porque dotadas e não cumpridoras, **nós** próprias que sem o peso de culpa, esse sentimento que a **nós** é algo avesso (Dossiê *Dalila Pereira da Costa*, Revista *Nova Águia*, 2018).

Recorte 2: Mas sem querer defrontar o feminismo, mas também para o não provocar, sabia que seria indispensável aligeirar um pouco o amargo e retirar alguns espinhos dos poemas, afinal **nós** somos muitas vezes a face doce e materna de Deus (Dossiê *Dalila Pereira da Costa*, Revista *Nova Águia*, 2018).

No recorte 1, a expressão “dotadas e não cumpridoras” sugere que as mulheres são dotadas de certas qualidades ou habilidades, mas não cumprem certos padrões ou expectativas sociais. Aqui, a sinédoque é percebida na generalização representada pelo *nós*, que, embora se refira a algumas mulheres, pode ser interpretado como abrangendo todas as mulheres.

No recorte 2, o *nós* novamente refere-se às mulheres. A expressão “a face doce e materna de Deus” sugere que as mulheres são frequentemente vistas ou esperadas para serem carinhosas, cuidadosas e nutridoras – características convencionalmente associadas à maternidade. A sinédoque é observada na maneira como a PPP – que pode inicialmente representar um grupo específico de mulheres ou a perspectiva da autora – é usado para fazer generalizações ou inferências sobre a natureza ou o papel de todas as mulheres.

Nos dois recortes, a PPP serve como uma sinédoque ao representar todas as mulheres, embora possa inicialmente se referir a um subconjunto ou à perspectiva da autora. A generalização sugere uma universalidade, atribuindo características ou qualidades específicas a todas as mulheres. Esta estratégia retórica amplifica o impacto do discurso e engloba um grupo mais amplo sob o manto da representação.

Além da função sinédoquica, a mobilização da PPP nos recortes 1 e 2 revela uma ferramenta retórica de construção de identidade. Ao empregar *nós* em contextos relacionados ao gênero feminino, a autora não apenas generaliza experiências e sentimentos associados às mulheres, mas também estabelece uma identidade coletiva, uma unidade que reúne diversas vozes femininas sob uma representação única. Esta coletivização serve como um meio de reforçar a sororidade, criando uma fronteira discursiva que contrasta com os “outros”, que estão fora desse círculo de identidade. Ao fazer isso, a PPP torna-se um ato afirmativo, uma declaração de pertencimento e, simultaneamente, uma reivindicação da singularidade e valor das experiências femininas.

Esta construção de identidade por meio da PPP não apenas destaca a individualidade de certas experiências, mas também as posiciona em contraste com experiências externas, acentuando ainda mais a importância da perspectiva feminina no discurso. No entanto, é crucial observar que, enquanto o *corpus* foca majoritariamente no feminino, outros textos, fora deste corpus, poderiam mobilizar a PPP para estabelecer uma relação similar de gênero focando na figura masculina, o que evidencia a versatilidade e amplitude da PPP como instrumento retórico na construção de identidades.

Plural de Indeterminação Universal relacionado à Condição Humana:

Este tipo de *Plural de Indeterminação Universal* refere-se a uma função retórica na qual o produtor mobiliza a PPP para abordar ou representar a humanidade em geral, transcendendo especificidades como gênero, etnia, nacionalidade ou qualquer outra categorização social. O uso é intencionado para evocar sentimentos de coletividade, universalidade e comunalidade, sugerindo que a experiência ou situação descrita é compartilhada por todos os seres humanos, independentemente de suas diferenças individuais ou culturais.

Essa estratégia retórica permite ao falante ou escritor conectar-se com uma audiência ampla, ressaltando as experiências e emoções universais que todos compartilhamos. Ao fazer isso, pode-se enfatizar a interconexão da humanidade, destacando a ideia de que, apesar de nossas muitas diferenças, há aspectos fundamentais da experiência humana que são compartilhados por todos, como nos Recortes 3 e 4:

Recorte 3: Três vias ou caminhos pedagógicos para um magistério que é um Mistério ou a Filosofia do Absoluto (até como Nada, não – ser ou Zero) que **nos** possibilita e que é, por via dessa possibilidade aberta pela **nossa** condição humana, condição mesma da nossa aqui-passibilidade e possibilidade ... aqui no mundo e, quem sabe, talvez aquém e para além dele (Dossiê *Fidelino de Figueiredo*, Revista *Nova Águia*, 2018).

Recorte 4: A obsessão dos mortos e da morte revela-se motor do devir histórico, pois é com seres do passado que **construímos** o presente: “o homem tem atrás de si uma infundável cadeia de mortos a impeli-lo, e todos os gritos que se soltaram no mundo desde tempos e memoriais se lhe repercutem na alma” (Dossiê *Antônio Nobre e Raul Brandão*, Revista *Nova Águia*, 2018).

Nos recortes 3 e 4, a PPP é mobilizada de maneira a capturar aspectos universais da condição humana. No recorte 3, o uso da PPP nos trechos “que nos possibilita” e “pela nossa condição humana” enfatiza a ideia de que todos os seres humanos compartilham certas possibilidades e condições intrínsecas à humanidade. A PPP destaca a universalidade da condição humana e a maneira como a filosofia e a pedagogia interagem com essa condição. Em vez de se referir a um grupo específico ou a algumas pessoas, o produtor aborda a experiência coletiva e universal de ser humano, e como a experiência nos conecta a conceitos mais profundos e transcendentais.

No recorte 4, a referência à “obsessão dos mortos e da morte” e à ideia de que “o homem tem atrás de si uma infundável cadeia de mortos a impeli-lo” atesta a inevitabilidade da mortalidade que todos os seres humanos enfrentam. O uso da PPP enfatiza a ideia de que a história e os eventos do passado continuam a ecoar na experiência humana contemporânea, influenciando e moldando nossas ações, sentimentos e percepções. A PPP constrói uma sinédoque para a vastidão da experiência humana, capturando a vasta gama de emoções, eventos e circunstâncias que compõem a história compartilhada. Em ambos os recortes, a sinédoque é empregada através da PPP para encapsular a amplitude e profundidade da experiência humana. Em vez de se concentrar em indivíduos ou grupos específicos, a PPP serve como uma estratégia que imprime o efeito de interconexão e da experiência compartilhada de toda a humanidade.

Plural de Indeterminação Universal relacionado à Temporalidade:

Este tipo de *Plural de Indeterminação Universal* refere-se à mobilização da PPP para abordar a relação coletiva e universal da humanidade com o tempo, seja em termos de passado, presente ou futuro. Este tipo de uso da PPP destaca o caráter compartilhado e inescapável da experiência temporal que todos os seres humanos enfrentam, independentemente de diferenças culturais, geográficas ou individuais. Ao mobilizar esta forma de plural, o produtor tem a intenção de evocar uma sensação de continuidade histórica, a efemeridade da existência ou a inevitabilidade do futuro.

Essa estratégia retórica serve para conectar a audiência com a vasta tapeçaria do tempo, ressaltando a posição da humanidade dentro do fluxo contínuo temporal. Ao fazer isso, o produtor pode despertar reflexões sobre legados, destinos e o papel de cada indivíduo dentro da inexorabilidade do tempo, como no Recorte 5:

Recorte 5: Por alguma razão **gostamos** de efemérides. Talvez por **sermos** tão impressionáveis quando se trata de tempo. Desde que **nascemos acostumamo-nos** a acompanhar o passar das

horas, acúmulo delas em anos. **Nosso** mundo ainda hoje coberto de penas, e de vidas cada vez mais secas (Dossiê *Graciliano Ramos*, Revista *Cult*, 2018).

O Recorte 5 apresenta uma reflexão sobre a relação humana com o tempo, e isso é evidente desde o início da passagem. Em “gostamos”, a PPP é mobilizada para englobar a humanidade como um todo. O termo “efemérides” refere-se a aniversários ou outros eventos que são lembrados em datas específicas e têm uma conexão direta com a passagem do tempo. A inclusão de “gostamos” sugere que há um interesse humano universal em marcar e lembrar o passar do tempo.

O trecho “Talvez por sermos tão impressionáveis quando se trata de tempo” sugere que toda a humanidade é sensível ou facilmente afetada pela noção de tempo. O uso da PPP em “sermos” indica que essa sensibilidade ao tempo é uma característica universal, algo intrínseco à humanidade. O trecho a seguir, “Desde que nascemos acostumamo-nos a acompanhar o passar das horas, acúmulo delas em anos”, aborda a consciência inata do tempo que os seres humanos desenvolvem desde o nascimento. A expressão “acostumamo-nos” mais uma vez utiliza a PPP para sugerir que essa consciência do tempo é uma experiência compartilhada por todos os humanos.

Na sequência, “penas” pode simbolizar desafios, tristezas ou cargas que a humanidade carrega, enquanto “vidas cada vez mais secas” pode indicar não só um sentimento de perda ou declínio, talvez relacionado à passagem do tempo e à transitoriedade da existência humana, mas também intertextualidade direta com a obra *Vidas Secas*, escrita pela personalidade homenageada no dossiê. O “nosso”, aqui, novamente situa toda a humanidade dentro deste cenário.

Evidencia-se que os usos do *Plural de Indeterminação Universal* conferem uma sinédoque, empregada no recorte por meio da representação de toda a humanidade e sua relação coletiva e universal com o tempo. Essa estratégia retórica evoca um sentimento de coletividade e destaca a experiência compartilhada da passagem do tempo, sugerindo que, apesar das individualidades, existe uma experiência humana fundamental que todos compartilham e perpassa a noção de tempo.

2.1 *Plural de indeterminação Universal*: sinédoque do tipo *genus pro specie*

O *Plural de Indeterminação Universal* emerge como uma ferramenta retórica que possibilita uma generalização ao englobar um vasto conjunto de indivíduos sob uma única representação. Ao fazer isso, transforma-se em sinédoque, figura de linguagem que utiliza uma parte para representar o todo. Esta representação, quando habilmente utilizada, tem o potencial de ressoar profundamente com a audiência, criando um efeito amplificado de inclusão e identificação.

Nos três tipos de *Plural de Indeterminação Universal* apresentados — relacionados ao gênero, à condição humana e à temporalidade — verifica-se esta estratégia em ação. Quando associado ao gênero, o *Plural de Indeterminação Universal* destaca e valida experiências e perspectivas femininas, reivindicando espaço e voz para tais experiências. No que diz respeito à condição humana, o *Plural de Indeterminação Universal* lembra os aspectos universais da experiência humana, transcendendo diferenças de gênero, etnia ou cultura, e apontando para uma coletividade e interconexão entre os seres humanos. Relativamente à temporalidade, o *Plural de Indeterminação Universal* engaja os leitores numa reflexão sobre a passagem do tempo, algo que todos os seres humanos, independentemente de suas origens ou circunstâncias, inevitavelmente enfrentam. É relevante mencionar que uma única ocorrência pode, por vezes, mobilizar

mais do que um dos tipos mencionados, que pode simultaneamente evocar múltiplas dimensões da experiência humana.

Ao servir como sinédoque, o *Plural de Indeterminação Universal* não só proporciona generalizações, mas também ressoa de maneira a conectar-se emocionalmente e intelectualmente com o público, promovendo a persuasão e o convencimento. As mensagens que mobilizam essa estratégia têm a capacidade de serem mais envolventes, pois apelam para experiências e sentimentos universais.

Considerações finais

O presente artigo buscou investigar a mobilização retórica de um uso específico da PPP com função inclusiva: o *Plural de Indeterminação Universal*, e sua configuração enquanto sinédoque do tipo *genus pro specie*. Através da análise de recortes textuais extraídos de 36 textos do gênero dossiê, com usos da PPP, publicados em revistas de cultura e literatura do Brasil e de Portugal, pudemos identificar a presença recorrente desta estratégia em 10 dos textos, que formaram o *corpus* central da pesquisa.

O estudo identificou três tipos de Plural de Indeterminação Universal: a) Gênero, utilizado para destacar e validar experiências e perspectivas femininas, criando uma identidade coletiva que reforça a sororidade; b) Condição Humana, que aborda a humanidade em geral, transcendendo especificidades como gênero, etnia e nacionalidade, ressaltando experiências e emoções universais compartilhadas por todos os seres humanos; e c) Temporalidade, que evoca a relação coletiva e universal da humanidade com o tempo, enfatizando a continuidade histórica e a efemeridade da existência, promovendo reflexões sobre legados e destinos compartilhados. Esses tipos demonstram a versatilidade da PPP como ferramenta retórica na construção de identidades e na promoção da interconexão humana.

Nossos achados evidenciaram a riqueza e a complexidade dessa estratégia discursiva. Ao usar o *Plural de Indeterminação Universal*, os produtores textuais não só englobam um coletivo, mas também estendem a representação para expressar aspectos universais. Os três usos principais identificados mostram que a ferramenta linguística pode generalizar e, ao mesmo tempo, especificar, envolvendo a audiência em um efeito de sentido que ancora a credibilidade do produtor à experiência humana compartilhada.

É imperativo reconhecer algumas limitações deste estudo. A seleção de textos, embora diversificada, foi limitada a revistas de cultura e literatura. Isso significa que outras esferas do discurso, como a política, a ciência ou a mídia, não foram contempladas na análise. A prevalência maior do *Plural de Indeterminação Universal* no português europeu sugere a necessidade de uma investigação mais aprofundada sobre as diferenças culturais e contextuais entre as variedades da língua portuguesa. Seria interessante explorar se essa tendência se mantém em outros gêneros discursivos e em diferentes contextos comunicativos.

Para pesquisas futuras, recomendamos expandir o escopo para incluir outras variedades do português, como o africano ou o asiático, e analisar o uso do *Plural de Indeterminação Universal* em contextos orais. Este estudo evidencia que o *Plural de Indeterminação Universal*, enquanto sinédoque, é um exemplo de como os produtores de texto podem evocar sentimentos de universalidade e inclusão, conectando-se profundamente com sua audiência e proporcionando reflexões sobre a experiência humana coletiva.

Referências bibliográficas

- ÄDEL, A. 2014. Metonymy in the semantic field of verbal communication: A corpus-based analysis of word. *Journal of Pragmatics*, Volume 67, June 2014, Pages 72-88.
- BENVENISTE, E. 1991. *Problemas de Linguística Geral I*. Tradução de Maria da Glória Novak e Maria Luiza Neri. 3 ed. Campinas-SP.
- BINI, R. P. 2023. *Eu (e nós) proteano*: funções retóricas da primeira pessoa do discurso e a construção de ethos em dossiês das revistas Cult e Nova Águia. 360f. Tese (Doutorado em Letras) – Universidade Estadual do Oeste do Paraná. Cascavel, 2023.
- BINI, R. P.; SELLA, A. F. 2023. Nós da nação: a busca pela adesão da audiência por meio do pathos nacionalista em dossiês das revistas Cult (Brasil) e Nova Águia (Portugal). *Revista Eletrônica de Estudos Integrados em Discurso e Argumentação*, 23(1), 190-209. Doi: <https://doi.org/10.47369/eidea-23-1-3699>.
- BINI, R. P. SELLA, A. F. 2023A. *Retórica e ensino*: estratégias de transposição teórica. Pedro & João Editores. Doi: <https://doi.org/10.51795/9786526507506>.
- BINI, R. P. SELLA, A. F. 2023B. Plural de modéstia em sujeito oculto: marca de constituição atenuada da proeminência autoral. *Revista de Filologia y Lingüística*, Vol. 50, Núm. 1, e57628, Doi: <https://doi.org/10.15517/rfl.v50i1.57628>.
- BOSSONG, G. Nosotros, un panorama tipológico. JANNER, M. C.; COSTANZA, M. A. D.; SUTERMEISTER, P. (org.). Noi, Nous, Nosotros: Studi romanzi Études romanes Estudios románicos. Berne: Peter Lang SA, Editions scientifiques internationales, 2015, p. 45-70.
- BREAL, M. 1992. *Ensaio de Semântica*. Sao Paulo, EDUC/Pontes.
- CULT. *Sobre*. 2023. Disponível em: <https://revistacult.uol.com.br/home/sobre/>. Acesso em: 30 jan. 2023.
- FAUCI, N. L. Noi, persona politica. Associazione perLa Storia della Lingua Italiana (ASLI). *L'italiano della politica e la politica per l'italiano*. Napoli: Franco Cesati Editore, 2016. p. 387-400.
- FIORIN, J. L. *As astúcias da enunciação*: as categorias de pessoa, espaço e tempo. São Paulo: Ática, 1996.
- FIORIN, J. L. *A pessoa subvertida*. *Língua e Literatura*, n. 21, p. 77-107, 1995.
- JANNER, M. C.; COSTANZA, M. A. D.; SUTERMEISTER, P. 2015. Une persone à multiples facettes. Introduction. JANNER, M. C.; COSTANZA, M. A. D.; SUTERMEISTER, P. (org.). *Noi, Nous, Nosotros*: Studi romanzi Études romanes Estudios románicos. Berne: Peter Lang SA, Editions scientifiques internationales, p. 7-22.
- LOPES, C. R. S. 1998. Nós e a gente no português falado culto do Brasil. *DELTA*, vol.14 n.2 São Paulo.
- MANETTI, G. 2015. Il noi tra enunciazione, indessicalità e funzionalismo. JANNER, M. C.; COSTANZA, M. A. D.; SUTERMEISTER, P. (org.). Noi, Nous, Nosotros: Studi romanzi Études romanes Estudios románicos. Berne: Peter Lang SA, Editions scientifiques internationales.

MARQUES, M. A.; RAMOS, R. 2015. Marcas deíticas da presença do locutor no discurso científico. Dissertações de mestrado apresentados na Universidade do Minho. *Redis: revista de estudos do discurso*, nº 4.

MAURIZI, B. *La prima persona plurale nei discorsi dei politici italiani: dalla prima alla seconda Repubblica*. 129f. 2017. Tese apresentada ao Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari, da Università degli Studi di Padova.

PERELMAN, C.; OLBRECHTS-TYTECA, L. 2017. *Tratado da argumentação: a Nova Retórica*. Tradução: Maria Ermantina de Almeida Prado Galvão. 3 ed. São Paulo: Editora WMF Martins Fontes.

REISIGL, M. 2006. Rhetorical tropes in political discourse. Brown, K. (Ed), *Encyclopedia of language and linguistics* (2 Edition) (p. 597-604) Amsterdam Elsevier LTD.

VELASCO-SACRISTÁN, M. 2010. Metonymic grounding of ideological metaphors: Evidence from advertising gender metaphors. *Journal of Pragmatics*, Volume 42, Issue 1, January 2010, Pages 64-96.

SCRETI, F. Screti. 2015. Noi: Il pronome della nazione. JANNER, M. C.; COSTANZA, M. A. D.; SUTERMEISTER, P. (org.). *Noi, Nous, Nosotros: Studi romanzi Études romanes Estudios románicos*. Berne: Peter Lang SA, Editions scientifiques internationales.

WANG, F.; KARIMI, S. 2019. This product works well (for me): The impact of first-person singular pronouns on online review helpfulness. *Journal of Business Research*, 104, 283–294.

ZÉFIRO. *Revista Nova Águia*. 2020. Disponível em: <https://zefiro.pt/as-nossas-colecoes-zefiro-revista-nova-aguia>. Acesso em: 20 jul. 2020.

RENAN PAULO BINI. Graduado em Comunicação Social, com habilitação em Jornalismo, pela Faculdade de Ciências Sociais Aplicadas de Cascavel (2015); em Letras Português/Italiano pela Universidade Estadual do Oeste do Paraná (2020); e em Pedagogia pelo Centro Universitário Fael (2022). Especialista em Marketing, Propaganda e Vendas pela Faculdade de Ciências Sociais Aplicadas de Cascavel (2017); Mestre (2018) e Doutor em Letras (2023) pela Universidade Estadual do Oeste do Paraná. Atualmente, é Docente da Graduação em Letras e desenvolve Pós-Doutorado no Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade Estadual do Oeste do Paraná, como bolsista da Capes.

Correo electrónico: renanpaulobini@hotmail.com

RALED

VOL. 24(2) 2024



ARTÍCULO

La productividad de la distinción sistema/entorno en el análisis del discurso

*The productivity of the system/environment
distinction in discourse analysis*

SEBASTIÁN SAYAGO

Universidad de Buenos Aires
Argentina

Recibido: 24 de enero de 2024 | Aceptado: 4 de abril de 2024

DOI: 10.35956/v.24.n2.2024.p.177-198

RESUMEN

En este ensayo de reflexión epistemológica, presentamos una propuesta de conceptualización del objeto del análisis discursivo basada en la distinción sistema/entorno. Partimos del supuesto de que el sistema es un modelo que subyace en muchas de las categorías utilizadas en nuestro campo y que, por eso, al tratarlo de un modo explícito, es posible lograr una articulación coherente de un fenómeno que involucra distintos niveles de complejidad. Retomando conceptos de la sociología sistémica de Luhmann y de la línea materialista de Pêcheux, planteamos una representación del objeto que da cuenta de procesos interaccionales y de procesos ideológicos. Con el fin de explorar empíricamente la validez de la propuesta, realizamos un breve análisis de un fragmento de una entrevista televisiva. El resultado es un avance en la elaboración de un enfoque que aspira a ser productivo en los planos epistemológico, teórico y metodológico de los estudios discursivos.

PALABRAS CLAVE: *Modelo. Sistema/entorno. Interacción personal. Formaciones ideológicas.*

RESUMO

Neste ensaio de reflexão epistemológica apresentamos uma proposta de conceituação do objeto de análise discursiva a partir da distinção sistema/entorno. Partimos do pressuposto de que o sistema é um modelo que fundamenta muitas das categorias utilizadas em nosso campo e que, portanto, ao tratá-lo de forma explícita, é possível conseguir uma articulação coerente de um fenômeno que envolve diferentes níveis de complexidade. Retomando conceitos da sociologia sistêmica de Luhmann e da linha materialista de Pêcheux, propomos uma representação do objeto que dá conta de processos interacionais e processos ideológicos. Para explorar empiricamente a validade da proposta, realizamos uma breve análise de um fragmento de uma entrevista televisiva. O resultado é um progresso no desenvolvimento de um enfoque que aspira ser produtivo nos níveis epistemológico, teórico e metodológico dos estudos discursivos.

PALAVRAS CHAVE: *Modelo. Sistema/entorno. Interação pessoal. Formações ideológicas.*

ABSTRACT

In this epistemological reflection essay, we present a proposal for conceptualizing the object of discursive analysis based on the system/environment distinction. We start from the assumption that the system is a model that underlies many of the categories used in our field and that, therefore, by treating it in an explicit way, it is possible to achieve a coherent articulation of a phenomenon that involves different levels of complexity. Taking concepts from the systemic sociology of Luhmann and the materialist line of Pêcheux, we propose a representation of the object that accounts for interactional processes and ideological processes. In order to empirically explore the validity of the proposal, we carried out a brief analysis of a fragment of a television interview. The result is an

advance in the development of an approach that aspires to be productive in the epistemological, theoretical and methodological dimensions of discursive studies.

KEYWORDS: *Model. System/environment. Personal interaction. Ideological formations.*

Introducción¹

En el campo de la ciencia, la palabra modelo tiene al menos tres significados: a) una representación explícita del objeto de estudio en el marco de una teoría, b) una propuesta teórico-metodológica particular y c) una construcción teórica de carácter general e inespecífica con funciones cognitivas, generalmente implícita. Según el primero, una teoría puede desarrollar varios modelos en el curso de su evolución, como lo ha hecho la Gramática Generativa (Chomsky 1957, 1965, 1993, 1999) o la Teoría de la Enunciación (Benveniste 1971, 1977; Kerbrat-Orecchioni 1980; Ducrot 1986; etc.). De acuerdo con el segundo, un modelo es una representación teórica acompañada de instrucciones metodológicas, como, por ejemplo, el modelo de análisis de cláusulas de la Gramática Sistémico-Funcional (Halliday y Matthiessen 2013), que plantea una clasificación de procesos de transitividad y, a la vez, la opción de identificar y cuantificar la distribución de clases de procesos. Finalmente, el tercer significado define el modelo como una construcción abstracta que permite organizar tanto los rasgos del fenómeno estudiado como su representación teórica.

En este ensayo, inscripto en el área de la reflexión epistemológica de los estudios discursivos, esbozamos un modelo según la segunda acepción, es decir, una propuesta teórico-metodológica que podría ser denominada *modelo sistémico de análisis del discurso*. Para cumplir esta meta, analizamos un modelo según la tercera acepción, como construcción abstracta que estructura el vínculo entre el fenómeno y quien investiga. Concretamente, centramos la atención en el *sistema*, asumiendo que es un modelo que subyace en muchos conceptos utilizados por las distintas corrientes teóricas del campo de los estudios discursivos.

Nos planteamos dos preguntas orientadoras: ¿Qué productividad tiene la perspectiva sistémica en el análisis del discurso? ¿Es una herramienta útil para describir de manera articulada y global fenómenos discursivos de diferente nivel? El objetivo general del trabajo es responder ambos interrogantes.

El desarrollo está organizado de la siguiente manera. En la primera parte, definimos las categorías más importantes del enfoque sistémico y caracterizamos tres clases de sistema: el psíquico (el individuo), el social (en particular, el que emerge de la interacción entre individuos) y un sistema de sentidos (la ideología). En la segunda, proponemos un modelo de niveles centrado en la interacción interpersonal (distinguiendo dos subniveles: el de la interacción individuo-entorno y el de la interacción conversacional) y otro centrado en las formaciones ideológicas. En la tercera, exponemos los lineamientos para un análisis integral. Para ello, seleccionamos un breve pasaje de una entrevista televisiva. Finalmente, formulamos algunas reflexiones referidas a la validez de la propuesta.

1. El concepto de sistema complejo

El sistema es un modelo, es decir, un esquema organizador que filtra y ordena la información del fenómeno que se estudia. Es, además, uno de los modelos más utilizados, tanto en las cien-

1 Agradezco los comentarios hechos por mi colega de la UNPJSB Julieta Del Prato y, también, las útiles observaciones de los/las referis.

cias formales como en las fácticas. En unas, se recurre a él para construir estructuras conjuntistas con referencias a entidades abstractas; en otras, para construir estructuras conjuntistas con referencias a entidades concretas y, en general, para trazar límites que distingan un interior de un exterior o, dicho de otra manera, para reconocer la relación entre algo (una entidad, un proceso) y su contexto.²

Una particularidad de los modelos en general y del sistema en particular es que no suelen ser declarados. Actúan de manera subyacente, como una guía tácita que suministra indicaciones acerca de lo que se debe describir y explicar.³ Forman parte de los encuadres epistemológicos, teóricos y metodológicos que los investigadores e investigadoras adoptamos por el simple hecho de participar en una tradición científica (Laudan 1986).

Dentro de lo que se denomina Teoría de los Sistemas, se distinguen dos tipos básicos: el sistema cerrado y el sistema abierto. El primero no es sensible a las variaciones contextuales, tiene una estructura estable y preserva un equilibrio estático. Un ejemplo muy conocido es la *langue* saussureana (Saussure 1984), vista desde un punto de vista sincrónico. El sistema abierto, por el contrario, es sensible a las variaciones del contexto, tiene una estructura inestable y, si alcanza un equilibrio, este es dinámico (Miramontes 1999). Los sistemas sociales corresponden al segundo tipo.

En las ciencias sociales, la idea de sistema suele ser asociada a una perspectiva normativista que, al hacer hincapié en el peso de las regularidades sobre la conducta individual, niega los aspectos creativos e impredecibles de la acción humana. Esta concepción de sistema social recoge las inclinaciones tanto de la sociología parsoniana (Parsons 1974, 1976) como de los enfoques marxistas centrados en los procesos reproductivistas (Bourdieu y Passeron 1977; Althusser 2003). Para evitar esa tendencia, aquí retomaremos algunos postulados de la sociología sistémica de Luhmann (1998, 2006), aprovechando sus aspectos constructivistas (Becerra 2018). En particular, asumiremos como válidos los siguientes supuestos:

- el individuo es un sistema psíquico asociado a un sistema orgánico;
- el entorno de cada individuo incluye también otros individuos y una cantidad indeterminada de sistemas sociales;
- a partir de los diferentes grados de complejidad, de duración y de escala, los sistemas sociales pueden ser discriminados en tres tipos: sistemas de interacción, sistemas de organización y sistemas societales;
- los sistemas psíquicos y los sociales se diferencian del entorno efectuando acciones de auto-referencia: los primeros lo hacen mediante procesos de conciencia y los segundos, mediante procesos de comunicación;

2 Para profundizar en las diferentes posturas sobre modelos y sistemas entre las ciencias formales y las fácticas, se puede consultar el artículo de Cassini (2011).

3 Afirma Ladrière (1978: 39): “La teoría es en realidad una descripción del modelo”.

- ambos sistemas son autopoieticos, es decir, tienen la capacidad de revisar y generar estructuras internas a partir de la descripción de su relación con el entorno;
- el entorno es todo lo que rodea al sistema y está conformado tanto por lo que el sistema percibe como por lo que no percibe;
- para cualquier sistema, el entorno es más complejo que el sistema mismo;
- el par sistema/entorno constituye una unidad compuesta por dos elementos diferentes y a la vez interdependientes, separados por un límite siempre inestable.

Estos postulados nos permiten describir en términos sistémicos procesos de comunicación de diferente escala. Si nos situamos en el individuo (el *ego*), su sistema psíquico ejecuta actos de conciencia que permiten describirse a sí mismo, al entorno y a la relación entre ambos. El entorno más inmediato es el sistema orgánico asociado al sistema psíquico, el *cuerpo*. A los ojos de otros individuos, cada asociación de sistema psíquico y sistema orgánico es percibido como una unidad, la *persona*.⁴ Para el propio sistema psíquico esa unidad es siempre crítica: hay momentos en que asume que es *también* ese cuerpo y momentos en que asume que está *dentro* de ese cuerpo, como si este fuese un exterior casi ajeno o un recipiente.

Compelido a la interacción con el entorno, el individuo cuenta con la posibilidad del encuentro con otra persona, en contextos delimitados. Si bien las interacciones interpersonales típicas son cara-a-cara, en la actualidad, es necesario concebirlas bajo dos grandes modalidades: *offline* y *online* (Blommaert 2021). Cada interacción entre individuos genera un sistema social *sui generis*, con la capacidad de realizar autorreferencias y, por lo tanto, diferenciarse de su entorno.

Como ha sido explicado en la clásica obra de Berger y Luckmann (1993), el proceso de institucionalización consiste en que este precario sistema se estabilice, produzca una rutina, perdure en el tiempo, se convierta, en fin, en un sistema social definido en el entorno de otros individuos y otros sistemas sociales. Un proceso que, según advierte Luhmann (1998: 85), es excepcional.

Tanto en lo relativo a la concepción del individuo como a la de la generación de sistemas sociales a partir de procesos de interacción social, la perspectiva sistémica es congruente con gran parte de la tradición sociológica del siglo XX. Es posible reconocer este modelo tanto en las perspectivas centradas en la agencia como en las centradas en las estructuras.⁵

Si retomamos conceptos goffmanianos (Goffman 1967, 1981, 2001, 2004), en el polo de la interacción interpersonal, podemos describir al individuo como un sistema psíquico que está obligado a actuar, es decir, a tomar decisiones ante un entorno siempre incierto. Este sistema reconoce en su entorno otros sistemas psíquicos, además de sistemas sociales, por lo que debe tratar de adecuar su conducta de manera estratégica, en un proceso que está sometido a las condiciones

4 “Llamaremos personas a aquellos sistemas psíquicos que son observados por otros sistemas psíquicos o sociales”, afirma Luhmann (1998: 117).

5 Hemos explorado la productividad de este enfoque en el análisis de fenómenos discursivos de nivel micro y de nivel macro (Sayago 2007, 2010, 2014).

de doble contingencia: cada sistema es consciente de su propia complejidad y de la complejidad del sistema con el que interactúa, lo que siempre abre un espacio de impredecibilidad.⁶ El rol surge como un mecanismo para reafirmar ciertas expectativas y reducir la complejidad de cada encuentro.

Si nos movemos del polo de la agencia al de la estructura y centramos la mirada en las organizaciones sociales consolidadas, el modelo sistémico contribuye a ordenar la descripción. Además de aplicarse de modo transparente en la conceptualización de las organizaciones denominadas explícitamente *sistemas sociales*, permite entender mejor la configuración y el funcionamiento de organizaciones denominadas de otro modo: por ejemplo, los campos sociales propuestos por Bourdieu (Pfeilstetter 2012).

Como bien es sabido, el sociólogo francés, retomando conceptos de la física, realizó una analogía entre los campos magnéticos y los espacios sociales diferenciados, a los que denominó *campos sociales*. La analogía se sustenta en el carácter sistémico de cada concepto: tanto el campo magnético como el social tienen autonomía, permanencia en el tiempo, estructuras internas y su funcionamiento manifiesta regularidades.⁷ El enfoque de Bourdieu intenta distinguirse de las posturas consensualistas (como las de Durkheim 1987 y Parsons 1974, 1976), al tomar el conflicto y la competencia como un rasgo constitutivo de las interacciones dentro de cada sistema. Sin embargo, como propusieron Simmel (2010) y Coser (1970), el conflicto puede ser tomado como un fundamento para la unidad del sistema.⁸ Desde la Teoría de Sistemas, las disputas, los cambios sociales (incluidas las revoluciones) son vistos como parte de procesos morfogénicos (Buckley 1993).

Si bien entre el concepto de campo social y el de sistema social de Luhmann hay diferencias importantes, también están las coincidencias ya señaladas, derivadas del modelo sistémico (Aguilar Novoa 2003). Lo mismo puede decirse respecto de otros conceptos utilizados en las ciencias sociales para describir redes de elementos interrelacionados a partir de una lógica de funcionamiento, como las formaciones discursivas (Foucault 2002) y las formaciones ideológicas (Pêcheux y Fuchs 1975; Pêcheux 1975). Al igual que un campo social, estas dos, que son sistemas de sentido, existen en tanto son representadas con autonomía, es decir, como algo diferente de su respectivo entorno. En su interior, hay reglas de formación de objetos, jerarquías, tensiones y variaciones. También, en términos luhmannianos, hay autorreferencias y heterorreferencias. Las primeras son referencias del sistema sobre sí mismo y las segundas, referencias del sistema sobre su entorno (o algo específico dentro de este).

6 Esta incertidumbre derivada de la mera copresencia, también fue señalada por Goffman: “Cuando permitimos que el individuo proyecte una definición de la situación al presentarse ante otros, debemos también tener en cuenta que los otros, por muy pasivos que sus roles puedan parecer, proyectarán a su vez eficazmente una definición de la situación en virtud de su respuesta al individuo y de cualquier línea de acción que inicien hacia él” (2004: 21).

7 Knorr-Cetina (1996) planteó una fuerte crítica a esta analogía. Tomó el caso del campo científico y cuestionó la existencia de los límites y, como una consecuencia de ella, la especificidad del *habitus* científico.

8 Pensemos en la función de las subversiones en el campo científico. Según Bourdieu (2003), están a cargo de los heterodoxos, quienes cuestionan la distribución del capital, pero no el campo.

2. La distinción sistema/entorno en dos modelos de análisis discursivo

2.1. El modelo de niveles centrado en la interacción interpersonal

A partir de la distinción sistema/entorno, la interacción interpersonal puede ser analizada en dos niveles: uno, focalizado en el individuo y otro, focalizado en el sistema interaccional. En el primer nivel, reconocemos diferentes aspectos lingüísticos de la relación entre un individuo y su entorno, tales como los posicionamientos (Du Bois 2007; Goodwin 2007), las tensiones entre el deseo de autonomía y el de afiliación (Bravo 1999), las estrategias de (des)afiliación y (des)alineamiento (Bonnin 2019) y la construcción interaccional de las identidades sociales (Bucholtz y Hall 2005).

En el segundo nivel, consideramos la conversación como el sistema social precario constituido por la comunicación verbal (*offline* u *online*) entre pocos individuos, cada uno de los cuales es un elemento relevante dentro del entorno del otro. Es válido asumir que el sistema social interaccional *emerge* de la interacción entre el individuo y su entorno, entendiendo la emergencia como la creación de una nueva complejidad para resolver una complejidad previa. A la vez, el sistema interaccional influye en el individuo, en tanto este se lo debe representar de manera continua y representarse a sí mismo en esa interacción.

A continuación, justificaremos la validez teórica de ambos niveles.

a) *Nivel de la interacción individuo-entorno*

Como ya apuntamos, los individuos realizamos procesos de conciencia para representarnos a nosotros mismos de manera descontextualizada (la imagen que tenemos de nosotros en general) y para representarnos a nosotros mismos en entornos específicos (la imagen orientada a cada situación). La interacción social involucra la necesidad de tomar una decisión (o realizar una selección) en un contexto específico, para lo cual debemos llevar a cabo operaciones de percepción, memoria e inferencia.⁹

Tanto la realización de la acción como la no realización (que, desde cierto punto de vista, es una acción) producen un aumento de la complejidad de la situación, en tanto incrementan la cantidad de información tanto para uno mismo como para el otro. Por un lado, al hacer algo (o no hacerlo), nos formamos expectativas acerca de la reacción de nuestro interlocutor y acerca de las obligaciones que establecimos sobre nuestro propio comportamiento. Por otro lado, nuestro interlocutor debe relacionar la imagen que tiene de nosotros con la acción que realizamos, tomando en cuenta su expectativa previa, la expectativa que le produce la acción y la suposición de la expectativa

9 Vale aclarar que, en este nivel, el foco de atención está puesto en la agentividad de los individuos, en su capacidad de tomar decisiones y elegir entre diferentes cursos de acción, con las restricciones contextuales que perciba. Como veremos más adelante, en el nivel de las formaciones ideológicas, la concepción tradicional es diferente, ya que se enfatiza la producción ideológica del sujeto y lo que hay de regulado estructuralmente en su conducta. En palabras de Pêcheux: “*les individus sont ‘interpellés’ en sujets-parlants (en sujets de leur discours) par les formations discursives qui représentent ‘dans le langage’ les formations idéologiques qui leur correspondent*” (Pêcheux 1975: 145). Bajo el supuesto de que el individuo tiene una libertad restringida de acción, ambas concepciones de la subjetividad pueden ser complementarias entre sí, en tanto iluminan dos aspectos de un mismo fenómeno.

que reconoce en nosotros. Al actuar, aumentamos la complejidad del entorno y, para poder controlar (hasta cierto punto) ese incremento de complejidad, tomamos como guías las normas sociales, las restricciones de cada rol, la cultura institucional, el sentido común, etc. Pero el hecho de que cualquier evento social esté estructurado no implica que la agentividad quede sofocada por una estructura rígida y cerrada. La estructuración de la acción social debe ser vista como un conjunto de pautas que, a cada paso, ofrecen un abanico acotado de opciones, en un proceso continuo de elecciones que pueden ser desestimadas o abandonadas en cualquier momento. Para dar cuenta de esta flexibilidad y sintetizar las nociones de *estructura* y *agencia*, Blommaert (2016: 3) propuso el concepto de *constructuras*: “*a permanently unfolding mix of various separate ‘structures’, the momentary deployment of which in social practice grants the latter a degree of orderliness, recognizable and ratifiable for others*”. La sociolingüística interaccional y la pragmática han contribuido a explicar tanto los problemas que afrontamos al participar de un intercambio como los recursos de los que disponemos para intentar resolverlos.¹⁰

Veamos algunos de los ejes de análisis que resultan útiles para describir y explicar la interacción entre el individuo y su entorno en un contexto conversacional. Formulamos en cada caso algunas preguntas que ayudan a representar heurísticamente el funcionamiento del sistema:

- i. *Reconocimiento del marco (frame) y los roles*. Una de las primeras tareas cognitivas del individuo es identificar, filtrar y ordenar los aspectos materiales y no materiales de la situación comunicativa para reconocer la clase de situación comunicativa. Preguntas orientadoras: *¿Qué situación se representa el individuo? ¿Qué roles reconoce estar cumpliendo él y su interlocutor? ¿Qué supone que debe hacer?*
- ii) *Selección y puesta en escena de identidades sociales*. Si bien es cierto que las identidades pueden emerger en contextos interaccionales, siguiendo los lineamientos goffmanianos, podemos asumir que, en la mayoría de las situaciones, cada individuo es responsable de la decisión de asumir una determinada identidad. También elige qué matices específicos darle y evalúa la posibilidad de abandonarla provisoriamente para asumir otra. Preguntas orientadoras: *¿Cómo quiere mostrarse el individuo? ¿Considera que su puesta en escena identitaria es verosímil y coherente? ¿Desea continuar con la identidad seleccionada o prefiere cambiar a otra?*
- iii. *Construcción de la voz*. Mediante la puesta en escena de identidades sociales y el juego de reacciones entre él y el resto de los participantes en el evento comunicativo, el hablante elabora una representación contextual de sí mismo. Esta se manifiesta, a través de estrategias de posicionamientos (*stances*), de (des)afiliación y de (des)alineamiento. Dado que las estrategias de (des) cortesía también son producidas en el marco de las tensiones entre el deseo de autonomía y el de afiliación, igualmente pueden ser incluidas aquí. Preguntas orientadoras: *¿El individuo está de acuerdo con la identidad representada por su interlocutor y con lo que dice? ¿Cómo le manifiesta su conformidad o su disconformidad? ¿Qué respuestas a lo que es y a lo que dice reconoce?*

10 Incluimos dentro de la sociolingüística interaccional los trabajos de análisis de la conversación y de la etnografía de la comunicación.

- iv. *Elaboración de propósitos.* A partir de la representación de los propósitos e intencionalidades de todos los participantes en el evento comunicativo y de la representación de la situación material misma, el individuo debe evaluar la conveniencia de lograr su propósito comunicativo, corresponda este al deseo de adaptar el entorno a las expectativas personales o al de adaptarse a las demandas del entorno (incluidos, por supuesto, los propósitos de las demás personas). Preguntas orientadoras: *¿Qué es lo que el individuo quiere lograr en esta interacción? ¿Colisiona con el propósito de su interlocutor? Si es así, ¿mantiene su propósito, lo reformula o lo abandona?*

En líneas generales, la relación sistema-entorno en este nivel no es vista como un proceso orientado principalmente a la adaptación, a la reproducción social, a la mera obediencia de normas sociales preestablecidas. Las personas solemos tratar de influir en nuestro entorno (al menos, el inmediato) para lograr propósitos que pueden estar reñidos con algunas de las normas que supuestamente deberíamos seguir.

b) *Nivel del sistema social interaccional (o de la conversación)*

Mediante la interacción verbal interpersonal, hablante y oyente producen la emergencia de un sistema social *sui generis*, un fenómeno que no es la suma de las partes sino una entidad de carácter cualitativamente diferente. Como todo sistema, su existencia depende de la distinción respecto de su entorno, para lo cual debe desarrollar cierto patrón de funcionamiento. Para dar cuenta de la dinámica propia de este sistema, podemos utilizar los siguientes ejes:

- i. *Gestión conversacional.* En este eje se analizan las decisiones que, con relativa libertad, toman los participantes en la interacción para garantizar que esta sea posible. De manera cooperativa (aunque no necesariamente fluida ni exenta de conflictos), realizan tres tareas básicas: la primera es establecer y negociar el marco; la segunda es generar y mantener la estructura de la conversación (pares adyacentes, grupos mayores de intercambio) y la tercera seleccionar el género discursivo y los estilos adecuados. Preguntas orientadoras: *¿Qué actividad están realizando los participantes? ¿Cómo es la comunicación entre ellos? ¿Qué rasgos estructurales, genéricos y estilísticos reconocemos en el intercambio?*
- ii. *Representaciones.* En la interacción, cada participante contribuye a producir representaciones del entorno y del evento comunicativo.¹¹ Las representaciones producidas conforman un archivo que sirve de base para la continuidad de lo que se diga en la interacción. Estas represen-

11 El juego de representaciones entre los participantes de una interacción fue tratado por diferentes perspectivas teóricas, desde la sociología interaccional de Berger y Luckmann (1993 [1967]) y Goffman (1967, 2004 [1957]) hasta la sociología sistémica de Luhmann (1998, 2006), entre otras. En el ámbito de la lingüística, diversas corrientes también han centrado la atención sobre este aspecto de las relaciones sociales, como los conversacionalistas y los enfoques centrados en los condicionamientos estructurales de producción discursiva. En esta última línea, podemos mencionar el concepto de *formaciones imaginarias* de Pêcheux (1969), aunque, posteriormente, lo haya cuestionado por considerar que “esta perspectiva estaba motivada por una tentación sociologista (Parsons, etc. ...) e incluso psicosociologista” (Pêcheux 1975: 49, nota al pie 25). Para tener una visión del lugar de este concepto en la trayectoria intelectual de Pêcheux, se puede consultar Terriles y Hernández (2013).

taciones están sujetas a grados de consenso y las diferencias expresadas entre los participantes también condicionan el desarrollo del evento. Preguntas orientadoras: *¿Qué representaciones produce cada participante? ¿Qué coincidencias y diferencias reconocemos entre las respectivas representaciones? ¿Hay representaciones elaboradas colaborativamente? Si hay conflictos en torno a las representaciones, ¿qué incidencia tienen en el desarrollo de la conversación?*

- iii. *Efectos*. La interacción produce ciertos efectos, simbólicos y materiales, algunos de los cuales pueden no corresponderse directamente con los propósitos de los participantes. Cuando los efectos producidos fueron previstos o deseados por los participantes, podemos hablar de resultados o logros. Este punto pone de relieve uno de los aspectos del análisis que la perspectiva sistémica reconoce y problematiza: la observación. En una interacción entre individuos, hay tres niveles de observación: el de los individuos, el del sistema interaccional y el del observador, que, en el caso de una investigación, es quien realiza el estudio. Cada proceso observacional involucra acciones de autorreferencia y de heterorreferencia. Preguntas orientadoras: *Una vez finalizada la interacción, ¿qué resultados alcanzó cada participante? ¿Qué efectos produjo la interacción en su entorno?*

Resta decir que la interacción entre individuos se da en un terreno que no está condicionado solo por la presencia del otro o por las circunstancias espacio-temporales. Hay preconstrucciones culturales e ideológicas que pesan sobre las acciones de cada individuo y de cada sistema interaccional. A continuación, nos ocuparemos específicamente de los complejos ideológicos.

2.2. El modelo de niveles centrado en las formaciones ideológicas y discursivas

Las ideologías no son sistemas sociales, sino sistemas de sentido.¹² Pueden ser caracterizadas con diferentes grados de complejidad. Si se las define como un conjunto de representaciones producidas y articuladas entre sí por criterios que pueden ser resumidas en unos pocos supuestos (p. e., van Dijk 1995, 1999, etc.), son concebidas como sistemas bastante simples. En cambio, la complejidad aumenta, cuando se las relaciona con las características de la formación social y, además, se reconocen en ellas subsistemas y dispositivos que permiten su materialización y funcionamiento. En esta segunda vía, retomaremos –y reformularemos de manera parcial– el concepto de formación ideológica, elaborado por Pêcheux.

La identificación de cada formación ideológica es una operación que, en parte, depende del punto de vista del observador y, en parte, del fenómeno observado. Se pueden tomar criterios convencionales para distinguir formaciones, atendiendo a razones de organización institucional (de campos, en el sentido de Bourdieu). Así, habría formaciones ideológicas científicas, religiosas, jurídicas, artísticas, etc. Dentro de cada formación ideológica, podemos reconocer subformaciones. Por ejemplo, en la formación capitalista occidental, la formación ideológica religiosa está compuesta por varias subformaciones

12 En el marco de este trabajo, de manera general, el concepto de ideología refiere a un fenómeno que incluye procesos y repertorios, la mayoría de los cuales se organiza en formaciones y subformaciones constituidas por reglas de producción de representaciones y discursos.

ideológicas, correspondiendo cada una a religiones particulares (catolicismo, protestantismo, evangelismo, judaísmo, etc.). Dependiendo de los criterios utilizados para su distinción, las subformaciones pueden ser caracterizadas con diferentes grados de detalle. Por ejemplo, podemos postular una subformación religiosa cristiana que incluya el catolicismo, el protestantismo y el evangelismo, entre otras.

Siguiendo los fundamentos althusserianos, Pêcheux y Fuchs (1975) elaboraron un modelo de relaciones composicionales entre formaciones ideológicas y discursivas. Cada formación ideológica incluye necesariamente formaciones discursivas específicas, además de dispositivos institucionales y representaciones. Para evitar la idea de un proceso discursivo acotado a las restricciones de unidades vistas como compartimentos estancos, Pêcheux propuso el concepto de interdiscurso, definido, a grandes rasgos, como un exterior constitutivo de cada formación discursiva.¹³ Es posible dar un paso más y, abandonando la idea de una relación componencial estricta, podemos reconocer que hay dispositivos institucionales y formaciones discursivas transversales o polifuncionales, que posibilitan la materialización y la interpelación simultánea de más de una formación ideológica (Sayago 2021). Sucede, por ejemplo, con el discurso de la prensa, que, al tener un carácter principalmente recontextualizador (Sayago 2015), materializa representaciones de diferentes formaciones ideológicas. Lo mismo ocurre con el discurso pedagógico y el religioso, entre muchos otros.

Para analizar la dinámica sistémica en este nivel, proponemos los siguientes ejes:

- i. *Subformaciones ideológicas.* Recurriendo al modelo de sistemas dentro de sistemas, es válido postular la existencia de subformaciones ideológicas en el interior de cada formación ideológica. Dentro de la formación ideológica de la ciencia, podríamos reconocer subformaciones referidas a cada ciencia particular y, dentro de la formación ideológica de la religión, podríamos reconocer subformaciones referidas a cada religión particular (Sayago 2021). Preguntas orientadoras: *¿Qué criterios nos permiten reconocer subformaciones ideológicas? ¿Qué relaciones sincrónicas y diacrónicas hay entre ellas? ¿Qué vínculos hay entre cada subformación ideológica y subformaciones de otras formaciones ideológicas?*
- ii. *Dispositivos institucionales.* Las formaciones y subformaciones ideológicas se materializan a través de espacios institucionales que, entre otras funciones, reproducen las ideologías dominantes (aunque no de manera exclusiva, ya que pueden producir y difundir ideologías de resistencia). Además, como ya dijimos, un mismo dispositivo institucional puede materializar dos o más formaciones ideológicas, Aquí estudiaremos tanto las materialidades semióticas como las acciones asociadas al cumplimiento/incumplimiento de los roles institucionalizados. Cada ámbito institucional también puede ser representado como un sistema. Preguntas orientadoras: *¿Qué dispositivos institucionales materializan las formaciones y subformaciones ideológicas estudiadas? ¿Hay dispositivos institucionales que materialicen más de una formación o subformación? ¿Cómo opera ese múltiple funcionamiento?*
- iii. *Formaciones discursivas.* A partir de lo dicho anteriormente, asumimos que las formaciones ideológicas pueden ser divididas en subformaciones ideológicas, las que incluyen entre sus

13 Glzman y Montero (2010) ofrecen un análisis minucioso de las variaciones del concepto de interdiscurso en la obra de Pêcheux.

componentes formaciones discursivas. Estas también pueden ser representadas como sistemas cuyas fronteras trazan el límite de lo decible en cada momento particular. Preguntas orientadoras: *¿Qué modalidades discursivas (géneros discursivos, clase textuales, productos semióticos) materializan las formaciones y subformaciones ideológicas discursivas? ¿Cuáles son sus géneros discursivos, sus estilos, sus objetos característicos o predominantes? ¿Cuáles, los periféricos (residuales y emergentes)? ¿Qué relaciones interdiscursivas reconocemos?*

El modelo sistémico permite postular rasgos de coherencia, clausura y tipicidad a las formaciones ideológicas, incluso si se materializan en dispositivos institucionales y discursivos de otras formaciones discursivas. Su unidad no depende solamente de los aspectos materiales, sino también del sentido y la función que el observador reconozca. Al respecto, como en el resto de los niveles, debemos distinguir dos puntos de observación: uno, propio del sistema y otro, externo. El primero construye la percepción que el sistema tiene de sí mismo, de su constitución y de sus diferencias con lo que lo rodea; el segundo construye la percepción desde una postura externa, es un sistema que analiza otro sistema. Es comprensible que ambas percepciones no coincidan. Desde la perspectiva interna, una formación o una subformación ideológicas pueden parecer más coherentes o más complejas de lo que parecen a los ojos del sistema observador.¹⁴

Entre las formaciones ideológicas hay una que se destaca por ser la que exhibe con mayor claridad el carácter propiamente ideológico, es decir, la relación con sus condiciones de producción: la formación ideológica política.¹⁵ Esta incluye ideas más o menos explícitas y organizadas en torno a lo que se considera *político* en cada sociedad y es materializada y (re)producida por prácticas discursivas de actores colectivos e individuales que cumplen un rol considerado *político* (gobiernos, partidos, gremios, movimientos sociales, funcionarios, dirigentes, etc.) y por diversos dispositivos semióticos (cartelería en la vía pública, monumentos, lugares públicos, videos e imágenes estáticas en redes sociales, etc.). También participan en la (re)producción de esta formación ideológica actores cuyo principal rol no es político, como los periodistas, académicos y artistas que opinan públicamente de temas políticos.

Dentro de la formación ideológica política, podemos reconocer subformaciones que son reconocidas como tales dentro de la formación ideológica general como fuera de ella. Para eso, se plantean distinciones de acuerdo a rasgos tales como concepciones acerca del rol del Estado, la relación entre el sector privado y el sector público, los derechos sociales, la relación entre produc-

14 Retomando a Angenot (2010), asumimos que el observador (el investigador) puede estar situado fuera del espacio de la *entropía hermética* y, si no lo estuviera, al menos debería considerar su existencia y, por lo tanto, relativizar la validez de su propia perspectiva. En palabras de Rodríguez Mansilla: “Toda observación tiene un punto ciego: la propia distinción. Nadie puede mirar sus propios ojos” (en Luhmann 2006: XII, Presentación a la edición en castellano).

15 Estamos tomando una idea restringida de lo político. Asumimos que, si podemos distinguir un texto o un género discursivo político de textos y géneros discursivos no políticos (por ejemplo, religiosos, científicos, pedagógicos), es porque hay una formación discursiva que agrupa, regula y jerarquiza estos objetos y, a la vez, materializa una formación ideológica particular.

ción, consumo y naturaleza, etc. Siguiendo esta línea, actualmente, en Argentina distinguimos tres subformaciones ideológicas: neoliberalismo, populismo de centroizquierda (o progresismo) y socialismo radical. La primera es (re)producida por el partido de ultraderecha *La Libertad Avanza* y la alianza *Juntos por el Cambio*; la segunda, por el partido justicialista (también conocido como peronismo)¹⁶ y la tercera por los partidos de izquierda trotskista.¹⁷ Las dos primeras subformaciones, que comparten la adhesión al capitalismo, son las que tienen mayor difusión y legitimidad en la sociedad argentina.

3. Lineamientos para el análisis

La distinción sistema/entorno nos permitió realizar una articulación conceptual que presentamos de manera sintética en la siguiente tabla:¹⁸

TABLA 1

Niveles de análisis sistémico

NIVELES SISTÉMICOS	CATEGORÍAS DE ANÁLISIS
<i>a. Nivel de la interacción individuo-entorno</i>	i) Reconocimiento del marco y los roles ii) Selección y puesta en escena de identidades sociales iii) Construcción de la voz iv) Elaboración de propósitos
<i>b. Nivel del sistema interaccional</i>	i) Gestión conversacional. ii) Representaciones iii) Efectos
<i>c. Nivel de las formaciones ideológicas</i>	i) Subformaciones ideológicas ii) Dispositivos institucionales iii) Formaciones discursivas

- 16 El peronismo es un movimiento político fundado a mediados de siglo XX por Juan Domingo Perón. Se caracteriza por su tradición populista, por conceder derechos sociales y por implementar políticas estatales activas en el área de servicios públicos. Sin embargo, es bastante heterogéneo y pragmático, pudiendo también ejecutar políticas neoliberales, como sucedió en el gobierno de Carlos Menem (1989-1999). En las elecciones presidenciales de este año integró una alianza denominada *Unión por la Patria*.
- 17 Hay varios estudios en el campo de la ciencia política que hacen estas distinciones ideológicas, sin retomar el aparato conceptual de Pêcheux. Por ejemplo, el de Torcal y Carty (2023), donde se expone una imagen del ecosistema de las ideologías político-partidarias en 2021, antes del rápido crecimiento de *La Libertad Avanza*, que concluiría con el triunfo de Javier Milei en noviembre de 2023.
- 18 Vale advertir que el nivel de la interacción individuo-entorno y el nivel del sistema interaccional, tal como lo hemos expuesto aquí, son parte de la interacción entre personas. En el nivel de las formaciones ideológicas, la interacción se da entre ideologías y las personas son vistas como sujetos portadores/construidos por esas ideologías, como elementos necesarios para la reproducción ideológica.

Esta organización conceptual es un modelo multinivel o estratificado que distingue y ordena niveles según su grado de complejidad (Sayago 2019). Tiene una doble función. Por un lado, organiza las categorías para representar sistémicamente los fenómenos de cada nivel; por otro, ofrece vías metodológicas. Se puede avanzar desde lo micro a lo macro, desde lo macro a lo micro o tomar el sistema interaccional como nivel de anclaje y, a partir de ahí, completar la interpretación con la consideración de los procesos del nivel inferior y/o del superior.

Por una cuestión de extensión, a continuación, nos limitamos a esbozar los lineamientos para un análisis como el propuesto aquí. Seleccionamos un breve pasaje de una entrevista hecha a un candidato presidencial en el marco de las elecciones nacionales argentinas de 2023. El canal es *La Nación +*, el entrevistado es el líder ultraderechista Javier Milei (líder del partido *La Libertad Avanza*) y el periodista es el conductor del programa *+Realidad*, Jonatan Viale. La entrevista fue realizada el 15 de agosto, dos días después de que Milei triunfara en las Primarias Abiertas, Simultáneas y Obligatorias (PASO), obteniendo casi el 30% de los votos válidos.¹⁹

Este intercambio se lleva a cabo cuando el periodista y el invitado se dirigen a una pizarra en la que hay un organigrama con todos los ministerios y secretarías del Estado nacional. Se esperaba que el candidato tachara todas las dependencias que proponía cerrar.²⁰

- (1) Jonatan Viale (JV): bueno acá este es el mapa ¿okey? este es el mapa del estado / gracias permiso gracias (*toma un marcador*) tomá (*se lo alcanza a Javier Milei*) agarrá esto sacá la tapa yo me pongo del otro lado (*se toma el auricular de su oído izquierdo*) ahí está perfecto ahí está ah bueno agarro otro perfecto (*toma otro marcador*) ah ¿los dos vamos a tener el marcador?
- (2) Javier Milei (JM): (*a JV*) ahí está [dale ayudáme]
- (3) JV: [mejor]
- (4) JM: a hacer la reforma del estado
- (5) JV: ¿yo te tacho también?
- (6) JM: (*a los panelistas, ubicados a un costado*) mirá me lo acabo de llevar [a la libertad avanza]
- (7) JV: [se ríe]
- (8) JM: a vialé
- (9) JV: (*se ríe haciendo un gesto negativo con la mano*) no no yo soy periodista / pero eh algunas cosas me parece que hay que cortar
- (10) JM: (*sonriéndole a JV, mientras se acerca a él y JV sonríe*) eh para mí / [sos / licenciado]

19 La entrevista está disponible en el canal de YouTube de La Nación +: https://youtu.be/_or7WsE9CpU. El pasaje transcripto corresponde al período 29:36 a 30:08 minutos.

20 Para la transcripción, utilizamos la siguiente convención:
 - subrayado: sonido alargado,
 - corchetes: superposición,
 - barra: pausa,
 - signos de interrogación: entonación de pregunta.

- (11) JV: [dale dale]
(12) JM: en ciencia política y de [los buenos pero dale dale]
(13) JV: [arrancá arrancá] ¿qué tachás?

a) *Nivel de la interacción personal*

- i. *Interacción individuo-entorno.* Podemos poner el foco en uno de los dos participantes o en ambos. Si centramos la atención en JM, podemos inferir (siempre con algún grado de incertidumbre) que, en el entorno, reconoce el marco propio de una entrevista televisiva, las expectativas derivadas de los roles comunicativos (entrevistador y entrevistado) y de los roles sociales (periodista y candidato presidencial). También reconoce que el ámbito es cordial, en tanto el conductor del programa, en diferentes instancias, le ha manifestado su apoyo. Selecciona y pone en escena la identidad de un líder político triunfador, audaz, valiente y decidido a implementar reformas neoliberales, asumiendo que esa imagen de sí forma parte del entorno (es una representación compartida por mucha gente). Construye su voz en la interacción con un entorno favorable, que estimula positivamente su actuación. Su propósito es persuadir a la teleaudiencia y sumar más adhesiones. Si centramos la atención en JV, podemos inferir que reconoce un marco similar al del invitado y asume que este se va sentir cómodo con él. Construye una voz mediante la combinación de tres identidades: la de periodista joven, seguro, dinámico y crítico, la de adherente a las ideas de JM y la de alguien con un vínculo de confianza con JM. JV tiene, al menos, dos propósitos: realizar una entrevista que tenga impacto mediático y político, y contribuir al buen desempeño del entrevistado. En líneas generales, podemos analizar los aspectos del *face-work* (Goffman, 1967) que dependen principalmente del individuo, a partir de sus procesos de percepción e inferencia.²¹
- ii. *Sistema interaccional.* El pasaje transcrito puede ser dividido en dos tramos. El primero, constituido por un solo turno, tiene un carácter principalmente organizativo. JV realiza una gestión proxémica mediante movimientos y actos de habla destinados a la teleaudiencia, a JM y al equipo del estudio (director y ayudantes de piso). En el segundo tramo (2-13), predomina la interacción entre ambos participantes. JM se dirige en tono jocoso a JV, pidiéndole que le ayude a “hacer la reforma del estado” (tachar dependencias) y desplaza la atención hacia el panel de periodistas, otro elemento del entorno inmediato, reclamando su aprobación (“mirá me lo acabo de llevar a la libertad avanza a vialé”). JV, a su vez, manteniendo el tono cómplice, finaliza la broma representando cierta distancia del candidato, debido a su rol (“no no no yo soy periodista”) e, inmediatamente, rectifica esta representación y manifiesta su proximidad (“pero eh algunas cosas me parece que hay que cortar”).

21 Asumimos que la percepción supone, como proceso previo, la sensación. Ante la imposibilidad de procesar toda la información del entorno que es captada por nuestros órganos sensoriales, utilizamos estrategias de selección según criterios de relevancia principalmente automáticos e inconscientes (Ibarretxe-Antuñano y Valenzuela 2012).

Es un modo de mantener control sobre el juego de imágenes personales en el entorno. Sin embargo, animado por el tono de la conversación, JM expresa una predicación que posiblemente haya sido reformulada en el proceso de su producción: “para mí / sos / licenciado en ciencia política de los buenos”. El alargamiento de la vocal en el pronombre de la expresión introductoria y las dos pausas antes del predicativo apoyan la hipótesis del cambio de plan. Posiblemente, primero, pensó en decir algo relacionado con la profesión de JV (“para mí sos un periodista de los buenos”), para indicar que no dudaba de la coincidencia con él, pero, a mitad de camino, introdujo una predicación anómala, referida a la titulación de JV, con el fin de no comprometerlo. Quizá temiendo que JM efectuara ese primer plan, JV trató de disuadirlo con expresiones superpuestas (“dale dale”, “arrancá arrancá”). La postura cooperativa del periodista se construye mediante recursos de afiliación y de desalineamiento. Con la frase “pero dale dale”, JM confirma que no va a insistir sobre este punto, quizá entendiendo que puede resultar embarazoso para el conductor. De esta manera, los dos colaboran para que el sistema social incipiente que están creando no modifique su relación con el entorno y siga desarrollándose como una entrevista entre un periodista y un candidato político. La entrevista continúa sin preguntas que cuestionen la propuesta del candidato, lo que apunta a lograr dos efectos: validar la propuesta de gobierno y mostrar a JM como alguien confiable y racional. Desde este enfoque, la interacción es vista como una especie de microuniverso, altamente sensible a su entorno (particularmente, a cada individuo participante y a los sistemas ideológicos).

b) *Nivel de las formaciones ideológicas.*

El discurso periodístico es principalmente recontextualizador (Sayago 2015). Por esta razón, con diferente grado de evidencia, en sus criterios de noticiabilidad y en sus encuadres reproduce elementos de la formación ideológica política. En este caso, los participantes de la conversación materializan la subformación ideológica política neoliberal. Se puede reconocer aquí una división del trabajo discursivo: tanto el periodista como el candidato, mediante la agencia propia de cada rol, colaboran para reproducir y legitimar esa ideología frente a otras que constituyen su entorno y a las que se oponen. El intercambio se realiza en el marco de una entrevista realizada en un dispositivo institucional específico: un canal televisivo que forma parte de un grupo de medios ubicado en el espacio ideológico de derecha (posturas conservadoras en lo que respecta a la cultura y neoliberales en lo que respecta a la economía). El denominado *achicamiento del Estado*, celebrado en este programa de televisión, es una matriz de sentido que da coherencia a la ideología neoliberal y establece una diferencia respecto de otras ideologías, en especial, la que representa el partido que gobierna. Como analistas, en este nivel, deberíamos reconocer e interpretar las estrategias de legitimación/deslegitimación de las matrices constitutivas de cada ideología. También deberíamos tratar de hacer visible el efecto de las relaciones de exterioridad que, para el interior ideológico, vuelve verosímil y necesario lo que se piensa y se dice. Así, el sentido de lo dicho por estos dos actores depende de los lineamientos de cada campaña política, de las estrategias de confrontación entre los candidatos, del encuadre y la memoria que cada medio construye y administra para intentar cumplir su función ideológica, de la representación de la teleaudiencia y de la opinión pública en general, etc.

Reflexiones finales

Como señalamos al comienzo, el sistema es un modelo, una construcción teórica y cognitiva, que actúa como una instancia mediadora entre quien investiga y los hechos empíricos que forman parte del objeto de estudio. Lejos de un empirismo radical, asumimos que el sistema no es algo que está *en la realidad*. Es “siempre una construcción del sujeto” (Duval 1999: 64), si se entiende por *sujeto* tanto un actor individual como uno colectivo (una corriente disciplinar o una tradición, es decir, un sistema social).

A partir de este supuesto, hemos elaborado una propuesta que establece niveles de análisis según el tipo de sistemas involucrados (individuo, grupo, ideología) y que apunta categorías que resultan pertinentes para describirlos. El enfoque es necesariamente ecléctico, porque abordamos un fenómeno complejo, con múltiples facetas, cada una de las cuales es objeto de estudio de corrientes discursivas particulares. La coherencia del análisis depende de la distinción sistema/entorno en cada nivel de interacción seleccionado. Las herramientas conceptuales en sí mismas no son originales (la gran mayoría ya están establecidas en el campo), sí es novedoso, creemos, el modo de articulación.

Además del planteo estrictamente teórico, esta propuesta tiene un correlato metodológico, en tanto permite ordenar los procedimientos de construcción y análisis de datos. Se puede recorrer la organización de niveles en sentido ascendente o en sentido descendente, también se puede tomar un nivel como nivel de anclaje y, si los objetivos propuestos lo requieren, considerar un nivel más o los dos restantes.

En líneas generales, consideramos que la perspectiva sistémica adoptada tiene el mérito de postular una unidad orgánica, cambiante y compleja, para representar los fenómenos discursivos. Es una propuesta flexible, en tanto permite revisar, modificar y especificar más las categorías utilizadas en cada nivel. También es importante el valor epistemológico que adquiere al focalizar la existencia de una construcción teórica y cognitiva casi omnipresente en los estudios discursivos: el sistema. Sabiendo que frecuentemente es visto como una representación estática de la realidad social y como un modo de invisibilizar los rasgos innovadores e impredecibles de la subjetividad, esperamos haber demostrado su utilidad tanto para describir lo que tiende a la reproducción como lo que inevitablemente cambia.

Por último, podemos preguntarnos acerca del alcance social y cultural de los modelos en general y del sistema en particular. Más allá del ámbito de la ciencia (que es un sistema social, con numerosos subsistemas), ¿es válido suponer que el sistema es un modelo universal, presente en todas las culturas? ¿Es posible representarnos entidades y procesos sin recurrir a una forma que presuponga límites, procesos internos, cierta estabilidad de estructuras, incertidumbre asociada al entorno, complejidad y variación? Nos sentimos tentados a responder negativamente y esta hipótesis nos incentiva a seguir avanzando por el camino esbozado en estas páginas.

Referencias bibliográficas

AGUILARNOVOA, O. 2003. [Disponible en línea en <https://doi.org/10.5354/0719-529X.2003.27792>] Campo y sistema en la teoría sociológica (Notas sobre una convergencia). *Revista de Sociología* 17: 81-94. [Consulta: 14 de abril de 2023]

- ALTHUSSER, L. 2003. *Ideología y aparatos ideológicos del Estado. Freud y Lacan*. Buenos Aires: Nueva Visión.
- ANGENOT, M. 2010. *El discurso social*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- BECERRA, G. 2018. [Disponible en línea en <https://www.scielo.org.mx/pdf/soc/v33n95/2007-8358-soc-33-95-9.pdf>] La epistemología constructivista de Luhmann. Objetivos programáticos, contextos de discusión y supuestos filosóficos. *Sociológica* 33, 95: 9-38. [Consulta: 16 de agosto de 2019]
- BENVENISTE, E. 1971. *Problemas de Lingüística General I*. México: Siglo XXI.
- BENVENISTE, E. 1977. *Problemas de Lingüística General II*. México: Siglo XXI.
- BERGER, P. y LUCKMANN, T. 1993. *La construcción social de la realidad*. Buenos Aires: Amorrortu.
- BLOMMAERT, J. 2016. [Disponible en <https://alternative-democracy-research.org/2016/10/20/constructures/>] Constructures. *Ctrl+Alt+Dem. Jan Blommaert's research blog*. [Consulta: 22 de julio de 2022]
- BLOMMAERT, J. 2021. [Disponible en línea en <https://doi.org/10.14483.22486798.16908>] Comprender la sociedad a través del lenguaje: una mirada sobre los grupos sociales y la integración. *Enunciación* 26, número especial: 37-54. [Consulta 30 de marzo de 2023].
- BONNIN, J. 2019. [Disponible en línea en <https://doi.org/10.1515/soprag-2019-0001>] (Des)afiliación y (des)alineamiento: procedimientos interaccionales para la construcción de voz. *Pragmática sociocultural* 7, 2: 231-252. [Consulta: 20 de agosto de 2020]
- BOURDIEU, P. 2003. El campo científico. En P. Bourdieu. *Intelectuales, política y poder*, pp. 75-110. Buenos Aires: Eudeba.
- BOURDIEU, P. y PASSERON, C. 1977. *La reproducción*. Barcelona: Laia.
- BRAVO, D. 1999. [Disponible en línea en <https://ojs.ual.es/ojs/index.php/ORALIA/article/view/8533/7144>] ¿Imagen positiva vs. imagen negativa?: pragmática socio-cultural y componentes de face. *Oralia* 2: 155-184. [Consulta: 15 de junio de 2019]
- BUCHOLTZ, M. y HALL, K. 2005. Identity and interaction: a sociocultural linguistic approach. *Discourse Studies* 7,4-5: 585-614.
- BUCKLEY, W. 1993. *La sociología y la teoría moderna de los sistemas*. Buenos Aires: Amorrortu.
- CASSINI, A. 2011. [Disponible en línea en <https://www.redalyc.org/pdf/3400/340030303006.pdf>] Teorías y modelos según Klimovsky. *Análisis filosófico XXXI N°1*: pp. 69-87. [Consulta: 4 de marzo de 2018]
- CHOMSKY, N. 1957. *Syntactic Structures*. La Haya: Mouton.
- CHOMSKY, N. 1965. *Aspects of the Theory of Syntax*. Cambridge: MIT.
- CHOMSKY, N. 1993. *Lectures on Government and Binding*. Dordrecht: Foris.
- CHOMSKY, N. 1999. *El programa minimalista*. Madrid: Alianza.
- COSER, L. 1970. *Nuevos aportes a la teoría del conflicto social*. Buenos Aires: Amorrortu.

- DU BOIS, J. 2007. The stance triangle. En R. Englebretson (ed.). *Stancetaking in Discourse*, pp. 139-182. Amsterdam/Filadelfia: John Benjamins.
- DUCROT, O. 1986. *El decir y lo dicho*. Barcelona: Paidós.
- DURKHEIM, E. 1987. *La división social del trabajo*. Madrid: Akal.
- DUVAL, G. 1999. Teorías de sistemas. Una perspectiva constructivista. En S. Ramírez (coord.). *Perspectivas en las teorías de sistemas*, pp. 62-69. México: Siglo XXI.
- FOUCAULT, M. 2002. *La arqueología del saber*. Buenos Aires: Siglo XXI.
- GOFFMAN, E. 1967. *Interaction Ritual*. Nueva York: Anchor Books / Doubleday & Company.
- GOFFMAN, E. 1981. *Forms of talk*. Filadelfia: UPP.
- GOFFMAN, E. 2001. *Estigma*. Buenos Aires: Amorrortu.
- GOFFMAN, E. 2004. *La presentación de la persona en la vida cotidiana*. Buenos Aires: Amorrortu.
- GOODWIN, C. 2007. Participation, stance and affect in the organization of activities. *Discourse Society* 18, 1: 53-73.
- GLOZMAN, M. y MONTERO, S. 2010. Lecturas de nunca acabar: Consideraciones sobre la noción de interdiscurso en la obra de Michel Pêcheux. *Cuadernos de Letras da UFF – Dossiê: Letras, lingüística e suas interfaces* 40: 75-96.
- HALLIDAY, M. y MATTHIESSEN, CH. 2013. *An introduction to Functional Grammar*. Londres: Routledge.
- IBARRETXE-ANTUÑANO, I. y VALENZUELA MANZANARES, J. 2012. Lingüística cognitive: origen, principios y tendencias. En I. Ibarretxe-Antuñano y J. Valenzuela Manzanares (coord.). *Lingüística cognitiva*, pp. 13-18. Madrid: Anthropos.
- KERBRAT-ORECCHIONI, C. 1980. *La enunciación de la subjetividad en el lenguaje*. Buenos Aires: Hachette.
- KNORR-CETINA, K. 1996. ¿Comunidades científicas o arenas transepistémicas de investigación? Una crítica los modelos cuasi-económicos de la ciencia. *Redes* III,7: 129-160.
- LADRIÈRE, J. 1978. *El reto de la racionalidad*. Salamanca: Sígueme-UNESCO.
- LAUDAN, L. 1986. *El progreso y sus problemas*. Madrid: Encuentros.
- LUHMANN, N. 1998. *Sistemas sociales*. Barcelona: Anthropos.
- LUHMANN, N. 2006. *La sociedad de la sociedad*. México: Herder.
- MIRAMONTES, P. 1999. El estructuralismo dinámico. En S. Ramírez (coord.). *Perspectivas en las teorías de sistemas*, pp. 70-82. México: Siglo XXI.
- PARSONS, T. 1974. *El sistema de las sociedades modernas*. México: Trillas.

- PARSONS, T. 1976. *El sistema social*. Madrid: Alianza.
- PÊCHEUX, M. y FUCHS, C. 1975. [Disponible en línea en https://www.persee.fr/doc/lg-ge_0458-726x_1975_num_9_37_2612] Mises au point et perspectives à propos de l'analyse automatique du discours. *Langages* 9, 37: 7-80. [Consulta: 5 de mayo de 2021].
- PÊCHEUX, M. 1975. *Les vérités de La Palice*. París: Maspero.
- PFEILSTETTER, R. 2012. [Disponible en línea en <https://doi.org/10.3989/ris.2010.05.21>] Bourdieu y Luhmann. Diferencias, similitudes, sinergias. *Revista Internacional de Sociología*, 70, 3: 489-510. [Consulta: 16 de agosto de 2019]
- SAUSSURE, F. 1984. *Curso de lingüística general*. Barcelona: Planeta-Agostini.
- SAYAGO, S. 2007. [Disponible en línea en https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.14406/ev.14406.pdf] ¿Por qué argumentamos? Acerca de la necesidad social de la argumentación. Actas del III Coloquio Argentino de la IADA. La Plata: FAHCE, Universidad Nacional de La Plata. [Consulta: 19 de mayo de 2021]
- SAYAGO, S. 2010. Pobreza y violencia en la prensa escrita. La irritación moral de la sociedad. *Texturas* 9, 9/19: 291-311.
- SAYAGO, S. 2014. [Disponible en línea en <https://www.scielo.cl/pdf/efilolo/n53/art09.pdf>] Microsociología, sociología sistémica y argumentación. *Estudios Filológicos* 53: 141-159. [Consulta: 19 de mayo de 2021]
- SAYAGO, S. 2015. [Disponible en línea en http://dx.doi.org/10.5209/rev_ESMP.2015.v21.n1.49112] Decir y no decir lo mismo: acerca de las orientaciones y modos de la recontextualización periodística. *Estudios sobre el Mensaje Periodístico* 12, 1: 579-597. [Consulta: 24 de junio de 2022]
- SAYAGO, S. 2019. Una aproximación a los modelos en el Análisis del Discurso. En L. Rivas y M. García (ed.). *Estudios del Discurso: Desafíos multidisciplinares y multimodales*, pp. 233-241. Santa Rosa: Ed. Universidad Nacional de La Pampa.
- SIMMEL, G. 2010. *El conflicto. Sociología del antagonismo*. Madrid: Sequitur.
- TERRILES, R. y HERNÁNDEZ, S. 2013. Algunas reflexiones sobre la concepción del sujeto y la epistemología en el Análisis del Discurso de Michel Pêcheux. *Décalages* 1,4.
- TORCAL, M. y CARTY, E. 2023. [Disponible en línea en <https://publicaciones.sociales.uba.ar/index.php/revistaargentinacienciapolitica/article/view/9007>] Populismo, ideología y polarización afectiva en Argentina. *Revista Argentina de Ciencia Política* 1, 30: 128-157. [Consulta: 10 de febrero de 2023]
- VAN DIJK, T. 1995. Discourse Semantics and Ideology. *Discourse & Society* 6, 2: 243-289.
- VAN DIJK, T. 1999. *Ideología*. Barcelona: Gedisa.

SEBASTIÁN SAYAGO. Doctor en Letras por la Universidad de Buenos Aires, Magister en Metodología de la Investigación Científica por la Universidad Nacional de Entre Ríos. Es docente del Departamento de Letras de la Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de la Patagonia San Juan Bosco y director del Instituto de Investigaciones Lingüísticas y Literarias de la Patagonia (ILLPAT), CONICET. Sus áreas de especialidad son: a) el análisis del discurso mediático y político, b) el estudio de las representaciones discursivas y c) la reflexión metodológica.

Correo electrónico: sebasayago@yahoo.com.ar

RALED

VOL. 24(2) 2024



RESENHA

RESENDE, Viviane; RUANO-IBARRA, Elisabeth. 2023
*Políticas de ação afirmativa no ensino superior da América
Latina: experiências brasileiras*

276 págs. Campinas, SP: Pontes editores
ISBN: 9786556377964

CAMILA RITA LELIS

CEFET-MG
Brasil

Recebido: 04 de outubro 2024 | Aceito: 04 de novembro de 2024

DOI: 10.35956/v.24.n2.2024.p.199-205

A obra *Políticas de ação afirmativa no ensino superior da América Latina: experiências brasileiras* é fruto de um simpósio realizado na Universidade de Brasília, em agosto de 2022, celebrando duas décadas de ações afirmativas e a primeira década da Lei de Cotas. Com financiamento do Programa de Apoio a Eventos (PAEP) da Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior (CAPES), o evento reuniu especialistas para discutir a importância dessas políticas na promoção da inclusão e diversidade nas instituições de ensino superior da região.

A obra foi organizada em dois volumes: no primeiro agruparam-se as contribuições escritas em espanhol, isso porque o debate acadêmico não atinge todo o seu potencial quando impulsionado apenas pelo contexto nacional, assim, houve a divulgação de experiências particulares sobre ação afirmativa na Argentina, Brasil, Bolívia, Equador, México e Peru, a partir do volume *Políticas de Acción Afirmativa en América Latina*. Essa obra representa uma internacionalização do debate acadêmico latino-americano sobre políticas de ação afirmativa no ensino superior e o CEAM/UnB destaca a relevância e atualidade do tema que nos ocupa. O segundo volume (*Políticas de ação afirmativa no ensino superior da América Latina: experiências brasileiras*), composto por 8 capítulos, será abordado nessa resenha.

Cruz e Paula discutem, no capítulo 1, *30 anos de políticas neoliberais na educação superior brasileira: é possível garantir direitos?*, os impactos de 30 anos de ideário neoliberal na educação superior no Brasil, analisando a evolução desde o governo Collor até o governo Bolsonaro. Através de uma abordagem histórica e comparativa, as autoras exploram como o neoliberalismo se entrelaça com as transformações do ensino superior e os desafios para garantir direitos sociais. As autoras destacam alguns efeitos do neoliberalismo na educação superior brasileira.

O primeiro deles é a redução significativa dos investimentos públicos no ensino superior, levando ao desmonte das universidades públicas e à expansão das instituições privadas, o que comprometeu o acesso à educação de qualidade para a população de baixa renda. Também retratam a precarização da assistência estudantil, o que tem dificultado o acesso e a permanência de estudantes de baixa renda, especialmente no contexto de cortes orçamentários.

Além desses aspectos, retratam a Subordinação à Lógica Mercadológica, pois o Estado passou a se subordinar à lógica do mercado, priorizando a financeirização da educação e a mercantilização do ensino superior, o que resultou em uma educação voltada para a formação de mão de obra qualificada para o mercado, em detrimento de uma formação crítica e cidadã. E, por fim, o aumento da desigualdade social, uma vez que as políticas neoliberais contribuíram para o agravamento da desigualdade social, dificultando o acesso à educação superior para os grupos mais vulneráveis e perpetuando a exclusão social. Esses efeitos refletem uma transformação profunda na estrutura e na função das instituições de ensino superior no Brasil, com implicações significativas para a democratização do acesso à educação.

As autoras abordam várias experiências de ação afirmativa no ensino superior da América Latina, com foco nas seguintes iniciativas, como as Cotas Raciais e Sociais, os programas de acesso e permanência no ensino superior e experiência de inclusão em diversos países. Essas políticas têm sido uma resposta às desigualdades sociais e raciais presentes na sociedade brasileira e em outros países da América Latina, além disso, refletem um esforço coletivo na região para enfrentar as desigualdades e promover uma educação mais inclusiva e equitativa.

Vargas, no capítulo 2, *Memórias utópico-distópicas do “novo mundo”: permanência na Argentina, Brasil e Chile*, reflete sobre a importância da memória, utopia e distopia, destacando a relevância do

Simpósio “*Políticas de Ação Afirmativa para o Ensino Superior na América Latina*”, especialmente em um momento significativo como os dez anos da Lei de Cotas no Brasil. A autora discute os principais objetivos das políticas de ação afirmativa, como a redução das desigualdades étnico-raciais, a compensação de discriminações passadas, o aumento da diversidade nos campi, o suporte ao sucesso acadêmico e a promoção de direitos. Vargas destaca como as políticas de inclusão e diversidade são vistas como parte de um compromisso mais amplo com os direitos dos grupos marginalizados, buscando garantir que o acesso à educação superior seja um direito e não apenas uma questão assistencialista.

Esses objetivos refletem uma abordagem abrangente para enfrentar as desigualdades no acesso e na permanência na educação superior na América Latina. A autora destaca que a Lei de Cotas, implementada no Brasil em 2012, teve um impacto significativo no ensino superior nos últimos dez anos, como: reservar vagas em instituições federais de ensino superior para estudantes oriundos de escolas públicas, afrodescendentes e indígenas; permitir que mais estudantes de diferentes origens sociais e raciais pudessem ter acesso à educação superior; fazer com que ocorressem discussões sobre inclusão, equidade e justiça social dentro do ambiente universitário; impulsionar a necessidade de políticas de assistência estudantil mais robustas, que vão além do apoio financeiro e, por fim, destaca que, apesar do aumento no acesso, a lei também trouxe à tona desafios relacionados à permanência dos estudantes nas instituições, com taxas de conclusão de cursos em declínio, indicando que o simples acesso não garante a permanência e o sucesso acadêmico.

Hustana Maria Vargas faz uma comparação entre Argentina, Chile e Brasil. Na Argentina, as políticas de ação afirmativa têm se concentrado em grupos indígenas, buscando garantir o acesso e a permanência desses estudantes nas universidades. O país tem enfrentado desafios semelhantes aos do Brasil, especialmente em relação à conclusão dos cursos e à necessidade de suporte para a permanência dos alunos. No Chile, assim como na Argentina, as ações afirmativas também se voltam para a inclusão de povos indígenas. O país tem implementado políticas que visam aumentar a representação desses grupos no ensino superior, enfrentando questões de desigualdade e buscando promover a diversidade nas instituições. Já o Brasil se diferencia pela ênfase na população negra como principal sujeito das ações afirmativas. Essa diversidade nas abordagens reflete as particularidades sociais e históricas de cada país e demonstram a importância das políticas de ação afirmativa na promoção da inclusão e da diversidade no ensino superior em toda a América Latina.

No capítulo 3, *Ações afirmativas na universidade de Brasília: reivindicações de mulheres*, Ibarra, Resende e Cantarella exploram as políticas de ação afirmativa na Universidade de Brasília, focando nas experiências e reivindicações das mulheres no Ensino Superior. Entre 2016 e 2021, a análise destaca a importância da presença feminina tanto entre discentes quanto docentes, especialmente com a eleição da primeira reitora e a celebração de duas décadas de políticas de cotas. O texto também aborda a questão da violência de gênero nas universidades, um tema que merece mais atenção e estudo.

As autoras demonstram que entre 2016 e 2021, a Universidade de Brasília (UnB) alcançou vários avanços significativos nas políticas de ação afirmativa, especialmente em relação à inclusão de mulheres e grupos historicamente marginalizados. Alguns dos principais avanços incluem: eleição da primeira reitora, em 2019; fortalecimento da Política de Cotas; criação de Centros de Convivência, como o Centro de Convivência Negra (CCN) e o Centro de Convivência Multicultural dos Povos Indígenas (Maloca); ações de apoio e diversidade, como a criação de programas como o Núcleo de Promoção da Igualdade Racial (NPIR) e a Assessoria de Diversidade e Apoio aos Cotistas (ADACA); discussão sobre violência de gênero. Assim, esses avanços refletem um esforço contínuo

da UnB para se tornar uma instituição mais inclusiva e plural, reconhecendo a diversidade de sua comunidade acadêmica e buscando superar desigualdades históricas.

Por fim, as autoras discutem como a violência de gênero impacta as trajetórias acadêmicas das mulheres nas universidades de diversas maneiras, como: interrupção dos estudos; dificuldade de permanência; ambiente hostil; sub-representação de mulheres em certas áreas do conhecimento, especialmente nas ciências exatas e tecnológicas, onde a presença feminina é historicamente baixa; trajetórias acadêmicas prejudicadas, resultando em menos publicações, menos oportunidades de pesquisa e dificuldades em avançar em suas carreiras acadêmicas. Logo, esses fatores demonstram que a violência de gênero não é apenas uma questão de segurança, mas também um obstáculo significativo para a igualdade de oportunidades e o sucesso acadêmico das mulheres nas universidades.

No capítulo 4, *Políticas afirmativas na universidade federal de alagoas (ufal): cotas para mulheres negras*, Benigno, Ibarra e Oliveira exploram a perspectiva de gênero no Programa de Políticas de Ações Afirmativas para Afrodescendentes, destacando a importância das cotas para mulheres negras. A pesquisa, realizada entre 2018 e 2019, envolveu um rico intercâmbio de ideias e experiências, evidenciando o compromisso ético-político dos envolvidos.

Os principais objetivos das ações afirmativas discutidas no capítulo incluem: promoção e a igualdade de oportunidades entre grupos sociais historicamente marginalizados, como afrodescendentes, indígenas, e outros grupos subalternizados; a democratização do acesso ao Ensino Superior, especialmente para setores étnico-raciais que enfrentam discriminação e exclusão; o combate ao racismo institucional e a discriminação racial, buscando romper com lógicas educacionais preconceituosas e segregacionistas. Desse modo, esses objetivos refletem um esforço para criar um ambiente educacional mais inclusivo e equitativo.

O engajamento da professora Maria Aparecida Batista de Oliveira é de grande importância no contexto da pesquisa, pois sua presença e atuação destacam a necessidade de inclusão da diversidade étnico-racial e de gênero no corpo docente, contribuindo para a representação de grupos historicamente marginalizados. Além disso, Maria Aparecida foi uma figura central na discussão e implementação da dimensão de gênero no Programa de Ações Afirmativas da UFAL, coordenando esforços que pautaram a inclusão de questões de gênero nas políticas educacionais. Ela também representa a militância e as demandas do movimento social negro, utilizando sua posição para promover mudanças significativas nas políticas de inclusão e igualdade dentro da universidade. Por fim, além de sua atuação como docente, Maria Aparecida é reconhecida por suas pesquisas e publicações que abordam as relações de dominação e opressão contra a mulher negra, contribuindo para o conhecimento acadêmico e para a conscientização social sobre essas questões.

No capítulo 5, *Povos indígenas e ações afirmativas em vivências amazônicas: o caso da Universidade Federal do Pará (ufpa)*, Beltrão aborda a importância das ações afirmativas, especialmente no contexto dos povos indígenas e suas vivências na Amazônia, com foco na Universidade Federal do Pará (UFPA). O texto também discute a polêmica em torno das cotas raciais no Brasil, destacando debates que ocorreram no início do século XXI e a resistência de alguns setores da sociedade a essas políticas.

O autor aponta alguns argumentos favoráveis às ações afirmativas no contexto brasileiro, que incluem: a promoção da diversidade étnica e cultural nas instituições de ensino superior, contribuindo para a "indianização" dos ambientes acadêmicos e a superação do racismo institucional; a correção das desigualdades históricas e garantia do acesso ao ensino superior para grupos que historicamente foram marginalizados, como os povos indígenas, que enfrentaram anos de silênci-

mento e exclusão, e a contribuição para sociedade, pois Graduados e pós-graduados de grupos sub-representados podem retornar às suas comunidades e contribuir para a reivindicação de direitos etnicamente diferenciados, promovendo mudanças sociais significativas.

Por outro lado, Beltrão destaca justificativas desfavoráveis às ações afirmativas, como: a forte resistência a essas políticas, com críticos argumentando que as cotas podem ser vistas como uma forma de discriminação reversa, gerando polêmica e divisões na sociedade; os desafios de implementação, como a necessidade de sensibilização da comunidade acadêmica e a criação de um suporte estrutural adequado e o racismo, visto que a luta contra o preconceito étnico-racial continua sendo um desafio significativo.

Esses argumentos refletem a complexidade do debate sobre ações afirmativas no Brasil, onde a luta por igualdade e inclusão é constantemente confrontada por resistências e desafios sociais. O autor reforça que a Universidade Federal do Pará (UFPA) implementa políticas de ação afirmativa para povos indígenas de várias maneiras, por exemplo, por meio de reservas de vagas, programas de apoio, abordagem intercultural e pluralista, reconhecendo a importância dos interesses e valores indígenas na construção de soluções educacionais adequadas, sensibilização da comunidade universitária e o impacto na comunidade, pois a "indianização" do ambiente acadêmico enriquece a experiência educacional de todos os alunos e contribui para a superação do preconceito étnico-racial.

No capítulo 6, *Políticas de ações afirmativas para povos indígenas no Brasil: mapeamento e deslocamentos nas universidades*, Jodas explora a luta histórica pela inclusão de povos indígenas e outras minorias nas universidades, destacando momentos significativos desde o surgimento das políticas de inclusão nos anos 2000 até as mobilizações mais recentes em 2017. É uma leitura que reflete sobre a importância da diversidade e da equidade no ambiente acadêmico.

Os principais marcos das políticas de ações afirmativas no Brasil, mencionados no texto, incluem: a Criação da Lei Federal nº 12.711 de 2012 (Lei de Cotas); a Portaria do MEC n. 13 de 2016, que promoveu políticas de cotas na pós-graduação, criando comissões específicas para a inclusão de negros, indígenas e pessoas com deficiência nas universidades e institutos federais e a mobilização dos movimentos sociais, que foram fundamentais para a implementação de políticas de ações afirmativas ao longo da última década, culminando na aprovação da Lei de Cotas. Esses marcos refletem um processo contínuo de luta por igualdade de acesso à educação superior no Brasil, buscando enfrentar as desigualdades étnicas e raciais.

A pesquisa de Juliana Jodas contribuiu significativamente para a discussão sobre a inclusão de povos indígenas nas universidades de várias maneiras, pois a autora realizou uma etnografia multissituada, acompanhando eventos acadêmicos, como o Encontro Nacional dos Estudantes Indígenas (ENEI). Além disso, a pesquisa analisou o impacto do vestibular específico para indígenas no acesso e permanência desses estudantes no ensino superior. A autora também enfatizou a importância do diálogo entre estudantes indígenas e a comunidade acadêmica, mostrando como eventos e rituais promovidos pelos estudantes ajudam a demarcar suas demandas e a criar caminhos para enfrentar situações de racismo e violência nas universidades e destacou a necessidade das universidades se abrirem para aprender com outras formas de conhecimento, promovendo um entendimento mais inclusivo e respeitoso das culturas indígenas.

No capítulo 7, *Ações afirmativas para povos indígenas na Universidade de Brasília (UnB)*, Ibarra e Renault exploram as transformações institucionais que ocorreram desde a implementação de reservas de vagas para candidatas indígenas em 2004, destacando a importância de tratar de forma diferenciada grupos étnico-raciais e culturais que enfrentam desigualdades sociais. Esse estudo reflete sobre a diversidade indígena e os desafios enfrentados por esses estudantes.

As principais transformações institucionais na Universidade de Brasília (UnB) após a implementação das reservas de vagas para indígenas incluem: a criação de Modalidades de Acesso, como um vestibular específico para povos indígenas, além de outras iniciativas, como a Maloca e a CO-QUEI; a realização do vestibular específico em polos mais próximos dos territórios; implementação de diversas formas de apoio, como monitorias, bolsas e auxílios financeiros, visando garantir a permanência e a titulação dos estudantes indígenas; institucionalização de uma política específica para estudantes indígenas cotistas para assegurar a continuidade e a eficácia das ações afirmativas; reconhecimento da diversidade, refletindo um compromisso com a inclusão e a valorização das identidades indígenas. Assim, fica evidente como essas transformações visam não apenas facilitar o acesso, mas também promover a permanência e a formação de estudantes indígenas na universidade, enfrentando os desafios históricos de exclusão e desigualdade.

Os autores destacam que a definição de ação afirmativa no contexto das políticas educacionais da Universidade de Brasília (UnB) é abordada de maneira a enfatizar a necessidade de tratamento diferenciado para grupos étnico-raciais e culturais que encaram desigualdades sociais e exclusão histórica. Porém, existem desafios enfrentados pelos estudantes indígenas na Universidade de Brasília (UnB). Alguns deles são: a alta taxa de evasão entre os estudantes indígenas, dificuldades de adaptação ao ambiente universitário, falta de um apoio específico, pois embora existam políticas de ação afirmativa, a implementação de apoio específico e contínuo para estudantes indígenas ainda é um desafio; sobrecarga de compromissos, que inclui não apenas as obrigações acadêmicas, mas também a participação em atividades culturais e sociais em suas comunidades, o que pode impactar sua disponibilidade e desempenho acadêmico, e a falta de representação indígena em espaços de decisão dentro da universidade, o que pode dificultar a efetividade das políticas de ação afirmativa. Esses desafios conjecturam a complexidade da experiência dos estudantes indígenas na UnB e a necessidade de políticas mais robustas e adaptadas que considerem suas realidades e contextos específicos.

Por fim, no capítulo 8, *Comissões de heteroidentificação racial no ensino superior público federal brasileiro*, Rosa e Marques discutem a importância das comissões de heteroidentificação racial, que atuam como um complemento à autodeclaração étnico-racial. O texto analisa a necessidade de aprofundar a identificação racial dos candidatos às subcotas para negros e negras, além de registrar os marcos normativos que levaram à regulamentação desse procedimento.

As autoras destacam os principais marcos normativos sobre a heteroidentificação racial, como: a Lei nº 12.711 de 2012, a qual estabelece um sistema de reserva de vagas que combina critérios de renda, raça/cor e deficiência; o Decreto nº 7.824 de 2012, que regulamenta a Lei nº 12.711 e estabelece diretrizes para a implementação das políticas de ação afirmativa nas instituições de ensino superior; o Decreto nº 9.034 de 2017, o qual alterou o anterior e trouxe novas diretrizes para a aplicação das políticas de cotas raciais e a Portaria Normativa n. 4 de 2018, a qual regulamenta o procedimento de heteroidentificação complementar à autodeclaração dos candidatos negros, visando o preenchimento das vagas reservadas nos concursos públicos federais.

Desse modo, fica evidente, no texto, que essas normativas são fundamentais para a estruturação e funcionamento das comissões de heteroidentificação e para a promoção da inclusão racial no ensino superior brasileiro. Essas comissões funcionam como um procedimento complementar à autodeclaração étnico-racial dos candidatos que se inscrevem para as subcotas destinadas a negros e negras nas universidades federais. Além disso, a principal finalidade dessas organizações é verificar a condição autodeclarada de candidatos para garantir que as vagas reservadas para as subcotas

sejam preenchidas de forma justa e adequada. Para tal, os responsáveis, designados pela instituição, utilizam exclusivamente o critério fenotípico para aferir a condição autodeclarada. Ademais, para garantir a transparência, as comissões emitem um edital de convocação e as decisões são válidas apenas para o processo seletivo específico em que o candidato foi convocado.

No entanto, no estudo, as pesquisadoras apontam que, entre 2013 e 2020, foram registradas mais de 3.958 denúncias nas universidades federais relacionadas a inconsistências na aplicação da política pública, o que demonstra a necessidade de um controle rigoroso e a importância das comissões. Assim, seguir esses critérios de heteroidentificação é fundamental para assegurar que as políticas de ação afirmativa sejam implementadas de maneira eficaz e que os princípios de legalidade e isonomia sejam respeitados no acesso ao ensino superior.

As reflexões abordadas em cada capítulo estimulam a nossa criticidade, uma vez que é fundamental reconhecer que as desigualdades sociais, raciais, étnicas e de gênero persistem no acesso à educação superior. As experiências de ação afirmativa discutidas nos textos mostram que políticas públicas eficazes são essenciais para democratizar o acesso à educação e podem servir como base para discutir o futuro da educação superior no Brasil. Ao abordar os desafios enfrentados por estudantes de grupos marginalizados, os autores destacam a necessidade de um acompanhamento contínuo das políticas educacionais, para que elas não sejam apenas medidas pontuais.

Por isso, são necessárias intervenções que promovam a inclusão e a equidade, pois, sem essas políticas, a educação superior continuará a ser um espaço privilegiado, inacessível para muitos. Assim, o governo deve priorizar investimentos em educação e implementar políticas que garantam a permanência dos estudantes nas universidades. Nesse sentido, a diversidade e robustez dos estudos apresentados na obra são relevante fonte de informação para gestores de instituições de ensino e gestores públicos envolvidos na formulação, implementação, aprimoramento e expansão das políticas públicas de ação afirmativa, além de ser conhecimento relevante para estudantes, professores e outros agentes da prática educacional. Por fim, também é importante destacar a necessidade do engajamento da sociedade civil e da comunidade acadêmica na luta por uma educação mais justa e inclusiva. A mobilização em torno de questões educacionais é crucial para pressionar por mudanças e garantir que os direitos conquistados sejam mantidos e ampliados.

Referências Bibliográficas

RUANO-IBARRA, E.; RESENDE, Viviane M. R. (eds). 2004. *Políticas de Acción Afirmativa en América Latina*. Campinas: Pontes.

CAMILA RITA LELIS, doutoranda em Linguagem, Ensino, Aprendizagem e Tecnologia do Programa de Pós-Graduação em Estudos de Linguagens (POSLING) CEFET-MG e mestra em letras pela Universidade Federal de Viçosa.

Correo electrónico: camilarlelis@outlook.com